Enfouissement sanitaire

Québec recommanderait les deux sites

4

LEVER 5 h 16
COUCHER 20 h 06

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

24e ANNÉE No 188 | LE MARDI 13 MAI 1997 | 40 PAGES | 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 14
NUAGEUX
AVEC ÉCLAIRCIES
40% DE PROBABILITÉS D'AVERSES



Les camionneurs en ont assez

3

(Photo Jeannot Lévesque)



Traversée

Second souffle pour le marathon

4

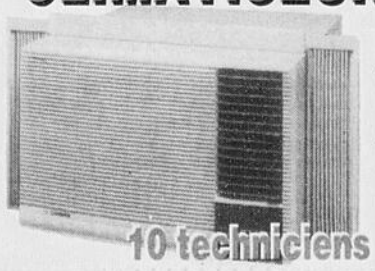
Ex-député créditiste

C.A. Gauthier n'est plus

7

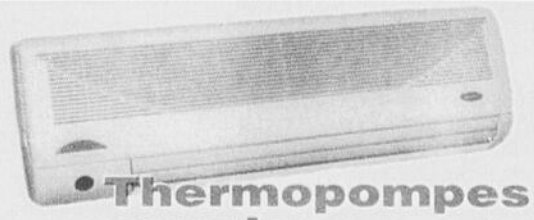
MAUVALIN INC.
Ventilation/Climatisation/Réfrigération
1130, rue Manic / Chicoutimi
Tél.: 543-7244
Fax: 543-8947

CLIMATISEUR Carrier



• Toutes capacités disponibles
• Ultra silencieux

10 techniciens à votre service



Thermopompes murales
• Silencieux • Avant-gardistes
• Esthétiques • Fiables
• Performants

352099

TVA et Réjean Latreille

Marcel Béliveau poursuit pour 40 millions $

MONTREAL (PC)-Alléguant qu'on avait sali sa réputation, l'animateur et producteur de télévision Marcel Béliveau a décidé d'intenter deux poursuites totalisant pas moins de 40 millions $.

Marcel Béliveau, dont les activités dans ses ex-entreprises font toujours l'objet d'une enquête à la section des fraudes financières du service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM), poursuit dans un premier temps le réseau TVA et trois de ses journalistes pour une somme de 23 millions $.

«Mon client est connu dans une vingtaine de pays. On a voulu le faire passer pour un fraudeur et on l'a cité hors contexte», a expliqué hier son avocat, Me Claude F. Archambault. En cela, il vise un reportage de l'émission J-E, qui tentait de faire la lumière sur les difficultés financières d'un franchisé de l'agence de voyages Marcel Béliveau, une entreprise que l'animateur a vendue depuis à un groupe d'hommes d'affaires.

L'animateur intente d'autre part une poursuite de 17 millions $ contre Réjean Latreille, son avocat et les huissiers qui ont effectué une saisie dans sa maison, le 4 mars dernier.

M. Latreille fait partie d'un groupe de franchisés de la chaîne de restaurants «La Joyeuse», administrée par Marcel Béliveau. M. Latreille, qui avait emprunté de l'argent à son père, a remué ciel et terre pour tenter de récupérer sa mise de fonds de 35 000 $ pour un restaurant qui n'existait que sur papier.

En fait, un seul restaurant «La Joyeuse» a vu le jour, mais les copropriétaires ruinés ont rapidement fermé boutique en dénonçant leur franchiseur. «La Joyeuse» a vendu six franchises à environ 40 000 $ l'unité. L'ex-animateur de «Surprise Sur Prise» s'est depuis placé sous la protection de la loi sur les faillites.

Pour expliquer ses déboires, Marcel Béliveau a déjà évoqué un «trou» d'un million $ dans ses affaires, phénomène dont il aurait parlé à un enquêteur du SPCUM.

L'Almatois Bruno Hudon

Le procès aura lieu l'automne prochain

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Le procès pour meurtre au second degré de l'Almatois Bruno Hudon, 32 ans, ne pourra pas avoir lieu avant l'automne prochain, mais le juge Jacques Lévesque de la Cour supérieure a écouté hier les points de droits préliminaires au procès présentés par les avocats de la Défense et de la Couronne.

Hudon est accusé d'avoir tué Réal Gauthier, retrouvé à demi-enterré dans une bleuetière de Saint-David-de-Falardeau le 28 août 1995.

Pendant près d'un an, les policiers de la Sûreté du Québec ont enquêté sur cette mort violente; le 22 août 1996, ils procédaient à l'arrestation de Hudon, un colosse qui connaissait bien la victime.

Prévention

Hudon est détenu préventivement depuis cette date, n'ayant jamais présenté de requête pour être remise en liberté devant un juge de la Cour supérieure.

Il a choisi Me Michel Boudreault pour le représenter alors que la Couronne a confié la conduite de l'accusation au substitut du Procureur général Paul Roy.

Les points de droit étant débattus hors de la présence du jury pour être tranchés par le juge Lévesque, ils sont frappés d'un interdit de publication pour ne pas altérer le droit de l'accusé à un procès juste et équitable devant ses concitoyens.

Accident de la route

Alain Girard est décédé

CHICOUTIMI (SL) - Un accident de la route survenu au cours de la nuit de dimanche à lundi a coûté la vie à Alain Girard, 36 ans, de la rue Vézina à Chicoutimi.

La conductrice d'un deuxième véhicule, Violette Gauthier, du rang Saint-Pierre, aussi de Chicoutimi, a été grièvement blessée dans la collision. Son état est jugé critique au service des soins intensifs du Complexe hospitalier de la Sagamie où elle a été admise.

Mme Gauthier venait de quitter son domicile pour se rendre à son travail. Les deux automobiles se sont rencontrées à la croisée du boulevard du Royaume.

Les policiers municipaux ignorent les circonstances exactes de l'accident, en l'absence de témoins visuels connus. L'enquête a été confiée à Réal Gravel du Service de la protection publique de Chicoutimi.

Recherches

SHAWINIGAN (PC)-Le mauvais temps n'a pas ralenti l'ardeur et l'élan de solidarité des citoyens de Charette, en Mauricie. Les recherches se poursuivaient, hier, dans la baie de Shawinigan, afin de retrouver les corps de Gabriel Saint-Yves et de Réal Gélinas, emportés par le torrent, jeudi dernier, au parc des Chutes de Shawinigan. Le mouvement d'entraide a maintenant dépassé les limites de Charette, lieu d'origine des deux victimes, et s'est répandu aux municipalités environnantes et à la région au complet.

Le directeur du service des incendies de Charette, M. André Lord, était encore sur place, hier, pour superviser les recherches, qui sont demeurées infructueuses. Dès 9h00, des bénévoles répondaient spontanément à l'appel et se relayaient à la tâche. Près d'une trentaine de personnes ont défié le mauvais temps et ont participé aux recherches.



ALMA - Le feu a causé pour près de 50 000 $ de dommages hier après-midi à cette maison de deux logements située sur la rue Labarre à Alma. Personne n'a été blessé en raison de l'absence des occupants au moment du sinistre. (Photo Steeve Tremblay)

PAS POSSIBLE

Station spatiale à vendre

CAP CANAVERAL (AP) - Combien pour une vieille station spatiale russe, avec mannequins de cosmonautes compris? Combien pour un vieux Tupolev? Rob et Patti Simpson, originaires de Floride ont trouvé grâce à l'effondrement économique de la Russie un nouveau métier: «ferrailleurs» des anciens fleurons de la conquête spatiale russe.

Ils affirment que leur entreprise, Space Coast International, détient l'exclusivité de la distribution de ces pièces aux Etats-Unis, et refusent de fournir l'identité de leurs partenaires russes. Rob Simpson est un ancien technicien du Centre spatial de Kennedy.

Au début du mois, ils ont géré le transfert d'un module de la station spatiale Mir d'un musée moscovite jusqu'à un musée du Wisconsin.

Et si certains de ces objets-cultes sont hors de prix, voilà tout de même une affaire accessible: un Spoutnik, frère jumeau de celui qui partit dans l'espace le 4 octobre 1957 vous coûtera 6000 dollars. Soit 34.800 FF.



La plate du jour!

Pourquoi les prêtres ont-ils de l'ordre dans leurs affaires? Réponse: c'est parce qu'ils sont «ordonnés»!!! (Pierre Bourdon).

MÉTÉO

MAX: 14

NUAGEUX

AVEC ÉCLAIRCIES
40% DE PROBABILITÉS D'AVERSES

Le système dépressionnaire qui nous a amené nuages et averses sera encore présent sur le sud de la province aujourd'hui. Toutefois son intensité sera beaucoup moindre, de telle sorte que les probabilités de précipitations seront à la baisse.

Mercredi, une dépression en formation sur la côte est américaine viendra toucher l'Estrie la Beauce ainsi que la région de Montmagny - l'Islet. En effet ces régions auront droit à quelques averses, alors qu'ailleurs les nuages prédomineront, et les précipitations seront très isolées.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et 40% de probabilités d'averses. Maximum près de 14.

Mercredi, nuageux avec éclaircies et 30% de probabilités d'averses. Minimum près de 4. Maximum près de 14.

Lever: 5h16
Coucher: 20h06

150e JONQUIÈRE 1847 1997

PROGRAMMATION
MARDI 13 MAI 1997

EXPOSITION

EXPOSITION D'ART SACRÉ ET RELIGIEUX
Galeries Jonquière

MESSAGE IMPORTANT

LA CINQUIÈME SÉRIE DE FICHES «ALCAN VOUS RACONTE» EST MAINTENANT DISPONIBLE CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS:
- RESTAURANT BOBBIE
- BANQUE DE MONTRÉAL
- ARNOLD CHEVROLET OLDSMOBILE
- BRIQUETIER PAYSAGER DU SAGUENAY (Pac industriel)

INFO-PROGRAMMATION 546-0150
Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication. 350844

SOMMAIRE

Arts	21
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Détente	23
Décès	31-32
Finances	26
Horoscope	23
Petites annonces	27 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 08h25 (4m1) et basse à 15h48 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 21h15 (3m5) et basse à 03h40 (1m5).

LA BAIE - La marée sera haute à 08h10 (4m5) et basse à 14h40 (1m6). Elle sera à nouveau haute à 20h50 (3m9) et basse à 02h40 (1m8).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Travail fait illégalement

Les camionneurs artisans menacent de faire la grève

JONQUIERE (DB) - Les camionneurs artisans lancent un tonitruant ultimatum au ministre Jacques Brassard: ils bloqueront les routes du Québec à partir de vendredi pour une période illimitée s'il ne met pas fin à la pratique du transport illégal et ne dégomme pas le président de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ).



Le chapitre régional de l'Association nationale des camionneurs artisans a dénoncé, hier, à l'occasion d'une conférence de presse s'inscrivant dans une manifestation de 48 heures, le «laxisme» du ministère des Transports qui tolère en toute connaissance de cause les transporteurs au noir et l'attitude de la direction de la SAAQ qui ne manifeste pas la volonté politique d'enrayer une pratique illégale.

Le président de l'Association des camionneurs en vrac de la région 02, Gaétan Légaré, et les porte-parole de zone ont indiqué que pas moins de 50 à 65 pour cent de toute l'activité de transport en vrac au Saguenay-Lac-Saint-Jean (de sable, gravier, terre et bois) est assumée par des entrepreneurs illégaux, aux sus et aux vus de la SAAQ. Dans la région, les camionneurs artisans comptent 300 membres.

Le dénonciateurs ne remettent pas en cause le travail des contrôleurs routiers, mais plutôt celui du président de la SAAQ, Jean-Yves Gagnon, qui «ne veut pas leur donner les moyens de faire appliquer la loi». La situation est à un point saugrenue, ont expliqué en substances les porte-parole, que même les amendes émises aux illégaux ne sont pas perçues sous prétexte qu'ils n'existent pas légalement.

Les camionneurs, a clairement dit M. Légaré, sont prêts à «l'affrontement avec le gouvernement» parce qu'il y va de leur gagne-pain. Si le ministre ne se rend pas à leurs revendications, ils paralyseront le trafic des véhicules de 3000 kilogrammes et plus sur la majorité des routes de la province tant et aussi longtemps que Québec ne passera pas à l'action.



AVERTISSEMENT - Les camionneurs ont retardé la circulation dans la région et un peu partout au Québec pour lancer un avertissement au ministre des Transports. Jacques Brassard en ce qui concerne le travail au noir.
(Photo Jeannot Lévesque)

Les illégaux

Selon un représentant de zone, Grégoire Girard, de La Baie, les «illégaux» chargent de 30 à 40 pour cent moins cher que les camionneurs en règle parce qu'ils n'ont pas à payer certains frais d'association et à se soumettre à des vérifications de sécurité.

Les camionneurs en vrac sont si exaspérés qu'ils brandissent la liste des transporteurs illégaux et des organisations qui y recourent, telles certaines coopératives forestières. «La publication viendra», a promis Gaétan Légaré, s'il faut aller plus loin.

Selon ce dernier, la grève générale illimitée pourrait bien prendre des proportions insoupçonnées parce qu'au moins deux autres organisations nationales, l'Association du camionnage et l'Association des propriétaires d'autobus, se joindront au mouvement.

«Nous voulons vérifier, a dit M. Légaré, si M. Brassard peut avoir le contrôle de la SAAQ comme il nous l'a déjà mentionné. Nous ne voulons voulons plus se faire mettre en cage sans être écoutés.»



GREVE - Gaétan Légaré, porte-parole des camionneurs en vrac du Saguenay-Lac-Saint-Jean, dénonce la Société d'assurance automobile du Québec et menace de recourir à la grève générale illimitée. **(Photo Jeannot Lévesque)**

Le conflit dure depuis plusieurs mois et les camionneurs ont fourni à la presse des échanges entre eux et la SAAQ, qui illustrent jusqu'à quel point les positions sont éloignées.

Les transporteurs en règle sont outrés de constater que les lois, votées par les élus du peuple, ne sont pas appliquées, au grand bénéfice de certaines organisations ou d'individus. «Ces lois, vont-ils jusqu'à soutenir, sont bafouées par le président de la SAAQ.»

Ils estiment que la «SAAQ est déjà entrée dans l'ère de la déréglementation en refusant de faire respecter ces lois. Le contrôle routier, prétendent-ils, est dirigé par des personnes n'ayant aucune expertise dans le domaine du transport routier.

Les camionneurs en vrac expliquent leurs revendications en cinq points: un poste de vice-président au sein de la SAAQ dédié aux transporteurs, un contrôle routier uniforme sur le territoire québécois, la création d'une commission des transports, l'indépendance du vice-président et la garantie qu'il connaît l'industrie du transport et les règles de justice et l'application uniforme de toutes les lois et règlements pour enrayer le transport illégal.

Ces transporteurs en sont rendus aux moyens de pression parce qu'ils ont le sentiment d'avoir utilisé toutes les voies de la diplomatie: lettre au protecteur du citoyen, lettre à tous les députés québécois, au ministre Brassard, etc.

Aujourd'hui encore

Des manifestations un peu partout au Québec

MONTREAL (PC)-L'Association nationale des camionneurs artisans a exercé des moyens de pression hier un peu partout au Québec, pour dénoncer le service du contrôle routier de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ).

Quelque 150 personnes ont manifesté dans les rues de Québec, mais aussi à Hull et Beloeil (sud de Montréal) notamment.

On reproche donc à la SAAQ de faire preuve de laxisme dans l'application de la loi et des règlements sur le contrôle routier au Québec, ce qui, selon les camionneurs, fait le jeu des transporteurs illégaux.

La SAAQ a admis qu'il y avait des problèmes au chapitre du contrôle routier, mais, ajoute-t-elle, des changements doivent entrer en vigueur l'an prochain.

Les moyens de pression des camionneurs, qui ont débuté tôt hier matin, doivent se poursuivre aujourd'hui.

Découvrez comment un ordinateur peut vous aider à gérer efficacement votre entreprise grâce à Fortune 1000, le numéro un des logiciels comptables pour la PME.
LES SYSTÈMES COMPTABLES FORTUNE 1000
LES SPÉCIALISTES DES SYSTÈMES COMPTABLES INFORMATISÉS
Contactez: *Martial McNicoll* *549-4900*
Blackburn & Blackburn inc.
Spécialiste en bureautique
Vente / Location / Réparation
CHICOUTIMI 980, boul. de l'Université / 549-4900 Fax: 549-9457
JONQUIÈRE 3875, boul Harvey / 695-2044 Fax: 695-4563
349947

Enfouissement sanitaire

Québec approuvera deux sites d'élimination

CHICOUTIMI (DB) - Ce n'est pas un mais plutôt deux sites d'élimination de déchets que la MRC du Fjord-du-Saguenay sera autorisée à exploiter sur son territoire. En effet, le Conseil des ministres du gouvernement du Québec approuvera, cet après-midi, la proposition selon laquelle les projets d'AES, à Chicoutimi, et de Cintec, à Larouche, se qualifient pour recevoir leur certificat d'autorisation pour l'aménagement d'un lieu d'enfouissement sanitaire (LES).

Le Quotidien a appris que les deux permis sont sans restriction aucune et que le ministre de l'Environnement et de la Faune (MEF), David Cliche, n'ira pas au-delà de l'émission des certificats d'autorisation. Ceci signifie que la MRC, à la recherche d'un site depuis plus de sept ans, aura à faire l'«unanimité» autour d'un projet, a aussi indiqué une source bien informée.



Dès ce soir donc la MRC entrera dans une course contre la montre, elle qui est liée par contrat avec la MRC Lac-Saint-Jean-Est jusqu'en octobre prochain pour l'élimination de ses déchets au site de L'Ascension. Le choix du site lui revient maintenant et plusieurs scénarios sont sur la table.

D'abord, la MRC est toujours sous le coup d'une résolution qui lui confère l'exploitation et la gestion de ses déchets. Elle peut aussi prendre la décision de les confier à l'entreprise privée ou encore de s'engager dans un projet de société d'économie mixte, comme le suggère AES. Cintec, pour sa part, est prêt à prendre la gestion seule, vendre à la MRC ou aller en société d'économie mixte.

Audiences

Le MEF n'a pas tenu compte de la recommandation du Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE) selon laquelle le site d'AES, à l'entrée de Chicoutimi, sur le boulevard Talbot, ne pouvait accueillir le tonnage annuel (75 000 tonnes) de la MRC. Il a plutôt retenu la correction apportée par AES en décembre dernier.

Depuis que le ministre Cliche a pris la décision en délibéré, le préfet de la MRC du Fjord, Noël Tremblay a toujours indiqué qu'il se sentirait à l'aise avec l'émission de deux certificats d'autorisation, pourvu qu'aucun des deux soit assujetti à des conditions particulières.

M. Tremblay a encore récemment précisé que la MRC n'aura qu'à disposer de la meilleure offre, entre Cintec et AES.

Mais les choses ne sont pas aussi nettes dans la tête de tous les élus de la MRC. Certains estiment qu'on doit y aller pour le plus bas coût possible, alors que d'autres prônent «l'achat chez nous». AES est une entreprise régionale, qui propose une méthode nouvelle, alors que Cintec, montréalaise, arrive avec un projet plus conventionnel, qu'elle a modifié en cours de route au point de vouloir utiliser également le lixiviat pour la stabilisation accélérée des déchets.

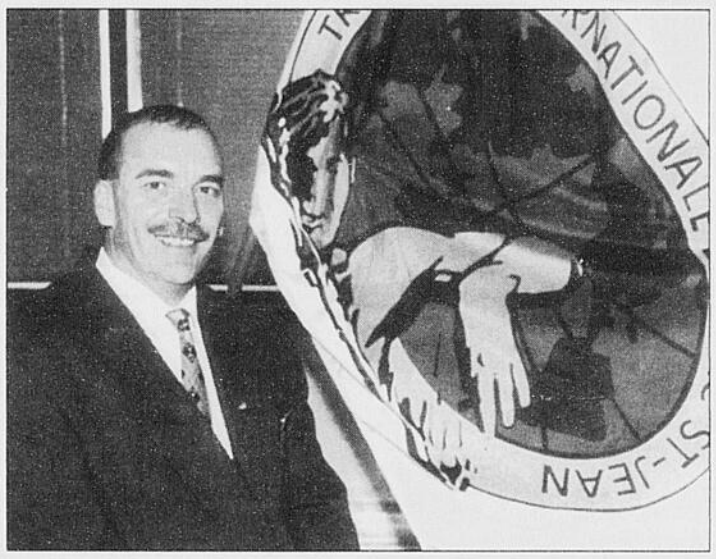
Une course contre la montre qui ne sera pas toujours facile, puisque une résolution requiert les deux tiers des votes parmi le 20 élus habilités à se prononcer. Depuis le tout début de la présentation des projets, Chicoutimi a fait sa niche du côté d'AES et est même disposée à se retirer de l'entente de la gestion des déchets avec la MRC pour les confier à AES. Quant à Jonquière, elle s'est rangée du côté de Larouche, pour une question de coût et de longévité du site.

Nul doute que le débat à la MRC sera polarisé autour des deux «Grands», qui se livrent une guerre froide à ce chapitre. Jonquière tentera de rallier les municipalités limitrophes à son territoire, alors que Chicoutimi voudra former une entité avec ses villes voisines, La Baie et Laterrière, ainsi que les municipalités environnantes.

Le débat ne devrait pas tarder à s'envoler, la MRC tient son assemblée mensuelle, ce soir, à Saint-Charles-de-Bourget.

Pour éponger le déficit de 311 000 $

La Traversée présente son plan de relance



RELANCE - Le président de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, Guy Simard, souhaite que la population jeannoise démontre son attachement au plus vieux marathon de nage longue distance au monde.

(Photo Steeve Tremblay)

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Les dirigeants de la 43e Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage ont présenté, hier matin, leur plan de relance qui repose sur la rationalisation des opérations, plus de bénévolat et davantage de dynamisme quant aux activités de financement dont une campagne populaire axée sur l'appartenance.

L'événement est aux prises avec déficit accumulé de 311 000 $ et son président, Guy Simard, estime que les actions de ce plan de relance constituent une étape importante quant à la survie de l'événement. Il se dit confiant que les principales actions entreprises devraient redresser la situation financière du plus vieux marathon de nage longue distance au monde.

Des actions

En premier lieu, l'organisation a créé, dès janvier dernier, un poste de directeur au financement occupé par Carol Martel. Son rôle: la recherche intensive de commanditaires. D'autre part, la traditionnelle levée de fonds a été lancée plus tôt cette année auprès des entreprises et commerces du milieu.

De plus, on a réduit le coût des opérations de 70 000 $. Grâce à la collaboration des membres des divers comités, le budget de la Traversée est passé de 563 000 $ à 490 000 $.

Dans cette optique, certains services, qui nécessitaient d'importants déboursés, seront assumés par des bénévoles lors de la prochaine édition. «Ce coup de pouce extraordinaire vient de personnes qui ont voulu faire leur part en cette année particulièrement difficile», rappelle le directeur au financement, Carol Martel, lors de ce point de presse.

Selon ce dernier, plusieurs organismes du milieu sont présentement rencontrés afin qu'ils participent plus dans la présentation de la prochaine traversée.

Caisse pop

Pour sa part, la Caisse populaire de Roberval, le principal créancier, a accepté l'étalement de la dette accumulée (311 000 $) sur une période de 15 ans à la suite de la présentation de ce plan de relance. On y verse 31 000 $ par année. La Traversée espère l'éponger sur une période de cinq ans dès 1998.

Financement populaire

Par la même occasion, la population est invitée à faire sa part en achetant un macaron au coût de 5 $ l'unité. Mais pour les dirigeants de la Traversée, c'est une façon pour la population de démontrer son sentiment d'appartenance à l'événement en portant fièrement ce nouvel article promotionnel. Produit en collaboration avec Hydro-Québec, ce macaron clignotant est disponible auprès des 300 bénévoles de la Traversée. Les différents organismes de l'endroit, dont les Chevaliers de Colomb font partie du réseau de vente. On espère en vendre 6000.

On pourra l'acheter lors du Salon du commerce et des loisirs qui se tiendra en fin de semaine, du 15 au 18 mai, au centre sportif Benoît-Lévesque.

Pour le président Guy Simard, l'effet macaron fera boule de lumières. «Ce serait en effet formidable de voir 6000 petites lumières tout au long de l'événement. Par ce geste, toute la population démontrera son désir de voir la Traversée présente encore plusieurs années au sein de la communauté jeannoise», a conclu le président de la Traversée, Guy Simard.

Achat du groupe Benoît Allard

Satisfaction du Groupe Schroders

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le Groupe Schroders et Associés Canada, dont la tête se trouve à Londres, est enchanté de ce qu'il a observé jusqu'à maintenant dans les entreprises du Groupe Benoît Allard.

Rejoint hier dans ses bureaux de Montréal, le président Jean E. Douville, du Groupe Schroders, a indiqué que la «vérification diligente» en cours procure satisfaction à la direction et qu'on se dirige vers une acquisition tel que prévue. S'il n'y a pas de pépin, la transaction pourrait être officielle à la fin de juin.

«Nous serions surpris que ça ne fonctionne pas, a commenté M. Douville, ce que nous avons vu jusqu'à maintenant est très bien, les commentaires sont positifs et les gens en place sont compétents.»

Schroders a même rencontré les syndicats et des employés des différentes composantes du Groupe Benoît Allard, afin d'expliquer sa philosophie et ses objectifs.

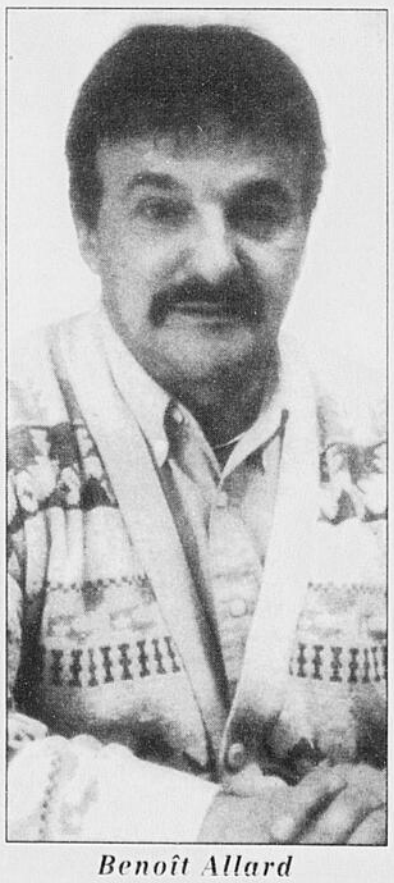
Hier, M. Douville a réitéré le voeu de donner de l'expansion au Groupe Benoît Allard, vers l'Ouest canadien. «La technologie de Benoît Allard est présente dans l'est du pays et convient bien à la grosseur du bois. Nous voulons l'exporter vers l'ouest, compte tenu que le bois est de plus en plus petit. Nous voulons tirer profits de notre réseau international.»

M. Douville s'est dit conscient que le Groupe Benoît Allard est un joyau du patrimoine économique régional et qu'il sera traité ainsi. «Nous formons un groupe très sérieux, nous sommes cotés à la Bourse de Londres et plusieurs institutions nous ont confié leur portefeuille. C'est le cas de la Caisse de dépôt du Québec (en partie), de banques telle que la Banque Nationale, le fonds de pension des professeur de l'Ontario (le plus gros au Canada), etc.»

L'entreprise vieille de 195 ans n'a pas voulu confirmé le montant de la transaction de 100 millions $ avancé par le Quotidien le mois dernier. Dans son entente, Schroders veut garder en poste le fondateur du Groupe Benoît Allard, Benoît Allard lui-même.

De son côté, M. Allard n'a pas voulu commenter la démarche en cours, indiquant qu'il y aura une annonce publique si la transaction de concrétise.

Le Groupe Benoît Allard compte 10 entreprises dont huit sont établies au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Quelque 700 personnes travaillent pour ces entreprises et la plupart sont dans la région.



Benoît Allard

Offre d'un véhicule

Le Géant Motorisé vient en aide à la police de Chicoutimi

par Gilles Lalancette

CHICOUTIMI (GL) - Grâce à la collaboration du Géant Motorisé de Saint-Ambroise, la Sûreté municipale de Chicoutimi pourra assurer une présence préventive et communautaire dans tous les secteurs de la municipalité.

En effet, l'entreprise offre gracieusement à la municipalité un véhicule du style campeur motorisé de 31 pieds jusqu'à la fin du mois de septembre.

Le véhicule est équipé de matériel de prévention avec système vidéo et pourra servir de poste de commandement à l'occasion d'événements spéciaux comme la fête de la Saint-Jean, par exemple.

C'est le préventionniste Louis Hallé qui est affecté à plein temps au fonctionnement de ce qu'on appelle un comptoir communautaire mobile. Le véhicule devrait être en opération au moins une trentaine d'heures par semaine.

La Sûreté municipale de Chicoutimi a reçu plusieurs demandes de contribuables à l'effet d'être plus présente dans divers secteurs du territoire. Récemment, on inaugurait un mini-poste au centre-ville mais la bâtisse ayant été vendue, le mini-poste devrait fermer prochainement.

Le maire Ulric Blackburn a salué l'implication du Géant Motorisé en précisant qu'il s'agissait d'une belle collaboration entre l'entreprise privée et une municipalité.

Le directeur adjoint au soutien opérationnel, Gaston Larouche évalue à environ 3000 $ par mois les coûts reliés au fonctionnement du comptoir communautaire mobile.



COMPTOIR - André Bouchard, de l'entreprise Philippe Bouchard et Fils, a remis au directeur de la Sûreté municipale de Chicoutimi, Christian Harvey, les clés d'un campeur qui servira de comptoir communautaire mobile pour les policiers de Chicoutimi et Laterrière.
(Photo Jeannot Lévesque)

Garderies

Le privé fait une offre au gouvernement

MONTREAL (PC)-Des garderies privées ont fait une contre-proposition au gouvernement péquiste, maintenant le statut de garderie privé pour celles qui ne veulent pas être transformées, comme le veut la politique familiale.

L'Alliance pour les garderies privées, qui représente 250 garderies privées au Québec, a déposé son «offre de partenariat» devant les bureaux montréalais du premier ministre, hier.

L'alliance suggère que les propriétaires de garderies privées puissent conserver leur statut de garderie privée, malgré la politique ministérielle, qui prévoit la transformation des 455 garderies privées en garderies sans but lucratif. Lorsqu'un propriétaire vend sa garderie, il perdrait toutefois ce statut.

L'offre déposée par l'alliance est sensiblement la même qu'elle avait formulée au mois de mars, mais «retravaillée» et mieux expliquée, admettait la présidente de l'alliance, Mme Anne-Marie Desmarais.

Celle-ci fait valoir que son offre «permettrait au gouvernement d'économiser des sommes substantielles, d'implanter la politique familiale beaucoup plus rapidement et de garantir à tous les parents le libre choix du service de garde».



BECQUET SANS FRAIS SUR TOUS LES COUPÉS CIVIC 1997*!

Caractéristiques: Coussins gonflables avant gauche et droit (SRS) • Radio AM/FM stéréo • Banquette arrière à dossiers jumelés rabattables 60/40 • Porte-gobelets avant et arrière • Suspension indépendante à 2 leviers triangulés aux 4 roues • Boîte manuelle à 5 vitesses • Direction assistée • Freins assistés • Colonne de direction réglable • Télécommande du coffre • Pare-chocs résistant à une collision à 8 km/h • Moulures de protection latérales • Rétroviseurs télécommandés • Pneus toutes saisons de 14 po

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

Becquet sans frais:
• (Symbole du becquet sans frais) Le becquet est offert sans frais sur tous les coupés Civic 1997 vendus entre le 1er et le 31 mai 1997 seulement.

Léo Automobile
1849, boul. Talbot Chicoutimi 545-1190

HONDA

CONÇUE ET CONSTRUITE SANS CONCESSION

352053

Holstein élevée à Jonquière

«Limeuse» couronnée championne

par Yvon Bernier

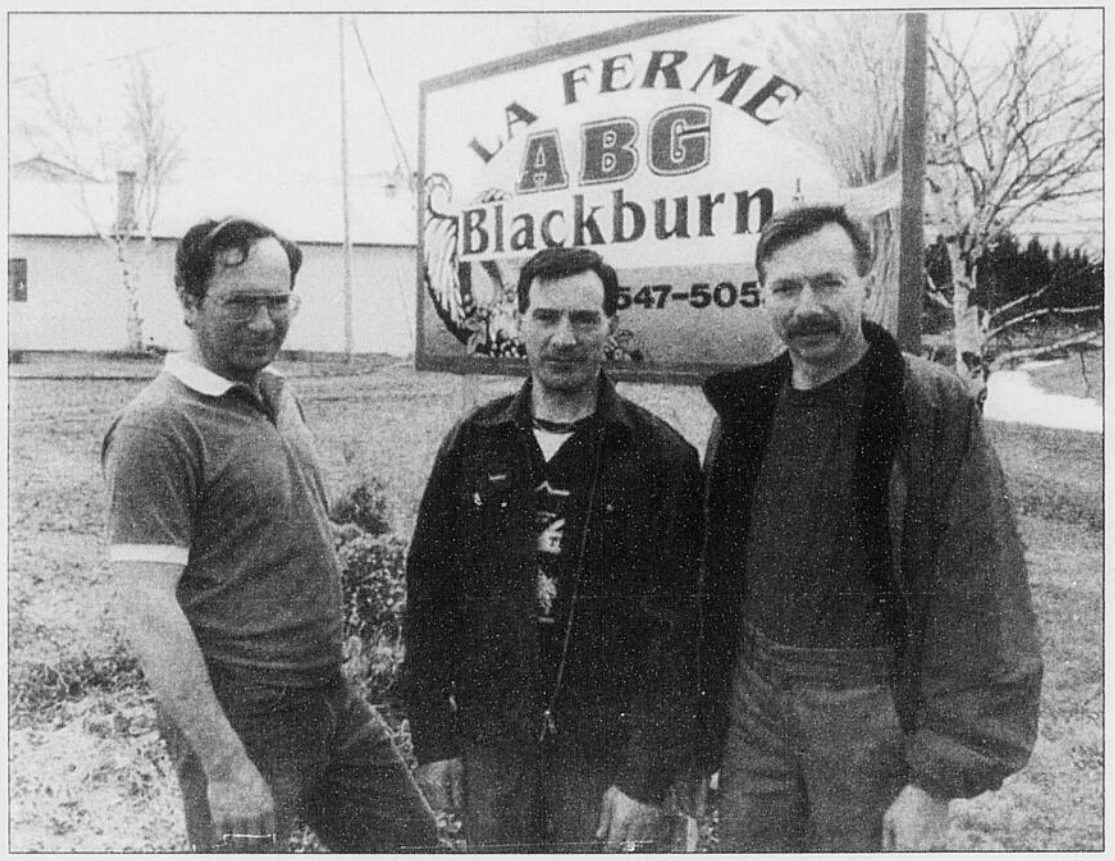
JONQUIERE (YB) - Les copropriétaires de la Ferme ABG Blackburn de Jonquière, éleveurs de bêtes Holstein pur sang, ont tenu à annoncer, hier, que la vache Holstein «Limeuse» qu'ils ont élevée de 1991 à 1994, est devenue récemment la grande championne québécoise dans le cadre du concours portant sur la conformation physique tenu à Victoriaville. «Ce prix confirme la très haute qualité génétique des troupeaux de vaches Holstein de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean», soutient fièrement Gilles Blackburn.

De fait, le 24 avril dernier, un jury choisissait, à l'occasion d'Expo-Québec, «Limeuse» dont le géniteur est «Burn-Broker» s'est classée première parmi les 350 meilleurs bêtes Holstein du Québec.

Efforts et dividendes

«Cette grande championne qui est actuellement la propriété de Ferme Nomade (Jonquière) et de Loubel Holstein (St-Boniface, Qc.) a maintenant de bonnes chances de l'emporter au prestigieux événement qu'est la Royale Holstein de Toronto prévu pour la mi-novembre prochain», commente l'éleveur enthousiaste.

En terminant, Gilles Blackburn dit ne pas bien s'expliquer comment il se fait que les actuels propriétaires de cette «Holstein grande championne» ne fasse pas état plus largement de la distinction que le jury a décerné. «Il n'y a pourtant pas de honte pour la région de se montrer fière d'un tel succès.»



GAGNANTE- Les frères André, Benoit et Gilles Blackburn de la Ferme ABG du rang Saint-Benoit de Jonquière ont assuré les premières années de croissance de la grande championne Holstein «Limeuse». Ils considèrent que la qualité de la génétique du troupeau Holstein régional ne fait aucun doute.

(Photo Jeannot Lévesque)

Couronnement de Denis 1er

Les Anjeannois sont mieux de réserver

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - Les Anjeannois désireux d'assister au couronnement du roi Denys Ier de l'Anse, à partir de la nef de l'église Saint-Jean-Baptiste, le 24 juin prochain, peuvent le faire à compter de maintenant en faisant part de leur intention au Comité de la monarchie, a précisé, hier, Laurence Gaudreault, l'une des responsables du bon déroulement de la cérémonie royale.

Mme Gaudreault fait valoir que cette mesure fait suite au fait que l'église ne compte que 250 places et que tout indique que la majorité des résidants ne tient pas à manquer cet événement haut en couleur.

Tirage au sort

«Il nous est apparu après discussions, que le meilleur moyen d'être équitable pour tout le monde est de procéder par tirage au sort. Aussi les personnes du territoire anjeannois intéressées n'ont qu'à faire parvenir leur nom à l'adresse suivante: Comité de la monarchie, 3 rue du Couvent, L'Anse Saint-Jean (QC) GOV IJO ou encore de nous faire part de leur demande par télécopieur au numéro suivant: 272-3148.»

Mme Gaudreault signale par ailleurs que chacune des familles concernées, tant les résidants du village que les personnes qui possèdent une résidence secondaire, peuvent inscrire jusqu'à 2 noms de personnes par numéro civique. «L'on a jusqu'au 24 mai prochain pour nous contacter. Le tirage se fera dans les jours qui suivront», a signalé la même porte-parole.



VISITE - Le président du Conseil du Trésor, Marcel Massé était en tournée à Chicoutimi hier pour appuyer le candidat libéral Eric Delisle. Il a visité les bureaux de la Croix-Rouge à Chicoutimi pour y rencontrer le personnel et le directeur Donald Harvey. Le candidat dans Jonquière, Martial Guay est venu également saluer le ministre. Par ailleurs, le ministre a rejeté l'idée de créer un fonds de développement régional à partir des surplus de la caisse de l'assurance-emploi. L'idée avait été lancée le matin par le candidat libéral dans Lac-Saint-Jean, Clément Lajoie sur les ondes de CBJ Radio-Canada lors d'un débat entre M. Lajoie, Daniel Giguère, candidat du Parti conservateur dans Jonquière et Michel Gauthier, député du Bloc québécois dans Roberval.

(Photo Jeannot Lévesque)

Chef de Mashteuiatsh

Trois candidats en lutte

MASHTEUIATSH (RT) - Clifford Moar, Ralph Cleary et Gilbert Courtois se feront la lutte le 26 mai prochain lors des élections au conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean. A la fermeture du bureau de mise en candidature hier soir, ces personnes ont fait valoir leurs intentions de succéder au chef Rémy Kurtness.

Durant une bonne partie de la journée, seul Clifford Moar était en liste pour le poste de chef. Puis, vers la fin de l'après-midi, les deux autres intéressés se sont inscrits.

Les 980 électeurs auront non seulement à élire un nouveau chef mais aussi huit conseillers. Fait nouveau, auparavant, il n'y avait que six conseillers mais à la demande du conseil de bande, pour alléger le travail déjà passablement chargé des conseillers, il a été décidé d'en ajouter deux dès cette année. Les huit conseillers qui obtiendront le plus de votes le 26 mai prochain seront déclarés élus.

A Masteuiatsh, les électeurs votent sur un bulletin où apparaît la photo des candidats. Selon la présidente d'élections, cette coutume est en vigueur depuis les deux dernières élections. Le chef et les conseillers sont élus pour des mandats de trois ans.

Le chef Rémy Kurtness, rappelons-le, se retirait pour des raisons personnelles après avoir occupé ce poste pendant huit ans. De l'avis de plusieurs personnes à la mise en candidature, l'intérêt pour les prochaines élections réside dans le fait que le chef Rémy Kurtness ne se représente pas. Peu de gens étaient intéressés à lui faire la lutte et aussi que cette année, il y a de la place pour huit conseillers au lieu de six comme avant.

EN BREF

Pierre-F. Côté

QUEBEC (PC)-L'augmentation constante de la participation des contribuables québécois au financement des partis politiques inquiète le Directeur général des élections Pierre-F. Côté.

Hier, lors du dépôt des rapports financiers pour l'année 1996, M. Côté a précisé que la participation de l'Etat aux dépenses des partis est passée de 46 pour cent (5,9 millions $ en 1989) à 70 pour cent en 1996, (7 millions $) une tendance qui au lieu de se résorber continuera de progresser, selon le directeur général.

«On n'a pas de chiffres, a expliqué M. Côté, mais si la tendance se maintient, on peut s'attendre à une participation de l'Etat qui va être de 1 million $ à 2 millions $ de plus au cours des prochaines années.

«Moi, a-t-il poursuivi, ça m'apparaît qu'on a atteint un niveau qu'on ne devrait pas trop dépasser, d'abord parce que les finances de l'Etat diminuent comme peau de chagrin et que tout est remis en cause au chapitre des finances et des contributions publiques. Il faudra peut-être étudier sérieusement ces questions pour ne pas aller au-delà de ce qui existe présentement.»

En 1996, les contributions individuelles volontaires aux caisses électorales, incluant les frais d'adhésion et la participation à des activités partisanes et de financement des partis ont été d'un peu plus de 7,3 millions $. De cette somme, l'Etat a remboursé aux donateurs des crédits d'impôt totalisant 4,3 millions $, ramenant ainsi la participation nette de l'électeur à 3 millions $.

Les 16 formations politiques reconnues ont émis 64 513 reçus, dont 57 572 pour des contributions de 200 $ ou moins. Au total, 6941 électeurs ont donné plus de 200 $.

Décès de C.-A. Gauthier

Le vieux routier de la politique n'est plus

par Serge Lemelin

MISTASSINI (SL) - L'ex-député fédéral de Roberval, Charles-Arthur Gauthier, est décédé hier d'un malaise cardiaque à l'âge de 84 ans à l'hôpital de Dolbeau.

Il a porté les couleurs du Crédit social du Canada pendant 17 ans, de 1962 à 1980, avant d'être défait le 18 février 1980 par la députée libérale Suzanne Beauchamp-Niquet dans la vague rouge qui allait ramener Pierre Elliott-Trudeau au pouvoir pour négocier avec le Québec à la veille du référendum.

L'ex-député que ses électeurs se plaisaient à surnommer familièrement «C.-A.» aimait se décrire comme un «travailleur social» qui cherchait à trouver des solutions aux problèmes des plus humbles. Populiste et homme de progrès social et d'équité, il se disait diplômé de «l'école de la vie».



Charles-Arthur Gauthier

Ses thèmes de campagne étaient simples et frappaient l'imagination des plus démunis: en 1974, il réclamait un revenu garanti pour tous et la pension de vieillesse à 60 ans.

Il avait défait le notaire Georges Villeneuve et Jean-Noël Tremblay qui allait devenir plus tard ministre des Affaires culturelles sur la scène provinciale.

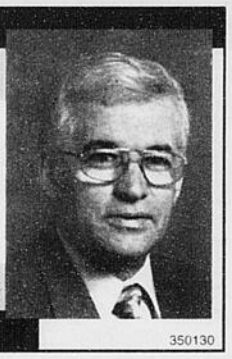
Ses électeurs lui étaient fidèles au-delà de l'étiquette politique et ils avaient contribué à bâtir la légende de forteresse imprenable pour Roberval.

Il avait la réputation de connaître chaque électeur de sa vaste circonscription et de fréquenter assidûment les réunions sociales où il se trouvait à l'aise pour échanger avec les gens.

Formé aux études classiques, Charles-Arthur Gauthier avait franchi les premières étapes de la prêtrise avant de faire le choix d'une carrière dans le commerce du meuble et des services funéraires. Les entreprises familiales ont été reprises par un des fils à la retraite du député.

Il laisse dans le deuil cinq de ses sept enfants ainsi que son épouse Laurette Larouche.

Chic
PONTIAC • BUICK
Pour un achat planifié ou une location claire
Venez me voir
Jean-Rock Boulianne
696-2226 • 693-9049 • 1-800-463-6525
20, Racine Est, Chicoutimi
350130



La Baie
Place du Royaume,
vous invite à une joyeuse soirée de magasinage,
le mercredi 14 mai 1997, de 18 h 30 à 21 h
aux rayons des produits de beauté, lingerie et bijoux
Représentans invités de la soirée:
• WONDERBRA, WARNER'S et VOGUE offrent une prime avec tout achat au rayon de la soirée. Participez au tirage!
• Tirage DIM et WONDERBRA au rayon des collants fins
• LANCÔME, ESTÉE LAUDER, BIOTHERM, ELIZABETH ARDEN, CLINIQUE, CHRISTIAN DIOR, LISE WATIER, CLARINS, ROC offrent une prime avec tout achat au rayon des produits de beauté. Avec tout achat de produits maison de beauté précitées, vous pourrez participer au tirage!
Aussi au programme:
• à gagner: un grand prix comprenant un forfait beauté au centre de santé Baie-sur-mer, une coupe et mise en plis au salon de coiffure la Baie, un maquillage personnalisé, un repas pour 2 personnes au restaurant La Bougresse de Chicoutimi et un panier de produits de beauté, d'une valeur de 400 $, et plusieurs prix de présence;
• du vin et des hors-d'oeuvres seront servis
Billet: 10 $ applicable au premier achat de 10 $ ou plus (avant les taxes) aux rayons cités ci-dessus. Procurez-vous le vôtre aux comptoirs-caisses des rayons suivants: produits de beauté, lingerie et bijoux.
Au plaisir de vous recevoir!
Le personnel de la Baie
Place du Royaume (418) 545-3160
352212



Stéphane Ouellet dans le coin gauche... dans votre salon! Grâce à Ubi!
Soyez aux premières loges avec Ubi et Canal Indigo pour assister au **combat de boxe** de :
Stéphane Ouellet
vs
Maurice Adams
le mercredi 14 mai à 19 h 45
en direct du Centre Molson.
29,95 $ + taxes
Commandez dès maintenant
à l'aide de votre télécommande Ubi!
Si vous n'avez pas encore votre Ubi, courez le chercher au comptoir Vidéotron Ubi le plus près de chez vous.
ubi
LE POUVOIR D'ÊTRE PARTOUT
canal INDIGO (câble 8)
Comptoirs UBI : **Chicoutimi** 750, rue Alma • **Jonquière** 2307, rue St-Hubert
352215

LE QUOTIDIEN — Éditeur: Claude Gagnon — Éditeur adjoint: Bertrand Genest

Parc des Laurentides: un isolement bel et bien réel

La route 175 qui traverse le parc des Laurentides redevient fréquentable avec le temps. Personne ne songera à s'en plaindre... Ces dernières années, d'importants travaux ont été réalisés dans le but de corriger certaines courbes réputées autrefois dangereuses. Des voies destinées à faciliter les manoeuvres de dépassement ont été également ajoutées. Ces améliorations majeures, auxquelles d'autres se grefferont d'ici les prochaines années, ont changé complètement et en profondeur l'aspect naguère rébarbatif de la route du parc des Laurentides.

En somme, la 175, sans représenter l'idéal en matière de voie de communication terrestre, mérite de moins en moins de figurer dans la liste des endroits dont la réputation est à refaire.

Les automobilistes peuvent désormais rouler dans une sécurité relative sur la 175, surtout en période estivale. Toutefois, ce constat, même s'il est rassurant à bien des égards, doit composer avec d'autres déficiences graves, dont celle des services.



N É R O N

Il y a quelques années, le ministère des Transports a fait disparaître en catastrophe une affiche informant les automobilistes, dans le secteur de Stoneham, que la 175 était une «route isolée». L'avertissement n'est plus là, et c'est fort heureux, notamment pour l'industrie touristique du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Mais l'isolement, lui, reste omniprésent.

Cette réalité prend toute sa signification, la nuit, quand un automobiliste qui se prépare à pénétrer dans le parc des Laurentides constate qu'il doit faire le plein d'essence sans attendre...

Entre Charlesbourg et l'ancienne barrière, à la sortie de Stoneham, il n'y a que deux stations-services, qui ferment toutes les deux à 23 heures ! L'automobiliste distrait, ou qui croyait être en mesure de faire le plein à la sortie de Québec avant de s'aventurer dans le parc des Laurentides, en est donc pour ses frais. Surtout s'il vient de quitter l'autoroute 40, où les pompes à essence se comptent là-bas sur les doigts d'une même main.

Les stations-services ne sont pas les seules à être des éléments rares du paysage dans le secteur immédiat de Stoneham, les restaurants semblent eux aussi des espèces en voie de disparition. Et la poignée d'entre eux toujours en opération a également la manie de fermer très tôt.

Quant aux motels, inutile d'en parler: il n'y en a plus un seul...

La seule alternative à laquelle peut s'en remettre l'automobiliste craignant de tomber en panne sèche, parce qu'il n'a plus assez d'essence pour se rendre à l'Étape ou reprendre la direction de Charlesbourg afin d'y faire le plein, consiste à coucher à la belle étoile. Enfin, presque... C'est ce qui est arrivé à l'un deux récemment.

Le ministère des Transports, en corrigeant le tracé de la 175 dans le secteur de Stoneham, il y a deux ans, a forcé les automobilistes à contourner la seule station-service de l'endroit qui restait ouverte 24 heures sur 24. Évidemment, personne ne peut obliger les propriétaires de postes d'essence à opérer leur commerce toute la nuit dans le seul but de dépanner les distraits et les imprudents.

Les habitués de la 175 — et ceux qui se sont fait prendre au moins une fois ! — contourneront facilement le problème en effectuant le plein à Québec. Les touristes et les gens qui, plutôt occasionnellement, sont appelés à circuler dans le parc des Laurentides risquent quant à eux de vivre une expérience inoubliable.

Enfin, et ce n'est pas le moindre des dangers, si les désagréments causés par l'obligation de devoir dormir dans son auto peuvent être considérés comme mineurs durant la belle saison, tel n'est pas le cas l'hiver...

CLIN D'OEIL

«De l'action, vous avez dit de l'action?»

Le débat des chefs d'hier a apporté un brin d'action dans la monotonie de la campagne électorale fédérale. Le spectacle s'est déroulé entièrement en anglais, au bénéfice de l'«autre solitude».

Ce soir, les chefs tenteront de séduire les Québécois.

Routine, routine quand tu nous tiens...

C. Néron



VOTRE OPINION

Les oies blanches représentent une menace

En 1967, l'année de l'Expo, elles étaient seulement 30,000. L'an dernier, on en recensait 840 000 ! Cette année, la population dépassera probablement le cap du million. Les oies blanches se multiplient maintenant à une vitesse exponentielle: le troupeau croît de huit pour cent par année et double tous les neuf ans!

Le scirpe, leur aliment naturel qu'on retrouve sur les battures du fleuve, ne suffit plus à les nourrir; les volées gagnent les champs où elles pillent et se régalent de 6500 hectares de jeunes pousses. Les terres agricoles, reconnaît le Service canadien de la faune (SCF), sont devenues une partie intégrante de l'habitat de la grande oie des neiges.

Les dommages causés aux champs, surtout aux prairies de luzerne et de graminées, sont directement proportionnels à l'appétit frénétique des volatiles, pressés de se gaver avant de regagner le Nord. De 467,000 $ qu'il était en 1992, le coût des dommages s'est élevé l'an dernier à près de 850 000 $. Les agriculteurs aux prises avec ces escadrons boulimiques doivent essuyer en moyenne des pertes de rendement qui frisent le quart de leurs récoles, d'après les chiffres de la Régie des assurances agricoles.

Pour eux, le retour de l'oie des neiges n'est pas le signe du printemps; c'est comme le spectre d'une nuée de sauterelles qui vont se répandre dans leurs champs, rasant tout sur leur passage.

Compensation des pertes

Voilà pourtant sept ans déjà que l'UPA, au nom des agriculteurs affectés, réclame la mise en place d'un programme permanent de compensation des pertes, doublé d'une stratégie de gestion de la population visant à réduire les dommages ou à les contenir. Mais les autorités provinciales et fédérales, toutes deux concernées, font la sourde oreille à une véritable solution durable, accouchant tout au mieux de demi-mesures.

Le SCF a bien essayé, cette année encore, de mettre en place une solution, mais il n'y arrive pas. Fini, a-t-il décrété, l'effarouchement-abattage, montrant ainsi comme il reste insensible aux solutions mises de l'avant par les agriculteurs. Les oies, a décidé le SCF, jouiront désormais d'aires de gagnage protégées sur les terres agricoles, et seul l'effarouchement sera permis. Quant aux producteurs affectés, ils seront compensés pour leurs pertes comme par les années antérieures grâce au Plan sauvagine, un...canard boiteux.

Ainsi, les oies seront-elles bien gavées. Et les producteurs agricoles... bien frustrés ! Car la solution du SCF montre, dans les faits, bien davantage de compassion pour l'appétit des volatiles que pour la récolte des producteurs.

Projet prometteur

Pourquoi abandonner l'affarouchement-abattage, un projet-pilote initié par l'UPA qui a pourtant montré ses promesses l'an dernier (quoi qu'en dise le SCF) en donnant des résultats à la satisfaction des producteurs agricoles, les premiers concernés?

Et que dire des compensations du Plan sauvagine, un programme qui a révélé ses limites à plus d'un titre sur fond de querelle fédérale-provinciale.

On demande ni plus ni moins aux agriculteurs d'assister au pillage de leurs récoltes, les bras croisés en levant les yeux au ciel. Pourtant, compenser convenablement leurs pertes et assurer le contrôle de la volée d'oies blanches apparaît comme la solution la plus logique.

La plus écologique aussi...

Qu'il suffise de penser à la petite oie des neiges, rendues tellement nombreuses à l'ouest de la baie d'Hudson (des millions d'oiseaux), qu'elle a commandé à détruire son propre habitat naturel. Malgré tout ça, rien n'y fait.

Et à tous les printemps, ça recommence. les producteurs agricoles continuent d'assurer les frais de la protection d'une espèce faunique en particulier, alors même que leurs activités contribuent à garantir son maintien. C'est inadmissible. Il y a matière effectivement à se mettre en beau fusil...

Marcel Chagnon,
vice-président,
Union des producteurs agricoles

Dans la région

Le curateur public représente 450 personnes



CURATRICE - La curatrice publique du Québec, Juliette Bailly, est de passage dans la région depuis hier. Aujourd'hui, elle est à Roberval.
(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI (CD) - Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le curateur public représente 450 personnes inaptes, mais il assiste aussi des curateurs et des tuteurs privés qui s'occupent de 450 autres personnes.

Au Québec, le curateur public représente 25 000 personnes dont 12 500 directement puisque ces dernières ne disposent pas d'un curateur ou d'un tuteur privé.

C'est Juliette Bailly qui agit comme curatrice publique du Québec depuis le 17 octobre dernier. Depuis hier, elle est en tournée au Saguenay-Lac-Saint-Jean dans le cadre d'une vaste consultation provinciale portant sur les conditions de vie des personnes inaptes.

Au cours de cette tournée, Juliette Bailly échange avec les intervenants du secteur de la santé, les associations et les organismes qui ont à coeur les intérêts et les conditions de vie de personnes vulnérables. Aujourd'hui, elle est à Roberval où elle visitera le Centre de réadaptation pour les personnes présentant une déficience intellectuelle et l'Hôtel-Dieu de Roberval. Hier, alors qu'elle était au Saguenay, elle a tenu une séance publique d'information, en soirée.



Hier, au cours d'un entretien, la curatrice publique a expliqué qu'elle rencontre les personnes qui partagent le quotidien de la clientèle qu'elle représente pour entendre leurs préoccupations.

Elle soutient que le taux de satisfaction du curateur public, selon un sondage, n'est que de 71 pour cent. Son objectif est d'atteindre un niveau de satisfaction beaucoup plus élevé. C'est pourquoi, depuis deux mois, elle tient une opération d'urgence qui se prolongera jusqu'à la mi-juin pour faire de la prévention et s'assurer que le réseau de la santé donne les services dont les gens qu'elle dessert sont en droit de recevoir. De cette manière, elle compte mieux cerner la réalité que vivent les personnes inaptes.

Le curateur public est une personne nommée par le gouvernement du Québec pour protéger les droits et les biens des personnes inaptes ainsi que les biens délaissés.

Des employés l'assistent dans sa mission. C'est elle qui agit directement auprès des personnes lorsqu'il n'y a aucun proche qui ne peut ou ne veut prendre la personne inapte sous sa responsabilité. Dans le cas de personnes inaptes pour qui le tribunal a choisi un tuteur (lorsque l'inaptitude est partielle ou temporaire) ou un curateur (lorsque l'inaptitude est totale et permanente) parmi la famille ou les proches, le curateur voit alors à ce que ce représentant légal s'occupe de façon satisfaisante du bien-être moral et physique de la personne et de la gestion de ses biens.

Juliette Bailly a profité de son passage pour encourager les gens à donner un mandat en prévision d'une inaptitude. Selon elle, choisir qui s'occupera de soi si jamais on devient incapable est certainement plus rassurant que de se faire imposer quelqu'un.

Le Code civil du Québec contient une mesure qui nous permet de faire ce choix. La curatrice publique soutient que de plus en plus de gens le font.

La tendance, dit-elle, est à la hausse. Le nombre de mandats homologués est passé de 1500 à 4000.

Klein quitte l'hôpital

EDMONTON (PC)-Soigné depuis vendredi pour une fracture des côtes, le premier ministre albertain, Ralph Klein, a reçu hier son congé de l'hôpital, mais ne reprendra pas ses activités régulières avant une semaine.

M. Klein n'a bénéficié d'aucun traitement de faveur, soutiennent tant ses proches que le personnel de l'hôpital. Le premier ministre a glissé dans son bain il y a une semaine, mais n'a pas immédiatement pris conscience de la gravité de ses blessures. Ce n'est que vendredi qu'il s'est présenté à l'hôpital Royal Alexandra d'Edmonton où l'on considère que l'état de santé du premier ministre est bon.

Selon la Direction du ministère de la santé d'Edmonton, les blessures de M. Klein étaient graves et pouvaient donner lieu à des complications, telles que des infections, des inflammations et des spasmes musculaires.

L'organisme a aussi réfuté les allégations de citoyens voulant que le premier ministre reçoive des soins particuliers.

Le porte-parole de Ralph Klein, Jim Dau, a déclaré que tout avait été mis en place pour prévenir toute apparence de traitement de faveur. «Notre bureau a demandé qu'aucun traitement spécial ne lui soit accordé.»





Rue Racine

Des caméras de surveillance à Chicoutimi

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - L'administration municipale de Chicoutimi installera des caméras de surveillance dans les autogares et à «certains endroits stratégiques» de la rue Racine pour décourager les malfaiteurs d'agir.



Ulric Blackburn

Hier soir, au conseil de ville, le maire Ulric Blackburn a indiqué que cinq à six caméras de surveillance, reliées au poste de police, seront bientôt installées, notamment près des arcades pour rendre les lieux plus sécuritaires.

Selon le maire, l'administration municipale a reçu des plaintes des citoyens du secteur du centre-ville. Aussi, il ajoute que certains ne se gênent pas pour faire du vandalisme. Il pense que les caméras de surveillance assureront une meilleure protection aux citoyens.

Egalement, des portes d'acier seront installées à l'autogare centre-ville (sur la rue Jacques-Cartier). Effectivement, les autorités municipales soutiennent qu'il est difficile d'assurer la sécurité des gens et d'entretenir les lieux. Même si elles accordent une attention particulière, chaque matin, à l'entretien des escaliers, elles trouvent encore de la vitre, du papier et même des excréments... C'est pourquoi, une porte de métal sera installée pour empêcher toute circulation en dehors des heures d'ouverture des commerces. Aussi, des affiches seront posées pour inciter les citoyens à utiliser les voies véhiculaires. Quant à savoir ce que coûteront ces équipements, le maire n'a pas été en mesure de le préciser, hier. Cependant, en plus d'assurer une meilleure sécurité aux citoyens, il mentionne que ces nouveaux équipements permettront à tout le moins de sauver de l'argent sur les coûts d'entretien.

Rencontre

Par ailleurs, le maire Ulric Blackburn a indiqué qu'il doit rencontrer cette semaine, à Québec, le ministre Guy Chevrette ainsi que le président d'Hydro-Québec au sujet d'une possible acquisition de la centrale du pont Arnaud. Il sera aussi question de celle de Chute Garneau.

D'autre part, les élus ont accepté d'embaucher un ingénieur, Jean-Pierre Fau, pour étudier la proposition de la compagnie Abitibi Price concernant le projet d'évacuateur dans le secteur du Bassin. Dans ce dossier, les élus considèrent que l'administration municipale doit être pro-active afin de trouver une solution qui satisfasse les deux parties.

Stabilisation

Incessamment, la ville de Chicoutimi entreprendra la phase 11 du programme de stabilisation des berges dans le secteur du pont Arnaud. Lors des inondations de juillet, des terrains ont été emportés et des berges coupées à 90 degrés. Les pentes ont été laissées sur l'argile. Lorsque la rivière reprendra son niveau final, par suite de la remise en service du pont Arnaud, ces pentes seront baignées. Des aménagements sont nécessaires pour les protéger de l'érosion en raison des courants et des vagues.

loto-québec *résultats*

Banco

Tirage du 97-05-12

01 03 10 18
23 27 29 31
32 33 38 41
45 47 49 53
61 65 68 70

La Quotidienne

Tirage du 97-05-12

3 4
732 3265

Extra

Tirage du 97-05-12

NUMÉRO: 445787

T.V.A., LE RÉSEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 351944

LAWN-BOY® Rend le travail plus facile

Venez voir la gamme des modèles 1997



• Moteur de qualité • Ventilateur spécial pour déchiqueter • Guidon à 2 positions • Construit en acier • Garantie 2 ans

Tous nos modèles sont en spécial
A partir de **369,95$**

FINANCEMENT SANS INTÉRÊT
(Sur 6 mois / tondeuses)
(Sur 12 mois / tracteurs)
(sur approbation de crédit)

Mise en marche printanière
24,95$

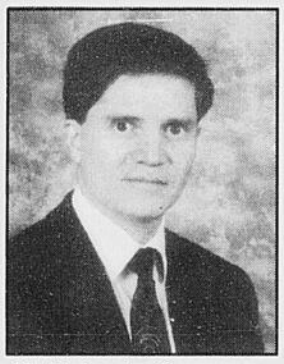
CO-OP

POUR NOUS RENCONTRER, VENEZ AU:
1695, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: (418) 549-4770

NUTRINOR *Naturellement*

351046

Cegertec INC. EXPERTS-CONSEILS ISO 9001 2682



M. Alejandro Guerrero,
ingénieur
hydraulicien

M. Jean-Robert Larouche, ing., vice-président-directeur général de CEGERTEC EXPERTS-CONSEILS INC. a le plaisir d'informer sa clientèle que **M. Alejandro Guerrero, ingénieur hydraulicien,** s'est joint à son équipe œuvrant en hydraulique, hydroélectricité et environnement.

Après avoir obtenu son baccalauréat en génie à l'université La Salle de Mexico en 1983, il a acquis une maîtrise en gestion des ressources hydrauliques à l'École polytechnique de Montréal en 1988. Depuis sa graduation, M. Guerrero a principalement œuvré au sein d'Hydro-Québec comme concepteur d'ouvrages hydrauliques et a travaillé subséquemment pour des firmes privées au Mexique et au Québec.

Par ailleurs, M. Guerrero a œuvré dans la conception de plusieurs centrales hydroélectriques et dans la gestion de grands bassins versants, tant au Québec qu'à l'étranger. Il a, par conséquent, développé une expertise très précise dans la coordination d'intervenants multiples dans ce type de projet.

CEGERTEC INC. compte plus d'une centaine d'ingénieurs et de techniciens œuvrant dans les domaines d'ingénierie suivants: civil, mécanique, électricité, instrumentation/contrôle, haute tension, conception et dessin assistés par ordinateur (CAO/DAO).

Vous pouvez rejoindre M. Guerrero à notre bureau de Chicoutimi.

Téléphone: (418) 549-6680 - Télécopieur: (418) 549-7105
930, rue Jacques-Cartier Est, C.P. 1000
Chicoutimi (Québec) G7H 5G4

352282

SALON COMMERCE & LOISIRS 1997

LE SEUL VRAI SALON

PLUS DE 125 EXPOSANTS

AU CENTRE SPORTIF BENOIT-LEVESQUE DE ROBERVAL

DU 15 MAI AU 18 MAI 1997

- APPAREILS FUTURISTES VIRTUELS
- MANÈGES (NOUVEAU)
- DU SPORT AU MAXIMUM
- DÉCORATION & RÉNOVATION
- GRAPHOLOGUE SUR PLACE " VITAL MÉNARD" AUTEUR DU LIVRE DES "SEPT CLEFS D'ÉMEREUDE"
- CLAIRVOYANT - TIREUR DE CARTES - TAROT - MÉDIUM
- AÉRONAUTIQUE ET MACHINE VOLANTE (NOUVEAU)
- INTERNET
- ESCALADEZ UNE MONTAGNE
- ENCAN AVEC LE PEINTRE DENIS CLOUTIER SUR PLACE " PERFORMANCE MONDIALE "
- INVENTIONS - LE PRO 2000 AVEC INVENTION LANAUDIÈRE
- LES SUPER CINÉMAS MAISON POUR TOUS DE " AUDIO SHOP " LA JOIE DE VIVRE
- VOYAGE
- SALON DE LA MARIÉE KÉNO & CRÉATION MARIAGE POUR LA MARIÉE ET OCCASION SPÉCIALE.
- CONFÉRENCES



JOUEZ AU CASINO & COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE À NEW YORK !

Jeudi: 15 mai de 18H00 à 22H00
Vendredi: 16 mai de 13H00 à 22H00
Samedi: 17 mai de 11H00 à 22H00
Dimanche: 18 mai de 11H00 à 18H00

COÛT D'ENTRÉE 5$.

2 ANS ET MOINS GRATUIT (ACCOMPAGNÉ D'UN ADULTE)

KYK FM 100,1 LAC-SAINT-JEAN

LE PLUS GROS SALON AU LAC ST-JEAN

348689

Réintégration au travail d'Alain Lamothe

Dolbeau déposerait une offre, aujourd'hui

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - La ville de Dolbeau et l'ex-contremaître Alain Lamothe sont encore loin d'une entente en ce qui concerne sa réintégration au travail.

La Ville devra déposer une offre par écrit, aujourd'hui, qui fera l'objet de négociations. D'ores et déjà, l'on sait, que les parties ne s'entendent pas sur la période de sanction à imposer à l'ex-contremaître pour ses gestes posés. La ville de Dolbeau voudrait imposer une sanction de 12 mois alors que, Alain Lamothe croit que cette proposition est exagérée. Il croit qu'une durée de trois mois serait plus raisonnable.

La Commission municipale du Québec a recommandé la réintégration de l'ex-contremaître Alain Lamothe dans ses fonctions.

Le contremaître Alain Lamothe a été suspendu de ses fonctions le 8 mars 1996. Le conseil municipal a ensuite décidé de congédier le contremaître, le 30 avril 1996.

Le principal intéressé a mentionné que cette situation lui a occasionné d'importantes dépenses.

Il est sans revenu depuis 14 mois. Il a dû prendre les services d'avocats. Alain Lamothe affirme qu'il réclame des compensations pour les nombreux frais encourus.

La proposition de la Ville serait d'imposer une sanction de 12 mois et, l'on verserait le salaire du contremaître, à partir du 30 avril.

L'écart entre les deux parties annonce des négociations ardues. La ville de Dolbeau n'a pas encore fait connaître ses intentions dans cette affaire. On ne sait pas encore si les élus envisageront de demander une révision judiciaire. Une telle démarche occasionnerait des délais supplémentaires importants.

Une altercation entre le directeur des travaux publics, Laurent Lacroix et le contremaître Alain Lamothe est à la base du déclenchement de ce conflit.

Invitation aux TCA à appuyer les candidats du Bloc québécois

MONTREAL (PC) - Le Conseil québécois des Travailleurs canadiens de l'automobile, affilié à la FTQ, invite ses 22 000 membres à appuyer les candidats du Bloc québécois lors des élections fédérales du 2 juin.

Le directeur québécois des TCA, M. Luc Desnoyers, a souligné, à l'issue de la réunion du conseil, que les candidats bloquistes avaient «soutenu les luttes du syndicat ces dernières années.»

La Fédération des travailleurs du Québec a choisi de n'appuyer aucun parti au cours de cette campagne électorale, mais a laissé le choix à ses syndicats affiliés de prendre une position différente.

Les mesures de départ assisté du Gouvernement du Québec

voulez-vous en savoir plus...

... sur les **procédés** visant à maximiser votre revenu de retraite?

... sur **l'impôt minimum** de remplacement?

... sur les **stratégies de placements** efficaces?

... sur le transfert de votre indemnité dans votre **REER?**

Pour connaître tous les impacts de votre cessation d'emploi sur votre situation financière et fiscale, rencontrez **les planificateurs financiers de la Banque Nationale.** Ils sont à votre service afin de vous conseiller adéquatement.

Si vous désirez être mis en contact avec un planificateur financier de votre région, diplômé de l'Institut québécois de planification financière, ou pour obtenir votre trousse d'information sur mesure composez le **1 888 TELNAT-1 (1 888 835-6281)**

soirées d'information

Date:	14 mai 1997	**Date:**	15 mai 1997
Endroit:	Hôtel La Saguenéenne 250, des Saguenéens Chicoutimi	**Endroit:**	Holiday Inn Saguenay 2675, boul. du Royaume Jonquière
Heure:	19 h à 21 h	**Heure:**	19 h à 21 h

Venez chercher votre trousse d'information!

Réservez vite, les places sont limitées!
Communiquez avec notre Centre d'appels
en composant le **1 888 TELNAT-1 (1 888 835-6281)**

BANQUE NATIONALE

TRUST GÉNÉRAL

351873

VOTRE VÉHICULE VA SE FÂCHER SI VOUS ALLEZ AILLEURS

FREINS AVEC GARANTIES



FREINS AVANT :

Plaquettes garanties à vie.

Pièces et main-d'œuvre garanties 1 an.

Remplacement des plaquettes avant par des garnitures AC Delco.

Vérification des étriers, du maître-cylindre et des freins arrière.

Ajustement du niveau d'huile.

119,95$

UN PRIX SANS MAUVAISES SURPRISES

GM

Service Goodwrench

Votre véhicule l'exige

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1997. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire GM Service Goodwrench pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

Pour connaître votre concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais : **1 800 463-7483.**

CHEVROLET OLDSMOBILE GMC

PONTIAC BUICK GMC Cadillac

351948

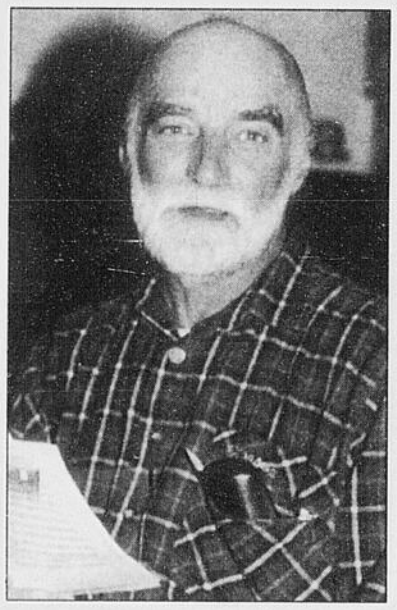
Fourre-tout



Les jeunes et le dessin

S'il est vrai que les états d'âme se traduisent de façon très explicite par le dessin chez les enfants, voilà deux bambins sûrement habités par la joie, leur création débordant de couleurs et de bonne humeur! Ces deux jeunes, Vincent Juneau-Martin et Audrey Larouche, de la maternelle de l'école St-Sacrement d'Alma, étaient des participants du concours de dessins des Caisses populaires qui a culminé dernièrement par une soirée à la salle François Larochelle du Complexe touristique de la Dam-en-terre. Pierre Tremblay, directeur de la Caisse d'Alma, les accompagne.

Équilibre et environnement



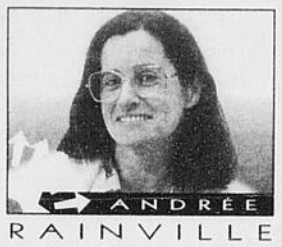
Georges Fortin

Georges Fortin, professeur d'histoire et étudiant au programme de doctorat en ethnohistoire à l'université Laval, a donné une conférence très appréciée sur «L'idéologie des Montagnais et le développement durable, réalisme et convergence», tout récemment à la Tisanière du Cégep d'Alma. L'événement était organisé par la Région laboratoire du développement durable. Selon l'essence des propos de M. Fortin, et à partir de principes logiques, les Montagnais ont démontré pendant plusieurs centaines d'années qu'ils ont su vivre en équilibre avec leur environnement sans en altérer profondément les ressources fauniques, halieutiques (pêche) et forestières.

Maintenant «Au Parterre»

L'espace des artisans et artistes que les visiteurs, promeneurs et utilisateurs de la zone portuaire de Chicoutimi connaissaient sous le nom de «Place des goélands», vont devoir s'habituer à une nouvelle appellation, ma fois fort adéquate, soit «Au pARTerre».

Le nom choisi par le comité de gestion cible du même coup les



nouvelles orientations pour l'été 1997: «art» pour la présence de l'artiste, «terre» pour la matière qui est transformée, matière première de la création artistique, et «parterre» pour un lieu pour l'été, près de la rivière, à proximité des plantes.

Belle symbolique, non? Et bravo aux instigateurs de ce changement de nom, le terme goélands étant plus associé, et de triste façon, aux aires de «fast food» qu'à un lieu de création...

Inscriptions

Toujours dans le même ordre d'idées, les formulaires de demande d'inscriptions pour le Parterre sont maintenant disponibles, au Centre sociocultural de Chicoutimi, au Service des loisirs, à l'hôtel de ville, et auprès de regroupements d'artistes et d'artisans.

La date limite pour proposer les candidatures au comité de sélection est le 30 mai. La candidature doit comprendre le formulaire de demande d'inscriptions incluant le calendrier de réservation, un curriculum vitae artistique et des diapositives ou photos d'oeuvres récentes.

Par ailleurs, outre les 13 places par jour disponibles aux artistes en art visuel, d'autres places s'ajouteront, sous le volet portraitistes et caricaturistes.

Enfin, les regroupements d'artistes et d'artisans, centres ou collectifs d'artistes, les créateurs en arts visuels, métiers d'art, sont invités à sensibiliser la population locale et touristique à leur intervention dans le milieu, aux techniques et travail du créateur.

Pour informations: Francine Maltais au 698-3211.



Tremblay et Ratthé exposent

La Caisse d'économie du Groupe Alcan Arvida a accroché sur ses murs, et cela pour les deux prochains mois, les oeuvres de Sonya Tremblay et Christine Ratthé. Nous reconnaissons ici les peintres et une de leurs toiles.

EN GAZOUILLANT

AQDR Alma

• Les membres de l'AQDR, section Alma, sont invités à leur brunch mensuel, le jeudi 15 mai, au restaurant Chez Aurel. Il y aura élection du conseil d'administration.

Folklore

• Vous aimez danser, chanter? Vous jouez d'un instrument, genre harmonica, violon, accordéon? Vous êtes attendus à une journée folklorique (gratuit pour les membres et 5 $ pour les autres), le dimanche 18 mai, au Vieux théâtre de La Baie. La journée débutera avec l'assemblée générale annuelle, avec élections. Pour informations: Monique Chiasson au 548-4476 ou Marthe Vandal au 544-1961.

Un enfant, un arbre

• La 8e édition de l'événement «Un enfant, un arbre» se tiendra le dimanche 1er juin, à 13 h 30, au parc des Mille-pattes à St-Félicien (école Hébert). Un avis est lancé aux parents d'enfants nés en 1996 et résidents de St-Félicien et qui ne sont pas inscrits, de le faire avant le 23 mai en communiquant avec l'Hôtel de ville au 679-0251.

Plein air 3e âge

* Le Centre plein air 3e âge du Saguenay-Lac-St-Jean invite ses membres et la population en général à un brunch (5 $), le dimanche 25 mai, à 10 h, à l'ancienne barrière Mésy. Le brunch sera suivi de jeux pour les participants, tandis que les membres seront conviés à participer à l'assemblée générale annuelle de l'association.

Le Roi Lion

• Les personnes intéressées à assister au spectacle à grand déploiement «Le Roi Lion», dirigé par Ghislain Bouchard et avec la participation de la chorale des Gais Lutins, peuvent se procurer des billets (15 $ adulte et 10 $ enfant) chez les dépositaires suivants: à Jonquière chez Sagamie St-Georges, Tabagie Nelson, Mode Junior, Salon de coiffure Le Style, Boutique Le Parchemin de Vansi, Polyvalente Jonquière; à Chicoutimi chez le Cirque Junior, Tabagie du Royaume, Tabagie 500; ou en téléphonant à Louise Desbiens au 547-9207. Les représentations auront lieu les 5-6-7-8-12-13-14 et 15 juin (jeudis et vendredis à 19 h, samedis et dimanches à 14 h), au Foyer des loisirs Arvida de Jonquière.



Guy Harvey

Émotions

• Le groupe vocal Émotions fêtera ses cinq ans d'existence sous la direction de Manon Gaudreault, les 24-25 mai prochain au Vieux théâtre de La Baie. Le spectacle (15 $) présentera un programme composé de pièces populaires à succès et l'artiste invité sera le chanteur GUY HARVEY. Pour d'autres informations, composer le 545-2983 ou 698-0223.

Jacques Parizeau au Cercle de presse

• Nul autre que Jacques Parizeau sera au Cercle de presse du Saguenay, jeudi 8 h 30 à l'Hôtel Chicoutimi. Dans le contexte actuel, voilà qui promet!

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
351890

TRANS SPORT PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE



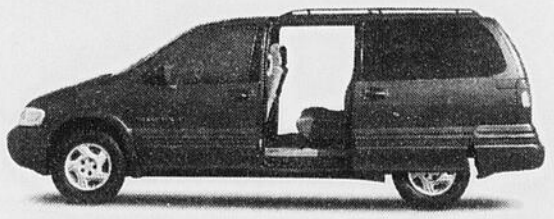
Faites le tour du Québec pour 339 $ par mois.

La nouvelle Trans Sport 1997 de Pontiac

339 $/mois*
LOCATION 36 MOIS
0 $ comptant

Comptant**	Mensualités
0 $	339 $
1 000 $	309 $
2 000 $	279 $

Le plus puissant moteur de série de sa catégorie : un V6 de 3,4 litres • Climatiseur • Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée • Freins antiblocage aux 4 roues • Sacs gonflables, côtés conducteur et passager • Volant réglable • Radio AM-FM stéréo • Configuration 7 passagers • Verrouillage électrique des portes • Rétroviseurs à réglage électrique • Glaces teintées • Poutrelles latérales de sécurité.



2e porte coulissante également disponible en option.

PONTIAC
BUICK
GMC

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Location pour fins personnelles seulement. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial – ou échange équivalent – (voir tableau). Sujet à l'approbation du crédit. **Première mensualité et dépôt remboursable de 400 $ exigés à la livraison. Préparation incluse. Transport (840 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL** sont offertes sur tous les véhicules GM neufs pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Cour suprême

Avertissement lancé par Lucien Bouchard

par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC)-Le jugement de la Cour suprême sur le droit à la sécession du Québec sera «un jugement politique qui sera nul et non avenu» et dont le gouvernement du Québec ne tiendra «aucun compte».

C'est l'avertissement qu'a lancé hier le premier ministre Lucien Bouchard, qui participait à une soirée bénéfice du Parti québécois, dans un hôtel de Montréal, presque au moment même où l'ancien premier ministre Jacques Parizeau lançait son livre controversé.

Le discours du premier ministre Bouchard portait essentiellement sur le renvoi du gouvernement fédéral devant la Cour suprême et sur l'annonce, toute récente, de la nomination par la Cour suprême d'un avocat pour représenter le gouvernement du Québec. Québec refuse de présenter ses arguments devant la Cour suprême, n'en reconnaissant pas la juridiction.

«Ce qui est en train de se faire, c'est pire que ce qui s'est fait en 1982. Jamais Pierre Elliott Trudeau n'aurait osé faire une chose comme celle-là», s'est exclamé le premier ministre Bouchard. «Aucune cour ne décidera de notre destin.»

M. Bouchard a accusé le gouvernement de Jean Chrétien de transformer la Cour suprême «en enceinte politique», en «instrument politique» ce qui, selon lui, doit déplaire même aux juges de la Cour suprême.

Souhait

Il a souhaité à voix haute que pas un avocat souverainiste au Québec n'accepte ce rôle «d'ami de la cour», c'est-à-dire d'avocat nommé par la Cour suprême pour défendre la thèse du gouvernement du Québec. «La Cour suprême nous traite comme un pupille et nous nomme un avocat d'office.»

Cette «offensive sans vergogne du fédéral à l'encontre de la démocratie québécoise» équivaut à nier la liberté du peuple québécois de décider de son sort. «Les dés sont pipés par le gouvernement fédéral.»

M. Bouchard a aussi dénoncé le ministre Stéphane Dion, qui a admis dimanche qu'Ottawa voulait avoir son mot à dire sur la rédaction de la future question référendaire et qu'il trouvait insuffisant une majorité de 50 pour cent plus une voix en faveur de l'option souverainiste.

Tutelle

Cela constitue, aux yeux de M. Bouchard, une «tentative de mise en tutelle des élus de l'Assemblée nationale».

Jamais les leaders fédéralistes «ne sont allés aussi loin dans leur agressivité», a résumé M. Bouchard.

Le premier ministre a conclu en invitant son auditoire à envoyer à la Chambre des communes des députés bloquistes, au présent scrutin fédéral, afin de ne pas légitimer l'action d'Ottawa.

Ce genre d'événement bénéfice se tient chaque année, sous la présidence du vice-premier ministre et ministre d'Etat de l'Economie et des Finances Bernard Landry. Cette fois, le Parti québécois a pu vendre 1400 billets à 125 $ l'unité.

De la belle visite à Place de Royaume

Des millers de personnes sont venues rencontrer Annie Pelletier dans le mail jeudi dernier.



Sur la photo, nous reconnaissons Annie Pelletier accompagnée de Suzanne Longval, superviseur pour les magasins San Francisco et Mme Ruth Gaudreault, directrice marketing à Place du Royaume.

place du royaume

352281

RECONNAÎTRIEZ-VOUS LA PERSONNE QUI VOUS A VENDU DES PRODUITS FINANCIERS ?

SI VOUS AVEZ DU MAL À RÉPONDRE À CETTE SIMPLE QUESTION, C'EST QUE VOUS FAITES AFFAIRES AVEC LA MAUVAISE INSTITUTION FINANCIÈRE.

Les conseillers et les conseillères du Groupe Investors prennent le temps qu'il faut pour déterminer vos besoins et vos objectifs financiers. Véritables guides financiers, ils bâtiront, juste pour vous, un véritable plan d'investissement à l'aide d'une panoplie de produits et de services financiers avantageux. Et comme on ne sait jamais ce que nous réserve l'avenir, votre conseiller ou votre conseillère Groupe Investors veillera toujours à faire les ajustements nécessaires au cours des années. Bref, avec eux, vous verrez loin.

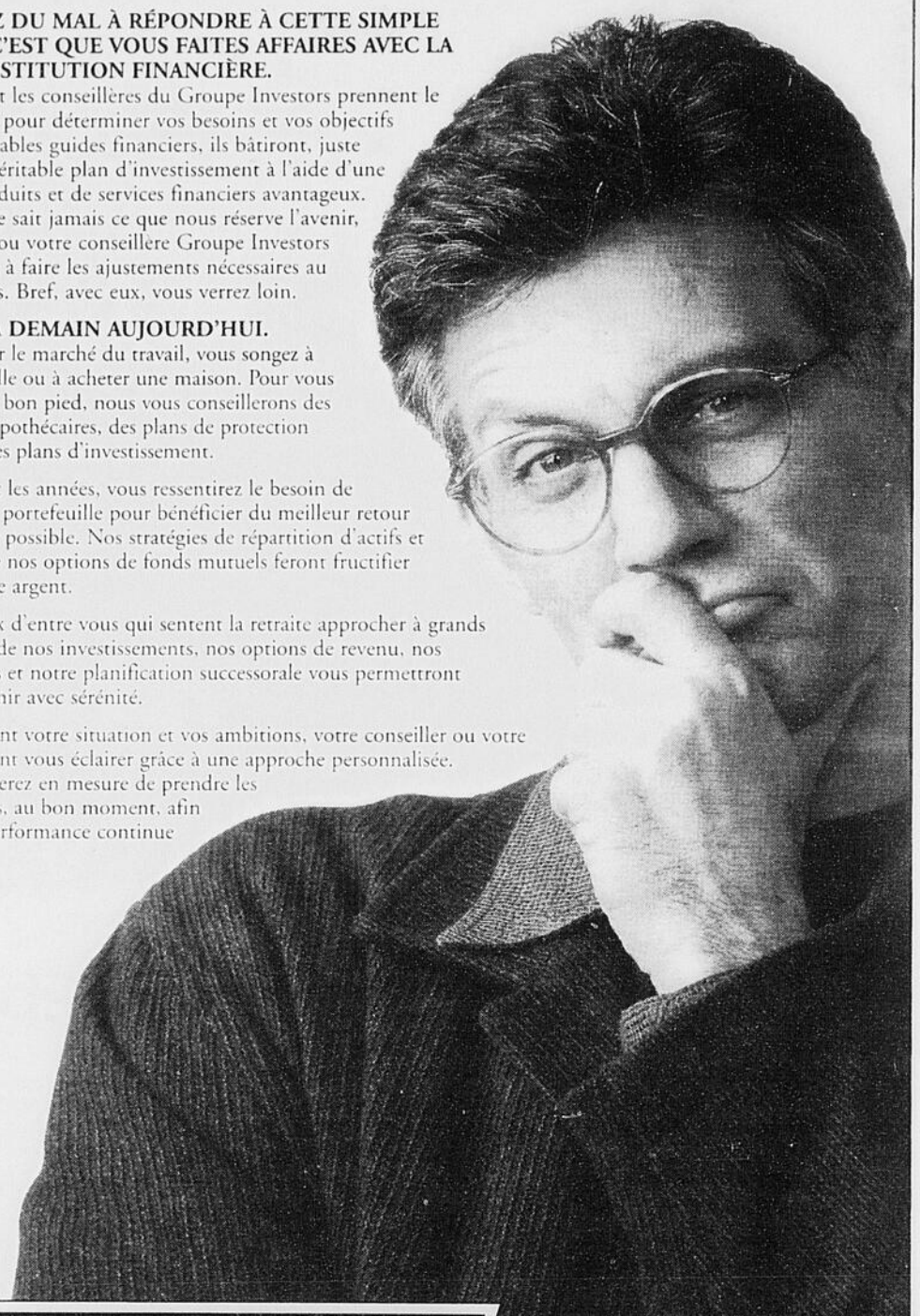
POUR VOIR À DEMAIN AUJOURD'HUI.

Vous débutez sur le marché du travail, vous songez à fonder une famille ou à acheter une maison. Pour vous aider à partir du bon pied, nous vous conseillerons des financements hypothécaires, des plans de protection d'assurance et des plans d'investissement.

Par ailleurs, avec les années, vous ressentirez le besoin de consolider votre portefeuille pour bénéficier du meilleur retour d'investissement possible. Nos stratégies de répartition d'actifs et fiscales ainsi que nos options de fonds mutuels feront fructifier encore plus votre argent.

Enfin, pour ceux d'entre vous qui sentent la retraite approcher à grands pas, la diversité de nos investissements, nos options de revenu, nos stratégies fiscales et notre planification successorale vous permettront d'entrevoir l'avenir avec sérénité.

Quelles que soient votre situation et vos ambitions, votre conseiller ou votre conseillère sauront vous éclairer grâce à une approche personnalisée. Avec eux, vous serez en mesure de prendre les bonnes décisions, au bon moment, afin d'obtenir une performance continue à long terme.



AVEC LE GROUPE INVESTORS VOUS PARLEZ À QUELQU'UN

Groupe Investors℠

POUR prendre DEMAIN en mains.℠

Pour plus de renseignements, téléphonez à l'un de nos bureaux ou au 1 888 746-6344.
Visitez notre site Internet à l'adresse suivante : www.investorsgroup.com.

SAGUENAY (418) 696-1331
MAURICIE (819) 378-2371
SHERBROOKE (819) 566-0666
BEAUCE-AMIANTE (418) 227-8631
QUÉBEC (418) 681-0990
SAINTE-FOY (418) 654-1411
ANJOU (514) 493-1669
LAVAL (514) 973-2333
MONTRÉAL DÉCARIE (514) 733-1796
MONTRÉAL ÎLE-DES-SŒURS (514) 766-7736
MONTRÉAL WESTMOUNT (514) 935-3520
MONTRÉAL WEST ISLAND (514) 426-0886
RIVE-SUD BROSSARD (514) 443-6496
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE (819) 825-8533
GATINEAU-HULL (819) 243-6497

℠ Marque de commerce de Groupe Investors inc. avec permission d'utilisation pour ses compagnies affiliées.

351945

FONDS MUTUELS - PLACEMENTS GARANTIS - PRÊTS REER - ASSURANCES

Les « Meilleurs achats » de l'année sont encore meilleurs

Achetez ou louez l'un des « Meilleurs achats » de l'année.





LOUEZ CE MEILLEUR ACHAT

à partir de **158 $*** par mois/ 48 mois. Versement initial : **850 $**

Accent *L* Achetez à partir de **10 995 $****

AUTRES OPTIONS « MEILLEUR ACHAT »	
COMPTANT	MENSUALITÉ (48 mois)
0 $	178 $
1200 $	149 $
1500 $	142 $

« Meilleur achat », deux années de suite. ***Le Magazine Carguide***

LOUEZ CE MEILLEUR ACHAT

à partir de **188 $*** par mois/ 48 mois. Versement initial : **850 $**

Elantra *GL* Achetez à partir de **13 995 $****

AUTRES OPTIONS « MEILLEUR ACHAT »	
COMPTANT	MENSUALITÉ (48 mois)
0 $	208 $
1200 $	179 $
1500 $	172 $

« Meilleur achat » 1997. ***Consumers Digest***

L'ACCENT *L* DÉPASSE SES CONCURRENTES.†

ÉQUIPEMENT DE SÉRIE	ACCENT L 3 portes - 10 995 $	CIVIC CX 3 portes - 13 495 $	TERCEL CE 2 portes - 12 498 $	NEON 2 portes - 14 550 $
Prix du « Meilleur achat » 1997, *Carguide*	S	-	-	-
Rétroviseurs extérieurs télécommandés repliables	S	-	-	-
Miroir de courtoisie sur le pare-soleil droit	S	-	S	-
Banquette arrière rabattable	S	S	-	-
Ceintures de sécurité ajustables en hauteur à l'avant	S	-	-	-
Télécommande d'ouverture du volet de réservoir	S	S	-	-
Indicateur de bas niveau d'essence	S	-	-	-
Indicateur de portes mal fermées	S	-	S	-
Éclairage au coffre	S	-	S	-
Essuie-glace à balayage intermittent réglable	S	-	-	S
Pare-chocs de couleur assortie	S	S	-	S
Bavettes garde-boue avant et arrière	S	-	-	-
Garantie du groupe motopropulseur	**5 ans/100 000 km**	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km	3 ans/60 000 km
Assistance routière	**3 ans/60 000 km**	-	-	3 ans/60 000 km

L'ELANTRA *GL* DÉPASSE SES CONCURRENTES.†

ÉQUIPEMENT DE SÉRIE	ELANTRA BERLINE - 13 995 $	CAVALIER de base BERLINE - 14 690 $	ESCORT LX BERLINE - 15 195 $	COROLLA DX BERLINE - 16 748 $
Puissance du moteur (HP)	130	120	110	100
Direction à assistance variable	S	-	-	S
Radio stéréo AM/FM de luxe	S	-	S	S
avec lecteur de cassettes et 4 hauts-parleurs	S	-	-	-
Miroir de courtoisie sur le pare-soleil droit	S	-	S	-
Boîte à gants verrouillable	S	-	-	-
Télécommande d'ouverture du coffre	S	S	-	S
Télécommande d'ouverture du volet de réservoir	S	-	-	S
Bavettes garde-boue avant	S	-	-	-
Montre à quartz à affichage numérique	S	-	S	S
Essuie-glace à balayage intermittent réglable	S	-	S	-
Transmission automatique en option	4 vitesses	4 vitesses	4 vitesses	3 vitesses
Garantie du groupe motopropulseur	**5 ans/100 000 km**	3 ans/60 000 km	3 ans/60 000 km	5 ans/100 000 km
Assistance routière	**3 ans/60 000 km**	3 ans/60 000 km	3 ans/60 000 km	-

HYUNDAI

UNE ÈRE NOUVELLE

*Selon les programmes de location de Hyundai Credit Canada seulement. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Offre d'une période limitée seulement, avec livraison d'ici au 31 mai 1997, sur les modèles neufs Accent L 3 portes 1997, PDSF à partir de 10 995 $, et Elantra GL berline 1997, PDSF à partir de 13 995 $, taux d'intérêt annuels de 7,65 % / 7,2 %, 158 $ / 188 $ par mois pour 48 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location : 7584 $ / 9024 $ sur approbation de crédit. Option d'achat : 4865 $ / 7034 $. Versement initial de 850 $ ou échange équivalent en sus de la première mensualité et d'un dépôt de sécurité de 200 $ / 250 $. Kilométrage annuel de 20 000 km, 8 ¢ par kilomètre additionnel. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. **PDSF de l'Accent L 3 portes 1997 à partir de 10 995 $. PDSF de l'Elantra GL 1997 à partir de 13 995 $. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus des prix de vente et de location. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Détails chez le concessionnaire. †Fondé sur les données 1997 publiées par les fabricants.

Avantage Hyundai
2400, Avenue Dupont Sud
Alma – 662-2228

Hyundai Chicoutimi
533, boulevard du Royaume
Chicoutimi – 543-9393

La politique est éphémère

Mais qu'est-ce qui pique les politiciens?



OTTAWA - La dernière fois que j'étais dans le Salon Sussex du Centre des Conférences, à Ottawa, Brian Mulroney y chantait l'hymne national avec ses dix collègues des provinces. C'était il y a sept ans. Deux premiers ministres seulement, Gary Filmon et Frank McKenna, sont encore au pouvoir dans leurs capitales du Manitoba et du Nouveau-Brunswick. Les neuf autres chefs de gouvernement sont disparus.

Je me demande donc pourquoi les cinq chefs de parti plantés hier soir devant leur décor de treillis de bois se sont donné tant de mal pour devenir, eux aussi, chefs de gouvernement. Le pouvoir est tellement éphémère dans ce pays, et tellement fragile face à l'immuabilité des textes constitutionnels.

Avant même que les projecteurs ne se soient allumés et que les caméras ne se soient mises à rouler, les stratèges libéraux s'agitaient dans les couloirs. «C'est du quatre contre un» prévoyaient-ils. «Mais le premier ministre a tellement de choses positives à dire qu'il n'a aucune raison d'être sur la défensive.» On ne se rendra même pas là...

Premier round

Dès le premier round, le débat a pris des allures de foire d'empoigne: Charest avait l'air d'un pitbull toujours prêt à sauter à la gorge de Jean Chrétien. Preston Manning aboyait en arrière tandis que la pauvre Alexa McDonough ne pouvait placer un mot. Gilles Duceppe, dans son coin, était carrément ignoré. Les échanges avec le public étaient cependant plus intéressants puisque les questions ne s'adressaient qu'à un chef à la fois.

Le hasard du tirage au sort fit bien les choses puisque les trois hommes à la droite d'Alexa McDonough - le libéral, le conservateur et le réformiste - avaient l'air de cousins germains dans la grande famille néo-libérale.

Dans la première ronde, sur l'emploi, les questions étaient tellement prévisibles que les chefs se contentaient de lire des réponses préparées d'avance! Le débat sur les services de santé a mis Jean Chrétien sur la défensive mais quand Preston Manning a vu que Jean Charest allait en retirer des points, il se lança dans une vicieuse attaque en bas de la ceinture. Dès le troisième round, sur la gestion de l'économie, on assistait en fait à un débat Chrétien-Charest, les autres faisant vraiment figure de figurants. Et dans la quatrième série de questions - sur l'unité nationale - Jean Charest a réussi le rare exploit de déclencher les applaudissements du public assemblé dans la salle des débats, et même quelques remarques admiratives dans une salle de presse jusqu'ici pas mal blasée.

Un gagnant

Y eut-il réellement un gagnant? Qu'importe puisque Jean Charest a donné le meilleur spectacle de télévision et que les bulletins de fin de soirée en ont fait un vainqueur. La discrétion de Gilles Duceppe importe peu puisque les francophones n'auront sûrement pas suivi ce débat anglais plutôt ennuyeux. Je plains d'ailleurs les pauvres anglophones qui se sont imposé l'exercice!

Il faut espérer que demain, tout en encourageant les débats entre les chefs, l'animatrice Claire Lamarche saura préserver le droit de parole des uns et des autres, en particulier d'Alexa McDonough que les trois mâles situés à sa droite ont parfois interrompu avec grossièreté.

Un Palmarès...

De la meilleure formule: «Ce n'est pas la lumière au bout du tunnel que le premier ministre a vu mais le blanc des yeux des électeurs en colère!»- Jean Charest.

De la suggestion la plus sensée: «Si le gouvernement peut se fixer des objectifs pour réduire le déficit, il peut faire la même chose pour réduire le chômage de moitié.» - Alexa McDonough.

De la remarque la plus vicieuse: «Vous n'avez aucune autorité morale pour parler de politiques sociales tant que vous n'aurez pas renoncé à votre retraite de parlementaire» - Preston Manning.

L'affirmation la plus prudente: «Je crois que nous allons avoir un nouveau millénaire» - Jean Chrétien.

Le silence le plus fréquent: «...» - Gilles Duceppe.

Sûreté du Québec

La commission reprend ce matin

MONTREAL (PC)-La commission d'enquête sur la Sûreté du Québec (SQ) reprend ses travaux aujourd'hui, avec ses trois commissaires habituels, la Cour d'appel ayant rejeté, hier, la demande de destitution de la commissaire Louise Viau présentée par l'Association des policiers provinciaux du Québec (APPQ).

A l'instar de la juge Danielle Grenier de la Cour supérieure, trois juges de la Cour d'appel ont statué que les activités antérieures de la commisssaire Louise Viau n'étaient pas de nature à soulever une crainte raisonnable de partialité.

Les juges Michel Robert, Christine Tourigny et André Brossard ont promis d'expliciter par écrit les motifs de la décision rendue de vive voix hier après-midi «vu l'urgence de la situation».

Il était en effet prévu que les travaux de la commission Poitras devaient reprendre aujourd'hui, après une semaine de relâche, avec l'ex-directeur de la SQ, Serge Barbeau, pour une troisième semaine.

L'APPQ soutenait que les policiers syndiqués de la SQ avaient de bonne raison de douter de l'impartialité de la commissaire Viau parce que celle-ci avait présidé le comité d'examen des plaintes à la SQ pendant quatre ans, jusqu'en août 1995, et en outre contribué aux travaux de la commission d'enquête Bellemare sur les pratiques des différents corps policiers en matière d'enquêtes criminelles.

Par ailleurs, la Cour d'appel a choisi de ne pas entendre les avocats de hauts gradés de la SQ désireux d'obtenir une confirmation que la juge de première instance avait eu raison de considérer la commission d'enquête Poitras comme un tribunal quasi judiciaire, par conséquent soumis à des règles strictes de divulgation de preuve.

Ceux-ci représentent l'ex-directeur général de la SQ, Serge Barbeau, MM. André Dupré et Michel Arcand, respectivement directeur général adjoint aux enquêtes criminelles et inspecteur et chef du service des enquêtes sur le crime organisé de même que le Comité des relations professionnelles des officiers de la Sûreté du Québec qui regroupe les policiers se trouvant en haut de la pyramide.

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Malgré tous tes efforts pour avoir l'air jeune, tu as quand même **40 ans** aujourd'hui. Ah! Ah! Ah! Ça c'est du gâteau.



BONNE fête petite princesse. Déjà 1 an. Tu es si belle, si douce. Ton sourire et tes yeux moqueurs remplissent nos coeurs de bonheur.

Nous t'embrassons fort fort
xxx Parrain et marraine



BONNE fête Audrey pour tes 16 ans. Passe une belle journée et bon voyage à Toronto.

Tes parents et ta soeur Stéphanie, qui t'aiment beaucoup.



À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

♥ MESSAGE PERSONNEL ♥ NAISSANCE ♥ POÈME ♥ PROMPT RÉTABLISSEMENT
♥ VŒUX ♥ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ♥ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
♥ FIANÇAILLES ♥ GÉNÉRATIONS ♥ GRADUATION ♥ MARIAGE

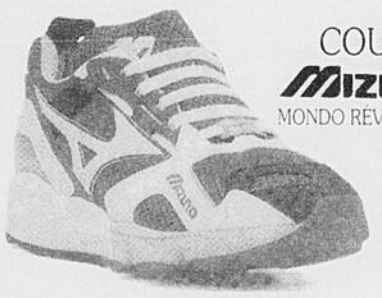
POUR INFORMATIONS: 545-4014 350740

RANDONNÉE • TENNIS • BADMINTON • SOCCER • COURSE • MULTI-SPORT • ATHLÉTISME • FOOTBALL • GOLF • BASEBALL

LA TECHNOLOGIE À VOS PIEDS



MARCHE POUR DAME
new balance WW800W7
Une chaussure performante, dotée de la technologie Roll Bar
• Disponible en différentes largeurs
89,95$ Rég.: 129,95$



COURSE POUR HOMME
MIZUNO MONDO RÉVOLUTION
• Idéal pour tous les types de coureurs
• Renfort pour assurer une stabilité maximum
109,95$ Rég.: 149,95$



COURSE ET MARCHE POUR HOMME ET FEMME
• Confortable et légère
39,95$ Rég.: 59,95$

PUMA RAIDER

Boutique
La Course à Pied
545-3663 FOND
20, Racine Est, Chicoutimi
350600

RANDONNÉE • TENNIS • BADMINTON • SOCCER • COURSE • MULTI-SPORT • ATHLÉTISME • FOOTBALL • GOLF • BASEBALL

Jonquière pourra aller en règlement d'emprunt

par Denis Bouchard

JONQUIERE (DB) - Pour la première fois depuis 1995, Jonquière pourra aller en règlement d'emprunt, le Mouvement des contribuables ayant échoué dans sa tentative de faire bloquer au moins deux des trois projets de financement pour la réalisation de travaux et l'achat d'équipement de loisir.

Al'issu de la séance régulière du conseil, hier soir, le maire Marcel Martel a remercié la population pour son appréciation et réconforte les opposants en leur disant que le conseil partage leur volonté de réduire l'endettement à long terme. «Notre dette, a-t-il insisté, sera inférieure à 60 millions $ d'ici quatre ans.»

Le règlement d'emprunt de 940 000 $ pour l'exécution de travaux d'égout, d'aqueduc, d'asphaltage, de réfection de trottoirs, etc, a reçu l'opposition de 341 personnes, alors que le nombre requis pour la tenue d'un référendum ou l'abandon du projet est de 660. Le projet de renouvellement d'équipement de loisir dans les parcs de l'ordre de 415 000 $ a pour sa part été contesté par 338 personnes. Quand au projet de 1,6 million $ pour la revitalisation des vieux quartiers, 211 personnes l'ont remis en cause. Ce dernier projet n'était pas contesté par le Mouvement des contribuables.

Rappel

Le maire Martel a rappelé que les élus ont à concilier les intérêts de tous les groupes de contribuables de la ville. «Nous allons régler le cas des personnes adeptes de pétanque en leur trouvant un autre endroit pour qu'ils puissent s'exécuter. Il nous faut aussi penser aux jeunes qui veulent des parcs de rouli-roulant ou des pistes pour le patin à roues alignées.»

Comme c'est souvent l'habitude lors de la signature du registre public, plusieurs personnes âgées vont exprimer leur désaccord. «Leurs enfants et leurs petits-enfants, a ajouté le maire, ont d'autres besoins. Nous devons aussi penser à eux tout en veillant à la diminution de l'endettement de la ville.»

Commission scolaire

La Commission scolaire de La Jonquière a obtenu un appui unanime du conseil dans sa démarche de maintenir sa structure intacte sur le territoire jonquiérois. La CS ne veut absolument pas que le ministère de l'Education mette a exécution son avant-projet de loi sur la fusion des commissions scolaires, qui en créerait une seule sur le territoire du Saguenay. La CS de La Jonquière, entre autres, doute de la faisabilité du projet en raison de l'étendu du territoire. Entre les deux extrêmes, il y a 200 kilomètres.

Employés municipaux

Le conseiller Claude Tremblay a demandé au maire de convoquer une rencontre avec les employés municipaux afin de voir comment la ville peut en arriver à rencontrer les objectifs de coupures salariales imposés par le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel. Québec veut couper 500 millions $ dans les revenus des employés municipaux en 1998. La situation est très délicate pour la ville, puisqu'elle avait convenu d'un accord de principe avec les pompiers et qu'elle remet en question par suite de l'annonce du ministre.

Responsable de la commission du personnel, Réjean Laforest a informé le conseil que les négociations sont toujours en cours avec les employés, mais que le cadre du projet du ministre Trudel n'est pas entièrement dévoilé, de sorte que les villes ne savent pas exactement sur quel pied danser.

Sol instable

Des citoyens de la rue Duvernay et du boulevard du Royaume demandent que les autorités municipales fassent faire une étude de sol dans leur secteur. Ces gens inquiets soutiennent que le sous-sol vibre depuis les inondations de juillet dernier.

Parc de planche roulettes

Les jeunes qui revendiquent un parc de planche à roulettes verront leur souhait réaliser. En effet, le maire Martel a promis qu'il y aura un parc temporaire d'aménager bientôt. Il n'a pas voulu en dire davantage, même pressé de questions par de jeunes amateurs venus au conseil. Ces jeunes ont profité des circonstances pour dire au conseil qu'ils trouvaient trop salées à leur goût les amendes de 115 $ distribuées par les policiers de la ville cherchant à les déloger des endroits publics.

POUR ENCAISSER DES GROS COUPS, ÇA PREND UNE MÉCHANTE CAISSE!



CAMION MAZDA 4X2 SE À CABINE ALLONGÉE

Les camions Mazda de série B 4X2 et 4X4 SE à cabine allongée

Ça prend des méchantes bonnes raisons pour être, depuis 10 ans, la camionnette importée la plus vendue au pays. Un look d'enfer, un confort exceptionnel, une maniabilité impressionnante et un prix alléchant en sont bien entendu quelques-unes. Mais si nos colosses camions Mazda 4X2 et 4X4 à cabine allongée sont si populaires, c'est aussi à cause de leur capacité de remorquage et de leur robustesse à toute épreuve. Sans oublier qu'avec la cabine allongée sur les modèles SE, vous obtenez 18 pieds cube d'espace derrière les sièges, soit autant d'espace que le coffre de la plupart des berlines luxeuses. Et, ce n'est pas tout, pour assurer votre pleine tranquillité d'esprit, tous les camions Mazda sont offerts avec la garantie Leadership Mazda. Bref, en choisissant un camion Mazda, vous avez la certitude de faire un méchant bon coup!

Le camion B4000 SE à cabine allongée est équipée des caractéristiques de série suivantes :

• moteur V6 de 4 litres • freins antiblocage aux roues arrière • barres stabilisatrices à l'avant et à l'arrière • direction assistée • coussin de sécurité côté conducteur • roues en alliage • rétroviseurs à commande électrique • groupe éclairage • lecteur de disque compact (sans cassette) • glace arrière coulissante • glace de custode pivotante • banquette en tissu rabattable 60-40 • charge de remorquage de 5 800 livres (modèle 4X2 à transmission automatique en option)

MAZDA 4X2

LOCATION À PARTIR DE 229 $* par mois/24 mois

Comptant initial de 1800 $

ACHETEZ À PARTIR DE 18 340 $*

Entretien sans frais pour la durée du bail†

MAZDA 4X4

LOCATION À PARTIR DE 329 $* par mois/24 mois

Comptant initial de 2400 $

ACHETEZ À PARTIR DE 22 560 $*

Entretien sans frais pour la durée du bail†

mazda EMPORTE-MOI MC

Visitez notre site internet: www.mazda.ca

LOCATION Personnalisée MAZDA

†*S'applique aux particuliers seulement sur les entretiens réguliers et usure normale des pièces, tel que décrit dans le manuel d'entretien Mazda, pour la durée du bail ou 40 000 km selon la première éventualité. Le véhicule devra être retourné chez le même détaillant pour effectuer les entretiens. Certaines restrictions s'appliquent. *Offre valable sur toute location au détail du camion Mazda de série B4000 SE modèles 4X2 et 4X4 chez les détaillants participants à partir du 1er avril 1997 pour un temps limité. Les véhicules en stock peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Les concessionnaires peuvent louer moins cher. Sur approbation du crédit. Le prix de location est basé sur 24 mois.*Comptant initial ou échange équivalent. B4000 SE 4X2 (modèle XCTC57AA00) avec un comptant initial de 1 800 $. Le paiement du premier mois et le dépôt de 350 $ sont dus au moment de la transaction. Frais de transport et de préparation avant livraison de 1 035 $. B4000 SE 4X4 (modèle #YCTC57AA00) avec un comptant initial de 2 400 $. Le paiement du premier mois et le dépôt de 450 $ sont dus au moment de la transaction. Frais de transport et de préparation avant livraison de 1 035 $. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ le kilomètre additionnel. Passez chez votre concessionnaire Mazda pour tous les détails. Les offres ne peuvent être combinées.

352292

Lancement de «Pour un Québec souverain»

Jacques Parizeau remercie ses «amis»

Par Marie TISON

MONTREAL (PC) - L'ancien premier ministre du Québec Jacques Parizeau a remercié publiquement hier tous ceux qui lui ont accordé une confiance inébranlable pendant la controverse de la semaine dernière.

«On a tenté de me déshonorer, a-t-il déclaré à l'occasion du lancement de son livre «Pour un Québec souverain». Ca a échoué. Merci de votre appui.»

Mercredi dernier, le quotidien Le Soleil a imprimé quelques extraits du livre de M. Parizeau et a écrit que celui-ci s'était apprêté à proclamer la souveraineté dans les jours suivant un référendum positif.

Plus de 24 heures plus tard, M. Parizeau a répliqué par voie de communiqué qu'il s'agissait d'un mensonge. Mais entre-temps, plusieurs souverainistes éminents, comme le chef du Bloc québécois Gilles Duceppe et le premier ministre du Québec Lucien Bouchard, avaient condamné les propos rapportés. Ils ont depuis atténué quelque peu leur indignation.

M. Parizeau a précisé hier qu'il remerciait ceux qui lui avaient manifesté une confiance inébranlable «mercredi, jeudi et vendredi».

Au moins 200 personnes se sont massées dans la grande salle de la Bibliothèque nationale pour assister au lancement, hier. Certains ont même dû attendre à l'extérieur le départ d'invités pour pouvoir pénétrer dans le bâtiment.

L'accueil a été très enthousiaste, plusieurs scandant «Parizeau», d'autres lançant le fameux «Vive le Québec libre» du général de Gaulle.

Campagne

Dans cette ambiance, l'allocution de M. Parizeau a pris des couleurs de campagne électorale. Il a invité ceux qui voulaient construire un pays à passer par-dessus les tensions qui ont pu apparaître au fil des années en raison de politiques impopulaires du gouvernement péquiste.

«Il faut que tous les souverainistes votent pour les souverainistes», a-t-il soutenu.

Il a expliqué que le premier chapitre de la marche vers la souveraineté avait été écrit par René Lévesque, et que lui-même avait rédigé le deuxième chapitre.

«Le troisième chapitre commence avec la campagne fédérale», a-t-il affirmé.



LANCEMENT - L'ancien premier ministre Jacques Parizeau accompagné de son épouse Lisette Lapointe arrivent à la Bibliothèque nationale pour le lancement de «Pour un Québec souverain».

(Photo PC)

M. Parizeau a déclaré qu'il fallait tirer des leçons du premier et du deuxième chapitre, et veiller à ne pas répéter les mêmes erreurs.

Il a cependant tenu à défendre sa stratégie en ce qui concerne le partenariat, plongeant ainsi dans la controverse de la semaine dernière.

Il a fait valoir que le Québec n'aurait promulgué unilatéralement sa souveraineté que si le Canada avait refusé son offre de partenariat. Il a soutenu que ce qu'il a appelé le «Grand jeu», le processus de reconnaissance internationale, aurait été des plus importants dans ce contexte.

Il a affirmé que les déclarations du président Jacques Chirac, en janvier 1995, étaient très claires.

«En cas de Non au partenariat, on pouvait compter sur l'appui de la France, a-t-il déclaré. Comme les Américains n'auraient pas été contents que les Français initient l'apparition d'un pays souverain en Amérique du Nord, ils auraient pu vouloir changer d'idée rapidement.

«Les conversations que j'ai eues à Washington ne me laissent aucun doute», a-t-il déclaré.

Il a donné l'exemple de la Slovénie, qui a quitté la Yougoslavie contre le gré de celle-ci et qui a bénéficié de la reconnaissance de l'Allemagne.

«Depuis ce temps, ils vivent heureux», a-t-il déclaré.

Il a cependant souligné que les résultats de tels gestes dépendaient avant tout de l'à-propos et de la sagesse des politiques adoptées par le gouvernement du nouveau pays.

«La souveraineté ne rend pas automatiquement plus intelligent, mais elle ne rend pas automatiquement stupide non plus», a-t-il déclaré.

Aménagement des chutes Chaudières

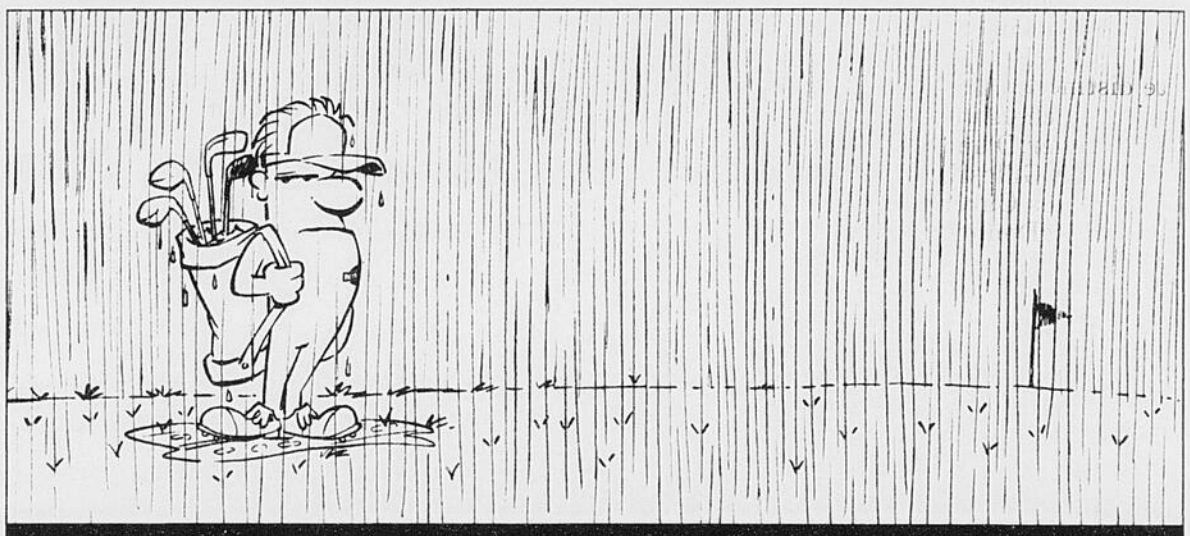
Québec dirait non

MONTREAL (PC) - Aucun ministre québécois n'a encore expliqué à fond comment Québec accueillait le rapport de la commission Doyon sur les petites centrales privées.

Le projet de décret, annoncé hier par le ministre de l'Environnement et de la Faune, David Cliche, à propos du projet hydroélectrique d'Innergex aux chutes Chaudières, montre que le gouvernement est en train de changer en profondeur sa vision d'une politique controversée, dont il a hérité de l'ancien gouvernement libéral.

Le ministre de l'Environnement et de la Faune, David Cliche, a fait savoir hier par lettre à la société Innergex qu'il recommanderait au Conseil des ministres, à moins de faits nouveaux, de rejeter son projet de aménager les chutes Chaudières pour y produire quelque 24 MW.

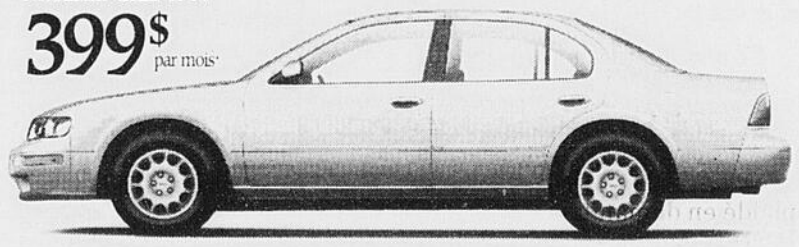
Mais plus que le rejet d'un projet, cette décision du ministre Cliche, qu'il dit avoir discuté avec ses collègues des Ressources naturelles, Guy Chevrette, et des Finances, Bernard Landry, pourrait mettre fin à l'essentiel du programme des petites centrales, conçu par l'ancienne ministre libérale Lise Bacon.



Des fois l'été, on est mieux en dedans.

Acompte	Mensualité
0 $	489 $
995 $	449 $
1995 $	399 $

Maxima GXE 1997
399 $ par mois*



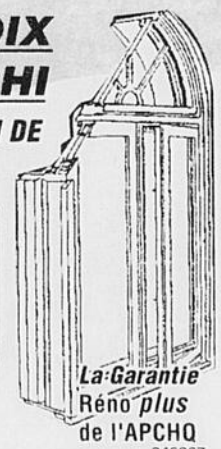
Votre très sympathique concessionnaire NISSAN

Location de 24 mois. Boîte automatique, climatiseur, antivol, lecteur CD, portes et lève-glaces électriques, **transport et préparation inclus.**

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. *Location de 24 mois, basée sur un taux d'intérêt de 6,8 %, pour une Maxima GXE 1997 avec boîte automatique et ensemble agrément. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte de 1995 $ ou échange équivalent, premier versement et dépôt de garantie de 475 $ requis à la livraison. Limite de 40 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit par NCFI. Pour toute information, composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h).

351943

FENÊTRES
UN CHOIX RÉFLÉCHI
VENTE & INSTALLATION DE PORTES & FENÊTRES DE TOUS GENRES
POLAR
DISTRIBUTIONS PORTES & FENÊTRES RAG (1990) INC.





André Simard



Annie Tremblay
Conseillère



Nicole Sergerie
Conseillère

OUVERT LE SAMEDI

La Garantie Réno plus de l'APCHQ
346967

Parc industriel du haut Saguenay 549-5175
1252, Bersimis, Chicoutimi, Télécopieur: 549-4403

Gagnez un week-end romantique à Montréal
Jouez du lundi au vendredi à 7 h 12 au quiz
«Et les radios chantaient»
en compagnie de Carl Bernier

CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT

CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT

351976

Partie consacrée à l'unité canadienne

Duceppe a mis du piquant au débat

par Huguette YOUNG

OTTAWA (PC) - Avec «l'affaire Parizeau» en toile de fond, le débat télévisé des chefs politiques a produit quelques flammèches hier soir entre le premier ministre Jean Chrétien et le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

Alors que le chef conservateur Jean Charest a donné la meilleure performance pendant le volet consacré à l'emploi, c'est le leader bloquiste qui semblait le plus à l'aise pendant la seconde partie du débat consacrée à l'unité canadienne.

Passant à l'offensive, M. Duceppe a tenté d'acculer M. Chrétien au pied du mur en lui demandant s'il accepterait les résultats du prochain référendum, et cela même si le «Oui» l'emportait.

«Quelle sera la question?», a lancé M. Chrétien, refusant de se laisser prendre au piège. «Y aura-t-il une autre cage de homard?», a-t-il répliqué vivement.

«Est-ce que la question sera honnête?», a-t-il ajouté en refusant de reconnaître une victoire du «Oui» à moins que la question ne soit satisfaisante aux yeux du gouvernement fédéral.

La question de la reconnaissance du Québec comme «société distincte» a également permis aux chefs politiques de se démarquer. D'un côté de l'arène, il y avait Gilles Duceppe et de l'autre, les Chrétien, Charest, Alexa McDonough et Preston Manning.

M. Duceppe, qui était resté en grande partie à l'écart des échanges sur l'emploi et la santé pendant la première partie du débat, ne s'est pas fait prié pour exposer sa position quant à la reconnaissance du Québec comme société distincte.

Sûr de lui et s'exprimant bien en anglais, il a indiqué sans équivoque que cette formule était dépassée et que la seule solution était l'indépendance du Québec.

Pour sa part, M. Chrétien s'est contenté de vanter les mérites de sa stratégie des petits pas. Il a demandé aux Canadiens «d'être généreux» à l'endroit du Québec et d'accepter le concept de «société distincte». «Ce concept, c'est une question de dignité pour le Québec», a-t-il plaidé en demandant au chef du Parti réformiste, Preston Manning, de ne pas utiliser ce débat «pour diviser les gens».

M. Chrétien a répété que ce concept ne donnerait aucun nouveau pouvoir au Québec.

M. Manning n'en demandait pas mieux. «Formule désastreuse» honnie dans sa base électorale de l'Ouest, il a rappelé à M. Chrétien qu'il s'était «associé aux séparatistes» en refusant d'inscrire en toutes lettres dans une loi que la «société distincte» n'octroyait pas de nouveaux pouvoirs au Québec.

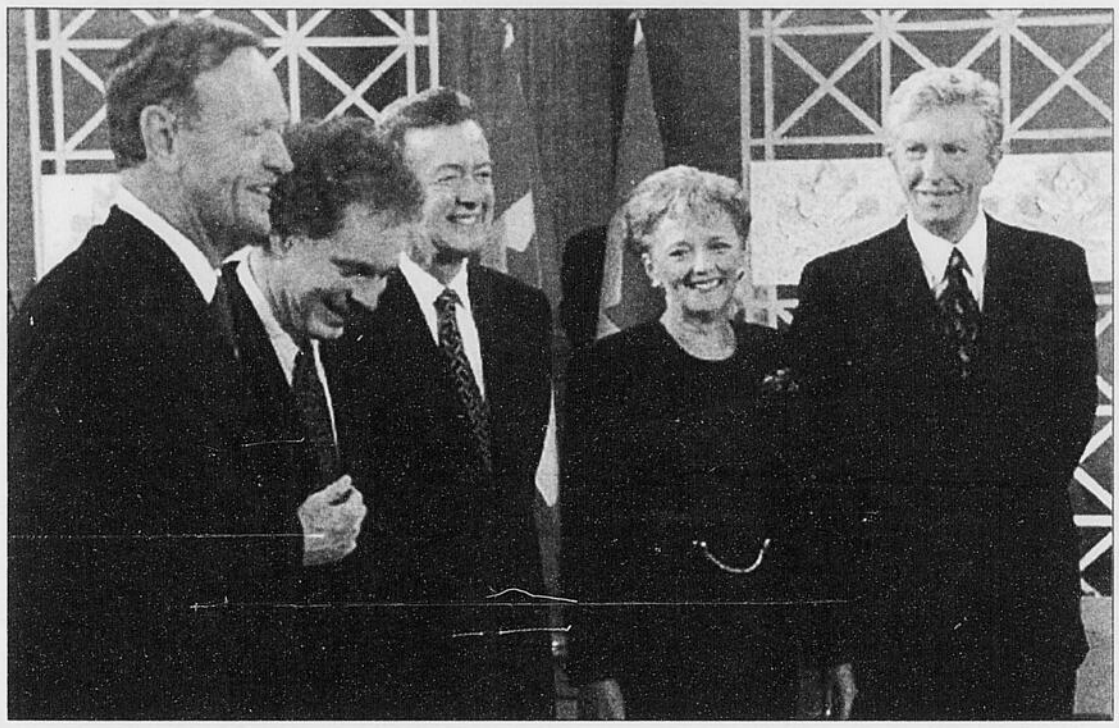
«C'est une question d'identité», a quant à lui déclaré M. Charest. «Vous êtes en train d'induire les Canadiens en erreur.»

Signe que la question de l'unité canadienne préoccupe le public, un citoyen a laissé entendre qu'il était impossible de satisfaire les exigences des séparatistes, qui en redemandaient toujours.

M. Charest, qui a montré une connaissance des dossiers et une aisance à expliquer ses politiques tout au long de la soirée, a eu droit à une salve d'applaudissements de l'auditoire lorsqu'il a souligné qu'il avait promis à ses enfants de leur laisser intact le pays dont il avait lui-même hérité.

Quant à la leader néo-démocrate Alexa McDonough, elle a expliqué que l'envie des Québécois de former leur propre pays s'évanouirait si la situation de l'emploi au Canada s'améliorait.

M. Chrétien a aussi dû expliquer pourquoi il avait décidé de convoquer les Canadiens aux urnes, 18 mois avant la fin de son mandat.



SOURIRES - Les chefs Jean Chrétien, Jean Charest, Preston Manning, Alexa McDonough et Gilles Duceppe échangent quelques plaisanteries avant le début du débat télévisé.

(Photo PC)

BONI D'INTÉRÊT DE 0,75% LA PREMIÈRE ANNÉE

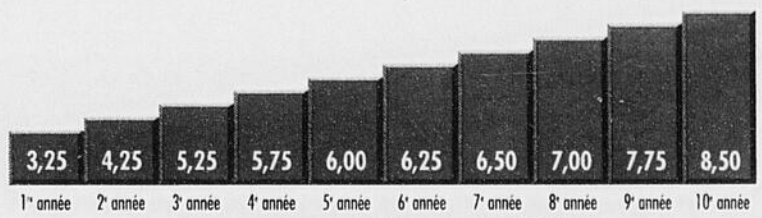
Les Obligations d'épargne du Québec :

une offre imbattable !

LES FLUCTUATIONS ACTUELLES DU MARCHÉ VOUS INQUIÈTENT?
VOUS VOULEZ QUE VOTRE PLACEMENT SOIT À L'ABRI DE TOUT RISQUE?
VOUS AIMEZ POUVOIR DISPOSER DE VOTRE ARGENT EN TOUT TEMPS?
VOUS VOULEZ DES RENDEMENTS ENCORE PLUS INTÉRESSANTS?

Les Obligations d'épargne du Québec ont tout ce qu'il vous faut. Avec leurs taux minimums garantis pendant dix ans, elles vous procurent cette tranquillité d'esprit que les investisseurs avisés recherchent.

Boni d'intérêt de 0,75 %* la première année si vous appelez Placements Québec au plus tard le 14 mai 1997. Ceci portera le taux applicable sur vos Obligations d'épargne du Québec **À 4% JUSQU'AU 31 MAI 1998.**



Taux moyen pour dix ans: 6,04%**

*Le ministre des Finances peut mettre fin au boni en tout temps.
**Sur la base du taux annuel moyen composé pour la période de dix ans.

APPELEZ PLACEMENTS QUÉBEC DU LUNDI AU VENDREDI, DE 8 h À 20 h, ET LES SAMEDIS JUSQU'AU 31 MAI, DE 9 h À 17 h.

Un agent d'investissement se fera un plaisir de répondre à vos questions. Placements Québec met à votre disposition ses formulaires d'adhésion dans plus de **1 000 bureaux de poste corporatifs** ainsi que chez **Communication-Québec**.

1 800 463-5229

PLACEMENTS QUÉBEC
Notre intérêt à tous
http://www.placementsqc.gouv.qc.ca

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

Québec

Plus de 200 villages touchés

L'Iran compte ses morts

HAJIABAD, Iran (AP) - L'Iran, aidé de certains de ses voisins et de pays comme la France, a entrepris un effort considérable pour secourir les victimes du séisme qui a ravagé samedi une région très pauvre de l'est de son territoire et qui a fait 4000 morts, selon un bilan publié lundi par le quotidien «Resalat».

Dans la soirée, la télévision iranienne a précisé que 200 villages ont subi entre 20 et 100 % de destructions et que, «malheureusement, 4000 de nos compatriotes ont été tués ou blessés». L'agence IRNA faisait auparavant part d'un bilan de 2400 morts et de 6000 blessés. Il y aurait également environ 50 000 sans-abri.

La région touchée est une bande de territoire d'une centaine de kilomètres entre les localités de Birjand et de Qaen, région parsemée de villages pauvres et de maisons de torchis, non loin de la frontière avec l'Afghanistan. Plusieurs convois d'autocars, de camions et de camionnettes acheminaient des centaines de volontaires par de mauvaises pistes poussiéreuses sur un terrain accidenté.

L'aviation a aussi été mise à contribution. Des avions cargos C-130 et des hélicoptères transportant des vivres, des vêtements et des médicaments ont commencé à déverser leur précieuse cargaison dans la région.

Plusieurs dizaines de milliers de survivants, effrayés par les répliques qui ne cessent de se produire (au moins 155 secousses depuis le séisme proprement dit), campent dans les rues poussiéreuses au milieu de ruines.

La plupart des villages offrent le spectacle désolant de rues encadrées de deux rangées de décombres. Les survivants lavent les corps de leurs proches avant leur inhumation dans des fosses communes.

C'est ce décor de fin du monde que le président Hachémi Rafsandjani a visité hier, de retour d'une visite écourtée au Turkménistan voisin. L'élection présidentielle a lieu le 23, et M. Rafsandjani effectue sa dernière année de mandat. L'Etat a promis 500 000 rials (935ff) à chaque personne ayant perdu un membre de sa famille. Le pape Jean Paul II a envoyé ses condoléances au président Rafsandjani.

A Abiz, un village pauvre de la région, Alireza Rayi, un homme de 32 ans, a été tiré des décombres à moitié inconscient dimanche après y être resté coincé 27 heures. «Dieu a donné une seconde vie à mon fils», s'extasiait sa mère Fatemeh, pleurant de joie. «J'ai prié tout le temps que j'étais là-dessous et Dieu a exaucé mes prières», renchérissait le rescapé, qui souffre d'une épaule cassée.

Téhéran, qui estime les dommages à 200 milliards de rials (375 millions de ff), a lancé un appel à l'aide internationale. Celle-ci n'était pas parvenue dans la région hier matin, selon le Croissant rouge iranien.

Dès dimanche, la France a envoyé 39 tonnes d'aide de première urgence (couvertures, tentes, vêtements, produits alimentaires) à destination de Meshed, la capitale de la province sinistrée de Khorassan. Cette ville est située à environ 350 km de l'épicentre.

Le Japon, lui, a promis une aide financière de 200 000 dollars (1,1 million de ff) et matérielle de 417 000 dollars (2,4 millions de ff), principalement des tentes, couvertures, réservoirs d'eau et lampes électriques.

La Croix rouge internationale, qui a lancé un appel aux donateurs, entend récolter 12 millions de francs suisses (environ 50 millions de ff).



VISITE - Le président iranien Hachémi Rafsandjani (à droite) a visité hier plusieurs villages rasés par le séisme. Il était de retour d'une visite écourtée au Turkménistan voisin.

(Photo PC)

Appel à l'aide entendu

TEHERAN (AP) - Un certain nombre de pays ont déjà répondu à l'appel à l'aide internationale lancé par l'Iran après le séisme meurtrier de samedi:

La France a envoyé par avion cargo 39 tonnes de couvertures, de tentes, de vêtements et de vivres. Cette aide doit être remise au Croissant rouge iranien dans la ville de Meshed.

La Suisse a dépêché une équipe de neuf secouristes ainsi que des chiens entraînés dans la recherche des survivants.

La Grande-Bretagne a fait don de 100 000 livres (928 000 ff) au Croissant rouge iranien pour l'achat de médicaments et d'autres fournitures, tandis que les Etats-Unis ont donné 100 000 dollars (environ 570 000ff).

L'Italie doit acheminer 36 tonnes d'aide, notamment des médicaments, dans les prochains jours.

La Grèce a annoncé l'envoi de 20 tonnes de médicaments et d'une équipe de trois chirurgiens de l'organisation non gouvernementale Médecins du monde.

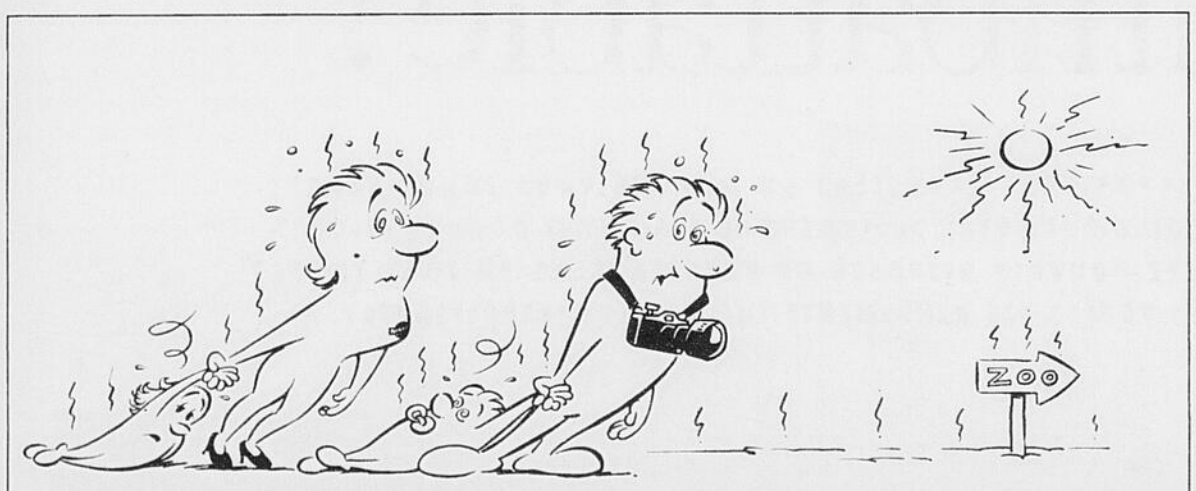
Le Japon a annoncé un don de 200 000 dollars (1,1 million de ff), plus une aide d'urgence évaluée à 417 000 dollars (2,3 millions de ff) qui comprend 280 tentes, 2000 couvertures, 1000 conteneurs d'eau et 1000 torches électriques.

La Russie enverra deux avions cargo chargés notamment de vivres, de médicaments et de tentes.

Les voisins arabes de l'Iran ont également répondu présents. Le roi Fahd d'Arabie Saoudite a ainsi ordonné l'envoi de deux avions cargo C-130 chargés de tentes, couvertures, tapis, vivres et médicaments. La Syrie a également envoyé deux avions transportant 80 tonnes de médicaments et de lait en poudre, tandis que deux avions pakistanais ont transporté médicaments, tentes et couvertures.

Le Koweit a de son côté dépêché un avion rempli d'une aide d'urgence. Le Bahrein, les Emirats arabes unis et l'Egypte ont pris des mesures similaires. Enfin, la Jordanie enverra aujourd'hui un avion chargé de vivres, de tentes et de couvertures.

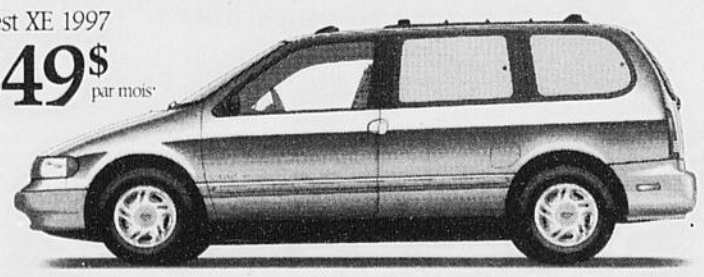
Du côté des organisations humanitaires, le Croissant rouge turc a acheminé par avion 20 tonnes d'aide, pour une valeur de 638 000ff. Médecins sans frontières a également dépêché sur place une équipe médicale.



Des fois l'été, on est mieux en dedans.

Acompte	Mensualité
0 $	419 $
995 $	389 $
2 295 $	349 $

Quest XE 1997
349$ par mois*



Votre sympathique concessionnaire NISSAN

Location de 36 mois. Boîte automatique, climatiseur, antivol, télécommande verrouillage/déverrouillage des portes, sièges 7 passagers, **transport et préparation inclus.**

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. *Location de 36 mois, basée sur un taux d'intérêt de 6,8 %, pour une Quest XE 1997 avec boîte automatique et ensemble commandes électriques et agrément. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte de 2 295 $ ou échange équivalent, premier versement et dépôt de garantie de 400 $ requis à la livraison. Limite de 60 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit par NCFI. Pour toute information, composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h).

352253

Dix ans d'histoire
Fabuleuse

Écoutez les *capsules historiques* diffusées à CFIX-FM (96,9) tous les jours et

COUREZ la CHANCE de GAGNER une soirée V.I.P.

pour le *Gala de la Démesure* du 25 juin 1997,

Comprenant:

deux billets pour le gala,

le transport en voiture ancienne,

un souper gastronomique à l'Auberge des 21,



le tout d'une valeur de 750$.

Coupon de participation

Pour être éligible au concours, complétez cette phrase que vous pouvez entendre dans les capsules historiques de CFIX-FM:

«La Fabuleuse Histoire d'un Royaume, dix ans_____»

Faites parvenir vos coupons à:

Concours «La Fabuleuse Histoire d'un Royaume»
CFIX-FM
267, rue Racine Est, C.P. 1506
Chicoutimi (Québec) G7H 5K3

Cette promotion est réalisée en collaboration avec:

CFIX 96,9 FM ROCK DE TENTE — QUOTIDIEN progrès dimanche — Les Grands Spectacles

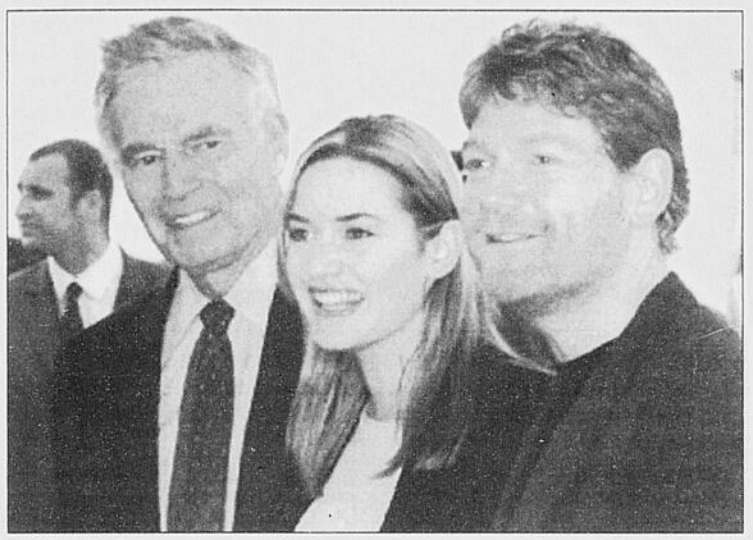
350731

Cannes

Dîner de stars pour le 50e du Festival

CANNES (AP) - Une soirée de magie. L'un des plus beaux génériques au monde s'est retrouvé dimanche soir, sous une immense tente blanche, au décor rouge, blanc et or, pour le dîner du 50e anniversaire du Festival de Cannes.

A l'issue de la projection du film de Wim Wenders «The End of Violence» dans le Grand Théâtre Louis Lumière, quelque 600 réalisateurs, comédiens, membres du jury et autres personnalités se sont dirigés vers une tente dressée sur la plage derrière le Palais des Festivals, pour un dîner de gala placé sous le signe du joaillier Cartier.



HAMLET - Le réalisateur et acteur britannique Kenneth Branagh (à droite) pose en compagnie de sa compatriote et actrice Kate Winslet et de l'acteur Charlton Heston durant la présentation du film Hamlet, réalisé par Kenneth Branagh, mais qui n'est pas en compétition officielle à Cannes. Branagh joue Hamlet, Winslet interprète Ophélia et Heston est dans le rôle du roi. (Photo PC)

Jaillissant de la mer, trois Palmes blanches, projetées au laser, tournoient sous des jets d'eau.

La concentration exceptionnelle de stars pour ce grand soir donne le tournis. Immobiles dans leurs uniformes, les gardes républicains qui forment une haie d'honneur à l'arrivée de tout ce beau monde, semblent avoir du mal à garder la pose. «C'est fabuleux, fabuleux», murmure l'un d'eux, les yeux pétillants.

Et pour cause. Dans la salle, Tim Burton blague avec Roman Polanski, Daniel Auteuil étreint Lauren Bacall, Kate Moss est en grande conversation avec Liv Tyler sous le regard de Johnny Depp, Vittorio Gassman s'est installé à la table des Italiens, à l'image du clan suédois notamment composé de Bibi Andersson, Liv et Linn Ullmann. En fin de dîner, mère et fille vont souffler les bougies du gâteau d'anniversaire du Festival avant de recevoir une nouvelle fois, sous les flashes des photographes, la «Palme des Palmes d'Or» décernée au réalisateur Ingmar Bergman. «C'est un grand honneur pour mon père que de recevoir ce Prix», confiera à l'AP Linn Ullmann. «Il ne pouvait malheureusement pas se déplacer. Je lui raconterai tout, mais je suis sûre qu'il aura regardé» la cérémonie officielle de remise de la Palme en début de soirée, «si la télévision suédoise l'a retransmise en direct». Pour la jeune femme, la présence, sur scène, de 29 réalisateurs ayant obtenu la distinction suprême, autour d'elle était impressionnante. «Cet hommage venu de ses pairs m'a profondément émue.»

Sculpturale dans une robe rouge à bretelles, Angelica Houston a également succombé à la magie de la soirée officielle. «Cannes, c'est la naissance du cinéma!»

Sous l'immense chapiteau blanc, l'atmosphère bruisse de discussions autour de tables rondes. Des points de lumière dansent sous des lustres de fils dorés, ornés de Palmes d'or, pour l'affiche la plus prestigieuse de l'histoire du Festival. Sont notamment présents Francis Ford Coppola, Vanessa Redgrave, Jeanne Moreau, Geena Davis, Angela Basset, Isabelle Adjani -toujours cachée derrière ses lunettes noires -, Anouk Aimée, Wim Wenders, David Lynch, Bernardo Bertolucci, Emir Kusturica, Pedro Almodovar, John Hurt, Dennis Hopper, Sigourney Weaver, Kevin Kline, Hugh Grant et Elizabeth Hurley, Chiara Mastroianni, Anne Parillaud, Julie Delpy.

Devant ce pan de cinéma réuni ce soir-là, certains évoquent le passé. «J'étais là dans les toutes premières années pour présenter un film», souligne le cinéaste égyptien Youssef Chahine, je suis là aujourd'hui encore avec un autre film «Al Massir», je suis troublé «et heureux».



PLUIE - L'actrice américaine Lauren Bacall se protège de la pluie à son arrivée au Palais du festival pour assister à la présentation du film «Ice Storm» du réalisateur Ang Lee. (Photo PC)

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul. TALBOT CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 12 AU 15 MAI

LE SAINT (G) VAL KILMER, E. SHUE
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
LA FÊTE DES PÈRES (G) ROBIN WILLIAMS
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35
AUSTIN POWERS (G) MIKE MYERS
LUN. AU JEU.: 7:00
PANNE FATALE (13+) KURT RUSSELL
LUN. AU JEU.: 7:15 - 9:15
LES GUERRIERS DE LA VERTU (G)
LUN. AU JEU.: 9:30
MARDI - MERCREDI $3,25

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
VOLCAN (13+) TOMMY LEE JONES
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
LE CINQUIÈME ÉLÉMENT (13+) BRUCE WILLIS
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35
MARDI - MERCREDI $3,25
351912

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $
LE CINQUIÈME ÉLÉMENT (13+)
Lun. au Jeu.: 7h00 - 9h35 Laissez-passer refusés
LE PATIENT ANGLAIS (G)
Lun. au Jeu.: 8h00
VOLCAN (13+)
Lun. au Jeu.: 7h10 - 9h30
351913
ALMA: 668-0141

le QUOTIDIEN
JAB 94,5
CFRS
CINÉ-PARCS CINÉPLEX ODÉON
SOIRÉES GRATUITES
CINÉ-PARCS 1997
MERCREDI ET JEUDI
LE 14 ET 15 MAI
ÉCRAN 1
QUAND ON NE PEUT PLUS RESPIRER ON NE PEUT PLUS CRIER
ANACONDA
VERSION FRANÇAISE
COLUMBIA PICTURES
13 ANS +
PLUS!
JACK NICHOLSON
GLENN CLOSE
MARS ATTAQUE!
G
ÉCRAN 2
PIERCE BROSNAN
LINDA HAMILTON
LE SOMMET DE DANTE
VERSION FRANÇAISE DE DANTE'S PEAK
13 ANS +
PLUS!
LE TUNNEL DE L'ENFER
VERSION FRANÇAISE DE DAYLIGHT
G
CINÉ-PARC SAGUENAY
2470, Rang St-Paul
549-4337
351741
COUPON D'ENTRÉE GRATUITE
VALIDE LE 14 ET 15 MAI 1997
Découpez ce coupon et présentez-le au guichet du ciné-parc
SAGUENAY
(Un seul coupon par voiture)
NON-ÉCHANGEABLE, NON-MONNAYABLE
351741

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin (6h30)		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Attention, c'est chaud!	Christiane Charette en direct		Poivre et Sel	Le Midi	Le Temps d'une paix		Marilyn	Les Yeux du coeur		Pacha... (19h01) / Iris (19h15)	Tao Tao	La Bande à Frankie	Océane (16h27) / 0340 (16h55)	Watata-tow	Fa Si La chanter
CFRS	Les émissions débutent à 10h30					Images du Québec	Les Câli-nours	Flash	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Parlons-en!		Cinéma / LE LIT DES MENSONGES (5) avec Susan Dey, Chris Cooper				Les deux font la loi	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla bla bla / Martine St-Clair		Taillefer et Fille		Aimer	Saguenay / 1 Jour (11h45)	Le TVA (11h58)	Un Jour à la fois (12h25)		Télé-achats		Les Feux de l'amour		Top Modèles	C. Lamarche / L'amour a un prix		Les Amuse-gueules	
TQc	Mongrain		Mode d'emploi		Histoire et Géographie bibliques			Prévention toxicomanie	Allô prof	Mongrain		In Italiano	Québec School Television		Introduction à la gérontologie		Heidi	Iris / Pacha	Les Moomins	La Maison de Ouimzie

VOTRE SOIRÉE

MARDI 13 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Carmen Sandiego	Allô prof	Québec plein écran		Cinéma / BETTY (3) avec Marie Trintignant, Stéphane Audran				Visage d'Ambroise Lafortune	Christiane Charette en direct		Québec plein écran (23h24) / La Période de questions (0h25)	
CKRS	Saguenay Lac St-Jean / Élections 1997 - Le Journal		La Facture / Location auto	Mr. Bean	Le Débat des chefs					Le Téléjournal	Le Point (22h55)	Fa Si La Chanter (23h25)	Sport / Cinéma
CJPM	Le TVA	Piment fort / François Morency	Terre 2							Le TVA		TVA Sports / Loteries (23h52)	Télé-achats (23h58)
CFRS	La Guerre des clans	Flash	Reddy Reddy Go!		Salle d'urgence	Cinéma / VOYAGE (6) avec Rutger Hauer, Eric Roberts					Le Grand Journal	Sports Plus	Parlons-en!
TV5	Des Chiffres et des Lettres	Studio Gabriel	Journal FR2		Ça se discute / Comment gérer la chance de sa vie (19h45)				Temps présent (21h45)	Journal belge	Signé Croisette / Studio Gabriel (23h10)	Le Cercle de minuit (23h40)	
CANAL D	Le Goût du monde / San Francisco		Animalier / Savanes africaines		Filière D / LA TRAVERSÉE DE LA NUIT (3) Documentaire				Cosmos 1999		Cinéma / FRANKENSTEIN 90 (5) avec Jean Rochefort, Eddy Mitchell		
RDI	Aujourd'hui (17h00)	Sûreté du Québec	L'Édition internationale	Débat en français	Débat des chefs					Décision 97			Le Téléjournal / Le Point (0h25)
RDS	Tout à fait incroyable	Sports 30 Mag		Baseball / Padres - Expos						Sports 30 Mag		Hockey / Hull - Lethbridge	
S.E.	Mentalité dangereuse (17h40)			Le Dernier des guerriers (19h20)			La Jurée				La Lettre écarlate		
CBJET	Newswatch		Behing the Ballot	Fresh Prince of Bel-Air	Tracey Ullman Takes on New York		Special Edition of the National Magazine		The National / CBC News		News	Behind the Ballot	Cinéma
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Suddenly Susan	Roseanne	Frasier	Home Improvement	Spin City	W-5		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Babylon 5
WVNY	News	ABC News	M*A*S*H		Home Improvement	Roseanne			NYPD Blue		News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Promised Land		CBS Mini Series / The Last Don (2/3)				News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Mad About You	Caroline in the City	Frasier	Caroline in the City	Dateline NBC			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Masterpiece Theatre / The Buccaneers: Capture / Plunder (3/3)				Kavanagh QC			Motorweek (23h20)	Charlie Rose (23h50)
FOX	The Simpsons	Roseanne	Home Improvement	Cheers	Cinéma / QUICKSILVER HIGHWAY avec Christopher Lloyd, Matt Frewer				Seinfeld	Cops	Star Trek: Next Generation		Pub
TSN	Sky High	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Royals							Sportsdesk		Hockey / Coupe Memorial	
TMN	The Last Good Time (17h15)		The Adventures of Smoke Belliou (18h45)			The Larry Sanders Show	Spy Hard			Hourglass / New Jersey Drive (0h15)			
DISC.	Go for It!		@ discovery.ca		Buck Staghorn's Animal Bites	Born Among Wild Animals	The Next Step	Movie Magic	The Professionals		@ discovery.ca		Buck Staghorn's Animal Bites
LIFE	Cottage Life	Life with Pets	Just Ask		Nature Walk	The Great Outdoorsman	Martha Stewart Living	A Day in the Country	Craftscapes	What's for Dinner	Live on Life		Nature Walk

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 56

CONTRE POUR DIRIGER L'ENTAME

Le contre d'une enchère artificielle est souvent fait pour demander au partenaire d'entamer cette couleur. Attention cependant, ce peut être très dangereux.

Personne vulnérable
Nord donneur

	♠ 10 7 ♥ A R D 4 ♦ R 10 5 ♣ R D 10 8	
♠ A 6 3 ♥ 10 ♦ A V 9 6 3 2 ♣ 6 4 3	N O E S	♠ D 5 4 2 ♥ 8 5 3 ♦ 8 ♣ V 9 7 5 2
	♠ R V 9 8 ♥ V 9 7 6 2 ♦ D 7 4 ♣ A	

OUEST	NORD	EST	SUD
—	1 SA*	passe	2 ♦**
contre***	passe****	passe	surcontre
tous passent			

* 15-17 pts
** Stayman impératif de manche
*** Partenaire, entame carreau
**** 3 cartes de carreau

Ouest entame du dix de coeur.

L'entame est prise au mort, et tout de suite le déclarant laisse filer le dix de pique jusqu'à l'As d'Ouest. Ce dernier revient trèfle. Sud, averti par les enchères, peut sans crainte jouer petit carreau vers le dix. Il encaisse maintenant Roi et Dame de trèfle sur lesquelles il défausse deux coeurs. Un petit pique pour l'impasse à la Dame, le Roi de pique. Il a maintenant sept levées en caisse et, en rejouant pique, Ouest, à qui il ne reste que des carreaux, ne peut empêcher le déclarant de faire le Roi et la Dame d'atout.

Comme cette main a été jouée en équipes de quatre, nous avons marqué +760 pour deux carreaux surcontrés, faits trois. À l'autre table, Nord-Sud ont joué quatre coeurs, moins un sur l'entame du singleton carreau.(As de carreau, carreau coupé, As de pique, carreau coupé). Résultat: treize IMPs pour notre équipe.

TÉLÉROMANS

MARDI 13 MAI

11h30

CKRS — POIVRE ET SEL (R) **76049**

12h30

CKRS — LE TEMPS D'UNE PAIX (R) **953684** Alexandrine vient passer ses vacances à la maison de son frère Ben. Antoinette renoue avec une ancienne connaissance. De retour à Québec, Rose-Anna décide d'aller loger chez sa fille Antoinette. (1h)

13h30

CKRS — MARILYN (R) **67077** Submergée de travail, Solange n'est pas d'humeur à recevoir les confidences d'Henri. Celui-ci sera par après malmené par Nicole et Marilyn, qui lui reprocheront vertement sa conduite. Jérémie tente en vain de parler avec Jean. Abeille a écrit une lettre destinée à sa grand-mère.

17h00

CKRS — WATATATOW (R) **19690** Martin (Étienne de Pasillé) tente de reconquérir Marie-Claude (Catherine Sénart) en la rendant jalouse. Il se rapproche de Mireille (Manon Arsenault) et laisse croire à Marie-Claude qu'il est très heureux.

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 13 MAI

9h00

CANAL D — L'ANNÉE PROCHAINE SI TOUT VA BIEN **7224023** (4) Fr. 1981. Comédie sentimentale de J.-L. Hubert avec Isabelle Adjani, Thierry Lhermitte et Marie-Anne Chazel. - Les tribulations d'un jeune couple qui songe au mariage après plusieurs mois de vie commune. (1h30)

13h00

CANAL D — QUI A TIRÉ SUR NOS HISTOIRES D'AMOUR? **3683923** (1h35) Voir dimanche, 23h00.

14h00

CFRS — LE LIT DES MENSONGES **73023** (5) (Bed of Lies). É.-U. 1991. Drame judiciaire de W.A. Abraham avec Susan Dey, Chris Cooper et G.W. Bailey. - Le mariage d'une modeste serveuse avec un politicien violent et infidèle se termine mal. (2h)

20h00

TQc -CIVV — BETTY **85874** (3) Fr. 1991. Drame psychologique de C. Chabrol avec Marie Trintignant, Stéphane Audran et Jean-François Garreaud. - Bannie par sa riche belle-famille pour adultère, une femme est recueillie par la maîtresse d'un restaurateur qui devient sa confidente. (2h)

CANAL D — LA TRAVERSÉE DE LA NUIT **7574058** (3) Can. 1994. Documentaire de J.-T. Bédard. - Témoignage de quatre personnes dont le destin a chaviré brutalement lorsqu'un événement tragique leur a fait perdre leur autonomie. (2h)

21h00

CFRS — VOYAGE **60503** (6) It. 1993. Drame de J. Mackenzie avec Rutger Hauer, Eric Roberts et Karen Allen. - Durant une croisière en Méditerranée, un couple découvre que ses compagnons de voyage sont des meurtriers. (2h)

23h00

CANAL D — FRANKENSTEIN 90 **3070665** (5) Fr. 1984. Comédie de A. Jessua avec Jean Rochefort, Eddy Mitchell et Fiona Gélin. - Un savant connaît divers ennuis après avoir créé un monstre qu'il a doté d'un micro-ordinateur au lieu d'un cerveau humain. (1h30)

00h15

CKRS — CONFESSIONS: LES DEUX COTÉS DU MAL **7980375** (5) (Confessions: Two Faces of Evil). É.-U. 1993. Drame judiciaire de G. Cates avec Jason Bateman, James Wilder et James Earl Jones. - Un étudiant en chimie et un jeune psychopathe revendiquent chacun l'assassinat d'un policier californien. (2h)

00h30

CBJET — WALTZ OF THE TOREADORS **29485608** (4) G.-B. 1962. Comédie dramatique de J. Guillermin avec Peter Sellers, Dany Robin et Margaret Leighton. - Un général à la retraite se laisse aller à des amours faciles. (2h15)

MOTS CROISÉS

NO 2

HORIZONTALEMENT

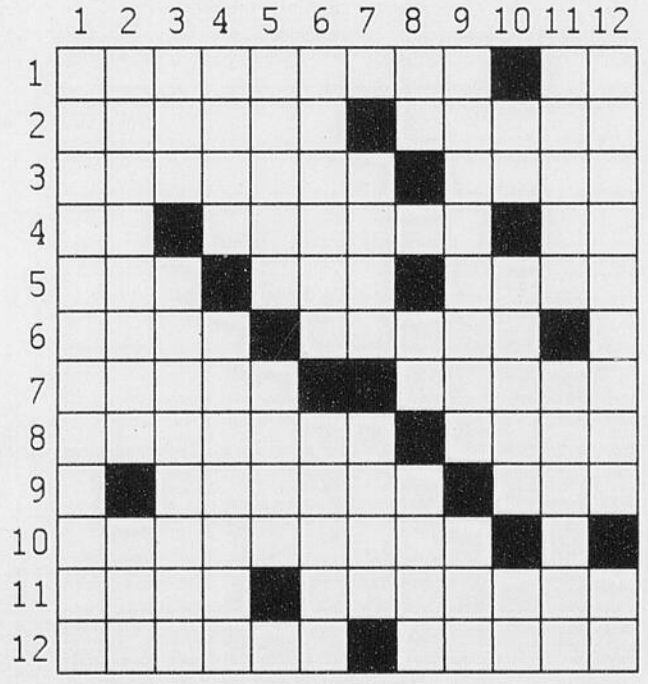
1 - Maître d'hôtel de grande maison - Note.
2 - Poème lyrique dont le ton est le plus souvent tendre et triste - Matériel de guerre.
3 - C'est un poisson - Il habille la main.
4 - Indium - Exalte - Curie.
5 - Poème destiné à être chanté - Dans la pensée chinoise ancienne, principe suprême et impersonnel d'ordre et d'unité du cosmos - Palmier.
6 - Ciboule - Fl. de France.
7 - Brament - Fils de Dédale.
8 - Construites - Impulsion (fig.).
9 - Chargeuse - Point cardinal.
10 - Colorer vivement (litt.).
11 - Multitude - Cliquets.
12 - Dernière épreuve de révision avant le tirage - Très (mus).

VERTICALEMENT

1 - Piètrement.
2 - Foyer d'un four de céramiste - Causé un dommage à.
3 - Activité à laquelle on s'adonne pour se divertir - Dont l'intelligence est vive (f.).
4 - Personne vorace - Admirer vivement (s') .
5 - Qui annonce la bonne humeur - Équipe (vx.).
6 - Offris en hommage - Magistrat municipal.
7 - C'est un cri - Cassier.
8 - Pron. Pers. - Deux - Désira vivement.
9 - Catégorie de personnes qu'on méprise - Thymus du veau.
10 - Gallium - Galère à bord de laquelle embarquait le roi - En matière de.
11 - Nettoie en lavant et en frottant - Passera tout près.
12 - S'amourachent de (s') - Oui.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 1

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	A	D	V	E	R	T	A	N	C	E
2	N	O	U	A	I	T	■	E	L	U	E	S
3	F	U	T	■	A	N	O	N	E	■	D	O
4	L	I	R	E	■	A	I	S	■	S	E	P
5	U	L	E	M	A	■	L	I	V	E	■	E
6	E	L	■	I	L	L	■	O	I	N	T	■
7	N	E	A	N	M	O	I	N	S	■	A	G
8	C	■	B	E	A	N	T	■	I	T	O	U
9	E	L	A	N	■	G	A	E	T	A	N	E
10	■	A	T	T	R	E	M	P	E	S	■	R
11	A	P	T	■	U	N	I	O	N	■	S	I
12	S	E	U	L	E	T	■	I	T	E	M	S



HOROSCOPE

MARDI, LE 13 MAI 1997

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Un parent ou un ami sollicitera votre générosité afin de le sortir d'une mauvaise passe. Exigez des garanties. En affaires, certaines lectures serviront bien vos intérêts et augmenteront votre capital. Au travail, vous surmonterez les heurts éventuels et vous mènerez à bien des projets que vous avez souvent remis. Sur le plan de la santé, méfiez-vous des matières grasses si vous n'effectuez pas un travail physique.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Deux personnes du sexe opposé rivaliseront d'astuce pour se mériter vos faveurs. Mais ne confondez pas l'amour et l'amitié. Au travail, vous aurez à faire face à une concurrence déloyale. Il vous faudra toute votre énergie pour la surmonter. Les relations familiales seront fertiles en événements imprévus et pas toujours joyeux.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
En amour, vous arriverez à éveiller l'intérêt d'une personne dont vous recherchez les faveurs. Il en résultera des relations sentimentales encourageantes. Un problème financier devrait se régler à votre satisfaction. Au travail, vous regagnerez une certaine confiance et des perspectives de promotion s'ouvriront.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
De la mésentente est à prévoir dans vos relations sentimentales. De sages résolutions s'imposeront en ce domaine. Au travail, certaines questions peu claires entraîneront nervosité et incertitude: agissez avec méthode et tentez de vous conformer. Les rapports familiaux deviendront plus chaleureux. En affaires, vous aurez quelque problème de stabilité. Mesurez bien le problème afin de trouver la solution.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Aujourd'hui, on se risquera à flatter votre romantisme. Votre partenaire tentera de se faire pardonner une inconduite. Un placement vous rapportera des dividendes inespérés. Votre situation financière va si bien que vous songez à des projets d'expansion. Au travail, soyez moins conservateur et ouvrez-vous aux idées nouvelles qui facilitent et améliorent votre rendement. Sur le plan de la santé, attention aux douleurs musculaires.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
En amour, vous risquez de subir une désillusion pénible. Heureusement vous bénéficierez du secours d'un ami pour reprendre votre équilibre. Au travail, cherchez à donner une structure solide à votre travail, ne vous laissez pas aller au découragement ou à la paresse. Sur le plan de la santé, une crise d'allergie vous guette.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Votre partenaire prendra des initiatives heureuses en vue de raffermir vos relations amoureuses. Votre sensibilité en sera délicieusement flattée. Vous serez tenté de vous lancer dans une entreprise coûteuse qui s'avérera par la suite décevante. Au boulot, vous devriez tenter d'améliorer vos techniques de travail si vous voulez obtenir de l'avancement. Les rapports familiaux seront fertiles en contrariétés de toutes sortes.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Votre charme paraîtra aujourd'hui aussi grand qu'irrésistible. Vos rapports deviendront plus chaleureux. Vous aurez de la difficulté, sur le plan financier, à rencontrer certaines échéances. Au travail, la journée vous réserve d'intéressantes confrontations mais aussi des rencontres dont vous vous seriez passées. Côté santé, ne négligez pas les petits malaises.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vous entendez siffler à vos oreilles le doux chant de la mer ou celui de la montagne. Des plans de voyage se présenteront à vous. Au travail, si vous voulez abattre beaucoup de travail et combler certains retards, donnez-vous à fond aux tâches qui vous attendent. Sur le plan familial, vos proches seront particulièrement exigeants. Evitez les aliments acides.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Les astres serviront magnifiquement bien vos aspirations et vos vibrations en amour. Votre partenaire prendra des initiatives qui vous enchanteront. Il se peut que vous receviez des nouvelles d'une personne qui est malade. Au travail, journée faste. Vous trouverez l'occasion de vous acquitter d'une dette morale et de relancer votre popularité. Au foyer, on vous offrira un cadeau que vous n'attendiez pas.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Les relations avec votre partenaire sont plus passionnées qu'à l'accoutumée et vous avez envie de "solitude à deux". Ce sera assez difficile à obtenir car vous serez submergé par les invitations de toute sorte. En affaires, certaines rencontres seront bénéfiques à long terme. Au travail, des propositions intéressantes peuvent vous apporter la perspective d'un voyage aussi agréable qu'enrichissant.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vos amours sont au mieux de leur forme et le resteront si vous savez éviter l'écueil de la jalousie et de la possessivité. Vos obligations financières vont s'accroître et vous risquez d'être débordé si votre organisation n'est pas rigoureuse. Au travail, le moment est favorable pour vous engager à fond dans un projet. Côté santé, attention au surmenage.

MOT MYSTÈRE

NO 2581

6 LETTRES — LE MOT CLÉ: L'ENVIRONNEMENT

abri	mage		ozone	soleil
abus	effet	jeté	péril	sombre
acide	égout		plomb	souci
aérosol	enfoui	lutte	poubelle	souillure
			protec-	subir
B.P.C.	fatal	malheur	tion	survivre
	fèces	mondial	protéger	
cancer	feu	mousse		urgent
carton	fin	moyen	ramasse	usage
chimie	fréon		ravage	
		nocif	résidu	vécu
dégât	gens			
dépôt		océan	sain	
dom-	immonde	opposé	sali	

Solution du problème précédent: bombe

R	V	I	C	U	O	S	C	E	G	A	V	A	R	U
G	E	N	S	N	U	A	L	E	R	B	M	O	S	I
P	C	S	O	B	N	L	A	I	O	R	M	A	U	I
T	U	E	I	C	L	I	T	M	T	I	G	O	M	L
E	R	R	E	D	I	C	A	I	O	E	F	M	L	D
F	S	R	A	F	U	S	F	H	P	N	O	I	O	P
F	E	O	I	M	F	E	U	C	E	N	D	M	N	M
E	U	C	U	D	A	L	R	R	D	T	M	I	A	E
S	O	R	E	I	O	S	E	E	V	A	E	L	A	L
N	O	G	G	S	L	E	S	M	G	I	H	J	U	L
O	A	L	O	E	O	L	S	E	O	E	V	T	I	E
T	C	R	E	A	N	Z	U	O	U	Y	T	R	G	B
R	E	E	B	I	B	T	O	R	P	E	E	O	E	U
A	U	U	A	P	L	E	M	N	E	P	U	N	R	O
C	S	S	C	N	O	I	T	C	E	T	O	R	P	P

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior a la Bourse de Montreal; f = action ordinaire sans droit de vote ou a droit de vote subalterne; p ou o = actions assujetties a des reglements; pr = privilegiées; r = actions privilegiées dernier dividende pas encore verse; v = unite de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	8000	1.200	1.200	1.200	-0.050
ADS	7045	12.750	12.500	12.500	-0.500
JAFCAN	27000	0.340	0.310	0.340	-0.030
JABCOURT.B	5400	0.300	0.300	0.300	+0.015
ABTI PRCE	31979	24.350	23.900	24.350	+0.300
FAETERNA	5796	9.500	9.200	9.400	-0.100
AGNICO E	13600	15.800	15.200	15.300	-0.500
AIR CANDA	81277	7.550	7.400	7.500	+0.100
FAIRCAN.A	3900	7.000	6.950	7.000	+0.050
ALTA.ENERG	51656	32.100	31.800	32.000	+0.300
ALCAN ALU	7449	49.500	48.850	49.500	+0.950
FJALGENE	200	2.360	2.360	2.360	-0.040
ALGOA	1000	0.750	0.750	0.750	+0.080
FALLICT.B	54400	8.500	8.400	8.500	+0.100
ALICT.WT	10300	4.100	4.000	4.100	+0.150
FALLIANCNV	200	13.000	13.000	13.000	+0.250
ALLIANCVT	545	12.500	12.500	12.500	
ALLIFOREST	863	31.900	31.850	31.900	+0.050
JALTAVISTA	7500	1.250	1.150	1.250	-0.030
AMISCO	4325	6.000	5.450	6.000	+0.550
AMISK.A	21916	1.550	1.500	1.500	-0.050
JANGL.SWIS	27500	0.790	0.750	0.790	+0.010
JAPPAL	1000	0.500	0.500	0.500	
JARMISTC	110865	0.620	0.600	0.620	
ASBESTOS	21621	30.000	25.500	27.500	+2.250
ASHTON	27145	7.850	6.900	7.450	+0.850
FASTRAL.B	500	14.500	14.000	14.500	
FATCO I	10585	27.750	27.500	27.600	-0.150
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
AULT	54702	32.750	29.500	30.600	+1.050
JAURIGINOR	6155	0.650	0.610	0.650	+0.040
JAURIZON	60000	2.120	2.030	2.100	+0.070
AUTOSTOCK	3300	6.000	5.500	5.500	+0.450
AVCORP	3150	4.700	4.600	4.690	+0.040
AVENOR	679	26.450	26.100	26.100	-0.500
AVENTURE	2100	1.450	1.410	1.410	-0.040
AXCAN	6195	11.150	10.900	11.150	-0.050
JAZIMUT	3500	1.240	1.050	1.240	-0.010
BC GAS	10225	24.900	24.600	24.800	
BC TELEC	6893	29.500	29.250	29.300	-0.150
BCE INC.	156706	34.700	33.950	34.550	+0.520
BCE DIV	VOIR PLUS BAS				
BCE S.WT	VOIR PLUS BAS				
BCE MBL	86458	43.500	43.000	43.000	-0.900
BGR.PM.A	4200	17.000	16.750	16.800	-0.200
BGR.WT.A	400	4.200	4.050	4.200	+0.500
FBMTC.A	500	10.300	10.300	10.300	-0.050
BNS DIV	VOIR PLUS BAS				
BPI.CDN.IR	5000	4.950	4.900	4.900	-0.150
B.IMP.SR15	800	26.150	26.150	26.150	-0.300
BQ.LAUR	2096	21.800	21.500	21.750	+0.250
BQ.LAU.SR6	900	27.350	27.350	27.350	-0.300
BQUE NAT	390483	16.450	16.000	16.400	+0.450
BQ.NA.SR10	850	28.300	28.100	28.300	-0.100
BQ.NA.SR11	2100	27.900	27.750	27.900	+0.550
BQUNAT.NT	11320	11.600	11.450	11.600	+0.200
BQ.NA.SR12	4100	26.750	26.600	26.750	+0.050
BQ ROYALE	87791	60.200	59.550	60.000	+0.450
BQ.RY.SRJ	1000	28.500	28.500	28.500	+0.150
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRF	1500	28.350	28.350	28.350	+0.150
BQ.RY.SRH	3000	30.350	30.350	30.350	+0.050
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	54033	41.300	41.050	41.200	+0.100
B.TD.SRH	1650	29.250	28.750	29.250	+0.700
B.IMP.SR9	1000	27.500	27.500	27.500	+0.100
BQ.C.IMP	46305	33.750	33.450	33.600	+0.300
BQUE MTL	230150	53.050	52.400	52.800	+0.250
BMO SR4	1400	28.600	28.400	28.400	-0.200
BMO SR3	500	25.750	25.750	25.750	
BQ.N.ECQS	45797	56.750	55.600	56.550	+1.000
B NE SR9	1085	27.850	27.850	27.850	-0.100
B NE SR6	500	28.100	28.100	28.100	-0.050
B NE SR5	200	25.750	25.750	25.750	-0.150
BARRICK	71620	36.000	34.900	35.100	-0.200
BARINGTON	7500	5.750	5.650	5.750	+0.200
BATON	108000	11.000	11.000	11.000	
BEAU CAN	2500	3.040	3.030	3.030	-0.020
BENVEST	10075	2.020	2.020	2.020	
BESTAR	5200	1.150	1.120	1.140	+0.020
BIOCHEM	119350	32.400	30.500	31.950	+1.550
BIOMIRA	21750	8.100	7.850	7.950	-0.050
JBIONICHE	1500	0.990	0.990	0.990	-0.010
BOCENOR	600	1.850	1.850	1.850	-0.100
BOMB A	10911	28.500	28.150	28.150	+0.150
FBOMB B	251268	28.250	27.950	28.200	+0.350
BOMB.SR1	1650	25.950	25.500	25.550	-0.400
JBORALX.A	9950	5.800	5.700	5.700	+0.100
JBOREALE	2000	0.840	0.800	0.840	+0.140
BRASCAN.A	500	35.500	35.500	35.500	+0.500
JBREX	47300	0.350	0.290	0.350	+0.060
BRUNCOR	500	29.500	29.500	29.500	-0.500

C

C-MAC	9375	13.650	13.250	13.450	-0.050
CAE INC.	51075	11.000	10.800	10.800	-0.200
CBCI.TEL	75695	6.450	6.400	6.450	-0.050
FCCL.IN.B	1000	16.450	16.450	16.450	
FCGI GR.A	4100	23.950	23.050	23.500	
COM DEV	1650	19.750	19.700	19.750	+0.100
CP S.WTS	VOIR PLUS BAS				
CS RES.	325	10.000	10.000	10.000	+0.250
CT FIN.	500	33.400	33.400	33.400	-0.100
CABANO	2000	0.800	0.800	0.800	-0.050
JCALDERA	18600	1.170	1.120	1.150	
CALL-NET	347	19.000	19.000	19.000	-1.500
FCALL-N.B	z97	18.750	18.750	18.750	
JCVALLEY.A	z89	1.960	1.900	1.900	
JCAMBIEX	3000	0.680	0.650	0.680	+0.060
CAMBIOR	5105	19.200	18.950	19.000	+0.100
CAMBRIDG	2861	10.600	10.500	10.600	
CAMCO	6208	5.500	5.500	5.500	-0.250
CAMDEV	265	6.250	6.250	6.250	+0.050
CAMECO	2800	51.950	51.500	51.550	-0.200
CAMP RES	34287	1.080	1.030	1.030	-0.050
JCANACO	11000	0.120	0.120	0.120	-0.010
CAN.FRAC	4800	12.200	12.200	12.200	-0.050
CDN. NAT	3000	56.500	56.350	56.400	+0.600
CDN OXY	10441	29.100	28.200	28.750	+0.650
CP LTD	13900	36.850	36.500	36.850	-0.050
CAN RESII	300	9.600	9.600	9.600	-0.050
CDN TIRE	300	25.750	25.750	25.750	+1.000
FC TIRE A	77140	25.550	25.400	25.400	+0.050
FC UTILIT.A	4300	34.900	34.450	34.600	+0.200
FCMNAC.A	75771	4.650	4.450	4.650	+0.150
CANGENE	500	2.150	2.150	2.150	+0.050
CANTREX	3000	2.700	2.600	2.700	+0.200
CARA OPER	1900	4.850	4.800	4.850	+0.050
FCARAOP.A	3000	4.800	4.750	4.750	-0.050
CASCADES	16730	8.850	8.750	8.800	+0.050
CASC.SR.1	3905	25.100	24.900	25.100	+0.100
CASC.WT.A	299450	0.200	0.140	0.140	-0.050
JCASIA	20104	0.650	0.650	0.650	-0.030
CHAUVCO	200	20.550	20.550	20.550	-0.450
JCHESBAR	65300	1.620	1.500	1.600	
FCIMSTL.A	3415	11.950	11.750	11.950	+0.450
FCINAR SV	1500	32.000	32.000	32.000	
CINRAM	2500	33.250	33.000	33.100	+0.100
FCLEARNT.A	100	14.500	14.500	14.500	+0.150
CO-STEEL	200	21.750	21.750	21.750	+0.200
COCACBEV	4285	16.000	15.800	15.900	+0.200
FCOG.CABL	1000	10.000	9.900	10.000	
FCOGECO	3500	8.750	8.750	8.750	-0.050
JCOLERAINE	60791	0.460	0.425	0.425	-0.005
COMINCO	75590	38.200	37.750	38.200	+0.700
JCON ABIT.	26000	0.400	0.350	0.350	
JCON OAS	30400	0.150	0.130	0.130	-0.020
FCONSOLTEX	10800	3.200	3.150	3.200	+0.050
JCONTIN PR	2000	2.000	1.950	1.950	-0.050
CORBY A	200	49.250	49.250	49.250	+0.750
FCORBY B	500	44.500	44.500	44.500	+0.500
CORECO	1000	6.250	6.250	6.250	-0.300
JCOSCIEN.A	6700	4.150	3.600	4.100	-0.200
FCOSCIEN.B	5800	3.750	3.400	3.400	-0.350
COTT	z20	13.000	13.000	13.000	
CRESTAR	250	26.000	26.000	26.000	+0.700
JCRISTOBAL	5163	0.700	0.650	0.650	-0.050

DàG

DENISON	248746	0.370	0.365	0.365	-0.005
FDESJAR.A	2627	14.200	14.000	14.200	+0.100
DESJ.PR.A	2479	24.000	23.700	24.000	
FDEVTEK	1000	6.700	6.500	6.700	+0.300
JDIABEX	18000	0.250	0.200	0.200	-0.070
JDIADM	120450	2.080	1.900	1.990	-0.060
JDIAGNCUR	3125	2.800	2.800	2.800	+0.200
JDIAGN.WT	800	0.180	0.180	0.180	
JDIANOR	317700	0.650	0.500	0.650	+0.100
JDITEM	6000	2.100	2.100	2.100	
DOFASCO	67950	25.150	24.900	25.100	+0.300
DOMCO	1000	14.000	14.000	14.000	
DOMTEX	1858	6.200	6.100	6.100	
DOMTAR	17405	11.500	11.100	11.500	+0.100
DOMT.SRB	1200	18.500	18.400	18.400	-0.100
FDONOHU.A	15395	29.200	28.650	29.200	+0.700
DONOHUE.B	5700	29.500	28.750	29.500	+0.300
DYLEX.WT	5000	1.390	1.390	1.390	+0.240
JDYNACOR	5000	0.900	0.880	0.880	-0.070
ECHO BAY	12950	8.850	8.500	8.500	
JECUDOR	45600	0.660	0.620	0.660	+0.020
FEDPER	4800	24.100	24.000	24.000	+0.100
EICON	17300	3.500	3.250	3.250	-0.250
ELAN	400	9.150	9.050	9.150	+0.150
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
ESPALAU	5000	1.050	1.050	1.050	
JEXPLOGAS	537966	0.700	0.600	0.650	-0.040
FEXTNDI.SV	6590	17.900	17.650	17.800	
FCA INTER	202	1.810	1.810	1.810	
FPI LTD	500	6.150	6.150	6.150	-0.050
JFAIRSTAR	23064	1.950	1.800	1.950	+0.200
FALCNBRDG	1126	31.300	30.750	31.200	+0.200
FI.DESJ.S1	1000	17.900	17.900	17.900	-0.100
FINNING	600	16.500	15.900	16.500	+0.750
FFST.MR.A	900	17.400	17.150	17.400	+0.050
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
FIRSTPR US	500	24.750	24.600	24.600	
FLET.CAN.A	1324	24.150	23.850	23.850	-0.400
JFOREX.A	2500	4.850	4.850	4.850	-0.150
FFOREX.B	6400	4.700	4.600	4.600	-0.100
FORTIS INC	3200	33.750	33.550	33.550	-0.100
FORZANI	17300	2.350	2.220	2.350	+0.100
FFOURSEAS	3000	35.500	35.050	35.500	+0.500
FRHOLD.UN	14578	10.500	10.150	10.500	+0.250
JFREEWCAN	34500	0.700	0.650	0.670	-0.050
GTC.TRA.B	800	9.750	9.750	9.750	
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGENTRA	38812	3.060	2.900	3.000	-0.110
JGEONOVA	71297	0.500	0.470	0.470	-0.030
GLOBAL EQ	1300	3.150	3.150	3.150	
JGLOBEX	800	5.900	5.550	5.550	-0.200
FGLDCRP.A	140	11.200	11.200	11.200	+0.350
JG.GRAM	1000	2.450	2.450	2.450	-0.340
G KNIGHT	1000	4.100	4.100	4.100	+0.400
GOYETTE	250	2.600	2.600	2.600	-0.250
G.W.LIFECO	12250	25.000	24.250	25.000	+0.750
G.W.LIF7.45	175	28.650	28.650	28.650	+0.550
JGREENHOP	4000	0.900	0.880	0.900	+0.030
JGREENSH	6570	0.300	0.250	0.300	
GRILLI A	1000	0.630	0.630	0.630	
GULF RES	15350	12.050	11.700	11.900	+0.250
GULF.R.P.A	3900	4.080	4.050	4.050	-0.030

HàL

HARTCO	29100	7.950	7.900	7.900	+0.300
HAWKER	1000	4.100	4.050	4.100	
JHEBRON	17000	0.460	0.410	0.410	
HEROUX	900	3.150	3.150	3.150	
HOLLIN INC	7200	10.950	10.900	10.900	+0.050
HUBBARD	8125	2.340	2.250	2.250	+0.100
H BAY CO	400	28.400	28.200	28.200	
IBEX	460	6.350	6.250	6.350	+0.250
IPL ENER.	1190	43.100	43.050	43.100	-0.100
IPL INC.A	700	13.150	13.100	13.100	-0.050
JITI EDUC	6900	6.000	5.850	6.000	+0.100
IDEAL MTL	1160	3.200	3.100	3.200	
IMASCO.LTD	3115	38.450	38.100	38.450	+0.350
IMPER.OIL	49121	64.700	64.200	64.650	+0.550
FIMPR.QBR	500	24.750	24.750	24.750	-0.200
INMEDIA	10000	3.100	3.000	3.100	+0.100
INCO.VBN	4000	29.450	29.250	29.250	+0.300
INCO LTD	10296	47.200	46.900	47.000	+0.450
JINT.DATA	4000	0.500	0.500	0.500	+0.010
INTRAW.PR	2000	2.500	2.500	2.500	+0.100
INTRAWEST	200	21.750	21.750	21.750	+0.250
INV GRP	940	26.650	26.500	26.650	+0.300
IRWIN TOY	2910	5.650	5.500	5.500	-0.150
FIRWIN A	1000	4.530	4.530	4.530	+0.030
ISLAND TEL	300	28.500	28.100	28.100	+0.300
FIVACO A	54400	3.800	3.300	3.800	+0.500
IVACO.SR5	4814	24.000	23.750	24.000	+0.750
JJAG.NIN	500	1.000	1.000	1.000	+0.090
JANNOCK	2000	19.000	18.700	19.000	+0.400
FJEAN.CT.A	18010	13.650	13.500	13.600	+0.100
JJILBEY	6000	0.275	0.260	0.275	-0.015
JKWG.RES	28500	6.100	5.750	6.050	+0.050
KAUFEL.B	28950	3.050	2.850	3.050	+0.200
KIMPEX	5000	0.190	0.190	0.190	
JKORINOR	5500	0.420	0.350	0.350	-0.100
LG TECH	600	3.400	3.250	3.250	-0.390
FLGS INC.	46107	5.250	4.850	5.000	-0.250
JLABPHRM	12600	4.400	4.250	4.250	-0.250
LFRGCAN.P	z127	34.400	34.250	34.400	
LAFARGECO	900	34.000	34.000	34.000	+0.500
FLAIDLW B	12024	18.850	18.650	18.850	+0.300
FLAPVER.A	700	4.800	4.650	4.650	
FLASOND.A	450	18.500	18.000	18.500	+0.500
LEADER I	15000	1.000	0.900	1.000	+0.150
FLEROUX B	801700	4.300	4.000	4.150	-0.200
JLITHOS	124500	1.450	1.300	1.410	+0.010
LOBLAW	308	18.100	18.100	18.100	+0.300
LOEWEN	3708	41.000	40.800	40.900	
LONDN.INS.	18780	19.250	19.000	19.000	-0.200
LONDN.SRE	480	28.400	28.250	28.400	+0.400
LONDN.SRA	7800	24.050	24.050	24.050	
LONDN7.25	500	28.000	28.000	28.000	
JLOUBEL	35000	0.300	0.280	0.290	-0.010
JLOUVEM	44700	0.390	0.370	0.390	
FLYNX.B	z30	13.000	13.000	13.000	
JLYONLAKE	66500	0.540	0.500	0.520	-0.010

MàO

JMDSI	200	25.000	25.000	25.000	
JMPACT	9400	2.550	2.450	2.550	+0.150
MSV	83400	0.350	0.340	0.350	
MAAX	21945	10.800	10.550	10.800	+0.100
MCM BLDL	4300	20.000	19.950	19.950	+0.050
MACKENZIE	3210	23.800	23.200	23.800	+0.500
MACYRO	z600	0.400	0.400	0.400	
FMAGNA A	3100	77.250	76.500	77.200	+0.950
MALET.QUE	1400	2.100	2.100	2.100	+0.050
FMALOFIL.B	47300	2.500	2.150	2.350	+0.200
MANI TEL	403840	13.700	13.600	13.650	
MANI.IR	6270	7.700	7.700	7.700	
MPLE.LEAF	170	12.300	12.300	12.300	+0.150
CALL2.WT.96	VOIR PLUS BAS				
MARCONI C	1500	19.450	19.250	19.450	+0.150
FMARIT TEL	1022	24.550	24.500	24.550	
MARKBRGH	197000	0.470	0.465	0.465	-0.005
MARLEAU	963	6.050	6.050	6.050	-0.150
MAZARIN	20300	1.590	1.560	1.560	-0.030
JMCWAT.A	30000	0.930	0.880	0.900	+0.020
JMELKIOR	95025	1.650	1.540	1.600	+0.060
MEMOTEC	4700	6.200	6.150	6.150	-0.050
METHANEX	2510	12.800	12.750	12.800	
FMETROR.A	7373	14.650	14.500	14.650	+0.100
JMETWERKS	24300	7.800	7.500	7.600	
M.TEMPUS	4300	0.400	0.370	0.400	+0.010
MDLND.WAL	4340	12.950	12.800	12.850	-0.050
JMIMISKA	37000	0.160	0.130	0.130	-0.020
JM.DUND	12600	1.350	1.300	1.350	+0.100
JMINORCA	194200	1.040	0.950	0.980	+0.050
JMINOR.WT	6200	0.230	0.220	0.220	+0.040
JMIRANDOR	13000	0.800	0.790	0.790	-0.010
JMISPEC	356067	1.750	1.350	1.600	+0.090
MITCHELL B	1000	14.000	14.000	14.000	+0.350
MITEL CORP	17630	7.500	7.300	7.300	-0.200
MITEL 2.00	400	25.900	25.900	25.900	+0.600
FMOLSON A	3500	23.500	23.300	23.300	-0.450
MOLSON B	200	23.350	23.350	23.350	-0.550
MONTRUSCO	200	23.750	23.750	23.750	-0.100
MOORE	25405	28.950	28.800	28.800	-0.050
JMURGOR	15000	0.460	0.450	0.450	-0.040
NCE DIV.U	1000	5.350	5.350	5.350	+0.050
NCE NRG.IR	5000	3.750	3.650	3.750	+0.100
NATION.SEA	200	8.650	8.650	8.650	-0.100
NEW.ALTA	VOIR PLUS BAS				
JNORA EXP	18300	1.170	1.110	1.170	+0.010
NOR.FORST	3000	9.950	9.950	9.950	
NORANDA	8940	31.500	31.250	31.450	+0.250
NORCEN	2436	33.750	33.400	33.500	+0.250
JNORMAB	2500	0.900	0.900	0.900	+0.100
NOR TEL	d4145108.250		107.500	108.250	+0.500
N TEL SR5	1180	25.400	25.350	25.400	+0.150
NORTHSTAR	7400	12.150	12.150	12.150	-0.050
NOVACORP	108345	11.900	11.700	11.900	+0.100
N.S.POWER	188783	14.600	14.500	14.500	-0.050
JNOVEDER	8062	0.950	0.930	0.950	+0.020
JNOVIC	30890	5.600	5.400	5.600	
JNYMOX	5600	7.200	7.000	7.000	-0.200
FOCEL EN.B	3600	7.750	7.500	7.650	+0.200
FONEXCORP	100	24.900	24.900	24.900	+0.500
JORB EX.A	39500	0.550	0.500	0.510	+0.060
JOREX EXP	20000	0.190	0.170	0.190	
JOREZONE	5000	0.650	0.650	0.650	-0.100
FOSHA A	1330	22.200	22.150	22.150	-0.050

PàS

JPAN AMR	7000	0.510	0.500	0.500	
PAPRBOARD	300	4.350	4.350	4.350	
JPARK.MED	97800	0.350	0.320	0.320	-0.080
JPEBERCAN	150	3.100	3.100	3.100	-0.150
PEERLESS	3700	1.700	1.600	1.700	+0.250
PEGASUS	13000	10.400	10.100	10.250	+0.250
FJPEGAZ.A	10000	0.800	0.800	0.800	+0.020
JPEGAZ.SR2	10000	1.000	1.000	1.000	
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	5050	6.300	6.200	6.300	
PETRO CAN	234875	22.800	22.500	22.800	+0.350
PHILIP.ENV	900	18.100	18.000	18.000	-0.050
PHOENIXLS	1700	9.000	9.000	9.000	+0.200
PINNACLE	200	21.500	21.500	21.500	+0.050
PLA.DOME	178388	26.950	26.000	26.000	-0.350
POCO PETR	7100	15.250	15.150	15.250	+0.250
PCS INC.	d308	114.000	113.500	114.000	
FPOWR CR	45918	30.450	30.000	30.450	+0.250
POWER.FIN	19950	27.250	26.600	27.250	+0.750
FPREMIU.A	500	11.900	11.600	11.900	+0.300
JPROCOLOR	10500	0.750	0.700	0.750	+0.030
PROMATEK	1600	0.425	0.420	0.420	-0.020
PROVIGO	272545	6.800	6.700	6.750	+0.050
QUEBECTEL	10135	23.500	23.350	23.350	-0.150
QUEBECOA	5400	25.850	25.750	25.800	-0.200
FQUEBECOB	15183	25.900	25.800	25.850	-0.050
RPM TEC	500	0.950	0.950	0.950	-0.050
FRADIO.A	49500	11.000	11.000	11.000	
JRADISSON	57500	0.420	0.380	0.400	-0.020
FRAINMKR	11700	4.850	4.700	4.800	+0.150
RANGEROIL	705	14.200	14.100	14.200	+0.200
JRAUDIN	3400	0.390	0.390	0.390	+0.080
FREITMN.A	2100	15.600	15.000	15.600	+0.600
RENAISNCE	10470	41.250	39.350	40.750	+1.200
FREPAP	59997	0.850	0.820	0.840	+0.010
R PR CHOI	300	26.300	26.300	26.300	
RICHELIEU	1800	9.000	9.000	9.000	
RICHMONT	4733	5.300	5.250	5.250	-0.050
RIO.ALGOM	775	36.500	36.300	36.500	+0.650
JROBEX	10000	0.700	0.680	0.680	
ROCTEST	2180	5.100	5.000	5.000	
FRCANTEL.B	100	24.250	24.250	24.250	+0.250
FROGERC.B	1500	8.150	8.000	8.000	-0.250
ROYAL.AVI	7500	2.750	2.650	2.700	-0.050
FROYAL G.	1090	33.250	33.050	33.050	+0.300
ROYAL.LPG	500	3.050	3.050	3.050	-0.100
JROYALSTD	37000	0.950	0.850	0.950	+0.200
JSRI O&G	3000	1.550	1.550	1.550	+0.050
JSAMSYS	8700	1.350	1.300	1.350	+0.100
SNC-LAV	78928	14.900	14.200	14.750	+0.650
SR.TELCOM	19220	7.200	7.050	7.100	-0.050
SANI MO.A	6500	1.410	1.400	1.400	+0.150
JSATURN.S	1800	4.750	4.650	4.650	-0.100
SCOT.PAPER	850	19.750	19.500	19.500	+0.400
SEAGRAM	1250	54.050	53.950	54.050	+0.600
SEARS CAN	700	15.000	15.000	15.000	
FSEMITEC.A	30745	3.300	2.800	3.020	+0.220
JSHARPE	69900	1.500	1.350	1.450	+0.050
SHELL CAN	3650	58.250	58.250	58.250	+0.750
SHERMAG	3400	13.450	13.300	13.450	-0.050
SHIRMAX	52500	3.500	3.250	3.500	+0.150
SICO	15533	11.500	11.000	11.500	+0.500
JSILICONVIS	23350	2.400	2.250	2.250	-0.100
JSIRIOS	6000	0.450	0.400	0.450	-0.020
SODISCO	188000	0.090	0.090	0.090	
SOUTHAM	3791	22.650	22.650	22.650	-0.050
SPAR AER	350	14.900	14.850	14.900	+0.150
SPEEDWAR	500	2.950	2.950	2.950	-0.110
SPORTCN.A	500	3.750	3.750	3.750	
JST.GENEV	98600	1.200	1.080	1.170	+0.120
STLAURENT	3875	19.750	19.400	19.650	+0.350
STAMPEDR	47700	6.200	5.950	6.150	+0.200
STEL 1.94	200	25.450	25.450	25.450	+0.050
STELCO A	4350	8.650	8.550	8.550	
STONE	11631	24.350	24.000	24.350	+0.350
JSTREX	45954	0.500	0.480	0.480	-0.020
STRONGCO	1000	10.300	10.300	10.300	+0.100
JSULLIDEN	56165	3.750	3.400	3.450	-0.200
SUNCOR

LUMONICS	3620	26.250	26.000	26.250	0.000
LYNX B F	300	13.500	13.500	13.500	+0.500
LYTTON M O	9000	3.000	2.850	2.850	-0.150

MàO

ML CASS O	26450	2.050	1.900	2.050	+0.060
MDC A F	100	11.600	11.350	11.600	0.000
MDS A	2617	27.350	27.100	27.100	-0.250
MDS B	221534	27.000	26.850	27.000	0.000
MDSI	1350	25.000	24.900	24.900	+0.150
MNT LTD	4000	37.150	37.150	37.150	+1.150
MNT EQTY	3200	16.200	15.900	16.100	+0.100
MPACT	2000	2.400	2.400	2.400	+0.050
MSV RES	32843	0.350	0.350	0.350	-0.010
MTC MTG INV	930	7.700	7.700	7.700	0.000
MACKENZIE	49507	23.900	23.050	23.750	+0.450
MACKNZ I	1250	17.250	17.200	17.250	+0.150
MACMILAN	624974	20.250	19.950	20.000	+0.050
MCMLN B 8P	2100	24.000	24.000	24.000	0.000
MCMLN B 10	15900	24.950	24.300	24.900	+0.600
MCMILN G O	31000	0.440	0.420	0.420	0.000
MADSEN O	6500	3.200	3.100	3.100	-0.040
MAGELLAN	142256	4.550	4.150	4.550	+0.400
MAGELN R W	73975	0.550	0.500	0.540	+0.010
MAGIN EN O	2216017	2.650	2.500	2.550	-0.050
MAGNA A F	313331	77.400	76.000	77.300	+0.900
MAGNOTTA	1400	1.450	1.450	1.450	0.000
M DRILLING	14900	16.900	16.500	16.850	+0.150
MALOFIL BF	1200	2.200	2.200	2.200	+0.400
MANHATAN	22460	9.000	8.600	8.650	-0.350
MANITOBA T	113530	713.700	13.600	13.650	-0.050
MANSON C O	15000	0.400	0.400	0.400	0.000
M L FOOD	25050	12.300	12.200	12.250	+0.050
MRTME LF P	1225	22.900	22.900	22.900	-0.100
MARITIME F	6598	24.700	24.500	24.650	-0.050
MRKBOR PRO	116785	0.470	0.465	0.465	0.000
MARK WRK	25200	2.300	2.200	2.250	+0.050
MARSHALL	11660	2.000	2.000	2.000	0.000
MARSULEX	17000	4.800	4.800	4.800	+0.050
MAX PETE	8400	2.500	2.420	2.480	-0.020
MCCARVIL O	44550	3.950	3.850	3.900	+0.150
MEDNET INTL	108700	6.150	6.000	6.050	-0.100
MEMOTEC	7601	6.150	6.100	6.150	-0.050
MERCHNT A F	21000	7.500	7.500	7.500	0.000
MERFIN I	119207	7.300	7.200	7.250	-0.150
MERIDIAN G	5500	7.700	7.650	7.700	+0.200
MERIDIAN	8405	7.650	7.600	7.600	-0.150
METAL RES O	35100	4.000	3.850	4.000	+0.150
METHANEX	183230	12.900	12.750	12.850	0.000
METRO A F	4145	14.650	14.650	14.650	+0.100
METROWK O	1500	7.700	7.550	7.550	0.000
MICROFOR	183700	0.850	0.250	0.250	-0.600
MICROLGX O	8200	3.800	3.750	3.800	+0.140
MIDAS CAP O	10000	0.320	0.320	0.320	0.000
MLND WLYN	211400	12.950	12.800	12.800	-0.150
MILKY NTW O	4900	3.150	3.900	3.910	+0.010
MILLTRONICS	715	17.750	17.600	17.750	-0.250
MINER SV OF	44300	0.440	0.420	0.430	+0.010
MINER MV O	1500	0.500	0.500	0.500	0.000
MINERAL O	8712	1.400	1.250	1.250	0.000
MINORCA O	620762	1.050	0.940	0.960	+0.040
MINORCA W	33000	0.250	0.200	0.250	+0.060
MIRAMAR	62800	6.000	5.800	5.850	-0.150
MISTY O	10900	3.950	3.800	3.950	+0.200
MITEL CORP	44330	7.500	7.250	7.350	-0.150
MOFFAT	1610	20.000	20.000	20.000	0.000
MOLSON A F	20572223	23.700	23.100	23.250	-0.500
MOLSON B	140350	23.550	23.500	23.550	-0.450
MONARCH	5000	1.250	1.250	1.250	0.000
MONETA O	76800	0.580	0.520	0.520	-0.020
MONTRUSCO	16875	23.750	23.550	23.600	-0.300
MOORE	285144	28.950	28.800	28.850	0.000
MORGAN F	55300	0.070	0.070	0.070	0.000
MORS MID	129300	26.500	26.500	26.500	-0.250
MOSAIC GR O	450	1.980	1.980	1.980	0.000
MOSAID TEC	3050	12.500	12.400	12.500	+0.100
MOSS LK O	2500	0.210	0.210	0.210	-0.050
MOSS O	78000	0.600	0.570	0.600	+0.030
MULLEN TR	6721	15.250	14.750	15.250	+0.100
MULTI COR O	2000	4.500	4.400	4.400	-0.450
MYTEC T	39700	3.500	3.200	3.300	-0.100
NDU RES O	13800	1.300	1.250	1.250	-0.020
NHC COMM	4400	1.750	1.620	1.750	+0.180
NII NORSAT	177858	3.150	2.500	3.000	+0.400
NQL DRILL A	50	5.750	5.750	5.750	0.000
NSR RES O	500	0.460	0.460	0.460	-0.020
NTS A	3800	4.550	4.500	4.500	-0.050
NAM TAI	300	17.000	17.000	17.000	+2.000
NAMIBIAN O	14600	6.500	6.200	6.400	-0.100
NAPIER O	425000	0.130	0.100	0.100	-0.030
NAT BK CAN	460161	16.450	16.000	16.400	+0.400
NAT BK 7	100	24.000	24.000	24.000	+0.100
NAT BK 10	1213	28.100	28.100	28.100	-0.100
NAT BK 11	2370	28.000	27.750	28.000	+0.500
NAT BK 12	1125	26.600	26.600	26.600	+0.100
N FIBRETECH	54300	0.600	0.180	0.180	+0.025
NAT SEA	4125	9.000	8.500	8.650	-0.100
NAT TRSTCO	32700	24.500	24.100	24.500	0.000
NATRACEU O	4100	1.200	1.100	1.100	+0.050
NEBEX O	25500	0.600	0.550	0.600	-0.050
NEEDLER GR	16500	0.730	0.730	0.730	0.000
NELSON GLD O	100000	0.900	0.900	0.900	0.000
NEUTRINO O	59928	1.650	1.600	1.650	0.000
NEUTRO W O	23750	0.660	0.620	0.660	+0.010
NEVSUN O	19900	5.500	5.250	5.250	-0.250
N PROVID O	1000	1.300	1.300	1.300	0.000
NEWBRIDG	182909	48.100	46.750	46.950	-0.650
NEWCOURT	194880	30.500	29.250	29.400	+0.400
NFL CAPA F	800	6.500	6.500	6.500	+0.300
NGRWTH	5621	27.250	26.500	27.250	+0.250
NGRWTH EQT	1000	27.500	27.350	27.500	0.000
NEWHAK O	27000	0.550	0.540	0.550	+0.020
NEWMEX O	421	1.400	1.400	1.400	-0.100
NEWPORT	594576	7.200	6.950	7.100	+0.100
NWSTAR A O	29843	4.000	3.850	3.900	-0.100
NEWTEL ENT	3959	26.200	25.600	25.600	-0.400
NBL CHINA	6600	3.000	3.000	3.000	0.000
NOMA A F	21000	4.800	4.700	4.750	+0.100
NOMA B	500	4.750	4.750	4.750	0.000
NORANDA F	40169	10.000	9.900	9.900	-0.100
NORANDA I	506557	31.500	31.150	31.500	+0.300
NORNDA I F	5200	25.000	24.850	25.000	0.000
NORCEN	52354	33.750	33.200	33.200	-0.250
NA PALLDM	18500	6.000	5.700	5.850	+0.300
N CROWN O	12050	1.180	1.180	1.180	+0.010
NOR ORION O	47000	4.700	4.500	4.500	-0.250
NOR TEL	2583121	108.650	107.200	108.250	+0.500
NOR TEL SP	5100	25.500	25.150	25.400	+0.150
NORTHFLD O	1500	0.800	0.800	0.800	-0.050
NORTHGAT	4000	1.250	1.250	1.250	-0.050
NORTHRK	309742	17.250	16.800	17.000	0.000
NORTHSTR E	104130	12.250	12.050	12.150	-0.050
NORTHWAY O	500	0.330	0.330	0.330	0.000
NOVA CORP	180902	11.900	11.700	11.850	+0.050
NOVA C 1P	3100	24.500	24.500	24.500	0.000
NS POWER	59311	14.700	14.500	14.500	0.000
NS PWR A P	3300	26.600	26.100	26.600	+0.150
NOVAGLD O	86500	0.285	0.260	0.285	+0.015
NOVICOURT	10300	5.600	5.400	5.600	+0.100
NOVOPH O	12900	1.590	1.510	1.590	-0.010
NUGAS	57135	3.200	3.000	3.100	0.000
NUINSCO O	3100	1.680	1.600	1.680	+0.080
NUMAC ENG	11650	5.800	5.750	5.800	0.000
OGY PETE O	4000	1.000	1.000	1.000	0.000
OSF	21994	13.500	13.100	13.500	+0.250
OCELT EN B F	6400	7.800	7.450	7.650	+0.150
OFFSHORE O	3500	1.700	1.600	1.700	+0.150
OILTEC RES O	43600	1.980	1.900	1.900	-0.070
OLD CANADA	750	4.550	4.550	4.550	-0.450
OLYMPIA A O	32300	0.450	0.440	0.440	+0.010
ONEX C F	2460	25.000	24.750	25.000	0.000
OPAL O	30000	0.710	0.690	0.710	+0.010
OPAWICA O	31000	1.200	0.950	1.050	-0.070
OPTIMA O	786	3.100	3.000	3.000	-0.050
ORALIFE O	38500	1.000	1.000	1.000	0.000
ORBIT	49999	1.080	1.030	1.030	-0.020
ORVANA O	16960	6.900	6.750	6.800	+0.050
OSHAWA A F	96255	22.200	22.100	22.200	0.000
OUROMIN O	189866	1.550	1.460	1.500	+0.020
OXF PROP	709	24.250	24.250	24.250	+0.250

PàS

PC DOCS	10865	8.150	7.900	7.950	-0.150
PFB CORP	4400	4.550	4.450	4.550	+0.250
PLD TELK O	1100	6.750	6.750	6.750	-0.250
PACALTA	68710	13.050	12.850	13.000	+0.150
P CASR A	1000	4.000	4.000	4.000	-0.100
PAC FOREST	1471	23.750	23.250	23.250	-0.500
PACRIM	2000	0.260	0.260	0.260	0.000
PALLET	39400	0.260	0.245	0.250	-0.010
PALLISER A	12100	1.120	1.100	1.100	0.000
PAN AMR O	8640	9.750	9.400	9.550	+0.300
PAN EAST	35000	4.050	3.900	4.000	0.000
PANATLAS O	9573	1.150	1.100	1.100	-0.050
PANCAN P	24425	30.000	29.300	30.000	+0.500
PANGEA O	39016	5.600	5.300	5.300	-0.300
PAPERBD	500	4.350	4.350	4.350	-0.050
PARAGON ET	47300	2.500	2.300	2.500	0.000
PARAGON	66450	4.050	4.000	4.000	-0.050
PARMNT R	200	28.000	28.000	28.000	-0.500
PARKLAND	2789	6.750	6.750	6.750	0.000
PATHEON	89140	1.930	1.800	1.930	+0.100
PEERLESS	20600	1.600	1.600	1.600	+0.100
PEGASUS	82200	10.400	10.050	10.250	+0.050
PEMBRIDGE	2000	11.200	11.200	11.200	-0.050
PENDARIE O	7450	20.250	19.750	19.750	-0.500
PENN WST	105775	15.750	15.350	15.750	+0.250
PERLE SYS	240	1.800	1.800	1.800	-0.300
PET VALU	1000	5.250	5.250	5.250	0.000
PETRO C CV	476885	22.900	22.450	22.800	+0.300
PETROBK O	10400	2.100	2.100	2.100	-0.050
PETROMET	48555	3.600	3.500	3.600	+0.050
PETROLX O	5000	2.250	2.250	2.250	0.000
PHILEX GL	12925	8.000	7.800	7.900	+0.100
PHILIP ENV	96455	18.400	17.850	18.000	-0.100
PHONIX CAN	6000	1.900	1.900	1.900	0.000
PHNX INTL	1900	9.250	8.750	9.250	+0.500
PHONETTIX	50400	3.000	2.950	3.000	0.000
PINACLE R	2807	22.000	21.500	22.000	+0.500
PIONER M O	5176	0.250	0.250	0.250	-0.010
PLACER RES	1900	1.850	1.800	1.800	+0.050
PLACER DM	1384328	26.900	26.000	26.050	-0.350
PLAINS EN	5050	6.600	6.500	6.500	-0.100
PLAINTREE	46900	6.000	5.700	5.700	-0.300
PLATNVA AS O	10100	1.800	1.790	1.790	+0.090
PLATNVA SP O	19700	1.750	1.750	1.750	0.000
POCO PETE	117990	15.300	14.850	15.250	+0.250
POINTER O	9400	1.180	1.100	1.100	-0.080
POLYAIR	5600	5.000	4.950	5.000	+0.200
POST ENER	17850	4.000	3.600	3.800	+0.250
PTASH COR	138821	15.000	113.250	115.000	+1.000
POWR COR F	39610	30.500	30.000	30.450	+0.250
POWR C 1P	1200	48.550	48.550	48.550	0.000
POWR FIN	74620	27.450	26.600	27.250	+0.750
PWR FIN A	1300	23.700	23.550	23.700	+0.150
PWR FIN B	1400	27.700	27.600	27.700	+0.100
PRECISN D	34725	54.700	53.700	54.600	+0.500
PREMDOR	13160	12.650	12.550	12.600	-0.050
PREM I A	5925	12.000	11.550	12.000	+0.500
PREM I P	6150	15.200	15.100	15.200	0.000
PRIME RES	202515	12.300	12.000	12.200	0.000
PRIMEX F	7000	7.600	7.500	7.500	0.000
PRINCETON	38449	0.390	0.370	0.380	0.000
PROFCO O	27450	2.640	2.580	2.600	-0.050
PROMIS SYS	4200	4.100	4.000	4.050	+0.050
PROVIGO	193075	6.750	6.700	6.750	+0.050
PRUDENTIAL	31400	30.000	29.750	30.000	0.000
PURCELL O	7050	1.180	1.150	1.180	+0.030
PURE GLD O	7566810	0.560	0.500	0.530	+0.040
QLT PH O	140261	35.750	34.350	34.550	+0.300
QMEDIA O	29500	0.490	0.450	0.490	+0.040
Q ZAR	205950	5.500	5.400	5.500	0.000
QSR O	2100	1.550	1.550	1.550	0.000
QUE TEL	888	23.500	23.400	23.400	-0.100
QUEBECOR A	225	25.850	25.850	25.850	-0.150
QUEBCOR B F	7385	25.900	25.800	25.850	0.000
QBCR PRINT F	13305	24.850	24.750	24.750	0.100
QUEENSTAK	127875	2.950	2.750	2.820	0.070
QUENSTN M	11700	1.750	1.690	1.700	+0.050
QUENSWAY	2500	22.700	22.400	22.400	-0.300
QUEST INT O	62900	1.200	1.030	1.080	-0.120
QUORUM	9319	8.000	7.950	7.950	0.000
QUORUM P	10728	8.000	8.000	8.000	0.000
QUORUM W	5068	0.145	0.145	0.145	0.000
RAM PET	3000	1.220	1.200	1.200	-0.050
RTO ENT	49200	4.150	4.000	4.000	-0.100
RAINMKR	28619	4.850	4.700	4.850	+0.150
RAND A TECH	104818	19.250	18.700	19.250	+0.750
RANGER	72350	14.250	14.050	14.250	+0.050
RAYROCK F	27100	6.100	5.600	5.950	-0.150
REA GLD O	253700	1.290	1.150	1.280	+0.130
RECEPT O	787300	0.590	0.470	0.540	+0.075
REDAURM O	458747	0.320	0.270	0.300	+0.030
REDFERN O	5000	1.600	1.600	1.600	0.000
REITMAN	1500	15.150	15.000	15.000	+0.750
REITMAN A F	7300	15.500	15.000	15.500	+0.500
REKO INTL	1200	6.600	6.600	6.600	0.000
REMINGTN	302267	26.250	24.400	25.500	+1.100
RENISANC	222972	41.250	39.200	40.900	+1.350
REPADRE	47945	8.950	8.900	8.900	+0.400
REPAP ENT	43200	0.850	0.820	0.850	0.000
RESERVE O	34300	2.400	2.350	2.400	0.000
REVENUE P	170200	2.500	2.480	2.500	0.000
REX DIA O	15796	3.300	3.150	3.200	-0.100
RICHLND A	17500	3.500	3.500	3.500	-0.050
RICHMONT	5200	5.300	5.250	5.250	0.000
RICHTRE A O	16300	4.950	4.750	4.750	0.000
RIGEL ENG	98300	14.250	13.850	14.250	+0.450
RIO ALGOM	46164	36.500	36.050	36.500	+0.250
RIO ALTO	429760	10.400	10.250	10.350	+0.150
R NARCEA O	1000	5.300	5.300	5.300	-0.050
RIVER GLD	4200	4.100	3.800	4.000	-0.100
RIVERSIDE	5600	15.750	15.550	15.700	+0.200
ROGRS CN BF	1800	24.250	24.000	24.000	0.000
ROGERS A	500	9.000	9.000	9.000	+0.750
ROGERS B F	257578	8.350	7.950	8.000	-0.300
ROLLAND	800	10.850	10.800	10.800	0.000
ROMARCO O	39800	3.600	3.350	3.500	+0.100
ROTHMAN	200	136.000	136.000	136.000	-4.000
RY AVIATION	1000	2.750	2.750	2.750	+0.050
ROYAL BNK	1758872	96.200	59.550	60.000	+0.400
RY BK F	4800	28.350	28.250	28.250	-0.100
RY BK G	50000	28.400	28.400	28.400	+0.050
RY BK H	700	30.350	30.350	30.350	+0.050
RY BK J	2694	28.500	28.500	28.500	+0.150
RYL GROUP F	47860	33.250	32.950	33.000	+0.050
RY LEPG L	20025	3.100	3.000	3.050	-0.100
RYL OAK	136505	4.100	3.900	3.990	+0.080
ROYCEFLD O	10400	3.600	3.500	3.600	-0.150
RUSSEL A	16283	4.450	4.350	4.350	0.000
RUSSEL C	400	23.500	23.500	23.500	0.000
RYAN EN O	8000	6.000	5.750	6.000	0.000
SNC LAVLN F	2293191	4.950	14.200	14.750	+0.650
SR TELCOM	15775	7.200	7.050	7.100	0.000
ST ANDRW O	958685	0.710	0.650	0.670	-0.010
ST GENEVE O	266500	1.200	1.100	1.170	+0.080
ST LAURENT	55150	19.700	19.400	19.700	+0.300
STL CEMA F	915	12.000	11.750	12.000	+0.500
SALIX O	9500	9.450	9.350	9.450	-0.300
SAMAX GL O	28955	6.000	5.950	6.000	+0.050
SAMOTH C	11400	6.250	5.800	6.200	+0.200
SAMUEL M T	115000	24.000	23.000	24.000	+1.000
SAN ANDR O	77000	0.480	0.470	0.470	-0.050
S FERNAND O	15200	1.010	0.980	0.980	-0.040
SANTA CRZ O	10555	0.750	0.650	0.750	0.000
SASK WHT B	33727	17.400	17.100	17.150	+0.050
SATURN	12000	4.750	4.750	4.750	0.000
SCAFFOLD	18	0.810	0.810	0.810	0.000
SCE INV AF	431135	135.000	135.000	135.000	0.000
SHNIDR A F	1300	11.500	11.300	11.500	0.000
SCINTILOR O	4100	0.500	0.500	0.500	+0.030
SCINTREX	11900	16.250	15.500	16.000	+0.050
SCORPIONO	111553	1.750	1.700	1.750	+0.050
SCOT PAPER	10973	19.750	19.500	19.500	0.000
SCOTIA SPL	6500	35.000	33.500	34.650	+0.900
SCOTIA SPL P	2850	22.000	21.500	22.000	+0.350
SCOTTS R F	2500	6.250	6.250	6.250	0.000
SCOTTS R C	2500	6.200	6.200	6.200	-0.050
SEAGRAM	222689	54.400	53.250	54.000	+0.550
SEARS CAN	365161	15.100	14.900	15.000	0.000
SEARCH EN O	55000	1.080	1.020	1.020	0.000
SECOND CP	450	9.250	9.250	9.250	-0.050
SEMAFO O	1350	4.900	4.850	4.850	-0.100
SEMIT AF	2094227	3.290	2.800	3.100	+0.350
SEMIT B	100	3.250	3.250	3.250	+0.250
SENVEST	2100	9.400	9.400	9.400	+0.300
SHAWC B F	5036	9.850	9.500	9.700	+0.050
SHAW I A	3050	37.000	35.500	36.000	+1.500
SHAW I B	440	36.000	35.500	36.000	+2.000
SHELL CAN	115337	58.500	58.000	58.000	+0.050
SHERRITT I	300850	7.900	7.700	7.800	0.000
SIDUS SYS	2000	3.400	3.350	3.400	-0.100
SIGNATURE	232908	0.530	0.500	0.500	-0.040
SIKAMAN O	22000	0.050	0.040	0.050	+0.010
SILCORP	300	20.750	20.250	20.750	-0.650
SIMMOND	5800	2.200	2.050	2.200	+0.150
SINO FOR AO	10000	1.350	1.300	1.350	+0.100
SKYJACK	4120	20.000	19.900	19.900	-0.100
SLATER STL	11400	17.000	16.800	16.950	+0.250
SLEEMAN B	25800	5.450	5.350	5.450	+0.200
SLOCAN F	25549	13.900	13.250	13.900	+0.150
SLOCAN R	27990	13.400	13.200	13.400	+0.100
SMED INTL	29	18.500	18.500	18.500	0.000
SODISCO	133700	0.090	0.090	0.090	0.000
SOFTKEY S	840	12.500	12.350	12.350	-0.150
SOFTQUAD O	9330	2.500	2.100	2.500	+0.150
SLD STATE	3800	2.400	2.250	2.400	0.000
SOLITARIO O	4600	5.100	4.800	4.800	-0.300
SONORA O	10250	0.330	0.330	0.330	+0.005
STH AMER O	81900	1.050	0.950	1.040	-0.010
SOUTHAM	126080	22.700	22.650	22.650	-0.100
STH AFRICA O	5600	0.660	0.660	0.660	-0.040
SOUTHERN O	24246	9.350	9.250	9.350	-0.200
SOUTHWST O	5535	12.750	12.500	12.750	-0.200
SPAR AERO	17900	14.900	14.750	14.750	-0.100
SPECTRA	1	1.650	1.650	1.650	0.000
SPECTRAL	700	7.800	7.800	7.800	+0.200
SPECTRUM	4500	8.000	8.000	8.000	+0.250
SPEEDWRE	7700	3.000	3.000	3.000	-0.050
SPIRE EN O	15000	1.300	1.250	1.300	-0.040
STACKPOLE	1800	16.550	16.500	16.550	+0.050
STAMPED	330907	6.200	5.950	6.100	+0.150
STANLEY	28632	8.200	8.000	8.200	+0.300
STAR DATA	170533	6.600	6.300	6.500	+0.200
STAR R O	142000	0.295	0.200	0.270	+0.070
STARREX O	1900	1.750	1.700	1.750	0.000
STARTECH	3661	12.500	12.250	12.250	-0.250
STEEPLEJAK	8000	1.700	1.600	1.680	+0.030
STELCO A	52653	8.650	8.550	8.600	0.000
STELCO B P	1100	25.500	25.450	25.500	+0.150
STELCO INC	222972	41.250	39.200	40.900	+1.350
STRATOS GL	700	3.500	3.500	3.500	-0.150
STRESSGN O	5340	4.150	3.750	4.100	+0.200
STONE CONS	1343692	4.500	24.000	24.500	+0.400
STRONG EQU	1800	10.350	10.250	10.350	+0.150
STROUD O	64500	0.190	0.160	0.190	+0.030
SUD CONT O	5000	8.500	8.500	8.500	0.000
SUMMIT R	25176	6.300	6.250	6.250	0.000
SUMMO M O	1500	1.150	1.150	1.150	0.000
SUN ICE LTD	12200	0.300	0.280	0.300	+0.070
SUNCOR	550965	36.850	36.100	36.750	+1.050
SURREY MT F	6956	11.600	11.500	11.500	-0.100
SYMETRY O	369695	1.540	1.370	1.500	+0.140
SYMTRY W O	118800	0.800	0.650	0.750	+0.150
SYNRGST A	1500	7.500	7.500	7.500	+0.250
SYNSORB	14280	10.100	9.900	10.000	-0.250
SYSTEMS	2000	1.360	1.210	1.360	+0.060

TàZ

TH RES O	5000	0.160	0.160	0.160	-0.020
TLC LASER O	58544	9.100	8.500	8.850	+0.300
TSB INTL	10982	7.000	5.500	6.500	+1.250
TVI PAC O	65998	0.610	0.540	0.600	+0.030
TVX GOLD	513695	9.600	8.950	9.000	-0.350
TALISMAN	389687	44.750	43.000	44.700	+1.700
TARO IND	2600	4.450	4.250	4.250	-0.050
TARRAGON O	1031591	6.850	16.250	16.850	+0.250
TECHNILAB	86700	7.500	7.450	7.450	-0.050
T FLAVORS O	5000	2.150	2.150	2.150	+0.150
TECK COR A	100	30.000	30.000	30.000	0.000
TECK B F	82302	31.000	30.300	30.700	-0.300
TECMAR O	10590	3.000	2.800	3.000	+0.020
TECSYN	71400	0.930	0.890	0.930	+0.030
TEDDY BER	5000	1.850	1.850	1.850	-0.100
TEE COMM	843738	0.990	0.850	0.920	0.000
TEKLOGIX	23370	16.000	12.000	13.500	-1.500
TEKNOR	400	8.350	8.350	8.350	0.000
TEL NT CAP	2000	10.500	10.500	10.500	0.000
TEL EQTY	2500	11.500	11.400	11.400	0.000
TELMET B F	4400	20.000	20.000	20.000	+0.100
TELEGLOBE	50693	44.400	43.550	44.400	+0.400
TELGLB 5.40	1100	25.400	25.400	25.400	0.000
TELEPANL O	11800	2.750	2.650	2.750	-0.050
TELESYS I F	201320	15.900	15.500	15.800	+0.400
TELESYS T P	500	25.550	25.550	25.550	-0.100
TELULAR O	5100	1.260	1.200	1.200	-0.050
TELUS CORP	184501	23.250	22.650	23.200	+0.550
TEMBEC A	136203	11.850	11.600	11

South African Express passe une commande à Bombardier

MONTREAL (PC)-Le constructeur Bombardier a annoncé, lundi, que South African Express avait passé une commande ferme de six appareils Regional Jet, de 50 passagers, pour 179 millions $.

Le transporteur compte exploiter ces avions entre Johannesburg, Durban et Le Cap, soit les liaisons les plus fréquentées en Afrique du Sud. Les appareils seront livrés à compter du mois d'août, jusqu'au printemps de 1998.

Cette vente survient alors que l'usine Canadair, de Saint-Laurent, vient d'éviter un conflit de travail. Ses 4700 ouvriers spécialisés ont accepté en fin de semaine, à une majorité des deux tiers, un contrat qui prévoit notamment des augmentations de salaire de 15 pour cent sur cinq ans.

South African Express utilise déjà des quadrimoteurs Dash-8, acquis d'une autre division de Bombardier, De Havilland, de Toronto.

Avec celles de lundi, Bombardier a maintenant reçu commande pour 241 Regional Jet, dont 165 exemplaires ont jusqu'ici été livrés.

Par ailleurs le conseil d'administration de Bombardier a confirmé un rachat d'actions privilégiées à dividende cumulatif. Ce rachat est prévu pour le 30 juin à 25,00 $ l'action, plus un montant de 0,3108 $ l'action équivalant à un dividende accumulé sur ces actions.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	+7292.75	123.22
Volume	461 728 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	-3175.40	+18.83

TORONTO

TSE 300	-6272.58	+43.27

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bank of Montreal	52.80	+.25
Bombardier Inc.	28.20	+.35
Transcanada Pipelines	25.50	-.15
National Bank Cda	16.40	+.45
Manitoba Telecom	13.65	0
Or	**347.65**	**-.35**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	24.35	+.30
Alcan	49.50	+.95
Alliance	31.90	+.05
Amisk	1.50	-.05
Ban. Nationale	16.40	+.45
Bell	34.55	+.52
Bruneau	1.65	+.35
Cascades	8.80	+.05
Domtar	11.45	+.05
Donohue	29.20	+.70
Jean Coutu	13.60	+.10
Hollinger	10.90	+.05
Métro-Rich.	14.65	+.10
MSV	.350	0
Orléans	2.15	+.10
Provigo	6.75	+.05
Stone Cons.	24.35	+.35
Uniforêt	3.90	-.05
$ U.S.	1.3897	-.0018
$ CDN	0.7193	+10
Taux de conversion	1.3931500	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Devenez spécialiste en finance d'entreprise...

sans vous déplacer!

Inscrivez-vous au diplôme d'études supérieures spécialisées en finance d'entreprise offert à distance, partout au Québec.

Offert conjointement par les Hautes Études Commerciales et la Télé-Université, en collaboration avec l'Ordre des comptables généraux licenciés du Québec.

Inscrivez-vous maintenant pour la session d'automne.
Date limite le vendredi 6 juin.

Rencontres d'information :

Montréal	*Ste-Foy*
Le mercredi 21 mai à 18h	Le mardi 20 mai à 19h30
École des HEC	Télé-université (Place de la Cité)
3000, chemin de la Côte-Ste-Catherine	2600, boul. Laurier - 7e étage

Information :
8h30 à 19h
(418) 522-5030 ou 1 888 843-4333
Demandez le poste 308
info@teluq.uquebec.ca
http://www.dessfe.qc.ca

CGA
HEC
L'UNIVERSITÉ À DISTANCE
Université du Québec
Télé-université

352271

Comment conserver le revenu familial au sein de la famille



M. CHRISTIAN SÉNÉCHAL, M. Fisc., C.A.
Associé du bureau de Saint-Félicien
SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE S.E.N.C.

Vous avez le choix de voir votre revenu de placement diminuer de moitié en raison de votre taux d'imposition élevé ou d'adopter une planification fiscale qui vous permet d'en conserver la plus grande partie au sein de votre famille! Si les membres de votre famille sont assujettis à des taux d'imposition différents, le «fractionnement du revenu» peut réduire le fardeau fiscal de celle-ci.

Par exemple, si vous possédez une entreprise, vous pourriez verser aux membres de votre famille une rémunération raisonnable pour le travail qu'ils effectuent dans l'entreprise. Des économies d'impôt importantes peuvent être réalisées. Ainsi, si vous versez un salaire de 10 000 $ à votre enfant qui n'a pas d'autre source de revenus, vous pouvez économiser au-delà de 4 000 $!

Voici d'autres façons de conserver le revenu familial au sein de la famille • •

- Le membre de la famille qui gagne le revenu le plus élevé devrait payer la majeure partie des dépenses du ménage; les autres devraient économiser leur argent pour l'investir eux-mêmes.
- Donner de l'argent à votre enfant mineur, ou à votre conjoint, pour qu'il l'investisse ne serait d'aucune utilité car, à cause des «règles d'attribution», vous devrez payer vous-mêmes l'impôt sur les revenus générés par ces investissements. Par contre, vous pourriez remettre à vos enfants les fonds nécessaires pour investir dans des actions à forte croissance ou dans des fonds communs de placement. Le rendement de ces actifs étant principalement composé de gains en capital, les règles d'attribution ne s'appliquent pas. Cependant, cette exception ne vaut pas pour votre conjoint; il faudrait plutôt lui consentir un prêt. Si vous percevez un taux d'intérêt approprié sur ce prêt (actuellement 3 %) et que les intérêts sont versés annuellement, vous pouvez éviter les règles d'attribution. Vous déclarez alors les intérêts que vous recevez et votre conjoint déclare le revenu provenant du placement effectué, moins les intérêts qu'il vous a versés.

Plus vous commencerez tôt ce genre de planification, plus les intérêts composés rendront attrayant ce simple fractionnement du revenu. Une économie de 1 000 $ réalisée cette année par votre enfant doublera à tous les sept ans si elle est investie au taux de 10 %. Cela ne suffira peut-être pas à payer éventuellement tous ses frais de scolarité, mais ce ne sera sûrement pas négligeable, particulièrement si le procédé est répété tous les ans.

Si vous appartenez à la génération des baby-boomers, ou encore si vous êtes le parent d'un baby-boomer, vous pouvez adopter l'approche suivante pour votre planification successorale. Puisque les actifs reçus en héritage ne sont pas assujettis aux règles d'attribution, pourquoi ne pas laisser ce genre de biens en héritage à vos petits-enfants? En le faisant, vous réduisez les impôts de la famille pour de nombreuses années à venir. Une planification soigneuse peut laisser à vos héritiers une bonne marge de manœuvre. Si vous prévoyez que votre succession atteindra les six chiffres (songez uniquement à la valeur actuelle de vos biens immobiliers), vous voudrez peut-être discuter de la stratégie à adopter avec votre conseiller en fiscalité.

Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair Deloitte & Touche
Comptables agréés et conseillers en management

340968

Petites annonces

Une de nos conseillères



JOANN

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE-COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour	6,80 $
2 jours	8,30 $
3 jours	9,80 $
4 jours	11,30 $
5 jours	12,80 $
6 jours	14,30 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,95 $

Mots additionnels:
0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demande 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ..714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres 902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

LA-BAIE, 4ième Avenue, OCCASION Pour vous de devenir propriétaire. Logez-vous pour moins $100/mois. 5.1/2 pour propriétaire, luxueux, rénové au complet. Prix très intéressant Tél.:696-9898.

LA-BAIE, intéressant pour investisseur, immeuble 6 logements, situé rue Bagot. Besoin rénovations. Prix très négociable. Tél.:696-9898.

LA-BAIE: immeuble 6 logements, centre-ville, bonne rentabilité, prix en bas de valeur marchande. tél.:690-3666.

105 Commerces à louer

LA-BAIE: Restaurant à louer environ 30 places, tout équipé, tél.:544-6453.

LOCAL d'esthétique dans salon de coiffure comprenant: 2 salles de soins, espace maquillage, salle de bains. Clientèle déjà établie. Libre 15 mai. Rue St-Dominique, Jonquière. Tél.:690-3666, après 18h00, 695-6106, demander Audrey.

107 Fermes

TRACTEUR Zetor, 8111, année 1988, 80 c.v., au moteur, 74 à la P.D.F., 1,850 heures avec cabine de compagnie climatisée. Aussi semoir à grains MF-33, 15 disques. Herse 36 disques sur 3 points. Vibroculteur 11' avec rouleau double. Informations:668-8144

109 Locaux à louer

ALMA: très beau local commercial à louer, 1,200 pieds carrés, très bien situé, tout aménagé, chauffé, climatisé, système d'alarme, possibilité de grand stationnement. (conviendrait pour professionnel, vente au detail, etc.) Tél.:545-2419, 690-2426.

BUREAU à louer: centre-ville Chicoutimi, chauffé, éclairé, tapis peinture plafond neufs. A voir. 12X15'. Aires communes, salle de conférence. Idéal pour professionnel. 400$/mois. Libre immédiatement. Tél.:696-1070, 545-7189 maison.

CHICOUTIMI: 600 à 4,000 pieds, chauffé, éclairé, climatisé. Libre immédiatement. Tél.:543-4622 (bureau).

CHICOUTIMI: local commercial à louer, rue Bégin. Tél.:548-2442

CHICOUTIMI: pour esthétique et soins du corps en général, ou autres commerces situé dans une résidence pour retraités. Information: 543-9003.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

A PARTAGER: Chicoutimi, 4.1/2 centre-ville, pour homme ou femme. A voir. Prix à discuter. Tél.:690-2831, paget:541-5435.

203 Chalet à vendre

ANSE-ST-JEAN: près Mont Edouard, 14x64, intérieur refait, terrain 100x100, cour asphaltée, appareils ménagers inclus si désiré, peut servir comme chalet. Tél.:544-2180, après 18h00.

CHAMBORD: Chalet au bord du Lac St-Jean, très beau terrain, accès à l'année, cause: séparation, $35,000. Tél.:342-6451.

LAC SMITH Zec Boiteuse, 24X40, équipement complet, construction 1994, Tél.:548-5053.

QUARTIER de l'amical à Vauvert: 28X20', meublé, 3 chambres, fosse septique, 3 remises, terrain 80X240', bord lac St-Jean, descente au lac. Tél.:276-4311

RIVIERE-SERPENT, kilometre 101, Chemin des Passes, 10x28, isolé, toilette seche, extérieur revêtement vinyle, porte-patio, une chambre. $7,500. Tél.:668-5997 après 17h00.

SHIPSHAW, chalet saisonnier, meublé, eau courante, eau chaude, piscine, patio, combustion lente. $19,500. Tél.:690-0841.

ST-CHARLES-DE-BOURGET: chalet rénové, grand patio, fosse septique, meublé. Endroit calme. Tél.:696-2342, 672-2341.

ZEC Onatchiway, chalet de pêche et motoneige, près d'un lac. 30,000$ négociable. Tél.:693-1358

ZEC-DES-PASSES, chasse et pêche. 43ième kilomètre, 1/2 kilomètre de la route principale. Chalet 24x30, propane, fosse septique approuvée. Tél.:1-418-622-0949

204 Chalet à louer

ST-GEDEON: 2 chambres, grand terrain, juin, août, tél.:668-0772, 345-2579.

ST-HENRI-DE-TAILLON: près de l'eau, 1er juin au 5 juillet, du 3 août au 31 août. Tél.jour:668-6345, soir:668-2376, Lisette Bouchard.

205 Chambres à louer

2 CHAMBRE disponibles près Université avec câble, stationnement. Tél.:693-1560.

A 3 minutes Place Royaume, grandes chambres, accès piscine, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Tél.:540-0416, 690-5356.

A QUI la chance! grandes chambres, près de Place du Royaume, très propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement, 200 $/mois et plus. Tél.:690-0080.

ARRIERE Place Royaume, personne sérieuse, près arrêt d'autobus. Tél.:696-1041.

CHICOUTIMI: près Université, Cégep, hôpital, câble, laveuse sécheuse, entrée indépendante, cuisine commune. Tél.:549-3372.

JONQUIÈRE: près Cégep, entrée indépendante cuisine commune. Tél.:542-1561.

JONQUIÈRE: près Cegep, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, stationnement, très propre. Tél.:695-5820

LA BAIE: idéale pour travailleur, vue sur La Baie, câble, Tél.:544-2007.

206 Condominiums à vendre

À 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.:549-9234, 693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI, rue des Roitelets, 3.1/2 meublé ou non. Prix à discuter. Cause départ. Tél.:696-1737.

208 Logements à louer

1.1/2, 3.1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, porte patio, 315 Ste-Famille, Tél.:690-4656.

1.1/2, **CHICOUTIMI:** 2.1/2, 3.1/2, secteur Cégep et UQAC, 4.1/2, rue des Crécerelles et St-Paul. **SHIPSHAW**, 4.1/2, 3452 St-Léonard, $365.

690-6308

Repeint à neuf, tapis nettoyé, possibilité meubles ou non.

3.1/2, meublé ou semi-meublé, 275$/mois. Rivière-du-Moulin. Tél.545-2831, 693-9225

4.1/2 Chicoutimi, 2 minutes Place Royaume, rue Lorenzo-Genest, 475$/mois. Tél.:548-2421

A 5 minutes de Place Royaume, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, meublés, semi-meublés ou non. Tél.:549-9234, 693-3383, 1-800-394-3383.

AEROPORT de Bagotville, grands 4.1/2, 5.1/2, meublés ou non, toiles, chauffés, eau chaude. Tél.549-4167, 677-2098.

ARVIDA 3.1/2, meublé ou non, chauffé éclairé, libre 1er juin. Tél.:678-9753.

ARVIDA 3.1/2, meublé ou non, chauffé éclairé, libre 1er juin. Tél.:678-9753.

ATTENTION Chicoutimi, 4.1/2 de qualité, attrayant, impeccable, intercom, insonorisation. Près Place du Royaume. Tél.:696-1175.

ARVIDA: 3.1/2 très grand, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, maison privée, libre 1er juillet, 400$. Tél.soir548-4477, jour:549-4401, Claude

ARVIDA: 4.1/2, face Restaurant Racine. Aussi 3.1/2, meublé, très propre. Libres 1er juillet ou avant. Tél.:698-4029

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE: 3.1/2, 5.1/2, Construction béton, porte-patio, balcon. Tél.:693-4242.

ATTENTION: Près Université, 3.1/2, 4.1/2, possibilité meublé, porte-patio, balcon. Tél.:693-4242.

BEAUX GRANDS JUMELES à paliers, plafond cathédrale, 2 chambres, 746 De Gascogne, Rivière-du-Moulin, 545$/mois, non chauffé, non éclairé. Inf. Régis Morin Tél.690-0591

CHICOUTIMI: 67 Jauffret, **5.1/2, chauffé, eau chaude, endroit tranquille**, 495$/mois. 525$/mois. **725 Jolliet,** beau **3.1/2** rénové, service laveuse sécheuse, **meublé**, eau chaude, 350$/mois, libre 1er juin, 1er juillet. **115 Perron, 4.1/2**, rénové, **haut de maison**, 390$/mois. Libre 1er août. **CHICOUTIMI-NORD: 1800 boul. Ste-Geneviève**, grand 5.1/2, **porte-patio**, 400$/mois, **libre 1er juillet ou avant. CHICOUTIMI, beau jumelé 5.1/2, $560, libre 1er juillet. Tél.: 549-4906.**

CHICOUTIMI, 1.1/2 à 5.1/2, près Cégep, Hôpital, Université, centres d'achats. Aussi Chicoutimi-Nord, près centres d'achats. (Plus chambres secteur Université). Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, 3.1/2 chauffé, éclairé, demi sous-sol, entrée indépendante, entrées laveuse sécheuse, $375/mois. Tél.:545-4632.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI: 4.1/2 chauffé, éclairé, meublé, 989 rue St-Paul, $400/mois. 5.1/2, $400/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, très grand, très propre. Libre 1er juin. Tél.:693-0526.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 3.1/2, près Cégep, Université, Hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI, grand 6.1/2, centre-ville, $400 non chauffé, non éclairé. Tél.:696-4659, 693-7927.

CHICOUTIMI-NORD (Valin), duplex 5.1/2, 2 salles de bain, neuf, endroit tranquille. Libre 1er juillet. $525/mois. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, porte patio. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, $325 non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:693-0125.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, proximité accomodation, libre 1er juillet 1997. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, demi sous-sol, **405$**/mois, libre 1er juillet. Tél.:**690-1148**

CHICOUTIMI-NORD: 116 St-Ephrem, 4.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, 335$/mois, libre 1er juin. Tél.:543-8498

CHICOUTIMI-NORD: 116 St-Ephrem, 4.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, 335$/mois, libre 1er juin. Tél.:543-8498

CHICOUTIMI-NORD: très grands 4.1/2, super beau, tranquille, libre 1er juillet. Tél:543-9843, 548-1013, 673-4273.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, chauffé éclairé, déneigé, câblé, meublé ou non. 340 $/mois. Tél:545-6592

CHICOUTIMI-NORD: 342 Ste-Marie Nord, libre 1er juillet, 400$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:543-7981, 545-0851.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 $/mois. Libre 1er juin. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, boul. Ste-Geneviève, moderne, haut de maison. Tél.:545-6285

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, bien insonorisé, $515/mois. Tél.:696-3414.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, près Polyvalente, 505$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:696-4323

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé et meubles bien entretenus. Entrées contrôlées. Logements rénovés**. Endroit tranquille. Stationnement asphalte. Beaux, grands, **3.1/2, 4.1/2, 5.1/2** porte patio, **grands balcons,** chauffés, eau chaude fournie, remises intérieures, **375$, 450$, 490$/mois, libres juin, juillet, août. Tél.:549-4906.**

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, rénové, libre 1er juin. Tél.:693-8466

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, non chauffé, stationnement, peinture fraîche, 395$/mois. Libre 1er juin ou 1er juillet. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD: rue Beauvoir, endroit tranquille, 4.1/2, stationnements 2 voitures, remise extérieure, déneigement. Tél.:543-8778, 543-0538.

CHICOUTIMI-NORD: rue Giffard, 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, libres 1er juin, 1er juillet, 400$/mois. Tél.:693-3248.

CHICOUTIMI-NORD: très grands 2.1/2, 3.1/2, très beaux, endroit tranquille, 250 $/mois, 300 $/mois. Tél.:548-7111(jour), 693-8938(soir).

CHICOUTIMI: près centres d'achats, Polyclinique, 3.1/2, chauffé, éclairé, 1er plancher, remise extérieure, salle de lavage. Idéal pour personne âgée. 450 $/mois. Tél.545-2197.

CHICOUTIMI: 2X5.1/2, 40 et 42 Bl. Université Est, libres immédiatement. Tél.: 418-236-4886.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 380 $/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, tranquilles, libre 1er juin. Tél.:544-8123

CHICOUTIMI: 4.1/2, bord de l'eau, 5.1/2 boul. Tadoussac, non chauffés, non éclairés, entrées indépendantes. Tél.:698-2299, 690-3142

CHICOUTIMI: 3.1/2, près Université, meublé, chauffé, éclairé, clair, repeint, 1er juillet, 1er août. $385 à $395. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, prix très intéressant. A voir. Juin, juillet. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, beaux appartements, récents, clairs, très propres, excellent service de déneigement, situés près centre d'achats, Cégep, Université. 543-4037, 693-3590

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, Université, libre immédiatement, non fumeur. $370/mois. Tél.:545-3515.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près université. Tel.543-7251 jour, 543-3557

CHICOUTIMI: 336 Jacques-Cartier Est, construction récente, bel environnement, endroit tranquille. 3.1/2 libre 1er juin. 4.1/2 libre 1er juillet. Prix à discuter. Tél.:545-6052 Nicole, du lundi au vendredi, 8h00 à 16h30.

CHICOUTIMI: 4.1/2, repeint à neuf, libre immédiatement, tél.:545-9701.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, 315$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:549-6800

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1631, 1641, des Grands Ducs; 581 des Pigeons; 1115 Joseph Dandurand, près centres d'achats. Tél.:696-1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 450$/mois, chauffé, refait à neuf, 155 de la Normandie. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 4.1/2, RUE BEGIN, LIBRES JUILLET. PEINTURE ET REPARATION FAITES AVANT L'ENTREE DU LOCATAIRE. TEL.:543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, arrière Place Saguenay, entrée contrôlée.

Tél.:693-0065

CHICOUTIMI: 4.1/2, face club de golf, club Price et Rona, 440$/mois, chauffé. Libre 1er juillet. tél.:549-4810

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue des Oblats, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.:545-6718 Mario.

CHICOUTIMI: 4.1/2, secteur polyclinique, près services, 475$/mois, libre 1er juillet. Tél.:678-2821

CHICOUTIMI: 4.1/2, très propre, porte patio, près centres d'achats, libre immédiatement, 349 des Champs-Elysées. Tél.543-2663

CHICOUTIMI: 5.1/2, **rez-de-chaussée**, Jacques-Cartier Ouest, très grand, plancher bois franc, superficie 32x36 plus sous-sol, 550 $/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:543-4724.

ESSAYEZ LA FORMULE COMBINÉE DES PETITES ANNONCES

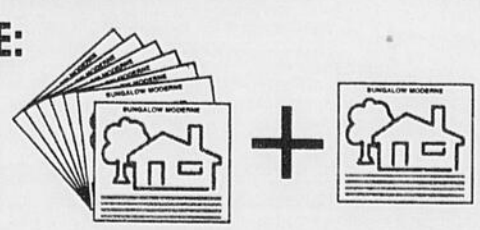
le QUOTIDIEN + progrès-dimanche = La combinaison parfaite

▶ PLUS AVANTAGEUSE:

La parution de votre petite annonce dans le Quotidien et dans le Progrès-Dimanche vous donne

un rabais de 10%

et vous garantit un rendement supérieur



= 10%* de rabais

*Options non comprises. Remboursement des annonces non parues si annulation avant l'échéance de l'annonce. 351557

CHICOUTIMI: 4.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, rue Lapointe, Tél.:690-0031

CHICOUTIMI: 533 Racine Est, 2.1/2, 1.1/2, chauffés, éclairés, meublés, ou non. Idéal pour personne seule, près CLSC, très propres. Libres 1er juin. Tél:693-1984, 541-0449.

CHICOUTIMI A VOIR: grands 4.1/2, 5.1/2, chauffés, très propres, très éclairés, près école Dominique-Racine. Tél:543-5838.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. 4.1/2 moderne, 2ième étage, non chauffé, 460$/mois. Rue Paquette: grand 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, vue panoramique, 510$/mois. 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, idéal pour étudiant, 425$. 475$/mois Rivière-du-Moulin. 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 305 $/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beaux grands 4.1/2, 5.1/2, 130, des Écorceurs, **insonorisation supérieure, grands garde-robes, grandes chambres,** rangement intérieur, à partir de **480$**/mois, entrée contrôlée, libre 1er juillet. **43, Jauffret**, **grand 4.1/2 chauffé,** demi sous-sol, très propre, 420$/mois, **libre 1er mai**. **858, rue St-Paul,** 4.1/2, couvre-planchers **refaits à neuf,** 1er étage, 385$/mois, **libre 1er juin**. **CENTRE-VILLE, 24-A, Smith, 4.1/2, refait au complet, demi sous-sol, 345$**/mois, libre 1er juillet. Tél.:**690-1148.**

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 2.1/2-6.1/2, chauffés, semi-meublés, près Cégep, UQAC, Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 66, rue St-Luc, 4.1/2 et 5.1/2 libres 1er juin. St-HONORÉ: 380-388 Aéroport, 3.1/2 et 4.1/2 libre immédiatement. Tél.:673-7230, 698-8407 pagette

CHICOUTIMI: Place Péribonka, 130, des Écorceurs #202, grands 4.1/2, 5.1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: pour juillet, 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre-d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé.Tél.690-5308

CHICOUTIMI: quartier St-Joachim, (deux) 3.1/2 2ème étage, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, possibilité 1er juin ou 1er juillet . Tél.:690-2378, (soir et fins de semaine).

CHICOUTIMI: quartier Barette, duplex 3 chambres, libre juin. Tél.:690-0680.

CHICOUTIMI: Quartier des Oiseaux, 4.1/2, eau chaude fournie, très propre, spacieux, non meublé, non éclairé. Tél.:693-8843, 545-4446.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, 2 stationnements, déneigés, Tél.:544-6313, 544-6538.

CHICOUTIMI: route 170, 2.1/2, genre garçonnière, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin. 250$/mois. Tél.:693-8768

CHICOUTIMI: rue Angoulême, 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, toiles incluses, libre 1er juillet, $486/mois. Tél.:690-0892.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, rue Joseph-Dandurand, rue Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, très propre, beaucoup commodités. Tél.:549-2376, 549-2122

CHICOUTIMI: rue Riverin, 4.1/2, près Cegep, non chauffé, non éclairé, stationnement, 400 $/mois. Tél.543-3275

CHICOUTIMI: voisin de Place du Saguenay, grand 3.1/2 chauffé éclairé, (380 $/mois) et 4.1/2 chauffé, éclairé, (495 $/mois). Libres 1er juillet. Tél.:543-9003

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, très propre, près Cegep, libre 1er juillet. Tél.545-8174

GRANDS 5.1/2 de qualité, Jonquière: Petite France, entrée indépendante, patios, déneigements, non chauffés, non éclairés, 550$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIÈRE: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, finis moderne, très grands, près centre-ville, toit cathédrale, Tél.:547-6469.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 3815 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, 315$/mois Tél.:542-4069.

JONQUIÈRE: 4.1/2, centre-ville, non-chauffé, non-éclairé, libre 1er juillet. Pour informations: Tél.:547-9023, 542-5368 soir

JONQUIÈRE: centre-ville, grand 4.1/2, moderne, près services. Libre 1er juillet. Tél.:547-2097.

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, semi-meublé ou semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE, 2.1/2 meublé, rez-de-chaussée, rénové, $325 non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:542-5717, 547-4317, 696-7254.

JONQUIERE, 3909 MGR Bégin, petit 4.1/2, $350 non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5019.

JONQUIERE, très près centre-ville, libre immédiatement, 4.1/2 semi-meublé ou non. $460 chauffé, éclairé. Tél.:542-0070.

JONQUIERE: 3.1/2 demi sous-sol, chauffé, éclairé, 375$/mois, libre 1er juillet. Tél.542-5703

JONQUIERE: 3.1/2 meublé chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:678-9753.

JONQUIERE: 3.1/2, libre immédiatement, demi sous-sol, grand, propre, tranquille, quartier Petite-France, entrée contrôlée. Tél.:547-2649

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur cégep, Tél.:542-3181

JONQUIERE: Fatima, 3.1/2, rue Montfort, chauffé, $375/mois. Aussi bas de maison 5.1/2, $425/mois. Sous-sol 4.1/2, $295/mois, meublé. Tél.:548-1649, soir.

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIERE: 4.1/2, 335 $/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-8123, 698-5537.

JONQUIERE: 4.1/2, St-Dominique, non chauffé, non éclairé, 325 $/mois. Libre 1er juillet. Tél.:547-9954.

JONQUIERE: 5.1/2, libre 1er août avec garage, 525$/mois, 4022 Marc-Aurèle. Tél.:547-9348 après 18h00

KÉNOGAMI: grand 3.1/2, 2021 St-Hubert, libre immédiatement. Tél.:418-236-4886.

LA BAIE, 5.1/2 chauffé, 5ième Avenue. Libre 1er juin. $375. Tél.:697-1654.

LA BAIE: 4.1/2, secteur St-Alexis, toiles fournies, stationnement. Tél.544-1942

LA BAIE: 5 1/2, 1380, #3, boul. de la Grande-Baie nord, non chauffé, non éclairé, remise intérieure, libre 1er février. 380$/mois. Tél.:544-6163 M. Desgagné

LA BAIE: 5.1/2, libre 1er juillet, rue Docteur Desgagné. Tél.549-8675

LA BAIE: Magnifique 4.1/2 moderne, quartier tranquille, près Polyvalente. Libre 1er juillet. Tél.:544-6915.

LA-BAIE, grand 3.1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie. Tél.:544-1681, 547-7289.

LA-BAIE: 5.1/2, 4.1/2, secteur Port Alfred, non chauffés, non éclairés, déneigés, modernes, 2 balcons, Tél.:544-4017, 693-2226

LA-BAIE: beau 4.1/2, tranquille et très propre. Libre. Tél.:544-0912, 548-8066, 548-1013

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, peinture neuve, 435$/mois, Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE, grands 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, près Base Bagotville. Tél.:678-9746.

LATERRIERE: 2 logements 4.1/2, 320$ et 340$ libres immédiatement. Tél.696-3385

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, eau chaude fournie, lave-vaisselle inclus, 2 portes-patios, 405$/mois. Tél.:545-7410

RIVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2, très bien situé, près des services, stationnement privé, Tél.693-5308.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, chauffé, non éclairé, 440 $/mois. Libre 1er juillet. Tél.:549-2769.

SHIPSHAW: 5.1/2, semi-meublé, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:672-6187

ST-HONORÉ: 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, déneigés, 325$/mois, 275$/mois. Tél.:543-5749, après 17h00

209 Maisons à vendre

ARVIDA

Transfert: 1901, rue Deschênes. Inf: Les Immeubles Contact. Gaston Ouellet, Courtier Immobilier Agréé à Alma. Bur:662-4000, Rés:662-2426.

ARVIDA: boul. Mellon, avec revenus, garage double, prix très abordable. Tél.:690-2621 Serge.

ARVIDA: grande maison au 2394 Larouche, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer, plancher bois, armoire stratifiée. Aussi revenu d'un logement 4.1/2 et possibilité d'un petit travail en gérontologie. Prix: 92,000$. Tél.:548-5835



BOUL. TALBOT, Laterrière: maison rénovée, 2 chambres, foyer, garage, terrain 30.000 pieds.carrés, bord de la rivière. Avec revenus: 2 logements 3.1/2. Deuxième garage, isolé, idéal pour mécanique. 129,000$.

678-1514

CANTON-TREMBLAY, maison de campagne, 5 chambres, terrain 85x98, beau site, à voir. En bas de $50,000. Tél.:693-9152.

CANTON-TREMBLAY; 60X200, construction 1986, maison modulaire 16x64. Faites votre offre! 52,000 $ négociable. Tél.:672-1209., 693-0766.

CHICOUTIMI: 1172, boul. Saguenay est Rivière du Moulin, unifamiliale, 32X40, terrain 10,000 pi.ca, 21,000$. Tél.:545-2374.

CHICOUTIMI: centre-ville, rue Price, 2 étages, 3 logis, (1-8 pièces, 2-3 1/2), luxueuse à voir. 96,500$. Tél.:543-1434.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 510 des Sizerins, quartier des Oiseaux, plein-pied, tout brique avec revenus, 104,950$. Tél.:693-9225

CHICOUTIMI: quartier Pulperie, arrière, Bédard Dodge Chrysler, bungalow 3 ans, sous-sol fini, 3 chambres, piscine, plancher bois franc et céramique. Faut vendre 104,000$ Tél.:696-3275.

CHICOUTIMI: secteur tranquille mais près de tous les services, semi-détachée, haut de gamme avec foyer et 2 salles de bain, pas voisin arrière, finition intérieure au choix de l'acheteur. Prix de base 111,000$ plus finition. Tél.:693-8656, cel:690-9590

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

JONQUIERE: située face Parc Rivières-aux-Sables, construction 1987, 2 salles de bains, 4 chambres, 1 chambre froide, toit cathédrale, armoire et plancher en érable, garage. 105,000$. Tél.:547-1928

JONQUIERE: 3687 de la Sarthe, moderne, construction 1992, 2 chambres, quartier neuf, plancher bois franc et céramique. 92,000$. Tél.:542-1161

JONQUIÈRE: rue St-Jean-Baptiste, 1.1/2 étage, 3 chambres, ayant besoin de rénovations, électricité refaite à neuf, prix: 45,000$. Tél.:547-5720

JONQUIERE, 389 Ste-Jeanne d'Arc, 1.1/2 étage. Directement du propriétaire. $76,500 négociable. Tél.:547-7824.

JONQUIERE: 2140 de la Seine, 34X28, 4 chambres, 2 salles de bains, foyer, pation, piscine, remise, clôturée, quartier résidentiel, paisible. Tél.:542-8418.

JONQUIERE: 3695 Ste-Catherine, 30X40, brique, sous-sol fini, 78,000$. tél.547-0187

JONQUIERE: 3810 boulevard du Royaume, semi-détaché avec grand garage, 2 étages, 3 chambres, superbes planchers de bois, cuisine moderne, etc... Robert G. Larouche, LA CAPITALE, 543-5511, cellulaire: 690-7288.

JONQUIERE: Directement du propriétaire, 4088 De Salaberry, maison 27X33, fini brique avec garage, fenêtres renovées, grand terrain 60X153, près des services, quartier tranquille. Tél.695-4470

JONQUIERE: maison avec revenu, 4068 St-Alexandre, 67,000$ négociable. Tél.547-4036

JONQUIERE: rue des Merles, unifamiliale, tout brique, 3 chambres, foyer, piscine, 2 salles de bains. Tél.:695-6792.

JONQUIERE: TOUT BRIQUE, plancher de chêne, foyer, 3 chambres rez-de-chaussée, 6?,???$. Tél.542-8587

LA-BAIE: vente ou location, jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Tél.:693-4242.

LATERRIERE: neuve, 4 chambres, 2 salles de baina, salon, cuisine, dinette, salle familiale, remise intérieure 8X16, patio 12X28, terrain 50X230, à partir de 79 900 $. Tél.678-9294, 678-1923.

NORMANDIN: 780 Carré Weiss, maison 28'x40', garage annexe 18'x24', 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, poêle à bois, acheteur sérieux seulement. Tél.:274-3163.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: brique, 2 familles, rénové, très propre, endroit tranquille. Tél.:543-8239.

ST-FÉLICIEN, construction 1992, 1376 Carrés des Noyers, brique blanche, 4 paliers, toit cathédrale, 4 chambres, 2 salles de bain, bois franc. Poêle combustion, terrain 64x142. Vente rapide, prix d'évaluation municipale. Tél.:679-2585.

ST-FULGENCE: 4 chambres, foyer, plancher bois franc, abri d'auto, façade de brique, grand terrain paysage, 2 patios, vue panoramique sur saguenay. Tél.:674-2628 après 18h00 sur semaine.

210 Maisons à louer

ARVIDA: duplex, 4.1/2, près services, propre, 495$/mois. Libre juillet. Tél.:548-2421

QUEBEC: St-Gilles de Lotbinière, maison très luxueuse, avec 7 arpents de terre, 20 minutes du centre-ville de Québec, éclairée, chauffée, meublée, literie fournie, télévision 32", 750 $/mois. Tél.:728-1352(cellulaire,après 18h00).

Recherche maison à louer, secteur Jonquière ou les environs, tél.:542-3170, demandez Rémi.

211 Maisons mobiles à vendre

CANTON-TREMBLAY, 136 de l'Alysée, 14x64, terrain 60x100, remise. Directement du propriétaire. Très bon prix, à discuter. Tél.:693-9175, pag:693-7610.

CHICOUTIMI: 1244 St-Timothé, 25,000$ négociable. Tél.:549-8078.

HABITATIONS
DU FJORD
678–1536

SPÉCIAL PRINTEMPS:

14X68 TOIT MAISON, FENÊTRES NEUVES, 19,900$

14X65 AVEC ANNEXE 8X12, 18,600$

14X56 AVEC ANNEXE 8X12, INSTALLÉE, RUE BAGOT LA BAIE DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT 26,900$

26 TERRAINS DISPONIBLES POUR MAISONS MOBILES, PLACE DES HIRONDELLES VILLE DE LA BAIE, AVEC TOUS LES SERVICES.

PRIX À PARTIR DE 11,250$.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

CHICOUTIMI-NORD: terrains, rue Riviera, Tél.:690-0529

FALARDEAU: Boul. Martel, 6 et 7 acres, prêts à construire. Echange considéré. Tél.:698-2615.

LAC KENOGAMI: Chemin des Erables, grand terrain aménagé, prêt à construire. tél.547-3309

LATERRIERE: grands terrains, 100X230 avec réseau d'eau, à partir de 18 000 $/chacun. Tél.678-9294, 678-1923.

SITUÉ DANS le secteur Saint-Ambroise, grand terrain (22,000 pieds.carrés) sur les rives de la rivière Aux aunais, au coeur d'un magnifique développement domiciliaire. Prix abordable, servitudes inclus. Téléphoner au: 548-2090.

TERRAINS prêts à construire dans le domaine du Roi, (rues des Gouverneurs et des Explorateurs). Superficies: 7,000 à 10,000 pieds carrés. Quelques terrains boisés. Tél.:693-8656, cellulaire:690-9590.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHETE ET VEND véhicules usagés de 1983 à 1991, Tél.548-7695

1987 JETTA Turbo diésel, 1990 TOYOTA Tercel 2 portes, manuelle, 1993, COLT Sport 2 portes, manuelle, 1992 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, automatique, air climatisé, 1992 DODGE Shadow, 4 portes, automatique, air climatisé, 1990 CHEVROLET Corsica, 4 portes, automatique, air climatisé, 1987 TOYOTA Supra, excellente condition. Automobiles Bédard: Tél.:693-8567

1993 CADILLAC Fleetwood, 4 portes, traction avant, charcoal, intérieur cuir gris, équipement complet, cotation 23 800 $, spécial: 16 995 $. 1993 Hyundai Elantra GLS, 4 portes, automatique, 76,000 kilomètres, balance garantie novembre/1998/100,000 kilomètres. 1992-1991 Dodge Spirit, 4 portes, 6 cylindres équipéees. 1992 Pontiac Sunbird, 4 portes, 4 cylindres automatique. 1992-1991, Chevrolet Lumina Euro sport, 4 portes, 6 cylindres, équipées. 1991 Chevrolet Cavalier RS, 4 portes, 6 cylindres, équipée. 1992 Chevrolet Astro CL, 7 passagers, équipée. 1992 Plymouth Voyageur SE, 6 cylindres, 3.3, 7 passagers, air climatisé. Plusieurs autres véhicules en inventaire. Gilbert Auto inc. Tél:543–8361.

1993 Pontiac Asuna 4 portes, automatique, radiocassettes, démarreur à distance, 95,000 kilomètres, garantie 12 mois. Cotation: 7,000$ Spécial: 5,900$. Gilbert Autos. 549–2103, 543-8361

ATTENTION ATTENTION

CHEVROLET Cavalier 1988, automatique, 4 portes, 2,000$. **SUZUKI Forsa** 1987, manuelle, 2 portes, 1,250$ négociable. **PLYMOUTH Caravelle** 1985, automatique, 4 portes, $1,050 négociable. **FORD Mustang,** 1980, manuelle, 5 litres, 2,100 $ négociable. **CHEVROLET Malibu** 1980, automatique, 2 portes, très propre, $1,200. **PLYMOUTH VOYAGER,** 1986, 2,6 automatique, 9 passagers, 2,950$ **PONTIAC FIREBIRD,** 1985, automatique, 2,8 multi-sport, 1,650$ négociable. **SUBARU 1987,** familiale, 4X4, manuelle, trs propre, 120,000 kilomètres, 1,750$ négociable. **OLDSMOBILE OMEGA** 1981, propre, 2.8, 1,295$ négociable. **CHEVROLET CELEBRITY**, 1988, 116,000 Kilomètres, 2.8., 4 portes, automatique, peinture neuve, 3,600$. **G.B Automobiles 1160 bl. du Royaume. Tél.:545-9537**

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

CORVETTE 1980, rouge, à réparer, $4,995. Aussi: Oldsmobile Toronado 1987, $5,995. Pick-up GMC 1990, $7,500. Tél.:548–1649, soir.

AUTOMOBILES RIVARD

1987 Pontiac Firebird, peinture neuve, manuelle, T-top, 4 mags. **Spécial: $3,200. 1987 PICK UP Mazda B2200** 1.1/2 cab, manuelle, pneus neufs, 4x2. **$2,600. 1985 PONTIAC 6000**, 4 portes, automatique, **$795. 1985 PLYMOUTH RELIANT**, 4 portes, automatique, **$650. 1985 NISSAN SENTRA**, 4 portes, manuelle, **$600. 1985 BUICK Park Avenue**, 4 portes, automatique, équipement complet. **$1,100. MOTO 1983 GL550**, de route, très propre, **$1,000**.

673-6218

AVEZ-VOUS une voiture bossée ou endommagée par la rouille? J'ai 39 ans d'expérience, je suis un spécialiste des retouches ou complet. Je fais un excellent travail. Estimation gratuite. Appelez Germain: 548-5577 jour, 699-5069 soir.

CAMARO 1988, V6 automatique, 65,000 kilomètres, T-Top, air climatisé, équipée. Une seule propriétaire. Tél.:549–5408 (répondeur, soir, semaine seulement)

CAPRICE Classic 1981, vente pour pièces. Moteur 305, 65,000 kilomètres. Tél.:272–2374.

CAVALIER Z24 1995, rouge, 24,000 kilomètres, automatique, tout équipé. 150 chevaux. Tél.:274–7016 (soir).

DODGE Shadow 1988, 2 portes, 5 vitesses, 133,000 kilomètres, très bonne condition. $1,995. Automobile J.M.Tél.:693-8830.

A QUI LA CHANCE? ESCORT LX 1991, 81,000 kilomètres, de luxe, très propre, mécanique A1, $5,000. Tél.:542–6380.

HONDA Accord LX, 1993, 94,000 kilomètres, blanche, garantie prolongée, air climatisée. A voir. 13,200$. Tél.:549–6727

HONDA CIVIC 1991 DX, automatique, 113,000 kilomètres, très bon état, prix à discuter. Tél.690–8099

HONDA Civic CX, 1996, 2 portes, 8,000 kilomètres, radio laser Alpine, garantie 7 ans/160,000 kilomètres. 15,900 $. Tél.544–2626.

HONDA Civic DX 1991, 4 portes, automatique, état de neuf. Cotation $7,900, spécial: $6,495. Automobile J. M. Tél.:693-8830.

HONDA Civic SI, 1989, tres bon état, 130,000 kilomètres, 6,000$. Tél.:544-8891.

LADA Samara 1995, achetée avril 1996, garantie jusqu'en 1999, état neuf, 15,000 kilomètres, 5,800$. Tél.:674–9402

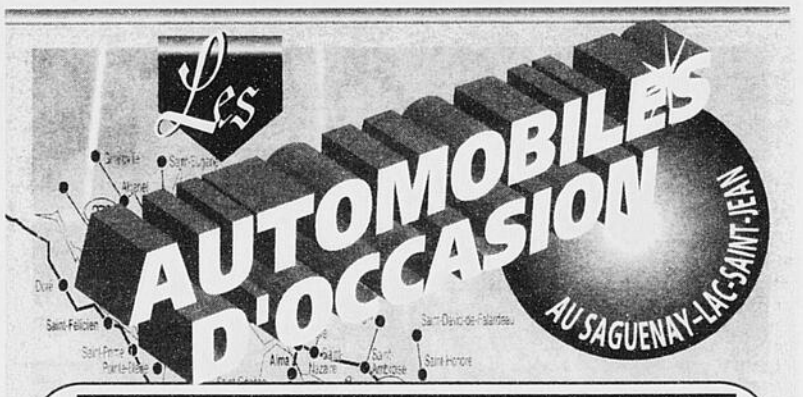
MAZDA 323 LX, 1988, manuelle, très propre, 2,900$ Tél.542–1484

Mazda Cronos 626 DX 1995, manuelle, 75,000 kilomètres, garantie, mécanique A-1, très propre. Venez l'essayer. Faites votre offre! Tél.:547–4705.

MAZDA CRONOS ES, 1993, V6, entièrement équipée, 69,500 kilomètres, très propre. 13,900$. Tél.:547–1990.

OLDSMOBILE Cutlass Ciera 1987, 4 portes, 2.8 automatique. $2,495 spécial: $1,700 Automobile J. M. Tél.: 693-8830.

MERCURY Topaz 1987, très bonne condition, très propre, air climatisé, automatique, 1,000$ négociable. Tél.:481–2960, 481-2330



MERCURY Grand Marquis LS 1991, tout équipé, prix négociable. Tél.:543–3400

MERCURY Topaz, 1988, automatique, 99,000 kilomètres, 1,250$. Tél.;548–5120, 540-0341

MUSTANG 1994, manuelle, démarreur à distance, 55,000 kilomètres, prix négociable. propriétaire féminin. Tél.698–0891

NEON SPORT 1995, manuelle, 4 portes, équipement complet, 30,000 kilomètres, $12,500 négociable. Tél.:698–1377.

PONTIAC Firebird V6 1988, 26,000 milles, 4 mags, avec 4 pneus hiver et jantes. $4,200. Tél.:543–8966.

PONTIAC Grand Am 1990, 2 portes, toit ouvrant, roues mags, mécanique A-1, 91,000 kilomètres, 6800 $. Tél.545–0895.

PONTIAC GRAND Prix SE 1995, équipement complet, 77,000 kilomètres, garantie complète 2 ans/40,000 kilomètres. Automobile J.M. Tél.:693-8830.

PONTIAC GRAND-AM, 1985, moteur 3 litres, automatique, 750$ négociable. Tél.549–4518

PONTIAC Grand-Am, 1995, rouge, 36,000 kilomètres, automatique, 4 portes, V-6, très propre. Tél.;693–0706

PONTIAC SUNBIRD SEDAN, 1991, très bonne condition, 4 portes. Acheteur sérieux 5,200$ Tél.:549–6349.

RELIANT 1984, 72,000 kilomètres, millage original. Bon état. $800. Tél.:548–1374.

SATURN, 1995, SL1, automatique, noire, 49,400 kilomètres, garantie prolongée 5ans/125,000 kilomètres, pneus d'hiver 1 saison, 13,000$. Tél.696-1929, 547-1121

SPRINT turbo, 1987, mécanique A-1, bon état, 950$. Tél.:548–4955, 540-0341.

SUNBIRD 1994, noire, 31,000 kilomètres, manuelle, 2 portes. 9,000$. Tél.:543–2902

PONTIAC SUNFIRE GTO 1996, 2 portes, aqua, automatique, 21,000 kilomètres, balance garantie. Impeccable. $13,500. Tél.:548–8412.

TAURUS GL 1993, 69,000 kilomètres, très propre, 12 000 $. Tél.349–8656, après 17h00.

TRANS AM 1995, 24,000 kilomètres, super équipée. Tél:.545–0251, 541-2234(paget).

TRANS AM GTA, 1988, automatique, blanche, moteur 350, 105,000 kilomètres, très propre, jamais sortie l'hiver, 7,000$. Tél.:543–9524

VOLKSWAGEN Fox 1987, 175,000 kilomètres, mécanique excellent état, 900 $. Tél.547–5196

304 Bateaux à vendre

BATEAU 18', fibre de verre, moteur Johnson avec remorque. Complet ou séparemment. Tél.;679–1064 heures repas.

BATEAU CROISIERE (mouche): 40 passagers, certifié garde côtière, A-1. Tél.:(514) 785–2928(soir), (514)-234-3779(cellulaire).

BAYLINER Sierra 1992, 22.5', Half cabine, moteur Mercruiser 4.3 litres, très bonne condition. $23,500. Tél.:549-4651, 540-1208.

BEAU PETIT bateau, 19', performant et économique, Thundercraft, modèle Sunbird, 1986, 6 cylindres, 185 HP, remorque assortie. Tél.662–9750

CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, toutes grandeurs, bas prix, particulier, Tél.:690–5371.

CHALOUPE Peterborough 15.5' avec remorque. 700$ négociable. Tél.;549–5418 après 17h00.

DORAL Cavalier 24', poêle, frigidaire, eau chaude, VHF, sonar, système radio laser. Mécanique A1. Remorque double incluse. Tél.:547–4991.

FREIGHTER 20', cèdre et fibre, remorque. Suzuki 25 H.P. 3 cylindres (aussi disponible). Tél.:673–6166.

INBOARD 19', 233HP, moteur GM 3.5, 8 cylindres, avec remorque 6,000$. Tél.;693–9343

JET BOAT, Doral, spalsh, 1995, 120 H.P., avec toile, remorque, excessivement propre. Tél.:543–5935, 540-2663.

VOILIER Mistral 15', $800. Jour:545–9506, soir:549-1881, fin semaine: 673-1098.

VOILIER Tanzer 22' 1979, moteur 1996, remorque. Tél.:418-662-6664, 418-343–2252 (soir).

305 Camions à vendre

BLAZER S-10, 1987, 2.8 litres, mécanique A-1, pneus d'été et d'hiver. 2,000$. Tél.547–6724, soir

CHEVROLET, 1983, automatique 126,000 kilomètres, boite 8', bonne condition. Tél.674–9116

DAKOTA 1987, 2X4, 172,000 kilomètres, gris et noir, bon état, 3,200$. Tél.:696–1941

FORD F-150, XLT, 1997, 3 portes, siège baquet, électrique, automatique, 26,400 kilomètres, 28,400$. Tél.:679–4778

G.M.C. SIERRA 1500, 1985, 305 po.cu., $1,000. Tél.:549–7574, paget: 541-3363.

MAZDA B-2200, 1992, cab plus, manuelle, 89,000 kilomètres, garantie, boite fibre de verre, impeccable. Tél.:543–4029

MAZDA B2200 1989, super cab, 172,000 kilomètres, manuelle, $3,800. Tél.:696–0664 soir.

S-10, 1988, King Cab, peinture neuve. Tél:.672–2784.

306 Camions 4 X 4

1993 JEEP Sherokee Sport 4X4, 4 portes, air climatisé, 6 cylindres, automatique. 1993 SONOMA King Cab 4X2, 6 cylindres, manuelle. 1988 JEEP YJ Sahara, 6 cylindres, manuelle, 2 toits complets avec portes régulières et demi-portes. Automobiles Bédard. Tél.:693–8567

DAKOTA 4X4, club cab, 1991, 105,000 kilomètres, 9,800 $. Tél:.545–9769

DODGE 1989, 4X4, excellente condition, 115,000 kilomètres, manuelle. Tél.;676–2336

FORD Bronco 1985, très propre, noir. Prix à discuter. Tél.:542–2229, 695-4350, soir.

FORD Bronco II, 1988, 150,000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, marche-pied, Grizzly bar, toit ouvrant. Tél.:547–0758

FORD F-150, 4X4, 1995, manuelle, 5 vitesses, V8, 23,000 kilomètres. Tél.:545–8256.

GMC 1991, 1500, 4X4, 6 cylindres, automatique, noir et gris, 90,000 kilomètres, 11,800$. tél.:693–5071, pag:545-5928

GMC SLE Sierra 4x4 1992, 305 automatique, cab ordinaire, air climatisé, vitres électriques. Automobile J.M. Tél.:693-8830.

JEEP CHEROKEE 1984, 4X4, peinture neuve. 3,800$ négociable. Tél.:549–7110.

JEEP Suzuki Sidekick, 4X4, 1990, automatique, bas millage, parfaite condition. Tél.:549–6885

MAZDA B2600 1991, 4x4, cab plus, 90,000 kilomètres. Très propre. Tél.:693–0457, paget:696-5713.

RECHERCHE Ranger ou Cherokee 4X4, environ 1985, à prix abordable. Tél.:693–9120

TOYOTA 1994 cab 1/2, 4X4, automatique, balance garantie, 52,000 kilomètres. Tél.699–1401

TOYOTA 4X4, 1990, SR5, V6, king cab, 110,000 kilomètres, très propre, 11,000$. Tél.travail:549-4401, 548-4477, Claude

307 Campeurs à vendre

1996 FIFTHWHEEL, 23.5 pieds avec extension. Château Séries. entièrement en fibre de verre, toit en caoutchouc, air climatisé, crics (jacks) hydrauliques à l'avant. Non fumeur, état neuf. Electroménagers complets, sauf laveuse-sécheuse. C. Néron, 690-8804, 548-2648, 674-2539,693-6343.

CAMPEUR motorisé Malard, classe A, 25', très propre, moteur Ford, 38,000 kilomètres. Tél:373-2352.

CITATION 26', 1981, mécanique A-1, parfaite condition. Tél.:276-0151.

308 Fourgonnettes à vendre

1996 PLYMOUTH Voyageur, 6 cylindres, automatique, 7 passagers, vitres teintées, excellente condition. 1987 PANEL DODGE, Cargo, 6 cylindres, automatique, bonne condition. Automobiles Bédard. Tél.:693–8567

AUBAINE, DODGE Caravan, 1989, 4 cylindres, 2.5 litres, Turbo, 132,000 kilomètres, 7 passagers, très propre, 3,800$. Tél.547–6117

CAMIONNETTE GMC 1990 Rallye STX, modèle allongé, 14 passagers, toute équipée, air climatisé, télévision, vidéo, sièges Capitaine. Tél.:549–8769

CHEVROLET Lumina APV 1995, 7 sièges indépendants, régulateur de vitesse, 4 pneus d'été/d'hiver, couleur verte, 47,000 kilomètres, 13,500$ négociable. Tél.:543–3201 Michel.

DODGE Caravane 1994, 7 passagers, 98,000 kilomètres, Tél.:542–2185 (le soir).

FAUT VOIR! Van Voyager 1989, 2.5 turbo, moteur garanti, état de neuf. Accepterais échange. Tout offre raisonnable acceptée. Tél.:547–8973, 696-8462.

PLYMOUTH Grand Voyageur, 10ième anniversaire, 65,000 kilomètres, V-6, 3.3L, 4 sièges capitaines, 7 passagers, toute équipée, garantie mai 1998, 2 tons blanc et gris. Tél.:668–1351

TRANS SPORT 1996, 17,000 kilomètres, garantie prolongée, pneus d'hiver, $21,000 négociable. Tél.:662–6868.

309 Machinerie

ACHETERAIS tracteur de ferme avec pelle en avant. Echangerais Belarus 65 HP, avec pelle avant pour plus petit. Tél:545–4051, 549-4927.

DÉBUSQUEUSE C7 Tree-Farmer, dessous de C8 1984, moteur Deuz. Tracteur Lindini 400 heures, avec loader, cabine air conditionnée, souffleuse à neige, fendeur à bois. Etat de neuf. Tél.:418-859–2953.

ÉPANDEURS à fumier, herses à disques, vibros, débrousailleuses, charrues, loader HD-4, bulldoozer JohnDeere 440. Tel.;543–7969

Lift tracteur marque Champ 1971, modèle 350 H.L.P., hauteur d'élevage: 32 pieds. Prix: $11,500. Tél.:695–6258.

310 Motomarines à vendre

2 MOTOMARINES Bombardier SPX, 1993 et 1994, avec remorque double, 10,000$. Tél.:547–1777, après 17h00.

POLARIS SL-750, 1995, (très propre), 4,800$. Tél.:542–4463

SEA DOO GTX, 1992, toile, remorque, Tél.;275-7047 laissez message.

SEA DOO 1992 XP 580, toile, remorque, impeccable. $3,500. Tél.:548–8412.

SEA-DOO BOMBARDIER 1995, SPI, neuf, avec toile et remorque, tél.:690–0926, soir.

312 Motos à vendre

FZR600 1990, 20,804 kilomètres, très propre. Tél.:543–2415 après 18h00

HARLEY DAVIDSON 83 FLT Classic, avec "side car", 37,500 milles, 9,900 $. Tél.:679–1699.

HARLEY DAVIDSON, modèle Fat Boy, 1994, couleur noire, full chrome. Acheteur sérieux seulement. Tél.547–1295

HONDA Goldwing Aspencade, 1982, 88,000 kilomètres, prix à discuter. tél:.548–2169

HONDA GOLDWING, GL 1100, 1981, 96,000 milles, bonne condition, 3,200$. 544-5142

KAWASAKI KX, 125cc, comme neuve, 3,200$. Tél.:544-8891.

KAWASAKI LTD 1100 1984, très bon état. Tél.:678–1485 soir.

KAWASAKI Spectre, 1100cc, 50,000 kilomètres, 1,750$. Tél.:543–7184 après 17h00

MOTOCROSS RMX, 250, Suzuki, 1990, mécanique A-1, Tél.; 679–2099 Karl

SUZUKI GS 550E 1984, propre, $1,000 négociable. Tél.:347-2147 heure souper.

314 Pièces et accessoires

1975 à 1995 ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.:545-9537.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

AUTOMOBILE J.M.

Plusieurs pneus usagés 245-75R16. Pneus neufs de toutes grandeurs, mécanique générale, changement d'huile, mise au point, pose de freins garantie à vie, amortisseur Monroe spécial avril et mai: 4 amortisseurs pour le prix de 3. Visa, mastercard acceptées. Tél.:693-8830.

LOT de pièces pour Suzuki swift GT, 1990. Tél.;662-4394, 343–2679

MOTEURS GM: 3.8, 2.8, 1.8; Chevrolet: 2.8; Chrysler: 2.2; Ford: 3.2. Plusieurs autres pièces usagées. Tél.:669–0501, demander François (heures repas).

PIECES neuves pour Reliant. Valeur $800, laissé $350. Tél.:548–1374.

317 Tracteurs à vendre

2 AILES de tracteur, White avec lumières. Tél.543–9012, 543-5935.

TRACTEUR Bélarus 1994, 5160 avec loader Hardi 650 heures. Tél.:274–3296

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

AVEZ-vous 48$ pour vous créer un emploi pour les années à venir. Formation gratuite. Pour renseignements et réservations: Tél.690–2444

COUTURIER(ERE) DEMANDÉ(E)

Avec expérience, pour travail dans le domaine de la toile, pour rendez-vous. Tél.:549-6648 (jour)

DANSEUSES(eurs) demandées(és) Club Body Girl Berthierville, Club à 10$ Strait, chambre gratuite, déjeuner fourni, premier transport payé, meilleur Club dans Lanaudière. Tél.:514-836-8025 (André ou Claude).

DESSINATEUR AUTOCAD

Version 13, à temps partiel disponibilité de jour requise, 10 à 30 heures semaine. Envoyez C.V. à: Dessinateur Autocad, 2764 rue Lafrance, Jonquière, Qc, G7S 1C8.

PHARMACIEN(NE) DEMANDE(E)
temps plein, La Baie.
Communiquez
avec Elaine Gobeil
ou Régis Côté,
Tél.:544-8266.

VENEZ NOUS RENCONTRER
RECHERCHONS

entrepreneurs(es), personnes dynamiques. Compagnie 12 ans, **cote financière 4A1**, expansion au Québec. **CONCEPT D'AVENIR.** Aucune commande, vente, inventaire, factures à effecturer, pas à palliers multiples. Aucun investissement.

Présentation mercredi 14 mai, Jonquière.

677–3255

Glenn Blyth

REPRESENTANTS(TES): R.E.E.E. Entregent, dynamique, persévérance. Expérience vente un atout. Tél.:1-418-848–5091, 1-418-655-6135

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545–2197.

COURS d'équitation et cavalier western, I, II, III, IV, privé ou semi-privé. Tél.:344–1817, demander Johanne.

COURS de chant donné par Nathalie Tanguay, professeur diplômée au Conservatoire de Québec. Pour renseignements, 418-275-5342.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.

Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

NUTRI-ZOO SPECIALISE dans le service de nourriture pour animaux domestiques. Offre une franchise secteur nord Lac-St-Jean avec clientèle. Tél.: 662-2765.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

CONSTRUCTION RENOVATION: intérieure, extérieur, toiture, fenêtres. Travail bien fait garanti. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.549–9842.

FABRICATION et installation d'escalier d'intérieur de tout genre. Tél.:545–3268.

ESTIMATION GRATUITE: construction neuve, rénovation de maison, installons portes et fenêtres, escompte de 15% sur toutes les toitures, et montage de charpent, peinture et plastrage. **Tél.:544–3894, 696-6142.**

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafonds texturés. Tél:693–8158.

INSTALLATION FOSSES SEPTIQUES

ESTIMATION GRATUITE: drain agricole, imperméabilisation de solage, terrassement, aménagement de lac et stabilisation de berges. Tél.548–3999

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique, tél.:690–5323.

RÉNOVATION extérieure, intérieure. Construction résidentielle, commerciale. Prix imbattable. Pose portes fenêtres. Super spécial (Temps limité). Toiture à partir de: 1.34$/pieds.carré, taxes incluses. Revêtement vinyle à partir de: 2.05$/pieds.carré, taxes incluses. 662–2894, 668-8769.

603 Massage

A CHICOUTIMI, massage de détente et de relaxation avec une jolie fille sympathique. Rendez-vous: 545-0274.

A JONQUIERE, massage de relaxation et détente. Tél.:547-8677.

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548–0072

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542–6200.

JONQUIERE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h00. Linda 695-3855.

MASSAGE de relaxation et de détente. De 9h00 à 20h00. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

14.95$ du call (appel). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718

A BAS PRIX 12.95$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sécheuse, réfrigérateur, Tél.:545–7633. Au Coin de l'Aspirateur, 549-4654 (soir)

CONSTRUCTION de tous genres, 22 ans d'expérience. Estimation gratuite. Prix compétitifs. Tél.:540-0469, après 18h00.

ENTRETIEN et tonte de gazon, résidentiel, commercial. Équipement et service professionnel. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:696–2055.

GAZON SIMARD ENR.

Tonde de gazon, entretien paysager, fertilisation, ménage printanier, taille des arbres. Tél.:690–4656

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542–1171.

NETTOYAGE à pression: asphalte, pavé, édifice, véhicule, graffiti, etc. PAGET:696–6346

PEINTRE 15 ans d'expérience, service rapide et très compétitif. Tél.;542-1887, laisser message. Réjean.

SPECIAL

Rénovation Marc Imbeault Enr. Travail Garanti, prix compétitif, 10 ans d'expérience, références sur demande. Tél.:543–4094, paget:698-8473.

TÉLÉMARKETING

Expérience requise, salaire à commissions.

Tél.544–2723

LES SPÉCIALISTES

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
Carol Morin / 668-4506

Maisons, rénovations

Armoires

ARMOIRES G.L. MEILLEURS PRIX - SERVICE PREMIÈRE CLASSE
Fabrication d'armoires de cuisine, vanités, pharmacies, rénovation de meubles et d'armoires.
548-0152
695-6024
349103

VERTICAUX du Fjord MANUFACTURIER DE STORES
- Service de décoration
- Réparation et nettoyage de stores
- Estimation gratuite à domicile partout au Saguenay

833, de La Fabrique, La Baie
544-5777
345646

Esthétique, coiffure

Salon Vision
Coiffure ELLE et LUI
• Soins capillaires
• Colorations
• Permanentes
1177, ANGOULÊME - 549-4773
COUPE POUR HOMME 10 $
342366

Nettoyage, ménage

SPÉCIAL DU PRINTEMPS du 14 avril au 31 mai 1997
UN SEUL PRIX: 7,99 $
Sur tous les manteaux longs ou courts duvets ou non
Nos comptoirs: LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi)
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière)
N.B.: taxes en sus NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma)
349328

Levée de maison
- Fondation
- Réparation fissure de béton
- Location de formes (pour coffrage)

Excavation
- Sable, terre, concassé
- Travail garanti 5 ans

Construction GJM inc.
540-3029 Jonquière
Chicoutimi
668-5785 Alma
351302

NOUVEAU URGENCE 24 h/24
Escompte de 10 $ sur lavage de tapis, divans, fauteuils de 60 $ et plus.
Seul et unique camion unité d'urgence disponible 24 h/24
Aucune surprise dans les tarifs
COMPAGNIE 100 % RÉGIONALE
LAVAGE SAGUENAY 1982 inc.
800, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi (Québec) G7G 2E8
549-9628
NETTOYEUR Professionnel Lac St-Jean
750, rue Price Ouest
Alma (Québec) G8B 4T4
662-7644
GUS
NETTOYEUR MASSÉ ENR.
SPÉCIALITÉ: NETTOYAGE APRÈS SINISTRE
3780, boul. Harvey
Jonquière (Québec) G7X 3R2
695-0533
352117

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

352286

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

FUMIER de cheval, idéal pour jardin ou Ranch. Tél.698–0208

703 Ameublement

2 FENÊTRES, une vitrine, cuisinière, évier double, set cuisine, Tél.:545–0523.

A BAS PRIX

A PARTIR DE

Laveuse $100, sécheuse $75, réfrigérateur $150, poêle $100, avec garantie. Reconditionnement "TIMER". Appel de service: $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698–4399.

A LIQUIDER

Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, de cuisine, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE

ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

ARMOIRE cuisine complète, mélamine amande, dessus érable massif, hotte avec ventilateur. Mobilier chambre mélamine grise. Tél:.548–9875, 545-9199

AUBAINE! Set de salon à sections, table carrée, bureau travail. Tél.:549–7794.

À BAS PRIX - À BAS PRIX

Mobiliers cuisine 50$. Mobiliers salon 100$. Mobiliers chambre 150$. Laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs de 100$ à 300$ chacun. Marché aux Puces Valin, 235, boul. Tadoussac, Valin. Ouvert 7 jours: 9h00 à 17h00

CAUSEUSE en cuir véritable, noire. Tél.:690–2433.

Ensemble de sécheuse et laeuse Kenmore, couleur amande, en très bonne condition: bon prix: 250$. Téléphonez au 548–2090.

CUISINIERE poêle, étagère, lave-vaisselle, livres, très propres, prix d'aubaine. Tél: 549–7794

LES ELECTROMENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

LITS superposés, bleus, avec ou sans matelas de 60". Tél.547–5961

MOBILIER de cuisine haut de gamme, 3 ans, 4 chaises en bois noir, plus table fini perle. Laveuse blanche, 5 ans. Sécheuse amande, $75. Meuble télévision noir. Prix à discuter. Tél.:545–2419.

POELE, frigidaire, amande, neuf. $500. Tél.:549–6642, 543-9769.

URGENCE

RÉFRIGÉRATION, réparation, réfrigérateurs, congélateurs, air climatisés, autos, réfrigérateurs commerciaux, chambres à bière. Récupération de vieux réfrigérateurs. Bas prix - Compétence. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695–0380

704 Animaux

ACHAT ET VENTE de chevaux de toutes races et équipements. Tél.:418-344–1183.

CHIOTS Épagneul Springer Anglais, lignée de chasse, enregistrés, tatoués, vaccinés, ergots et queues coupés. Tél:.275–4751

CHIOTS BICHONS Maltais, 7 semaines, 2 mâles, 1 femelle, 300$ négociable. FIREBIRD 1984, 1,000$. Tél.:549–8930, pagette:541-6292

CHIOTS Lhassa Apso pure race, vaccinés, vermifugés. 175 $. Tél.:548-2986.

JUMENT noire Quaterhorse, 6 ans. Dressée équitation, attelage. Equipement compris, etc. $2,500 négociable. Tél.:695-8579, 547-9233.

UNE FEMELLE Rottweiler 2 ans, très douce. Chiots Cocker américains, nés le 22 avril. Tél.:276–0161.

705 Antiquités

ACHAT d'antiquités de toutes sortes. Ne jamais vendre sans nous consulter. Marché d'antiquités. Tél.:678–2775.

ANTIQUITE: set de salle à manger. Set de salon Queen All, 3 morceaux. Causeuse antique. Buffet vitré. Petites tables. Pharmacie, etc. etc. Bon prix. Tél.668–0608.

ANTIQUITES, brocantes, armoires pin, 4000 Chemin-du-Cap, St-Honoré. Dépot et Vente. Tél.:673–3244.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage en 8' avec livraison. Tél.:544–5948

707 Coin du bébé

ENSEMBLE douillette, 5 morceaux, neuf, très belle qualité. Tél.:696–4994

RECHERCHE table à langer, barrière, siège d'appoint, bon état, prix très minime. Tél.542–7799.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière. 542-6938.

DÉSIRE acheter 1 boisé de superficie minimum de 4 à 5 lots. Tél.:275–4734

709 Divers

1, 2, 3 cents aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centrals neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548–1767.

6 FENÊTRES fixes 26X67", fini en PVC. Etat neuf. Tél.:543–9003.

A BAS PRIX!

Electrolux, Filter Queen, Kenmore, etc... usagés. Un an de garantie. ASPIRATEX 2000, Face au McDonald's, 3691 boulevard Harvey, Jonquière, Qc

Tél.:542–9451.

A VENDRE: CEDRES A HAIE, 3 pieds, 4', 5', 6', pose de haies. Tél.:693–8460.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ASCENSEUR POUR HANDICAPÉS

Avec ouvre porte électrique, 3 ans d'usure. Valeur $12,000., laissé à 5,000$. Tél.698–2399

GENERATRICE Honda modèle 2500 EM, grand réservoir. Jamais servie. Autonomie de 10 heures. $1,175. SCIE mécanique Sthil 039, servie une fois.$450. Tél.:662–3642.

ISOLATION

GRANDE VENTE: panneaux avec valeur calorifique R16, faciles à poser, haut rendement. Idéal pour chalet, cabanon, maison mobile, dessous de plancher. Spécial: 1.00$/panneau.

RÉCUPERMAT. TÉL.:696-2036

MANTEAU DE FOURRURE rat musqué 200$. Castor 500$. grandeur 10-12, femme. Piano droit Lindsay, 400$. Tél.543–5372

Poêle à bois, 4 cordes de bois. Suzuki Swift 1989, moteur 1.3. Tél.:547–4956.

POUR FORAGE de puits artésien et puits gélinite, vente, installation et réparation de pompes à eau. Liquidation de pompes à eau usagées. Tél.668–5177.

RECUPERMAT

VINCENT GAUDREAULT

8 airs climatisées, 8,000 BTU. Bardeaux d'asphalte, 7.95$/paquet. Barils de bois et de plastique. 1 lot de porte d'acier avec cadrage. Bois d'allumage. 1 lot de chaises empilables. Pré-fini neuf. Matériaux de construction. Contre-plaqué neuf le moins cher en ville. 1709 Avenue Lavoie (via Boul. St-Jean-Baptiste), Chicoutimi. Tél.:696–2036.

SOUDEUSE Lincoln A.C.D.C. 350 amp. 1,000$. 3 Semi-automatiques, 2/350$ amp. 1,500$/chaque, une 250amp. 1,000$. Un pont roulant électrique 2.1/2 tonnes, 2 clipeurs à animaux Sunbeam de Easculap Économe S. Un convoyeur à foin sec BLR, 160pi. avec moteur 1 force prix à discuter. Tél.:662–5581.

TABLE de billard, 4'X8' commerciale"Valley", idéale pour: chalet, centre de loisirs, maison privée, etc. Prix à partir de 800$. Tél.:276–7105

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549–2365.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:548-4444, 1-800-265-1484, 679-3505.

TERRE noire sassée pour jardin et embellissement Livraison si désiré. Camion et remorque. Tél.:672–2277.

TOILE verticale pour porte-patio 6', très propre. Tél:.548–6990 après 17h00

TRACTEUR à pelouse White, 12 forces, 1 piscine hors-terre 27' avec robot. Tél.:343–2987

711 Equipement de commerce et restaurant

BANCS DE BAR tournants



99$, 99$, 99$, 99$, 99$, 99$, 99$, 99$.

Tél:.542-7070, radio: 693-7344

CONGÉLATEUR à crème glacée, bon état, prix à discuter. Tél.:695–1918, 547-5216

EQUIPEMENT MB enr. Achat, vente d'équipement de restauration et d'hôtellerie, usagés ou neufs. Tél.;349–2966, 662-0160(cellulaire).

MACHINES à coudre industrielles neuves et usagées. AUSSI machines domestiques neuves. Tél.:693–2373.

NOUVEAU NOUVEAU: Serge Tremblay maintenant spécialisé dans l'ameublement (table, chaise) neufs et usagés. Tél.;548–9380, pag:696-6953

SOUDEUSE Lincoln A.C.D.C. 350 amp. 1,000$. 3 Semi-automatiques, 2/350$ amp. 1,500$/chaque, une 250amp. 1,000$. Un pont roulant électrique 2.1/2 tonnes, 2 clipeurs à animaux Sunbeam de Easculap Économe S. Un convoyeur à foin sec BLR, 160pi. avec moteur 1 force prix à discuter. Tél.:662–5581.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 175 bancs de bar avec et sans dossier, tournants.100 chaises style canadien, 75 style taverne, 45 tables grandeurs assorties, trôleuses, comptoir à pâtisserie, four à pain, tombeau 12', compteur Berg, four à pizza, friteuse, malaxeur, machine à glace, etc. **ACHAT, VENTE, NEUF ET USAGÉ.** Tél.:698–2174, paget:541-2637.

712 Esotérisme

HYPNOSE, tarot, main, photo, rêve. Résultat étonnant. Tél.:695-3434, Johanne (répondeur).

713 Marché aux puces

LES PUCES TALBOT, 1135 Boul. Talbot. Plusieurs kiosques. Cartes de hockey et magiques, choses anciennes et récentes. Achetons tout article, etc. Tables extérieures (début 10 mai). Venez le constater, du mercredi au dimanche. Tél.:543–4031.

715 Poêle à bois

COMBUSTION lente pour foyer de pierre, prix de débarras. 225$. Tél.693–9225.

717 Santé

BOIS de velours: fatigue, stress, migraine, tonus musculaire, vitalité. Tél.:673–4481

718 Vêtements

LIQUIDATION de vetêments de tout genre (pour toute la famille). Tél.:673–3076

Achèterais manteau ocelot ou vison. Tél.:547–7525.

SUPERBE ROBE de mariée, (neuve)jamais portée, grandeur 8-10 ans. Tél.695–2273

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

ARTICLES de pêche neufs à vendre: troles, rapalas, etc. Pour tout genre de pêche. 50% de rabais. Tél.:678–2614.

TABLE de billard Black-Crown, professionnelle, 4.5'X9', état neuf. Tél.:662-4561

802 Bicyclettes

CYCLO sportif Marinoni, cadre 56 centimètres 14 vitesses SIS. 600$. Tél.:276–6835

VELO de route Bertrand, équipé pour triatlon, cadre Columbus SLX 21", Shimano 105, pédales Time, plus une roue pleine. $900. Tél.:549–9953.

805 Musique et accessoires

CLAVIER Korg X5. Equipement complet plus MIDI. Prix imbattable. Tél.:548–2018.

PIANO très bonne affaire, 4 pieds d'hauteur, clavier neuf, très propre. 575$. Tél:548-7828.

RECHERCHE chanteuse(eur) pour former duo: danse sociale, rétro, country, dance. Avec contrat. Tél.;698–2825 laissez message.

806 Ordinateurs et jeux

386 SX 25 MHZ, VGA sound blaster pro HD106 MB, 5 megs, ram. Tél:.272–2793

CHERCHONS Pentium usagé, bonne condition. 120 mégahertz minimum. Tél.:696–1070 545-7189, Jean-Pierre.

ORDINATEUR 486 DX266 20 megs de mémoire, disque dur 350 megs, carte de son, modem 14.4, écran SVGA 14" couleur, Windows 95, Office 4.2. $850. Tél.:693–8243.

PENTIUM 90 MHZ, 16 megs, HD 1.28gig, carte de son, modem, CD 10X, SVGA 14", avec imprimante, garanti, 1,450$. Tél.:542–1561.

TANDY 1000, SX, sans disque dur, écran monochrome, traitement de textes word perfect 4.2 + imprimante. 160$. Tél.:690–9437

808 Piscine et accessoires

GAGNEZ votre piscine, détails en magasin, 18', 1,199$. 21', 1,299$. 24' 1,399$. 27', 1,599$ équipées. **Payable en septembre 1997.** Sans frais, sans intérêt, sous réserve, approbation de crédit. Offre valide pour un temps limité. Piscines ovales disponibles. Produits de piscine Escompte Plus, ouvert 7 jours. Tél.662–4070

PISCINE hors-terre 27', avec accessoires, robot, balayeuse, chauffe-eau. 4 ans d'usure. Jour:545–9506, soir:549-1881, fin semaine: 673-1098.

PISCINE hors-terre 24' ronde, avec accessoires. Ainsi que chauffe-eau électrique. Tél.:690–2433.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CARAVAN À SELLETTE 1984, Coachman, très bonne condition, 27.5 pieds, avec auvent, micro-onde, chambre fermée, chauffage à air chaud, tél.:276–3587.

FIFTHWHEEL Prowler 25' 1987, état de neuf. $13,000. Tél.:548–0561.

GOLDEN Falcon, 1987, 30', 14,000$ négociable. Tout compris, Lac Joly. Tél.;543–3297

LIONEL, 17 pieds, toute équipée, 3,500$. Tél.:548–3590, 695-5380, 690-7239

NOMADE 1994, 27', toute équipée, 15,500$ négociable. Tél.:545–2295.

ROULOTTE 25' Terry Taurus, 1985, excellente condition, 8,100$ négociable. Bicycle 24", 15 vitesses, valeur 230$ laissé 150$ presque neuf. Tél.;544–4470

ROULOTTE Bonair 1988, 30', lit Queen, chambre fermée, moderne. Tél.:548–1240.

ROULOTTE CAVALIER 1977, 22.5', très propre, auvent télescopique, galerie, remise, 5,000$. Tél.:272–2097, 544-4844.

ROULOTTE Gitan 19', ultra légère, 1992, très propre. Tél.:543–7445.

ROULOTTE Mallard, 1994, 30', équipée, air climatisé, chambre + 2 lits supperposés, remise, balançoire. Camping Jonquière. Grand terrain. 16 000 $. Tél.:674–2310.

ROULOTTE PMC 18', 1975, entièrement rénovée, très propre, avec remise. Installée Camping L'Evasion, St-Gédéon. $3,000. Tél.:547–3877.

ROULOTTE UNIK, 21', 1979, très propre, intérieur rénové 4,300$. Tél.543-7249

TENTE ROULOTTE, 6 places 1992, Flagstaff, état de neuf, 5,000$. Tél.:547–1777 après 17h00.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

Roulotte 26 pieds, St-Gédéon, Lac St-Jean, à louer pour la période estivale, très beau terrain, très bel emplacement. Tél.:547–2016.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE de Rencontre: Coeur en péril, c'est sérieux!!! Rencontres stables seulement. Tél.:695–4636

903 Messages personnels

BEAUTE PLUS, Sandra, Shana, Francesca, reçoivent, se déplacent. Tél.:693–5389 (engageons).

PETIT PRIX mais gros service, à vous messieurs, reçoit. Tél.:545–3867.

CHALEUR ET TENDRESSE. Vicky reçoit et se déplace. Tél.:696-5923

KARO reçoit et se déplace. Pour rendez-vous, tél:543–6620.

CLAUDIA et Shanna reçoivent et se déplacent. Tél.:543-7653.

Madame Eve, fantasme XXX, écris les moi, réponse assurée, payable C.O.D. Le C.P. 8102, Val Bel Air G3K 1Y7.

KIM et ses filles t'attendent impatiemment. Appelle-nous. (Engageons urgent). Tél.:696-5967

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

PATRICIA reçoit et se déplace. Tél.:690-0430.

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.698–3999

Ce fut si intense avec ma Dominique que je pourrais pas l'oublier.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU chien chihuahua noir et brun, secteur St-David, Jonquière. Si vu ou retrouvé: 695-7040, 541-8707

PERDU: chatte siamoise, arrière Suspension Turcotte, rue Daudet. Dégriffée en avant. Je l'ai depuis 9 ans, j'y tiens beaucoup. Tél.:545–8760.

AVIS

Ville de Dolbeau

APPELS D'OFFRES

La ville de Dolbeau requiert des soumissions pour la fourniture des biens et services suivants :

Construction

Prolongement rue : **C-398-97**

infrastructure, installation poste pompage

Les soumissions (dépôt 100 $ non remboursable) seront reçues jusqu'au **vendredi 30 mai 1997 à 11 h** au 1100, boul. Wallberg, Dolbeau (Québec) et seront ouvertes immédiatement après l'heure limite.

La ville mentionnée ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Pour toute information concernant ces appels d'offres, incluant documents et conditions de soumission, **appelez sans frais du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h,** en mentionnant le numéro de dossier.

1-800-256-7774

Un service de l'U.M.Q.

352277

PETITES ANNONCES

progrès-dimanche

Réservez tôt et GAGNEZ

Réservez votre petite annonce du Progrès-Dimanche avant mercredi 16 h 30 et courez la chance de gagner un bon d'achat de

100$

d'essence chez Pétroles RL



Aucun coupon à remplir. Chaque annonce vous donne un droit de participation.

Le nom du gagnant sera publié chaque semaine dans les Petites Annonces du Progrès-Dimanche.

351331

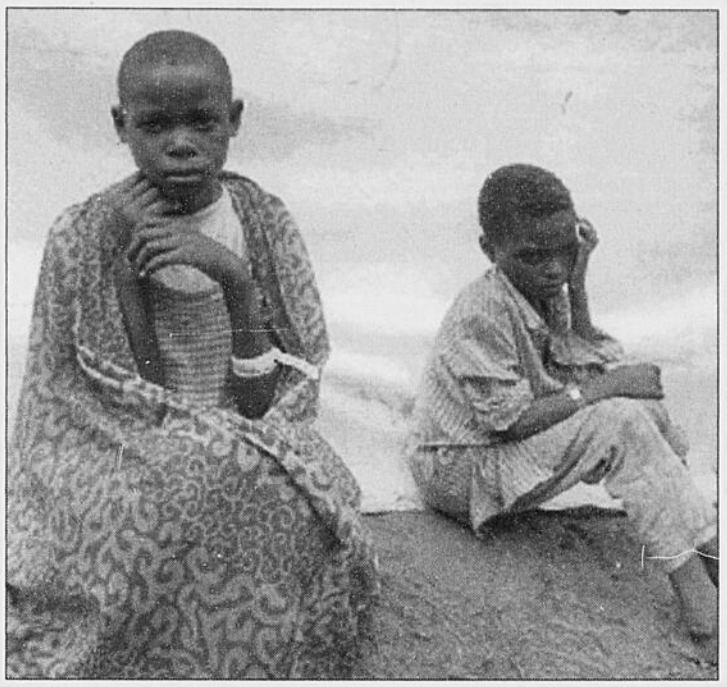
Zaïre: l'opposition appelle à des journées «ville morte» à Kinshasa

KINSHASA (AP) - Les préparatifs pour une deuxième rencontre Mobutu-Kabila se poursuivaient hier, tandis que l'opposition zaïroise appelait à l'organisation de journées «ville morte» à Kinshasa pour mercredi, jeudi et vendredi afin de protester contre le maintien au pouvoir du président zaïrois.

Par ailleurs, des tracts non signés circulant en ville appellent les militaires à attendre dans leur caserne l'entrée des forces rebelles dans la capitale.

Ces tracts demandent aux Kinois (habitants de Kinshasa) de rester chez eux pour «éviter un bain de sang» et pour ne pas «être pris pour des pillards». Ils demandent aussi aux soldats de rester dans les casernes en attendant d'être enrôlés dans les troupes rebelles. Tous sont appelés à sortir les drapeaux blancs et à entonner des «chants de joie» en attendant l'arrivée des forces rebelles. Les forces rebelles de l'Alliance des forces démocratiques pour la libération du Congo-Zaïre (AFDL) ne seraient qu'à 50 kilomètres de Kinshasa, selon leur chef Laurent-Désiré Kabila.

Les tracts précisent que tout soldat circulant dans la rue sera traité comme un ennemi par «les forces armées pro-Kabila prêtes à libérer le Congo central» (Zaïre). «Attendez le changement chez vous. Evitez de vous rendre au coeur de la ville, aux frontières (aéroport, etc)», poursuit le tract.



ORPHELINS - Ces deux orphelins hutus assis devant leur tente au petit matin au centre de transit de Ruhenzi, à 30 hm de Kigali, attendent patiemment leur petit déjeuner. (Photo PC)

Les partis appellent au même genre d'opération dans la ville portuaire de Matadi, 250 km au sud-ouest de la capitale, à l'embouchure du fleuve Congo, unique accès à la mer de ce pays presque complètement enclavé.

La dernière opération «ville morte» à Kinshasa, le 14 avril, avait été un succès et avait montré le manque de soutien populaire du régime Mobutu. La journée de mercredi peut aussi permettre de mesurer de quel soutien bénéficie quant à lui Laurent-Désiré Kabila dans la capitale.

Au sujet de la rencontre Mobutu-Kabila prévue demain, ses organisateurs y voient une rencontre de «la dernière chance». C'est l'expression employée par le vice-président sud-africain Thabo Mbeki: faute d'accord, «cela fera de la solution militaire la dernière carte restante», a-t-il estimé.

Thabo Mbeki, dont le pays est médiateur dans les négociations, compte se rendre aujourd'hui au Zaïre rencontrer les protagonistes, ainsi que les représentants américains et français. Après celle du 4 mai, la nouvelle rencontre Mobutu-Kabila est prévue sur le navire sud-africain «Oteniqua» au large de Pointe-Noire, au Congo. Mais M. Mbeki n'a pas exclu que l'une des deux parties l'annule d'ici là.

Il doit y avoir accord sur deux thèmes majeurs avant cette rencontre: la composition d'une autorité de transition et le rôle que jouera le président Mobutu. Quand quittera-t-il son poste, combien de temps restera-t-il au Zaïre?

Selon le quotidien britannique The Financial Times de lundi, M. Mobutu a accumulé une fortune qui atteignait les quatre milliards de dollars (20 milliards de ff) au milieu des années 80. Le Fond monétaire international (FMI) a donné son feu vert à l'octroi au Zaïre de prêts pour un montant de 3,9 milliards de dollars entre 1982 et 1991, selon le journal. M. Mobutu est au pouvoir depuis 32 ans.

NÉCROLOGIE



AUBE (Mme Fernande Tremblay) — Est décédée le 12 mai 1997, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 74 ans et 11 mois, Mme Fernande Tremblay, épouse de feu M. Jean-Baptiste Aubé, demeurant au 1170 Melançon, Chicoutimi. La famille recevra les sympathies jeudi le 15 mai 1997 de 13h00 à 14h45 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu jeudi le 15 mai 1997 à 15h00 à l'église Ste-Anne. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Ste-Claire. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Aubé (Martine Bouchard), Jocelyn (Gaétane Picard), Marcel (Diane Morneau); ses petits-enfants: Carl (Josée Savard), Steeve (Anne Tremblay) et Guillaume; son arrière-petit-fils: Kevin; ses frères et soeurs: Paul-Etienne Tremblay (Rita Lessard), feu Marie-Marthe (feu Gédéon Vallières), Jean-Philippe (Gisèle Desbiens), feu Gustave (Yvette Rathé), feu Marie-Paule (feu Lucien Blackburn); ses beaux-frères et belles soeurs: feu François-Xavier Aubé (feu Fernande Guérin), Eliette (Richard Imbeault), Victorienne (Jean-Joseph Gagné), Thérèse (feu Pierre Dubé), feu Louisette (feu Joseph Munger), Candide (Roland Côté), Jacqueline (Gérald Comeau) et Antonine (Raymond Gagnon), ainsi que de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Québécoise de l'Alzheimer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

Autres décès page 32

Signature, hier, au Kremlin d'un nouvel accord russo-tchétchène

MOSCOU (AP) - Le président russe Boris Eltsine et son homologue tchétchène Aslan Maskhadov ont signé hier un nouveau document au Kremlin, tentant de régler les problèmes qui opposent toujours les deux capitales qui se sont affrontées pendant deux ans.

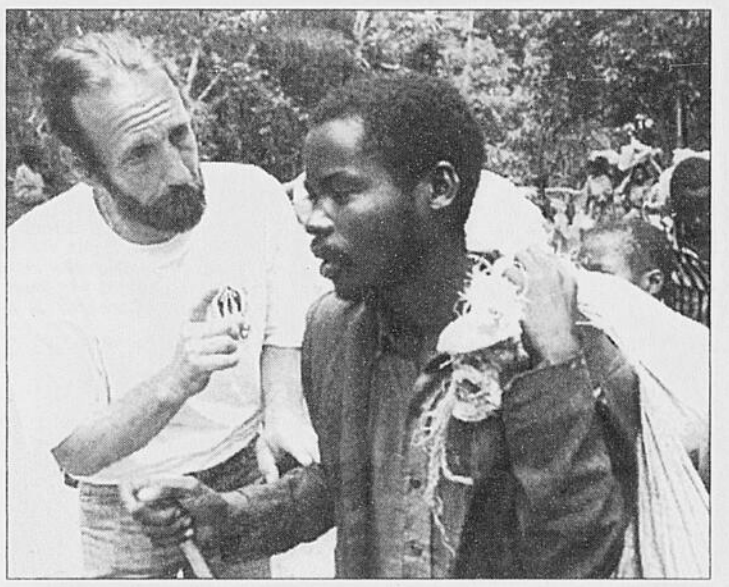
Pour le président russe, ce texte est un document historique qui «met fin à une guerre de 400 ans». Mais il évite cependant la question centrale de toute la crise tchétchène, ne parlant pas de l'indépendance à terme de la république séparatiste.

Le document, assez bref et formulé en termes généraux, a en fait pour principal objectif de rappeler l'engagement des deux parties en faveur de la paix et leur détermination, selon les termes de Boris Eltsine, à «mettre un terme aux tensions, aux conflits, aux actes terroristes et aux prises d'otages».

Selon le service de presse du Kremlin, les deux hommes souhaitent marquer leur «ferme intention d'abandonner pour toujours l'usage de la force l'un contre l'autre».

Aslan Maskhadov et le Premier ministre Viktor Tchernomyrdine devaient ensuite signer de nouveaux accords économiques afin d'aider au redressement de la Tchétchénie ravagée par la guerre..

En dépit de l'accord de paix signé l'année dernière, mettant fin à 20 mois de guerre et à la présence des troupes russes en Tchétchénie, les relations restent très tendues entre Moscou et Grozny. Les deux capitales s'accusent mutuellement de fomenter des troubles qui pourraient déclencher une nouvelle crise.



TRAIN - Un travailleur des Nations unies, Andrew Ross, empêche un réfugié hutu de monter dans un train. Sa tâche est de contrôler le flux de réfugiés du camp d'évacuation de Biaro situé à 41 km de Kisingani. (Photo PC)

MUNICIPALITÉ DE SAINT-FULGENCE

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

Conformément aux dispositions du règlement numéro 92-095 de la Municipalité de Saint-Fulgence concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le conseil de la municipalité de Saint-Fulgence adoptera lors d'une séance régulière qui sera tenue le 2 juin 1997, à 19 h 30 à l'édifice municipal, 253, rue Saguenay Saint-Fulgence, une résolution acceptant une dérogation mineure tel que demandé par madame Diane Girard et monsieur Rémi Tremblay.

La nature de la demande est d'augmenter la superficie totale des bâtiments accessoires de 40 m2 à 68 m2, sur un terrain situé rue Michel-Simard désigné comme étant le lot A-5-12 du rang I au cadastre du canton de Harvey.

Toute personne intéressée pourra se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande.

Donné à Saint-Fulgence
ce 12ième jour de mai 1997.

Gilles Tremblay
Secrétaire-trésorier

352283

Pour vendre ton auto

Les annonces classées
545-4014
668-4506
679-3832
QUOTIDIEN

310776

Pour vendre ton auto

Les annonces classées
545-4014
668-4506
679-3832
QUOTIDIEN

310776



Lors du décès de

Mme Germaine Létourneau

de Chicoutimi
(24/02/1997)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie.

Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: **541-1005**

350287

NÉCROLOGIE



FORTIN (M. Marcel) — Le 11 mai 1997, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 71 ans 6 mois, M. Marcel Fortin, époux de feu dame Éveline Coulombe, demeurant au 2790, boul. Saguenay, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les heures d'accueil sont: mardi, de 9h00 à 11h00. Les funérailles auront lieu mardi le 13 mai 1997 à 11h00 à l'église St-Antoine de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 34 ans. Il était membre de la Légion Canadiennne à Arvida. Il laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Johanne Langlois), France (Roger Tremblay), Carole (Daniel Labrie); ses petits-enfants: Éric, Mélanie, Nancy, Martin, Valérie, Pierre; ses frères et soeurs: Fernande Fortin (feu André Dagenais), feu Roland Fortin (Antoinette Vandal), Léopold Fortin (Béatrice Pineault), Gérard Fortin (Gisèle Guimond), Guy Fortin (Hélène Gauthier), Claire Fortin (Raymond Renaud); ses beaux-frères et belles soeurs: feu Huguette Coulombe (Léonce Tremblay), feu Germain Coulombe (Rose-Aimée Desgagné), Claude coulombe. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

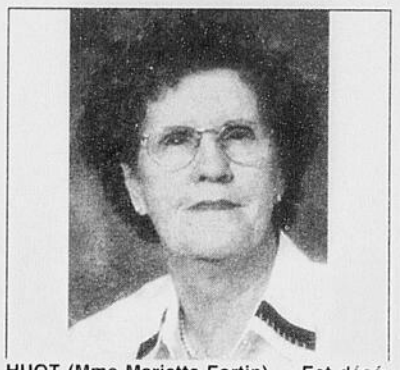


GIRARD (M. Bernard) — Le 10 mai 1997, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 67 ans 10 mois, M. Bernard Girard, époux de dame Catherine Gagnon, demeurant au 1339, rue Alphonse Desjardins, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi; les heures d'accueil sont: mardi, de 11h00 à 14h00. Les funérailles auront lieu mardi le 13 mai 1997 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière de Ste-Rose du Nord. Il fut à l'emploi de l'Hôpital de Chicoutimi pendant de nombreuses années. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Sylvain (Sonia Labrie), Clément (Frédérique Voyer), Luc (France Fafard), Guylaine (Daniel Simard), Steve (Guylène Boily), Annie (Frédérick Couture); ses petits-enfants: Sandra, Sylvain Junior, Isabelle, Mathieu, Émilie, Caroline, Marie-Ève, Stéphane et Claudia; sa belle-mère: dame Claudia Côté (feu Johnny Gagnon); ses frères et soeurs: feu Hermance Girard (feu Raoul Villeneuve), feu Étienne Girard (feu Desneiges Lavoie), Carmelle Girard (feu Baptiste Rousseau), feu Pierre-Paul Girard (feu Thérèse Coudé), Jean-Charles Girard (Rose-Aimée Imbeault), feu Basile Girard (Yolande Tremblay), feu David Girard (Loraine Tremblay); ses beaux-frères et belles soeurs: Maurice Gagnon (Bertrande Lavoie), Simone Gagnon (feu Noé Chiquette), Albert Gagnon (Rolande Tremblay), Marcel Gagnon (Berthe St-Gelais), Philippe Gagnon (Maude Gauthier), Gaston Gagnon (Lisette Pilote), Thérèse Gagnon (Léopold Laberge), Georgianna Gagnon (Sylvio Laberge), Jacques Gagnon (Louisette Simard), André Gagnon (Henriette Dupéré); il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

QUOTIDIEN



HUOT (Mme Mariette Fortin) — Est décédée au Centre Hospitalier St-Sacrement de Québec le 11 mai 1997, Mme Mariette Huot (Fortin), épouse de feu René Fortin, demeurant au 2356, rue Laliberté, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 mardi le 13 mai 1997, à la résidence funéraire Nault & Caron Inc., du 2970, rue de la Fabrique, Jonquière. Les heures d'accueil sont: mardi le 13 mai de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 14 mai 1997 à 11h00 à l'Église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. Les cendres seront déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Mme Mariette Huot (Fortin) laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Marianne Lecoq), Arlette (Jocelyn Belley), Danielle (Gilles Talbot), Denise, Louis (Marlène Boily); ses petits-enfants: Mark-Alexandre et Marie-Aniele Fortin, Caroline et Jean-Philippe Belley, Sarah et Julien Talbot; ses frères et soeurs: Monique, Pauline, feu Jeannine, feu Jean-Marie (Irène Fleury), Gérard (Louisette Maltais); ses beaux-frères et belles soeurs Fortin: feu Marcella (Gaby Savaria), Marie-Paule (Robert Dufour), feu Jeannette (feu Roland Dubois), Colette (Charles Fortin), feu Gaston (Mélande Bouchard), feu Réal (Raymonde Mattheau), Florine (Eddy Payne), Huguette (Aurélien Bergeron), Clément (Lise Tremblay), Guy (Lise Saulnier), André (Geneviève Gilbert), Éloi (Rosita Gagné), Nicole (André Claveau), Ginette (Robert Parent), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Fondation de ma Vie. Pour tous renseignements, téléphoner au 542-2626, télécopieur 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



LAVOIE (Mme Fabiola Pelletier) — Le 12 mai 1997, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 68 ans 3 mois, dame Fabiola Pelletier, épouse de M. Romuald Lavoie, demeurant au 16 William à Petit-Saguenay. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 mardi le 13 mai 1997 à la résidence funéraire de Petit-Saguenay. Heures d'accueil: mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 14 mai 1997 à 14h00 à l'église St-François d'Assise de Petit-Saguenay. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était membre des Filles d'Isabelle, Femme Chrétienne et membre de l'Age d'Or. Elle était la fille de feu Phidelème Pelletier et de feu Judith Houde. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Romuald Lavoie, ses enfants: Jean-Guy (Marlène Lavoie), Jocelyn (Sylvie Boudreault), Michel (Aline Lavoie), Roger (Manon Martel), Gilbert (Lily Pelletier), Léo (Sylvie Houde), Marie-Claire (Carl Boudreault); ses 16 petits-enfants; ses frères et soeurs: Jean-Philippe (Carmen Lavoie), Alfred (Thérèse Simard), Jean-Paul (1ères noces feu Rosanne Côté, 2ièmes noces Colette Girard), Colette (1ères noces feu Joseph-Eugène Gagnon, Rosario Lavoie), Mariette (Robert Lavoie), Grégoire (Jeanne-Mance Gagnon), Gilbert (Hélène Gagné), feu Léonidas, Angèle (feu Jean Lavoie), Elias (Marthe Simard), Gaétan (Francine Bouchard), Roland (Pâquerette Bergeron), Glorianne; elle était la belle-fille de feu Lucien Lavoie (1ères noces feu Alida Gagnon, 2ièmes noces feu Léontine Boudreault); ses beaux-frères et belles soeurs: feu Fernande (Arsène Pelletier), Louis-Henri (Irène Boudreault), feu Jean (Angèle Pelletier), feu Lauréat, feu Salomé, feu Anne, feu Véronique, Jeannette (Maurice Houde), Blanche-Yvonne (Fernand Lavoie), Pierre, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



MALTAIS (M. Paul) — Le 11 mai 1997, est décédé paisiblement à sa résidence entouré de l'amour des siens, à l'âge de 79 ans, M. Paul Maltais, fils de feu Ernest Maltais et de feu dame Loretta Maltais, demeurant au 1887, boul. St-Jean Baptiste à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de mercredi, le 14 mai 1997 à 11h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les heures d'accueil sont: mercredi de 11h00 à 14h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 14 mai 1997 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Louis Maltais (Claire Maltais), feu Soeur Marie-Louise Maltais (Congrégation des Soeurs Antoniennes de Marie), Thérèse Maltais, Henriette Maltais (Marcel Potvin), Bernard Maltais, Jeanne Maltais, feu Marie Maltais (Louis-Marie Riverin), Docteur Benoît Maltais (Monique Marceau), Marguerite Maltais (Roch Lavoie); Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de la Cathédrale sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

IN MEMORIAM



TREMBLAY (M. Jean-Arthur) — Le 12 mai 1997, est décédé à Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 80 ans 10 mois, M. Jean-Arthur Tremblay, époux de feu dame Alberta Lavoie, demeurant au Manoir Du Rocher à Alma, autrefois de Rivière-du-Moulin. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 mardi le 13 mai 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 14 mai 1997 à 15h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière Sacré-Coeur à Chicoutimi. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant plus de 25 ans. Il était le fils de feu Almas Tremblay et de feu Rose-Anna Villeneuve. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Germaine (Léo St-Gelais), feu Gilles, Réjeanne (Jacques Bouchard), Annie (Eric Tremblay); ses 12 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Lucien Tremblay (Yvonne Simard), Pierrette Tremblay (feu Lorenzo Sasseville), feu Lucie Tremblay (Aurel Harvey), Carmen Tremblay (Yanko Zgela), Benoit Tremblay (Juliette Couture), Henry Tremblay (1ères noces Florence Côté, conjoint de Clémence Tremblay), Marthe Tremblay (Luc Saucier), Robert Tremblay (Marthe Otis), Julien Tremblay (Raymonde Bouchard), Réal Tremblay (Jeannine Ringuette), Louis-Marie Tremblay (Carole Tremblay), Paul Tremblay (Sylvie Néron), Gabriel Tremblay (Jocelyne Tremblay), Diane Tremblay (Guy Gobeil), feu Serge Tremblay; sa belle-mère Elianne Simard (feu Alma Tremblay); ses beaux-frères et belles soeurs: Léonce Lavoie (1ères noces feu Aliette Tremblay, 2ièmes noces feu Laurette Tremblay, 3ième noces Irène Pearson), Rose-Alma Lavoie (feu Edouard Lamontagne), feu Béatrice Lavoie (feu Lorenzo Simard), Marie-Stella Lavoie (1ères noces feu Félix Martel, Clément Gagnon), Sr Marie-Ange Lavoie (des Soeurs du Bon-Pasteur), Camil Lavoie (Madeleine Fortin), feu Fernand Lavoie (Reine Lavoie), Marguerite Lavoie (feu Jean-Charles Simard), Raymond-Marie Lavoie (Lucette Bergeron), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



MOREL (M. Gérard) — Le 12 mai 1997, est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 64 ans et 9 mois, M. Gérard Morel, époux de dame Noëlla Fortin, demeurant au 2005, 2ième Rue Sud, l'Ascension. La dépouille mortelle est exposée à la salle municipale de l'Ascension, mardi le 13 mai 1997 à compter de 14h00. Le service religieux aura lieu mercredi le 14 mai 1997 à 14h00 à l'église de l'Ascension. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Jean-Joseph Gauthier), Jean-Rock, feu Mario, Gérald (Silvana Michaud), Yves (Sonia Tremblay), feu Alain, Marco (Linda Laflamme); ses petits-enfants: Nicolas, Cindy, Mélissa, Julie, Vicky, Jonathan, Joël, Karine, Véronique, Christopher, Yanick, Carl, Stéphan, Anypier, Marilyn et son arrière-petite-fille Kassandra; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles soeurs, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



SOUCY (Mme Lucienne Thériault) — Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie le 11 mai 1997 à l'âge de 77 ans et 7 mois, Mme Lucienne Soucy (Thériault), épouse de feu Adéodat Thériault, demeurant au 2148, rue Bonneau, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc., du 2770, rue de la Salle, Jonquière. Les heures d'accueil sont: mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, et mercredi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 14 mai 1997 à 11h00 à l'église St-Jean-Eudes. L'inhumation aura lieu au cimetière d'Arvida. Mme Lucienne Soucy (Thériault) laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Jacques Demers), Carol (Thérèse Beaupré), Diane, Francine, Nicole (Alain Poirier), Chantale (Alain Duchesne), Régis (Hélène Richard); ses petits-enfants: Karine, Sophie, Jean-François, Josée, Patrick (Katy), Frédérick, Dominic, Cindy, Dave, Vicky, Jonathan, David, Jessica; son arrière-petits-fils Stéphane; ses frères et soeurs: Albert (feu Angelina Duval), Charles-Eugène, Germaine (Albert Fortin), Léonce (Pierrette Pelletier), feu Roland (Rosette Bélanger), feu Lucien (Feu Amanda Duval), feu Joseph-Paul (feu Suzanne Dumont), feu Cécile (Théodore "Ti-Blanc" Soucy), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphoner au 542-2626, télécopieur 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

Prières



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: A.B.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: L.T.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: F.B.

DONNONS GÉNÉREUSEMENT

La MAIN dans la MAIN Centraide

Un soupir de soulagement

Oh Henry a hâte de retrouver son stade

MONTREAL (PC)-«Ah oui...» Henry Rodriguez a eu un soupir de soulagement dimanche après-midi en retournant à l'autobus qui attendait les Expos derrière la clôture du champ centre.



Les Expos disputeront 25 de leurs 32 prochains matchs à domicile après avoir passé la majeure partie de la saison sur la route.

Marchant lentement sur le beau gazon vert du Dodger Stadium, un stade où le baseball a toutes ses lettres de noblesses, Rodriguez se réjouissait néanmoins à la pensée de retrouver le Stade olympique.

Les Expos n'ont subi que quatre défaites en 13 matchs au Stade olympique et c'est un endroit, a renchéri Darrin Fletcher, où «traditionnellement, on a toujours du succès.»

La séquence de 25 matchs à domicile sera entrecoupée par un court voyage de deux matchs à Atlanta les 20 et 21 mai et un voyage de cinq matchs seulement à Pittsburgh (3) et New York (2) du 30 mai au 3 juin.

«On a passé pas mal de temps sur la route, a dit Felipe Alou. On a eu à effectuer des séjours de 14 et 10 jours à l'étranger. Ce sera l'occasion de travailler sur certaines choses. Les gars vont prendre des élans additionnels au bâton. On va travailler pour améliorer notre jeu sur les sentiers.»

Les Expos affichent la troisième meilleure moyenne offensive de la Ligue nationale (.284) en plus de dominer au chapitre des doubles (79), la nouvelle spécialité de Rodriguez qui en compte déjà 14. Ils ont claqué 45 circuits, ce qui leur donne le deuxième rang à ce chapitre.

Dimanche, le circuit inespéré de Doug Strange, un joueur qui a plutôt le gabarit d'un frappeur de simples, a évité la défaite.

Les Expos n'étaient qu'à une prise d'une troisième défaite de suite quand l'ancien joueur des Mariners de Seattle a propulsé la rapide de Todd Worrell par-dessus la clôture du champ centre. Il avait un compte complet, il y avait deux retraits et la foule criait à pleins poumons...

D'un élan, un des plus dramatiques de sa carrière, Strange a ainsi donné raison à Alou qui avait dit avant la rencontre qu'il avait sa place sur le terrain.

«Je suis un peu ennuyé par le fait d'être incapable de trouver une place à F.P. Santangelo mais Strange joue très bien au troisième but», a-t-il dit en faisant le tour de sa formation.

«Je pense qu'on a présentement un très bon rôle des frappeurs. On a trois droitiers (Grudzielanek, Lansing et White) dans le haut du rôle et ensuite, il y a un bon mélange. C'est difficile de bien lancer contre un tel rôle.»

Alou n'avait que trois réservistes sur le banc lors du dernier match à Los Angeles en l'absence de Sherman Obando, retourné chez lui pour régler des affaires personnelles, et David Segui, incommodé par une tendinite au genou gauche.

Le gérant des Expos n'avait à sa disposition que F.P. Santangelo, Andy Stankiewicz et Chris Widger. Comme toujours, il a tiré les bonnes ficelles au bon moment.

C'est un art dans lequel il est passé maître.

F.P. a amorcé la poussée de trois points en étant atteint par un lancer de Tom Candiotti au début de la 10e.

«Je suis encouragé. On joue du bon baseball», a lancé Alou après la superbe victoire qui permettait à l'équipe de revenir à Montréal avec une fiche de 5-4 sur la côte Ouest, un dossier respectable compte tenu de la force des équipes qu'ils ont affrontées. Ils ont battu dimanche une équipe qui avait remporté neuf de ses 11 derniers matchs.

Strange ne sera pas un inconnu longtemps

MONTREAL (PC)-Le nom de Doug Strange ne sera pas étranger aux partisans des Expos pendant bien longtemps. L'ancien joueur des Mariners de Seattle a connu un voyage exceptionnel en frappant pour .400 en plus d'exceller au troisième but. Il a claqué deux circuits et produit huit points.

Il faut dire que Strange n'est pas le genre de gars à faire les choses à moitié. Au camp, ne s'était-il pas fait connaître quand sa femme a donné naissance à des quadruplets?

Réserviste de carrière, Strange a déjà entrepris 16 matchs au troisième but, le poste qu'on croyait être celui de Shane Andrews. Il n'est pas reconnu pour ses coups de quatre buts mais il a le don de frapper des circuits importants.

«Je ne fais que mon travail, a-t-il expliqué. Quand on me demande de jouer, je vais sur le terrain et je donne tout ce que j'ai.»

Ce n'était pas la première fois dimanche que Strange créait l'égalité à la neuvième avec un circuit de deux points. En 1995, il avait frappé un circuit de deux points à la neuvième quand il était avec les Mariners de Seattle.

Strange avait créé l'égalité 4-4 contre Jeff Russell dans un match crucial qui opposait les Mariners aux Rangers du Texas. Il avait ensuite marqué le point gagnant à la 12e après avoir atteint les sentiers à l'aide d'un simple.

Dimanche, Strange a réussi le circuit qui créait l'égalité 3-3 contre l'as releveur des Dodgers, Todd Worrell, qui a confié après le match qu'il n'avait «aucune raison de se pendre» parce qu'il avait donné un circuit à Strange.

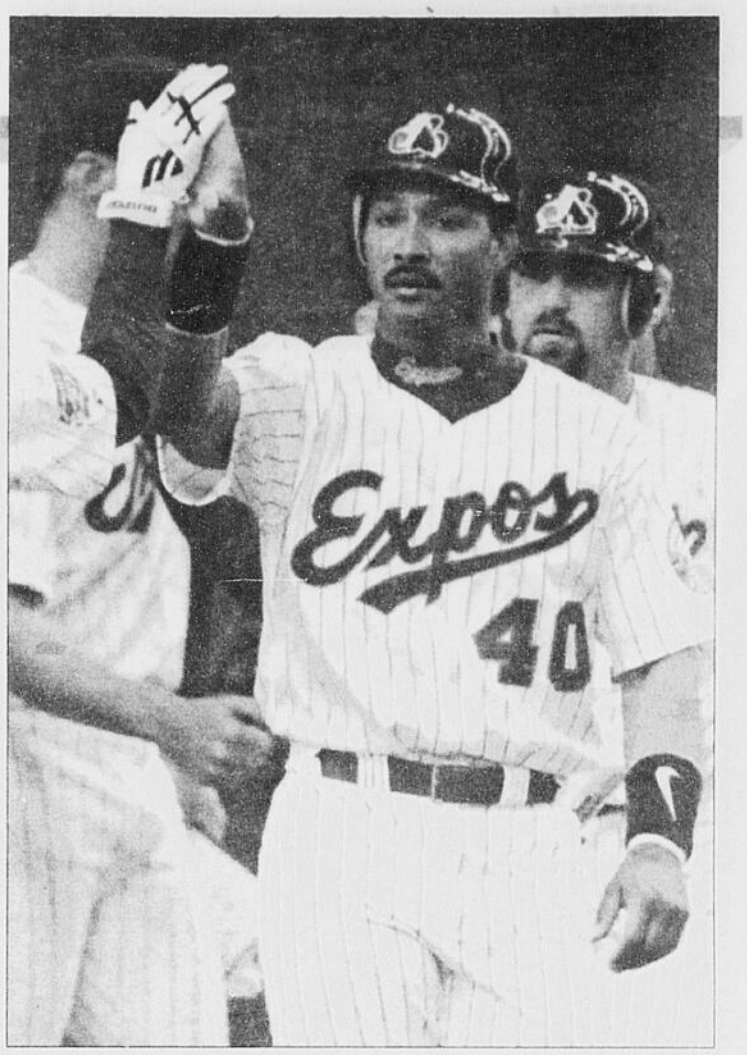
«Si un gars doit me battre, je veux qu'il le fasse en frappant mon meilleur lancer, la rapide. Et c'est ce qu'il a fait...»

Agé de 33 ans, Strange est devenu père pour la première fois le 12 février quand son épouse Holli a donné naissance par césarienne à trois garçons et une fille au Centre médical Duke de Dunham, en Caroline du Nord.

Frappeur ambidextre, il affiche une moyenne de .349 en 63 présences depuis le début de la saison. Il a entrepris 16 matchs au troisième but et il n'a pas encore commis une seule erreur.

«On savait qu'il avait un peu de puissance. On se rend maintenant compte qu'il a aussi un élan rapide», a noté Felipe Alou.

Strange s'est joint aux Expos en signant un contrat des ligues mineures en tant que joueur autonome le 4 février, huit jours avant la naissance des quadruplets. L'an passé, il a réussi 10 coups sûrs dans le rôle de frappeurs suppléants avec les Mariners mais il a aussi évolué à cinq positions sur le terrain: au premier but, au deuxième but, au troisième but, au champ gauche et au champ droit.



HENRY RODRIGUEZ...semble avoir développé une nouvelle spécialité, les doubles. Il en compte 14 depuis le début de la saison.

(Photothèque Le Quotidien)

AU LOSANGE

MONTREAL (PC)-Les Expos reçoivent la visite des Padres de San Diego ce soir lors du premier match d'une courte série de deux rencontres.

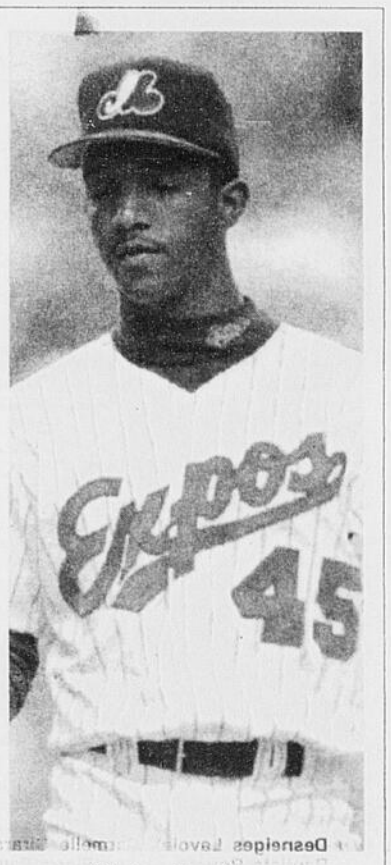
Le match débutera à 19h35.

Pedro Martinez (5-0) tentera de remporter une sixième victoire en autant de départs en se mesurant au vétéran gaucher Fernando Valenzuela (1-4).

Martinez présente la meilleure moyenne de points mérités dans les ligues majeures: 0,50. Il n'a donné que deux points mérités en 36 manches et un tiers.

A son dernier départ, il a limité les Giants de San Francisco à deux coups sûrs en sept manches. Son dernier départ contre les Padres remonte au 19 août l'an passé à San Diego. Il avait subi une cuisante défaite en étant malmené dans les deux premières manches. Il avait alloué huit coups sûrs et six points en une manche et un tiers.

Ce sera le premier des deux matchs à 5 $ le billet prévus au Stade olympique cette saison. L'autre rencontre aura lieu le 10 juin...



Pedro Martinez

Mike Lansing a ralenti lors de la série contre les Dodgers en n'obtenant que deux coups sûrs en 12 présences mais il a profité du voyage sur la Côte Ouest pour porter sa moyenne à .270. Il a réussi 15 coups sûrs en 40 présences au cours des neuf rencontres.

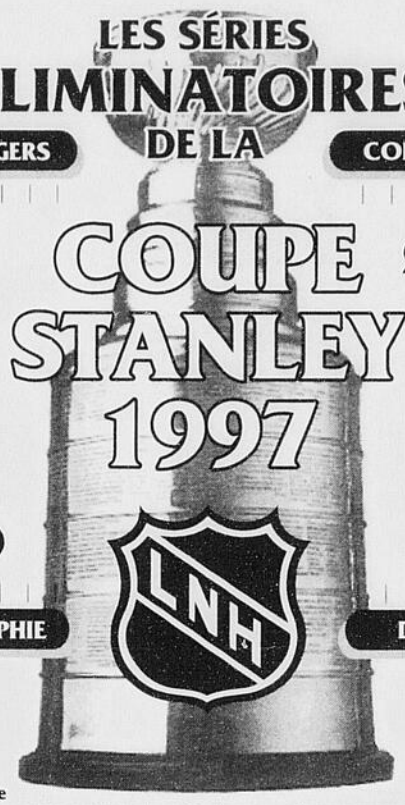
Lansing ne frappait que pour .172 le 25 avril. Mercredi dernier, il est devenu le premier joueur de deuxième but des temps modernes dans la Ligue nationale à frapper deux circuits dans la même manche, la fameuse sixième manche de 13 points et 13 coups sûrs contre les Giants...

David Segui espère qu'il pourra revenir au jeu ce soir lors du premier match de la série contre les Padres. Il n'était pas dans la formation partante lors des deux derniers matchs à Los Angeles en raison d'une tendinite au genou gauche.

En son absence, Joe Orsulak s'est bien débrouillé au premier but, un poste qui ne lui est pourtant pas familier. Il a surtout été utiisé comme voltigeur au cours de sa carrière dans les ligues majeures...

LES CHIFFRES

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 1997



CONFÉRENCE DE L'EST

(8) MONTRÉAL — 2 1 4 4 0 / 5 4 6 3 4

(1) NEW JERSEY — NEW JERSEY — 2 0 2 0 1

(5) NY RANGERS — 0 3 4 3 3 / 3 0 3 2 2

(4) FLORIDE — NY RANGERS — 0 2 3 3 2

(6) PITTSBURGH — 1 2 3 4 3 / 5 3 5 1 6

(3) PHILADELPHIE — PHILADELPHIE — 5 2 4 4 6

(7) OTTAWA — 1 3 2 1 4 0 2 / 3 1 3 0 1 3 3

(2) BUFFALO — BUFFALO — 3 1 1 5 3

CONFÉRENCE DE L'OUEST

(8) CHICAGO — 0 1 4 6 0 3 / 6 3 3 3 7 6

(1) COLORADO — COLORADO — 5 4 3 3 4

(7) EDMONTON — 1 1 4 2 3 / 3 4 4 3 1 2 4 / 5 0 3 4 0 3 3

(2) DALLAS — EDMONTON

(6) SAINT-LOUIS — 2 1 2 4 2 1 / 0 2 3 0 5 3

(3) DETROIT — DETROIT — 2 3 5 3

(5) PHOENIX — 2 2 4 2 5 2 0 / 4 4 1 0 2 3 3

(4) ANAHEIM — ANAHEIM — 1 2 3 2

( ) indique le classement final en saison régulière

ELIMINATOIRES
Finale de conférence
Quatre de sept

Conférence de l'Est
Philadelphie vs N.Y. Rangers
(CBC, SRC)
Vendredi, 16 mai
N.Y. Rangers à Philadelphie, 19h30.
Dimanche, 18 mai
N.Y. Rangers à Philadelphie, 14h. (Fox)

Conférence de l'Ouest
Colorado vs Detroit (CBC, SRC)
Jeudi, 15 mai
Detroit au Colorado, 20h30.
Samedi, 17 mai
Detroit au Colorado, 19h30.

MARQUEURS

	B	P	Pts
Sakic, Col	4	15	19
Lemieux, Col	10	9	19
Kamensky, Col	8	9	17
Forsberg, Col	5	11	16
Lindros, Phi	6	8	14
Ozolinsh, Col	4	10	14
Kariya, Ana	7	6	13
Brind Amour, Phi	6	5	11
Gretzky, NYR	6	5	11
Weight, Edm	3	8	11
Mironov, Ana	1	10	11
Selanne, Ana	7	3	10
LeClair, Phi	5	4	9
Smyth, Edm	5	4	9
MacLean, NJ	4	5	9
Shanahan, Det	4	5	9
Daigneault, Ana	2	7	9
Hull, StL	2	7	9
Tikkanen, NYR	7	1	8
Audette, Buf	4	4	8
Jagr, Pgh	4	4	8
Plante, Buf	4	4	8
Renberg, Phi	4	4	8
Arnott, Edm	2	6	8
Mironov, Edm	2	6	8
Leetch, NYR	1	7	8

LIGUE AMÉRICAINE

Demi-finale de conférence
Quatre de sept
Conférence Nord
Rochester vs Albany
Dimanche, 11 mai
Rochester 6 Albany 2
(Série égale 3-3)
Mercredi, 14 mai
Albany à Rochester

St. John's vs Hamilton

Dimanche, 11 mai
Hamilton 4 St. John's 3 (P)
(Série égale 3-3)

Mardi, 13 mai
Hamilton à St. John's, 19h30.

Conférence Sud
Philadelphie vs Hershey

Dimanche, 11 mai
Philadelphie 2 Hershey 3 (3P)
(Série égale 3-3)

Mercredi, 14 mai
x-Hershey à Philadelphie

Springfield vs Providence

Samedi, 10 mai
Sprinfield 3 Providence 1
(Springfield gagne la série 4-1)
x: si nécessaire.

LIGUE INTERNATIONALE

Demi-finale de conférence
(Quatre de sept)
Orlando vs Cleveland

Dimanche, 11 mai
Cleveland 6 Orlando 4
(Cleveland gagne la série 4-1)
Detroit vs Québec
Lundi, 12 mai
Detroit 3 Québec 0
(Detroit gagne la série 4-2)
Long Beach vs Utah
Vendredi, 9 mai
Long Beach 3 Utah 2 (P)
(Long Beach gagne la série 4-0)

San Antonio vs Houston
Samedi, 10 mai
Houston 4 San Antonio 3
(Houston gagne la série 4-1)

CHAMPIONNATS MONDIAUX

TOUR ELIMINATOIRE
A Helsinki

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Suède	5	4	1	0	17	9	8
x-Canada	**5**	**3**	**2**	**0**	**13**	**1**	**46**
Russie	5	2	2	1	13	13	5
Rép. tchèque	5	2	3	0	13	11	4
Finlande	5	2	3	0	12	12	4
E.-U.	5	1	3	1	7	14	3

x: participera à la finale.

FINALE
Médaille de bronze
Samedi, 10 mai
A Helsinki
Rép. tchèque 4 Russie 3
CHAMPIONNAT
Dimanche, 11 mai
A Helsinki
Deux de trois

Dimanche, 11 mai
Suède 3 Canada 2
(Suède mène 1-0)
Mardi, 13 mai
Suède vs Canada, 12h.

TOUR DE LA RELEGATION
A Turku, Finlande

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lettonie	5	4	1	0	29	14	8
Slovaquie	5	3	2	0	15	13	6
Italie	5	2	1	2	23	16	6
Allemagne	5	2	2	1	11	17	5
France	5	2	3	0	12	23	4
Norvège	5	0	4	1	11	18	1

Vendredi, 9 mai
Allemagne 4 Norvège 2
Samedi, 10 mai
Lettonie 5 Slovaquie 4
Italie 8 France 1

COUPE MEMORIAL
A Hull

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hull (LHJMQ)	1	1	0	0	8	0	2
Leth. (LHOuest)	1	1	0	0	4	2	2
Oshawa (LHOnt)	2	1	1	0	5	11	2
Chico. (LHJMQ)	2	0	2	0	5	9	0

Samedi, 10 mai
Oshawa 5 Chicoutimi 3

Dimanche, 11 mai
Lethbridge 4 Chicoutimi 2
Hull 8 Oshawa 0

Mardi, 13 mai
Hull vs Lethbridge, 18h. (TSN, RDS)
Mercredi, 14 mai
Lethbridge vs Oshawa, 19h30. (TSN, RDS)
Jeudi, 15 mai
Hull vs Chicoutimi, 18h. (TSN, RDS)
Vendredi, 16 mai
Si nécessaire, 18h.
Samedi, 17 mai
Demi-finale
2e place vs 3e place, 16h. (TSN, RDS)
Dimanche, 18 mai
Finale
1ère place vs gagnant de la demi-finale, 16h.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	26	11	.703	
Floride	20	16	.556	5 1/2
Montréal	18	16	.529	6 1/2
New York	19	18	.514	7
Philadelphie	13	23	.361	12 1/2
Section Centrale				
Houston	20	17	.541	
Pittsburgh	19	18	.514	1
St. Louis	16	20	.444	3 1/2
Cincinnati	11	24	.314	8
Chicago	10	25	.286	9
Section Ouest				
San Francisco	21	13	.618	
Colorado	22	14	.611	
Los Angeles	20	14	.588	1
San Diego	14	20	.412	7

Dimanche, 11 mai
Floride 6 Houston 3
Philadelphie 3 Colorado 1
Atlanta 8 Pittsburgh 2
N.Y. Mets 6 St. Louis 4
Montréal 6 Los Angeles 3 (10 m)
San Diego 5 Cincinnati 4 (11 m)
San Francisco 11 Chicago Cubs 5

Lundi, 12 mai
Atlanta 10 Pittsburgh 2
Colorado 9 Philadelphie 2
Houston en Floride s

Mardi, 13 mai
St. Louis (An.Benes 2-1) à Philadelphie (Stephenson 0-0), 19h05.
San Diego (Valenzuela 1-4) à Montréal (P.Martinez 5-0), 19h35.
San Francisco (Estes 4-2) à Cincinnati (Burba 3-3), 19h35.
Houston (Hampton 2-3) à N.Y. Mets (Reynoso 2-0), 19h40.
Florida (Saunders 1-1) à Atlanta (Glavine 4-2), 19h40.
Los Angeles (Astacio 3-0) à Chicago Cubs (Mulholland 3-3), 20h05.

Mercredi, 14 mai
San Diego à Montréal, 13h35.
Los Angeles à Chicago, 14h20.
St. Louis à Philadelphie, 19h05.
Colorado à Pittsburgh, 19h05.
San Francisco à Cincinnati, 19h35.
Houston à N.Y. Mets, 19h40.
Floride à Atlanta, 19h40.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	35	136	39	55	.404
Blauser Atl	37	113	22	45	.398
EcYoung Col	36	147	30	54	.367
Lofton Atl	37	163	31	59	.362
Olerud NYM	36	140	28	50	.357
Gwynn SD	34	139	19	49	.353
Tucker Atl	33	120	19	42	.350
Galarraga Col	32	122	30	42	.344
Alou Flo	36	130	27	44	.338
HRodriguez M.	**34**	**131**	**22**	**44**	**.336**
DSanders Cin	35	152	18	51	.336

Points LWalker, Colorado, 39; Lofton, Atlanta, 31; EcYoung, Colorado, 30; Galarraga, Colorado, 30; Olerud, New York, 28; Biggio, Houston, 28; Alou, Floride, 27.
Points produits LWalker, Colorado, 39; Bagwell, Houston, 35; Alou, Floride, 35; Hundley, New York, 34; Bichette, Colorado, 34; Galarraga, Colorado, 33; Kent, San Francisco, 30; Olerud, New York, 30.
Coups sûrs Lofton, Atlanta, 59; LWalker, Colorado, 55; EcYoung, Colorado, 54; DSanders, Cincinnati, 51; Olerud, New York, 50; Gwynn, San Diego, 49; **Grudzielanek, Montréal, 45**; Biggio, Houston, 45; Blauser, Atlanta, 45.
Doubles Brogna, Philadelphie, 15; EcYoung, Colorado, 14; **HRodriguez, Montréal, 14**; Clayton, St. Louis, 14; **Grudzielanek, Montréal, 13**; Kent, San Francisco, 12; Bonilla, Floride, 12.
Triples WGuerrero, Los Angeles, 5; DSanders, Cincinnati, 5; Womack, Pittsburgh, 4; Klesko, Atlanta, 3; Alou, Floride, 3; DeShields, St. Louis, 3; 19 à égalité à 2.
Circuits LWalker, Colorado, 13; Castilla, Colorado, 10; Bagwell, Houston, 10; Hundley, New York, 10; JLopez, Atlanta, 9; **RWhite, Montréal, 8**; **HRodriguez, Montréal, 8**; Alou, Floride, 8.
Buts volés DSanders, Cincinnati, 23; Womack, Pittsburgh, 13; LCastillo, Floride, 12; Lofton, Atlanta, 12; Clayton, St. Louis, 10; Morandini, Philadelphie, 10; LWalker, Colorado, 10.
Lanceurs (5 décisions) Neagle, Atlanta, 6-0, 1.000, 3.57; **PJMartinez, Montréal, 5-0, 1.000, .50**; Gardner, San Francisco, 4-1, .800, 3.37; GMaddux, Atlanta, 4-1, .800, 1.57; Swift, Colorado, 4-1, .800, 4.75; BJones, New York, 6-2, .750, 2.67; 7 à égalité à .667.
Retraits Schilling, Philadelphie, 68; Nomo, Los Angeles, 55; Reynolds, Houston, 55; KJBrown, Floride, 54; AlBenes, St. Louis, 52; Smoltz, Atlanta, 51; RMartinez, Los Angeles, 44.
Victoires protégées Beck, San Francisco, 12; ToWorrell, Los Angeles, 10; JoFranco, New York, 10; Nen, Floride, 9; Wohlers, Atlanta, 9; BWagner, Houston, 8; Bottalico, Philadelphie, 7; Eckersley, St. Louis, 7.

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Baltimore	23	11	.676	
New York	21	16	.568	3 1/2
Toronto	19	16	.543	4 1/2
Boston	15	20	.429	8 1/2
Detroit	15	21	.417	9
Section Centrale				
Milwaukee	19	14	.576	
Kansas City	17	17	.500	2 1/2
Cleveland	17	18	.486	3
Chicago	14	19	.424	5
Minnesota	15	23	.395	6 1/2
Section Ouest				
Texas	20	14	.588	
Seattle	21	15	.583	
Anaheim	14	19	.424	5 1/2
Oakland	15	22	.405	6 1/2

Dimanche, 11 mai
Detroit 11 Cleveland 3
Texas 8 Boston 6
N.Y. Yankees 3 Kansas City 2
Baltimore 9 Seattle 5
Milwaukee 5 Anaheim 2
ChiSox 8 Oakland 5
Toronto 3 Minnesota 2

Lundi, 12 mai
Milwaukee 9 Seattle 8
Minnesota 12 Toronto 2
Texas 4 Cleveland 2
Baltimore à Oakland s
ChiSox à Anaheim s

Mardi, 13 mai
Seattle (Johnson 4-1) à Milwaukee (Mercedes 1-0), 14h05.
Baltimore (Mussina 4-1) à Oakland (Mohler 0-4), 15h15.
Toronto (Guzman 3-2) à Detroit (Lira 1-2), 19h05.
N.Y. Yankees (Cone 4-2) au Minnesota (Robertson 3-1), 20h05.
Boston (Sele 4-1) à Kansas City (Belcher 4-3), 20h05.
Chicago White Sox (Baldwin 1-4) à Anaheim (Langston 1-2), 20h05.
Cleveland (Ogea 2-3) au Texas (Oliver 1-3), 20h35.

Mercredi, 14 mai
Toronto à Detroit, 13h05.
N.Y. Yankees au Minnesota, 13h15.
Boston à Kansas City, 20h05.
Cleveland au Texas, 20h35.
Milwaukee à Oakland, 22h05.
Baltimore à Anaheim, 22h35.
Chicago à Seattle, 22h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Roberts KC	31	108	16	42	.389
Justice Cle	33	116	24	42	.362
FThomas ChW	33	117	22	42	.359
JuFranco Cle	30	106	15	38	.358
TMartinez NYY	37	149	31	53	.356
IRodriguez Tex	31	130	21	46	.354
BeWilliams NYY	37	150	35	53	.353
ByAnderson Bal	32	119	25	41	.345
DaWilson Sea	33	114	19	39	.342
Surhoff Bal	26	97	14	33	.340

Points BeWilliams, New York, 35; Jeter, New York, 31; TMartinez, New York, 31; ARodriguez, Seattle, 30; Griffey Jr, Seattle, 29; Thome, Cleveland, 28; Garciaparra, Boston, 26; ToClark, Detroit, 26; Cordero, Boston, 26; Fryman, Detroit, 26.
Points produits TMartinez, New York, 43; Griffey Jr, Seattle, 41; ToClark, Detroit, 39; Justice, Cleveland, 30; CRipken, Baltimore, 30; MaWilliams, Cleveland, 29; BeWilliams, New York, 28; JBell, Kansas City, 28; O'Neill, New York, 28.
Coups sûrs BeWilliams, New York, 53; TMartinez, New York, 53; Garciaparra, Boston, 48; ARodriguez, Seattle, 48; IRodriguez, Texas, 46; Griffey Jr, Seattle, 46; Jeter, New York, 45.
Doubles Sprague, Toronto, 18; BeWilliams, New York, 14; Spiezio, Oakland, 13; O'Neill, New York, 13; Lawton, Minnesota, 12; ARodriguez, Seattle, 12; Colbrunn, Minnesota, 12.
Triples Jeter, New York, 3; Knoblauch, Minnesota, 3; Vizquel, Cleveland, 3; Alicea, Anaheim, 3; Surhoff, Baltimore, 3; 10 à égalité à 2.
Circuits Griffey Jr, Seattle, 15; TMartinez, New York, 14; ToClark, Detroit, 13; Justice, Cleveland, 12; McGwire, Oakland, 12; MVaughn, Boston, 9; MaWilliams, Cleveland, 9.
Buts volés Knoblauch, Minnesota, 17; BLHunter, Detroit, 16; **Nixon, Toronto, 15**; Vizquel, Cleveland, 11; Durham, Chicago, 10; Buford, Texas, 10; Easley, Detroit, 10.
Lanceurs (5 décisions) Witt, Texas, 6-0, 1.000, 2.84; Key, Baltimore, 6-0, 1.000, 1.93; **Clemens, Toronto, 6-0, 1.000, 2.05**; Pettitte, New York, 6-1, .857, 2.33; Erickson, Baltimore, 6-1, .857, 2.90; Dickson, Anaheim, 5-1, .833, 3.27; 6 à égalité à 800.
Retraits Cone, New York, 63; RaJohnson, Seattle, 60; **Clemens, Toronto, 53**; Appier, Kansas City, 52; Alvarez, Chicago, 50; Nagy, Cleveland, 47; Navarro, Chicago, 46.
Victoires protégées MRivera, New York, 13; RaMyers, Baltimore, 13; Wetteland, Texas, 8; Charlton, Seattle, 8; DoJones, Milwaukee, 8; Taylor, Oakland, 7; RHernandez, Chicago, 6; Aguilera, Minnesota, 6.

SPORT-ÉCLAIR

Elite Baieriveraine

Les Baieriverains et Baieriveraines qui se sont distingué sur la scène provinciale, nationale ou internationale dans les domaines sportif, culturel ou de plein air et qui désirent soumettre leur candidature pour l'obtention d'une bourse de la Fondation pour l'élite baieriveraine peuvent déposer leur demande officielle jusqu'au 30 mai. On peut se procurer les formulaires au service municipal des loisirs ou communiquer avec Jean-Pierre Simard au 697-5048.

SOMMAIRES

NATIONALE

Atlanta	**401**	**041**	**000**	**10**	**14**	**0**
Pittsburgh	**000**	**010**	**100**	**2**	**12**	**0**

Maddux (G,4-1), Embree (6), Clontz (7), Borowski (8) et E.Perez; Schmidt (P,1-2), Sodowsky (5), Morel (7), Rincon (9) et Osik. **C**: Atl. Tucker (4), C.Jones (4).

Colorado	**402**	**030**	**000**	**9**	**14**	**0**
Philadelphie	**002**	**000**	**000**	**2**	**7**	**2**

Swift, Burke (3), DeJean (G,1-0) (6) et Manwaring; B.Munoz (P,1-5), Mimbs (3), R.Harris (6), Plantenberg (9) et Lieberthal. **C**: Col. Coles (1), Bichette (5); Phi. Jefferies (2).

Houston	**102**	**000**	**100**	**4**	**10**	**2**
Floride	**010**	**512**	**02x**	**11**	**14**	**0**

Reynolds (P,4-3), R.Springer (4), Lima (6), Martin (7), Hudek (8) et Ausmus; Rapp, Stanifer (G,1-0) (5), F.Heredia (7) et Zaun. **C**: Hou. Gutierrez (1), D.Bell (2).

AMÉRICAINE

Texas	**000**	**110**	**20x**	**4**	**5**	**1**
Milwaukee	**000**	**710**	**01x**	**9**	**11**	**3**

J.McDowell (P,3-3), Plunk (7) et Alomar; Burkett (G,2-2), Wetteland (VP,9) (9) et I.Rodriguez. **C**: Tex. Stevens (6), Gil (2), Clark 2 (4).

Seattle	**200**	**011**	**112**	**8**	**12**	**3**
Milwaukee	**000**	**710**	**01x**	**9**	**11**	**3**

Wolcott (P,2-2), Sanders (4), McCarthy (8) et Marzano; D'Amico (G,1-2), Fetters (8), D.Jones (VP,9) (9) et Matheny. **C**: Sea. Ducey (1); Buhner (5), Griffey Jr. (16).

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Charlesbourg	1	0	1.000	-
Trois-Rivières	1	0	1.000	-
Québec	0	1	.000	1
Jonquière	0	1	.000	1
Section Sud-Ouest				
Sherbrooke	1	0	1.000	-
Longueuil	1	1	.500	1/2
LaSalle	1	1	.500	1/2
St-Hubert	0	1	.000	1
Section Nord-Est				
Rosemont	1	0	1.000	-
St-Eustache	1	0	1.000	-
Ahuntsic	0	0	.000	1/2
Laval	0	1	.000	1
Repentigny	0	1	.000	1

Dimanche, 11 mai
Québec 0 Trois-Rivières 1
Longueuil 3 LaSalle 0
Sherbrooke 12 St-Hubert 4
Repentigny 7 St-Eustache 10
Laval 3 Rosemont 5
Lundi, 12 mai
LaSalle 5 Longueuil 1
Rosemont à Laval, remis, pluie
Mardi, 13 mai
Québec à Jonquière, 20h
Sherbrooke à St-Hubert, 20h
Laval à Rosemont, 20h
Repentigny à St-Eustache, 20h
Mercredi, 14 mai
Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h
Longueuil à St-Hubert, 20h
Sherbrooke à LaSalle, 20h
Ahuntsic à Rosemont, 20h

Avalanche-Red Wings

De l'émotivité et de la fébrilité dans l'air

DENVER (AP)-Marc Crawford a argué que la série entre son équipe et les Oilers d'Edmonton était «une bonne chose pour le hockey». Qu'il attende de voir la prochaine...

L'Avalanche du Colorado de l'entraîneur Crawford a sorti les Oilers en cinq matchs dans une série où la rapidité d'exécution, les solides mises en échec et les arrêts acrobatiques ont été à l'honneur.

Et voilà que les champions de la coupe Stanley retrouvent sur leur chemin les Red Wings de Detroit, l'équipe qu'ils ont vaincue en finale de l'Association Ouest l'an dernier, à partir de jeudi à Denver.

L'Avalanche a remporté trois des quatre affrontements entre les deux équipes cette saison. L'unique victoire des Red Wings a été acquise, (6-5 en prolongation) dans le tumulte en fin de saison.

«Ce sera de toute évidence une série robuste, a mentionné le capitaine de l'Avalanche Joe Sakic. Dès que nous affrontons les Red Wings, il y a beaucoup d'émotivité et de fébrilité dans l'air.

«Mais je ne pense pas qu'on assistera à des incidents comme ceux qui ont ponctué le dernier match contre eux, a-t-il ajouté. Mais le jeu sera évidemment robuste. Ca va frapper.»

L'attaquant Mike Keane a jeté de l'huile sur le feu quand il a affirmé après le match du 26 mars que les Red Wings «manqaient de cran et de coeur», les accusant d'être trop «timides» pour jouer des bras au domicile de l'Avalanche.

Après que l'Avalanche eut accédé à la finale contre les Red Wings, Keane a dit: «Je pense que tout le monde veut les affronter. Et c'est la même chose pour eux. Ils veulent venger leur défaite de l'an dernier.»

L'Avalanche devrait saluer, jeudi, le retour au jeu du joueur de centre Peter Forsberg. Le Suédois a subi une commotion cérébrale au cours du troisième match de la série contre les Oilers.

L'attaquant Stéphane Yelle ratera les deux prochaines semaines d'activités à la suite d'une arthroscopie à un genou. Le vétéran défenseur Uwe Krupp (dos) et l'attaquant Keith Jones (genou) ne reviendront pas au jeu cette saison.

Les comptes avec Lemieux sont réglés

DETROIT (AP)-La dernière fois qu'ils se sont affrontés, il y a eu 60 minutes de punition, cinq bagarres et un but. Tout ça au cours de la première période.

Les observateurs avançant que la finale de l'Association Ouest entre les Red Wings et l'Avalanche du Colorado sera intense ne surprendra personne. Voilà deux équipes qui se détestent et qui ne le cachent pas.

L'animosité sans cesse grandissante a pris racine l'an dernier lors des séries éliminatoires. Les Red Wings venaient d'établir un record de la ligue en gagnant 62 matchs en saison régulière et ils étaient favoris pour savourer leur première conquête de la coupe Stanley depuis 1955.

Mais l'Avalanche a brisé les espoirs des Red Wings, les écartant en six matchs en finale de l'Association Ouest, avant de mettre la main sur le précieux trophée.

L'élimination a été dure à avaler, mais les Red Wings n'ont surtout pas digéré le coup vicieux que Claude Lemieux a servi à Kris Draper, le défigurant presque.

L'esprit de vengeance a animé les Red Wings tout au long de la saison. Finalement, le 26 mars, la foire a éclaté au Joe Louis Arena et elle a été sanglante.

Lemieux a été martelé de coups par Darren McCarty au cours d'une altercation opposant tous les joueurs sur la glace, dont les gardiens Mike Vernon et Patrick Roy. Lemieux, Peter Forsberg et Roy de l'Avalanche ont tous quitté la glace le visage ensanglanté.

Lemieux, bien entendu, jouera encore un rôle très important. Davantage hargneux qu'en saison régulière, il totalise déjà 10 buts et 19 points en séries.

Mais les Red Wings sont prêts à y faire face. S'ils n'avaient pas chassé leurs frustrations le 26 mars, la situation serait peut-être différente.

«Toute cette histoire est finie, a dit Draper. On a tout réglé le 26 mars. Et l'enjeu est trop important en séries pour centrer les efforts sur un seul rival ou une seule chose.»

Les Red Wings entreprendront la série en étant beaucoup plus reposés par rapport à l'an dernier. Ils n'avaient eu que deux jours de répit après avoir battu les Blues de St.Louis en sept matchs. L'Avalanche avait profité de leur fatigue pour gagner les deux premiers matchs à Detroit.

Cette année, les Red Wings prennent les choses à la légère depuis qu'ils ont éliminé les Mighty Ducks de Anaheim la semaine dernière.

«Nous avons bénéficié d'un bon repos, a souligné l'attaquant Sergei Fedorov. Nous ne modifierons pas notre style. Nous jouerons de façon robuste, mais pas stupide.»



DOUG WEIGHT...a signé plusieurs autographes au retour des Oilers à Edmonton, hier, et ce malgré l'heure hâtive.

(Photo CP)

Du sang neuf à Washington

LANDOVER, Md. (AP) - L'association entre David Poile et les Capitals de Washington a pris fin, hier, un mois après que l'équipe eut raté les séries pour la seule fois depuis sa nomination il y a 15 ans.

«Le temps est venu de confier la direction des Capitals de Washington à quelqu'un d'autre, a déclaré le propriétaire Abe Pollin. Notre équipe est prête à entrer dans une ère nouvelle et j'estime qu'il est temps d'apporter un changement.»

La contrat de Poile a expiré à la fin de la saison et les Capitals ont décidé de repartir sur de nouvelles bases alors que l'équipe s'apprête à élire domicile au nouveau MCI Centre au cours de l'hiver.

«Je suis surpris et étonné. J'espérais que ce jour ne viendrait jamais, a dit Poile, qui est natif de Toronto. «Mon sang est de la couleur des Capitals...Même si je me trouve un autre emploi dans le hockey, je vais toujours être un partisan des Caps.»

Les Capitals n'avaient jamais pris part aux séries lorsque Poile a été nommé directeur général le 30 août 1982. Sitôt en poste, il a réalisé une importante transaction qui lui a permis de mettre la main sur le défenseur Rod Langway, du Canadien de Montréal. Les Caps ont ensuite participé aux séries pendant 14 saisons de suite, conservant un dossier de 561-414-123. Cette saison, l'équipe a maintenu une fiche déficitaire de 33-40-9.

Les Caps, cependant, n'ont jamais eu de succès en séries. Ils ont atteint les finales de division une seule fois et ils ont été éliminés dès le premier tour éliminatoire à huit reprises.

«Nos partisans ont été souvent déçus en raison de nos insuccès en séries», a admis Poile.

Des objectifs inattendus

Les Oilers ont gagné le respect

EDMONTON (PC)-Après avoir éliminé l'une des bonnes équipes de la ligue en première ronde éliminatoire et avoir donné la frousse aux champions de la coupe Stanley, les Oilers sont rentrés à Edmonton, hier, meurtris et déçus mais ils ont désormais gagné le respect.

A leur première présence dans les séries éliminatoires depuis 1992, une équipe comptant dans ses rangs neuf recrues, la plupart des attaquants méconnus, un gardien étoile et privée de ses deux plus expérimentés défenseurs a atteint des objectifs inattendus.

«Je ne peux vraiment dire quelle est l'émotion la plus forte: la déception ou la fierté», a confié le joueur de centre Doug Weight au sujet de l'élimination des Oilers face à l'Avalanche dimanche soir.

«Je suis très fier de ces gars-là, mais je pense que nous méritions un meilleur sort. Quant à savoir s'il s'agit d'un sixième match à domicile... je ne sais pas.»

Mais les Oilers, qui se réuniront une dernière fois aujourd'hui pour les photos d'équipe, ont largement dépassé les attentes placées en eux après une saison régulière médiocre.

Ils ont terminé un match sous la barre de .500 - 13e au total et septième dans l'Association Ouest - et ils semblaient devoir être une proie facile pour les Stars de Dallas, no 2.

Au lieu de cela, ils ont regroupé trois victoires en prolongation - dans l'une d'entre elles, ils ont marqué trois buts en l'espace d'environ quatre minutes pour provoquer une période supplémentaire - et ils ont éliminé les Stars en prolongation dans le septième match.

Face à la puissante formation du Colardo, les Oilers ont perdu les deux premières rencontres à Denver mais ils ont enlevé la troisième et ils ont presque volé l'issue de la quatrième avant de subir l'élimination dimanche. Leur penchant pour les dénouements dramatiques a défié tous les pronostics.

Dans l'aventure, ils ont ranimé chez les partisans la passion de leur équipe de hockey qui s'était considérablement atténuée au cours des dernières années.

«Nous avons prouvé beaucoup de choses», a confié Ryan Smyth. Il n'y a pas grand monde qui nous accordait la moindre chance de réussir quelque chose en séries éliminatoires, mais les gars n'ont jamais abandonné, ils se sont battus avec acharnement.»

Record de médiocrité des Devils

L'entêtement de Lemaire a joué contre lui

EAST RUTHERFORD, N.J. (PC)-L'entêtement de Jacques Lemaire lui a peut-être coûté la série contre les Rangers tandis que son opposant Colin Campbell a sauvé son poste en rehaussant sa réputation, souvent comparée défavorablement.

Dans une série où son équipe a égalé un record de médiocrité en ne marquant que cinq buts en cinq matchs (dont un dans un filet désert), l'entraîneur des Devils a choisi de laisser de côté deux de ses meilleurs compteurs de la série contre le Canadien, soit la recrue Patrik Elias pour deux matchs et Valeri Zelepukine pour le dernier. Ce dernier était aussi le meilleur de son équipe avec un différentiel de plus-3.



Et encore lors du dernier match, Lemaire a fait jouer son meilleur marqueur en saison régulière, Bill Guerin, en compagnie d'un centre défensif, Dennis Pederson, et souvent avec le matamore Reid Simpson à sa gauche.

Bobby Holik, pour un, aurait critiqué l'insistance défensive de son entraîneur, mais John MacLean s'est porté à sa défense en disant: «C'est une façon facile de s'en sortir. On a déjà réussi à produire de l'attaque en jouant selon ce système. On n'a qu'à se regarder dans le miroir et admettre qu'on n'a pas travaillé comme on aurait dû.»

On a aussi reproché à Lemaire d'accorder trop d'importance à l'opposition des trios et, notamment, d'avoir gaspillé le talent offensif de Doug Gilmour en l'assignant à la poursuite de Wayne Gretzky.

Colin Campbell devait déclarer à ce sujet: «Les seuls joueurs qu'on ne voulait pas voir ensemble sur la patinoire, c'était Holik contre Gretzky. Ca n'aurait pas été à notre avantage physiquement d'affronter Guerin, Holik et (Randy) McKay (un des meilleurs pour les Devils).»

Mais Lemaire n'y a jamais songé. Interrogé à savoir s'il serait de retour derrière le banc des Devils, ce dernier a commencé par répondre «Oui», avant d'atténuer sa réponse en disant: «Je vais parler de ça plus tard».

On croit savoir qu'il a complété la partie garantie de son contrat, qui lui valait 700 000 $ par année, et il aurait trois années d'option.

On parle d'un entraîneur qui, après avoir gagné la coupe Stanley, a raté les séries éliminatoires la saison suivante et vient d'être éliminé en deuxième ronde par un adversaire que son équipe avait devancé par 18 points au classement.

Campbell sauvé

«J'ai lu un article disant qu'il pourrait perdre son poste en cas de défaite. C'est ridicule», a dit Campbell, qui avoue par contre ouvertement avoir sauvé son poste.

«Je savais que je devais me rendre à la troisième ronde pour ne pas être remplacé», a avoué le successeur de Mike Keenan qui, après la conquête de la coupe Stanley par ce dernier en 1994, n'avait pas dépassé la deuxième ronde au cours des deux dernières saisons, humilié en quatre matchs par les Flyers en 1995 et en cinq face aux Penguins de Pittsburgh l'an dernier.

«On a eu des blessures», s'est-il défendu. Il y en a eu aussi cette saison mais cette fois, estime-t-il, Gretzky et Mark Messier ont fait sentir leur leadership.

Il aurait pu ajouter les noms de Mike Richter, Esa Tikkanen et Brian Leetch.



TED NOLAN...dit avoir aimé son séjour à Buffalo mais que parfois, la vie est bizarre. **(Photo AP)**

Contrat terminé à Buffalo

Ted Nolan peut offrir ses services

BUFFALO (AP-PC) - Alors qu'une porte s'est refermée sur la saison des Sabres de Buffalo, une autre s'est peut-être ouverte sur la carrière de Ted Nolan.

«J'ai vraiment aimé mon séjour ici», a dit Nolan après l'élimination des Sabres face aux Flyers de Philadelphie. «Personne n'aime tourner le dos à quelque chose mais la vie est parfois bizarre», a-t-il ajouté.

Nolan n'est plus lié par contrat depuis l'élimination des Sabres. Il peut maintenant offrir ses services à l'équipe de son choix. Ce qu'il pourrait faire si jamais le directeur général des Sabres, John Muckler, demeure à la tête de l'équipe. Depuis deux ans maintenant, Nolan et Muckler entretiennent des relations difficiles. La direction de l'équipe devra éventuellement prendre une décision et trancher en faveur de l'un ou l'autre. Muckler a encore une année à son contrat.

Les relations entre les deux hommes se sont détériorées au cours des séries lors de l'incident qui a impliqué Dominik Hasek et un journaliste de Buffalo. Muckler a dit que Nolan devait comprendre qu'il avait un patron. Lors du dernier match de la série contre Philadelphie, Nolan a fait appel à Steve Shields, laissant Hasek dans les tribunes.

Il reste que les Sabres ont dépassé les prévisions les plus optimistes. Malgré plusieurs problèmes.

Les Sabres ont perdu leur vedette Pat LaFontaine, victime d'une commotion cérébrale après 13 matchs. Le président de l'équipe, Doug Moss, ainsi que son amie Jennifer Smith, alors vice-présidente-marketing, ont été congédiés après une dispute avec Larry Quinn, l'actuel président des Sabres. Puis le tableau indicateur de 4 millions $ s'est écrasé sur la glace.

«Plusieurs balles ont sifflé au-dessus de nos têtes, surtout en séries, a ironisé le défenseur Garry Galley. «Nous avons tout fait pour demeurer concentrés. Nous avons fait le maximum au cours de la saison.»

Défaite ennuyante de 3-0 à Détroit

Les Rafales sont éliminés

Yves Poulin
Le Soleil

AUBURN HILLS—Faut croire que le jeu défensif à outrance rapporte des dividendes. Il a au moins permis d'éliminer les Rafales 3-0 hier. Les Vipers remportent la série 4-2.

Que le commissaire Bob Ufer ne vienne plus parler de son circuit en terme de spectacle excitant et tout le baratin. Les Vipers se sont montrés encore plus ennuyants que sur la route hier, pour rester poli.

Ils ont marqué un but chanceux dès la deuxième minute puis ont joué «fessier» jusqu'au filet crève coeur de fin de match. Pour le spectacle, on repassera.

Dommage qu'un duel aussi moche vienne mettre fin à la première saison des Rafales. Ils ont tout donné mais rentrent bredouilles à Québec. Detroit affrontera Cleveland en finale de conférence.

Les Rafales ont obtenu les meilleures chances de marquer en première période mais les Vipers ont réussi le seul filet de l'engagement.

Après un bel arrêt de Stéphane Beauregard face à Drulia, le gardien a joué de malchance lorsque Jean-Marc Richard a dévié accidentellement une passe de Sergei Samsonov, qui venait d'étourdir la défensive des Rafales en conservant le disque un bon moment.

Jeff Reese a ensuite frustré Steve Larouche avec un habile harponnage puis Jason Ruff à bout portant.

À leur seul avantage numérique, les visiteurs n'ont réussi aucun tir.

Sur une mini-percée de Jesse Bélanger, le gardien Reese s'est blessé à une jambe et il a dû quitter la patinoire. Les Rafales n'ont pas jugé bon de menacer son remplaçant Rich Parent, n'amassant qu'un tir inoffensif.

Beauregard a tenu le coup durant une double infériorité numérique. Il a surtout frustré Todd Simon et Dan Kesa.

Parent solide

Sans dominer vraiment, les Rafales revendiquent toutes les chances de marquer de l'engagement médian.

Rich Parent a tout bloqué. Tout d'abord deux tirs coup sur coup de Jesse Bélanger.

Plus tard en période, il s'est signalé devant Larouche, Ruff et Hughes sur des lancers puissants de la zone payante.

Quant au reste, ce fut assez ennuyant merci. Une attaque massive de chaque bord n'a généré aucun frisson d'excitation.

Larouche a frappé à la porte deux fois en début de troisième.

Todd Simon a ébranlé les Rafales pour de bon à la 8e minute. Après un cafouillage de Gaétan Duchesne en mileu de patinoire, il s'est présenté seul devant Beauregard qu'il a déjoué d'un revers.

Larouche et Rodgers ont tenté un autre blitz en fin de match. Parent n'a pas cédé d'un pouce.

Peter Ciavaglia a complété dans une cage déserte.

EN BREF

Série du Maurier

SOUTH SURREY, Colombie-Britannique (PC) - Liz Earley, de St.Catharines, Ont., a remporté la première tranche de la série du Maurier de golf, hier, à Sough Surrey, C.-B.. Earley a enlevé l'épreuve en battant Laura Witvoet, de Ponoka, Alberta, au premier trou d'un match de barrage.

Les deux golfeuses avaient complété leur parcours en 72 coups. Earley l'a emporté grâce à un oiselet réussi au 17e trou, une normale cinq. Witvoet a commis un double-boguey après avoir envoyé sa balle à l'eau.

Earley a mérité une bourse de 4 000 $.

Mary-Lee Cobick, d'Amos, a terminé au quatrième rang, ex aequo avec trois autres golfeuses.

Hundley et Clemens à l'honneur

NEW YORK (AP)-Todd Hundley des Mets de New York et Roger Clemens des Blue Jays de Toronto ont été les meilleurs joueurs des ligues nationale et américaine de baseball au cours de la dernière semaine.

Hundley a conservé une moyenne de .444 (8-en-18) avec trois circuits et 11 points produits.

Clemens, lui, a gagné deux matchs, permettant 13 coups sûrs et retirant 24 rivaux au bâton.

Tony Womack et Al Martin des Pirates de Pittsburgh, Willie Greene et Jeff Shaw des Reds de Cincinnati et Hideo Nomo des Dodgers de Los Angeles ont aussi brillé dans la Ligue nationale.

Visite des Diamants de Québec

Les Voyageurs ouvre leur saison locale

Par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Les Voyageurs de Jonquière espèrent pouvoir offrir un aussi bon spectacle à leurs partisans, ce soir, qu'ils l'ont fait samedi à Charlesbourg. A la condition évidemment que dame température se montre assez clémente pour la présentation de la rencontre.

Donc si les conditions du terrain du stade Richard-Desmeules le permettent, les hommes de Frédéric Ménachi devraient disputer la victoire aux représentants des Diamants de Québec. Il s'agira du premier match local de la saison 1997. Le match devrait être intéressant, si l'on se fie à la performance des Jonquiérois, samedi, face aux Alouettes de Charlesbourg. Ils ont chauffé les champions des dernières séries jusqu'en septième manche, avant de s'incliner 7-4, à la suite d'un circuit de trois points.

Intéressant dans la mesure où les Voyageurs n'ont pas vécu de véritables séances d'entraînement sur le terrain avant le match de samedi. Et ils ont bien fait.

«Il est difficile de prévoir ce qui va se passer. Samedi, plusieurs auraient pu penser que nous aurions perdu 10-0 ou 20-2, mais nous sommes parvenus à tenir notre bout», explique Frédéric Ménachi. «Il ne faut pas oublier que nous sommes toujours en progression. Le premier coup d'oeil à la saison a été agréable et le match de samedi ressemblait presque à un match des séries étant donné que c'était 4-4 en fin de septième manche.»

Frédéric Ménachi est donc revenu agréablement surpris de Charlesbourg. Son attaque lui a déjà donné quatre points, alors qu'elle avait mis trois matches l'an dernier pour en inscrire un seul.

«Et en défensive, nous avons réalisé les jeux de base. Nous avons bien fait à plusieurs points de vue. Nous sommes en avance sur l'an dernier. Ce départ s'avère agréable.

«Face aux Diamants de Québec, je constate que nous allons faire face à une équipe moins expérimentée que la nôtre, mais il faudra en profiter. Il ne faut pas oublier que Québec possède de bons lanceurs gauchers pour faire face à nos frappeurs gauchers», reprend Ménachi.

Mais l'attaque ne devrait pas constituer un problème. Face à Joce Blais, un des meilleurs artilleurs de la ligue, les Jonquiérois ont bien frappé la balle et l'ont forcé à se surpasser durant les sept manches de travail.

Ce soir, face aux frappeurs de Québec, Ménachi va remettre la balle au vétéran lanceur Pascal Simard. D'autre part, Ménachi a surveillé le nouveau venu, Alex Pouliot, alors que celui-ci lançait sur les lignes de côté. Et il a été agréablement surpris de sa balle rapide et sa balle courbe. Rien ne dit que Pouliot ne deviendra pas un lanceur partant chez les Voyageurs.

RAPIDO

Le club Saguenay ouvre mercredi

Le club de golf Saguenay Arvida de Jonquière pourra enfin accueillir ses premiers golfeurs officiellement et ce demain (mercredi) dès 09h00. Le directeur général du club, Jacques Raymond, a fait savoir hier que les golfeurs pourront jouer sur les verts réguliers, certains d'entre eux étant, dit-il, aussi beau qu'en juillet. Le seul problème que l'on pourrait rencontrer se situe au niveau des tertres de départs, une couple d'entre eux risquant de ne pas pouvoir être utilisés, étant trop mouillés. Il faudra donc déplacer sa balle pour le départ. A part ça, tous les services seront disponibles.

Réunion du junior-midget

Un simple rappel pour la tenue, ce soir, de l'assemblée générale annuelle du circuit de hockey junior et midget. Il faut noter que ça commence à 20h00 et que l'endroit a été changé pour le restaurant Country de Saint-Bruno. Pour la réunion, il y aura le dépôt des divers rapports, de même que l'élection des postes de président (Marcel Maltais), du vice-président midget (Jules Bernier), du trésorier (Michel Chevrette) et d'un poste de directeur, déjà vacant.

Dek Hockey

La troisième saison de Dek hockey a pris son envol, hier soir, avec la présentation de trois rencontres. Le Martin Saint-Gelais a signé un gain de 5-4 (11-10 à la formule Score), grâce à trois buts de Martin Roy. Le Bank-O-Bar a eu raison des Rapides Valves, 5-1 (15-6) sur le doublé de Dominic Boily. Finalement le Puzzle l'emporte 6-3 (15-4) sur le François Couture. Jean-François Marceau obtient deux buts et une aide dans la victoire, alors que Jean-Guy Gagnon marque les trois filets des perdants.

Baseball à Jonquière

Les dirigeants de l'organisation du baseball mineur de Jonquière indiquent que les jeunes qui veulent s'inscrire au baseball auront une dernière chance, aujourd'hui, de 14h00 à 18h00. On recherche aussi des entraîneurs pour le pee-wee régional et le midget. Ceux qui veulent devenir marqueur, il y a aussi de la place pour la prochaine saison. Quant aux jeunes filles de 14 à 17 ans qui auraient le goût de jouer à la balle-molle peuvent aussi s'inscrire. Pour tout cela, il suffit de communiquer avec Guy Saint-Gelais au 548-1147.

La Fabuleuse...
Fleuron de notre industrie touristique!

Comme vous le savez, La Fabuleuse Histoire d'un Royaume de Ville de La Baie est considérée comme un leader de notre industrie touristique. Avec Le Tour du Monde de Jos maquillon, les Grands Spectacles de Ville de La Baie génèrent à eux seuls plus de 12 millions de dollars en retombées économiques et près de 110 emplois directs.

10e anniversaire

Messieurs les maires Ulric Blackburn, Jean Maurice Harvey et Claude Richard s'unissent pour vous inviter au plus grand Gala jamais présenté dans l'histoire de la région, un spectacle unique...

le Gala de la Démesure

Nouvelle scène en primeur... le déluge!

Lors de cette soirée bénéfice, les grands rôles seront joués par *des personnalités telles que:*

Mario Jean, Marie-Joanne Boucher, Marc-André Bédard, Bertrand Raymond, Germain Houde, Marie Tifo, Danielle Levasseur et plusieurs autres...



Une collaboration de :
LE QUOTIDIEN
progrès dimanche

Ces personnes vous contacteront sous peu pour solliciter votre participation

Me André Tremblay, Cain, Lamarre, Wells
M. Jérôme Gagnon, Auberge de la Grande-Baie
M. Jean-Marc Couture, Hôtel Le Montagnais
Me Jacques Villeneuve, Cain, Lamarre, Wells
M. François Imbault, Samson, Bélair, Deloitte et Touche
M. Pierre Lévesque, Assurances Gravel et Lévesque
M. Denis Dahl, Ville de Chicoutimi
M. Mario Guimond, Groupe Vision Design
M. Marc Potvin, Ville de La Baie
M. Michel Delisle, Ville de La Baie
Me Dominique Tremblay, Ville de La Baie

351878

Les Voyageurs de Jonquière

débute la 15e saison de leur histoire le **MARDI 13 MAI à 20 h**
au Stade Richard-Desmeules.

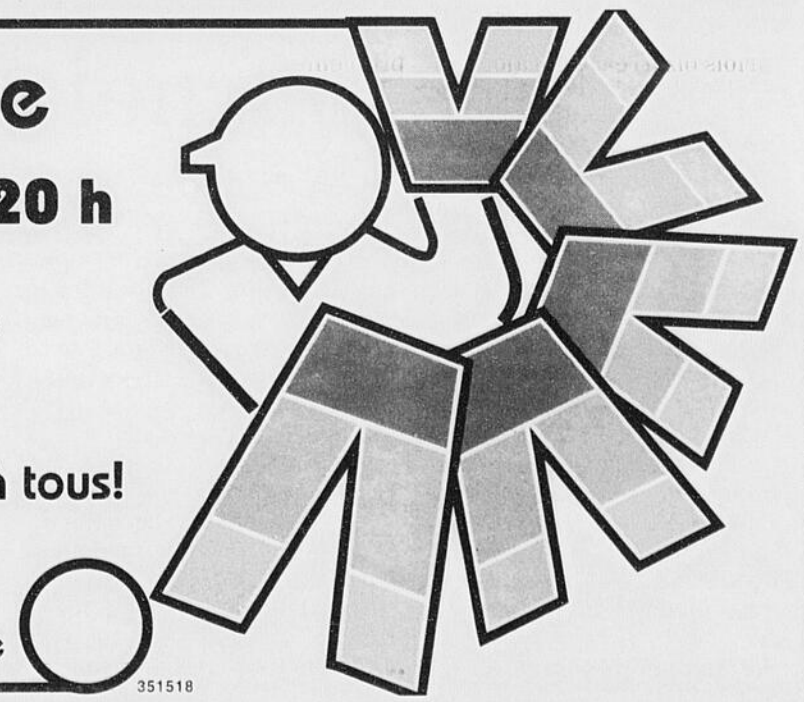
Pour l'occasion, la formation jonquiéroise disputera la victoire aux

DIAMANTS DE QUÉBEC

Bonne saison à tous!

Adulte: 3 $
Étudiant: 1 $
12 ans et moins: Entrée gratuite

1847 150e 1997 JONQUIÈRE



351518

Meilleur gardien au Canada

Marc Denis secoué par les critiques

HULL (SE)- Même devant les situations corsées, Marc Denis n'a pas l'habitude de se défiler. Il est encore demeuré droit comme un chêne, hier, en discutant d'un sujet qui le touche visiblement.



Pas facile de vivre avec l'expression «-meilleur gardien junior au monde» inscrite dans le dos. Elle peut devenir bien lourde.

Depuis le début du tournoi de la coupe Memorial, les gens sont très sévères à son endroit. Chaque but accordé est un but de trop, un arrêt important qu'il aurait dû faire. Il n'a aucune marge de manoeuvre.

«J'aime bien me tenir au courant de tout ce qui se passe. Je suis l'actualité. Ce que vais dire vient du coeur. Quand je lis ou que j'entends ces critiques, ça me fait de la peine. Les gens ne disent pas que je suis mauvais mais il y a souvent une petite note, un petit commentaire. On a beau se dire qu'on est fort mentalement, c'est vraiment difficile à prendre. Ca fait vraiment de la peine», a confié Marc Denis, en cachant difficilement ses émotions.

«J'ai tellement les Saguenéens à coeur. Je veux tellement mettre la main sur cette coupe Memorial. Je donne tout mon coeur pour aider les Saguenéens. C'est certain que quatre buts sur vingt lancers, ça ne paraît pas extrêmement bien. Il faut cependant regarder les lancers et les situations. Dimanche, ils ont marqué deux buts chanceux.»

Quand on lui demande d'analyser ses performances, Marc Denis est très à l'aise.

Pour tout résumer, il n'a pas été mauvais. Il n'a tout simplement pas fait de miracles. C'est cependant ce qui est attendu de lui.

«Si j'avais connu deux mauvais matchs, je ne me cacherais pas, répond-il. Je te le dirais en pleine face. Je pense que j'ai bien fait mon travail depuis le début du tournoi. Je n'ai aucun regret.»

Le cerbère chicoutimien n'a pas l'intention de payer le prix pour ses exploits du dernier championnat du monde.

«La réputation qu'on m'a donnée n'est pas trop pesante, a-t-il assuré. Les gens ont des attentes et c'est normal. Les critiques que je juge injustifiées font mal quand même.

«La barre est haute mais je l'ai placée là et je suis capable de vivre avec. Je n'ai jamais essayé de la baisser.»

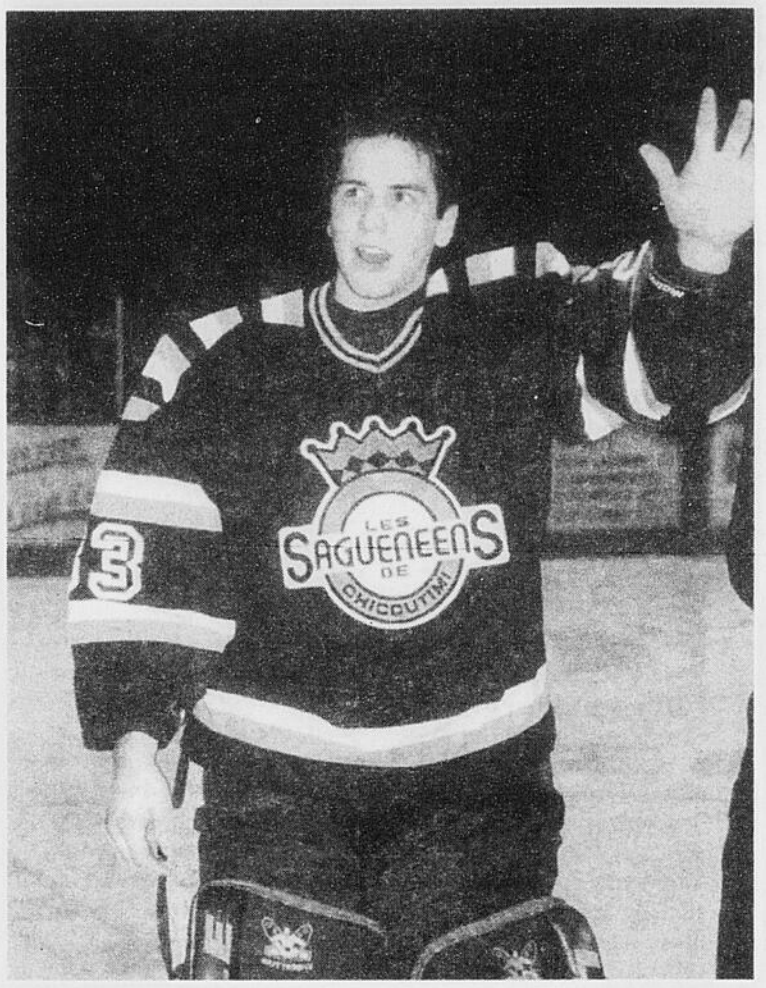
Gardien de l'année

Marc Denis a livré ces commentaires après avoir été choisi le gardien par excellence au pays, hier, lors du gala de fin de saison de la Ligue canadienne. Il est devenu le septième gardien du Québec à gagner le titre en dix ans.

«Ce n'est pas le trophée que je suis venu chercher à Hull mais ça fait quand même plaisir de voir mon nom gravé sur la plaque, a dit Denis. Je ne m'étais fait aucune idée. Je ne savais même pas qui était mes opposants. Une tape dans le dos fait toujours du bien.»

Parmi les trophées remis hier, trois autres sont allés à la LHJMQ. Ils ont été présentés à Pavel Rosa (meilleur pointeur). Vincent Lecavalier (recrue) et Harold MacKay, d'Halifax (administrateur).

Les 67s d'Ottawa ont fait la meilleure récolte. Ils ont fêté les honneurs décernés à Nick Boyton (plus et moins), Sean Blanchard (défenseur), Brian Kilrea (entraîneur) et Alyn McCauley (joueur de l'année).



MARC DENIS...a accepté le trophée du meilleur gardien au Canada, un peu comme une tape dans le dos, et qui fait du bien.
(Photothèque Le Quotidien)

Football Québec rétablit les faits

Dolbeau et La Tuque joignent la Ligue juvénile

CHICOUTIMI (PF)- Sans parler nécessairement d'une levée de boucliers, les dirigeants de l'Association régionale Saguenay-Lac-Saint-Jean du sport étudiant y sont néanmoins allés d'une mise au point, hier matin, à la suite d'un article paru dans nos pages, samedi dernier, et qui traitait de la Ligue juvénile de football scolaire. On y disait notamment que le président René Robillard et ses collègues de football Québec avait signé le protocole d'entente relativement à l'intégration de la formation de La Tuque aux activités régulières de la ligue régionale en 1997.



Dans la précision apportée à l'intérieur d'un communiqué, Doris Fortin, la directrice de l'Association régionale du sport étudiant, mentionne que Football Québec n'a absolument pas à donner son aval sur l'intégration ou non d'une nouvelle équipe au sein de la Ligue scolaire régionale de football juvénile, puisque ce sont les responsables du sport étudiant des écoles concernées qui ont seuls le pouvoir d'accepter ou de refuser une équipe. De ce fait, il n'a jamais été question d'un protocole sur la venue de l'équipe de La Tuque, au sein du circuit juvénile. Et elle avait raison.

Ne faudrait pas toutefois tirer trop vite à boulets rouges sur Football Québec puisque dès samedi matin, le président René Robillard a tenu à rétablir les faits auprès de notre journaliste, sauf qu'il a alors été impossible de joindre un dirigeant du sport étudiant, pour commenter la situation.

En somme, il y a eu omission dans le texte de samedi, et la précision est la suivante: «Le président René Robillard et ses collègues de Football Québec ont rencontré les dirigeants régionaux du sport étudiant dans le but d'établir une base de discussion relative à un protocole d'entente sur une future affiliation à l'organisme provincial», aurait-on dû lire.

Nouvelles équipes

Cela dit, deux nouvelles équipes s'ajouteront cette année aux six formations déjà en place, lorsque débutera la deuxième saison de la Ligue scolaire régionale de football juvénile, en septembre prochain. Il s'agit de la polyvalente Jean-Dolbeau de Dolbeau et de l'école Champagnat de La Tuque qui rejoindront ainsi le Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma ainsi que les polyvalentes Arvida de Jonquière, Charles-Gravel et Dominique-Racine de Chicoutimi, La Baie et Quatre-Vents de Saint-Félicien. La nouvelle équipe de La Tuque sera dirigée par Noël Leclerc.

Bien que le calendrier ne soit pas encore établi officiellement, il est permis d'avancer que la saison débutera le 20 ou 21 septembre pour se terminer la fin de semaine des 25 et 26 octobre.

Bol d'Or

Pour ce qui est de la participation au Bol D'Or, les dirigeants du sport étudiant, réunis en fin de semaine, ont convenu que l'équipe qui terminerait en première position du calendrier régulier serait celle qui représenterait la région aux qualifications du Bol d'Or. Cet automne, cette équipe devra affronter, en quarts-de-finale, la quatrième ligue au classement provincial soit une équipe de la région du Richelieu.

Par ailleurs, la Ligue juvénile ne comprendra qu'une seule section. Mais comme le temps manquera pour que les huit équipes s'affrontent au moins une fois, il a été convenu que ces équipes joueront contre six autres formations, un tirage au sort devant être effectué pour déterminer les équipes «à ne pas affronter».

C'est le coordonnateur sportif de l'Association régionale du sport étudiant, Steves Simard, qui agira comme commissaire de la ligue, alors que les communications et les statistiques seront sous la responsabilité de Hervé Harvey.

Balle donnée au stade Olympique

La région présentera un tournoi de qualification

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Pour la première fois, la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean tiendra un tournoi de qualification de balle donnée pour l'important tournoi provincial du stade Olympique.

A chaque année, depuis un certain temps, Softball Québec organise un tournoi de classes A, B et C sur le terrain du stade Olympique. L'événement regroupe des formations d'un peu partout au Québec.

En raison de l'importance du tournoi et du nombre toujours croissant d'équipes intéressées à y participer, les dirigeants de Softball Québec ont demandé qu'un tournoi de qualifications régionales soit tenu au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Représentant de la région depuis trois ans en classe C, Sébastien Néron a donc pris en charge d'organiser cet événement, qui se déroulera du 18 au 20 juillet à Saint-Charles-de-Bourget.

«Nous attendons une vingtaine d'équipes, indique Sébastien Néron, dont certaines proviendront même de l'extérieur de la région. Ca devrait être un gros événement, car plusieurs clubs veulent se qualifier pour le tournoi du stade Olympique qui a habituellement lieu en avril.

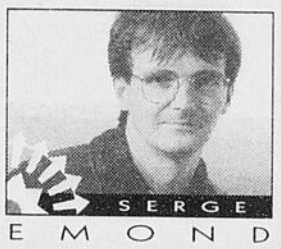
«Il s'agit d'un tournoi de balle donnée et nous mettons en application les mêmes règlements qu'au stade Olympique. Il y a 11 joueurs sur le terrain, un circuit et quatre points peuvent être frappés dans chaque demi manche et les frappeurs ont déjà une balle et une prise au départ», précise Néron.

Les inscriptions ont été fixées à 150 $ par équipe et les bourses pourraient atteindre 1500 $ si 16 équipes s'inscrivent. Il faut le faire avant le 5 juillet au 672-1106.

Mauvais début de tournoi

Hamel se sent étouffé par la pression

HULL (SE) - Denis Hamel ne cache pas qu'une participation au tournoi de la coupe Memorial s'accompagne, dans son cas, d'une pression supplémentaire sur les épaules.



L'attaquant de 19 ans des Saguenéens de Chicoutimi n'a pas connu un bon début de tournoi, en fin de semaine. En deux parties, il a été limité à une passe. C'est cependant sa fiche de «moins 5» qui agaçe surtout ses patrons.

«Je sens plus de pression depuis le début du tournoi, a reconnu Denis Hamel, hier. Plus tu montes et plus la pression est présente. La pression sera présente durant toute ma carrière.

«Si j'ai marqué 50 buts pendant la saison, je devrais bien être capable d'en obtenir trois ou quatre ici. J'ai raté quelques occasions dans les deux premiers matches. J'ai eu deux chances dans la première partie. Dans la seconde, j'ai eu deux lancers intéressants. J'ai raté le filet sur le premier et le gardien a fait l'arrêt sur le deuxième. Oui, il y a vraiment plus de pression. En plus, les dépisteurs des Sabres de Buffalo sont présents, mon agent est sur place...»

Hamel a-t-il l'impression d'être étouffé par cette pression.

«Oui, à certaines occasions, a répondu celui qui a récolté 50 buts et 50 passes en saison régulière. Ca dépend du moment du match. Quand nous sommes en avance, tout va très bien. Quand nous sommes en retard, c'est plus difficile.»

Se mesurer aux champions des trois circuits canadiens de hockey junior ne se compare évidemment pas à un petit match tranquille contre les Huskies de Rouyn-Noranda ou les Wildcats de Moncton.

Comme tous ses coéquipiers, Hamel a remarqué que les Generals d'Oshawa et les Hurricanes de Lethbridge étaient très solides dans leur propre territoire.

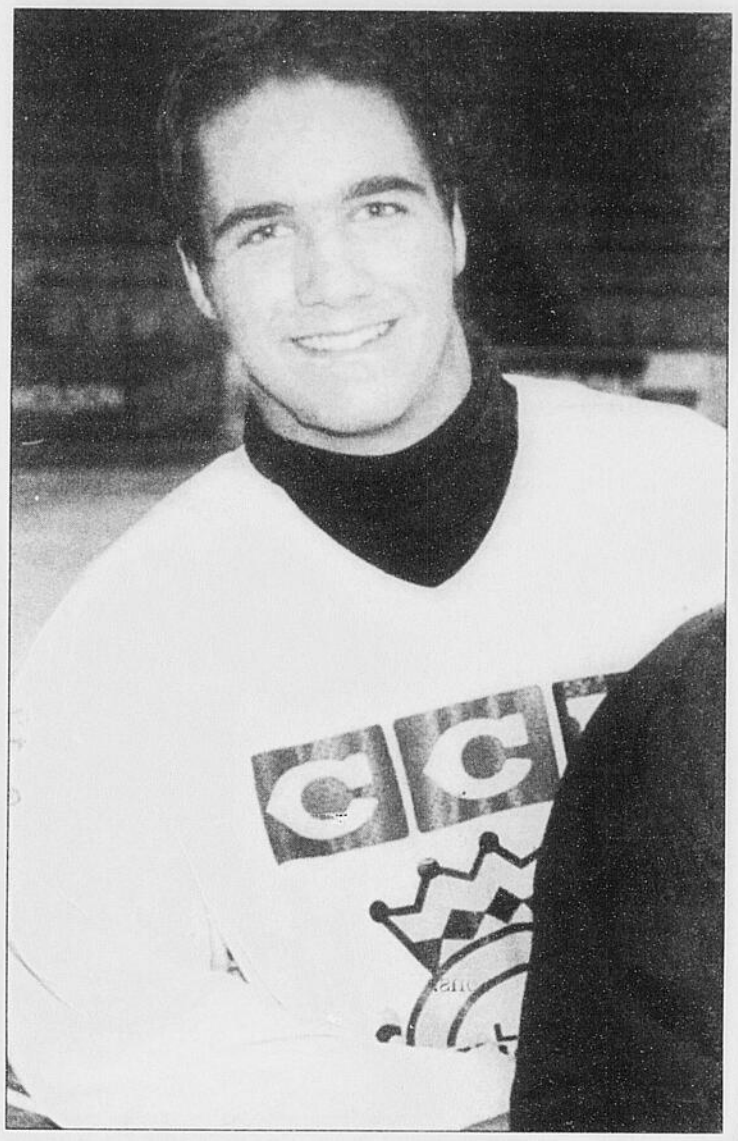
«C'est beaucoup plus difficile d'entrer dans l'enclave», a expliqué l'attaquant qui est toujours à la recherche d'un contrat avec les Sabres de Buffalo.

«Ca ne fonctionne pas comme je le voudrais depuis le début du tournoi. On dirait qu'il y a un manque de communication sur la glace. Je pense que ce n'est pas un manque d'effort. J'essaye de faire des choses mais ça ne fonctionne pas. On dirait que j'arrive dans la zone de l'autre équipe et qu'il ne se passe plus rien.»

Battus par Oshawa et Lethbridge, les Saguenéens de Chicoutimi risquent de voir leur tournoi prendre fin dès jeudi.

Pour prolonger leur séjour à Hull et forcer la présentation d'un match-suicide, vendredi soir, ils devront vaincre les Olympiques de Hull, jeudi. Ils ont réussi le coup une seule fois en saison régulière. En finale de la Ligue junior majeur du Québec, ils ont été battus en quatre parties consécutives par Hull.

«Il y a encore de l'espoir, a assuré Denis Hamel. Nous sommes capables de battre Hull. Nous connaissons leurs forces et leurs faiblesses. Nous ne connaissions pas nos deux premiers adversaires. On ne parle plus d'une série quatre de sept maintenant. Nous devons gagner une partie et nous pouvons le faire.»



DENIS HAMEL...estime qu'il y a encore de l'espoir pour les Saguenéens et qu'ils sont capables de battre Hull, jeudi, pour provoquer un match-suicide, vendredi.

(Photothèque Le Quotidien)

Paiement se dit prêt pour un poste d'adjoint

HULL (SE) - Sans doute comme dans tous les abreuvoirs du Québec, il est beaucoup question du prochain entraîneur du Canadien de Montréal, à Hull. C'est un peu normal puisque la coupe Memorial attire toujours des représentants de toutes les équipes de la Ligue nationale et de la Ligue canadienne de hockey.



Réal Paiement

Réjean Houle cherche un successeur à Mario Tremblay et bien des noms sont avancés. Réal Paiement, qui ne sait toujours pas où il travaillera la saison prochaine, assure qu'il n'a aucunement l'intention d'envoyer son curriculum vitae au centre Molson. Il n'a pas les yeux sur le poste qu'occupait Mario Tremblay. En revanche, il ne dirait pas non à un travail d'adjoint...

«Oui, je me sens prêt pour occuper un poste d'adjoint avec une équipe de la Ligue nationale», a avancé le pilote des Saguenéens, hier...

Si Réal Paiement n'a pas envoyé son CV à Réjean Houle, cela ne l'empêche pas de jaser à gauche et à droite. On ne sait jamais, il pourrait se retrouver en face du prochain entraîneur du Canadien de Montréal...

Bien petite journée pour les Saguenéens de Chicoutimi, hier. Puisque l'équipe ne jouera pas avant jeudi soir, les entraîneurs ont donné congé à tout le monde. Les joueurs ont occupé leur après-midi en visitant le Musée canadien des civilisations, à Hull. Hier soir, ils ont participé au banquet de la Ligue junior majeur du Québec et au gala de fin de saison de la Ligue canadienne...

Dans leurs deux premiers matches du tournoi, les Saguenéens n'ont marqué qu'un seul but à forces égales. Il n'est donc pas étonnant de constater que plusieurs patineurs chicoutimiens montrent une fiche «plus et moins» pas très reluisante. Si Denis Hamel est à «moins 5», Marc Bouchard se retrouve à «moins 4». Frédéric Bouchard, Sébastien Bêty, David Gosselin, Radoslav Suchy et Sacha Fillion suivent à «moins 3». Parmi les joueurs utilisés régulièrement, seulement Olivier Morin (0), Mario Favreau (1) et Ramzi Abid (0) ne sont pas dans le rouge. Certains chiffres sont très éloquents...

Il ne fait pas très beau à Hull depuis le début du tournoi. Quand il ne fait pas froid, c'est la pluie qui tombe. A Ottawa, le Festival des tulipes se déroule présentement... sans tulipes. Paraît que ça va s'améliorer dans les prochains jours...

Il discute toujours avec les Foreurs

Richard Martel pourrait se retrouver à Rimouski

HULL (SE) - Richard Martel ne sait toujours pas si son association avec les Foreurs de Val d'Or se poursuivra pour une troisième année. Il est présentement sans contrat.

L'entraîneur chicoutimien a expliqué, cette semaine, qu'il discute toujours avec les dirigeants des Foreurs. Il a encore espoir d'arriver à une solution intéressante et d'entamer une troisième saison avec cette équipe.

Depuis quelques jours, Richard Martel suit les activités de la coupe Memorial, à Hull. Qui dit coupe Memorial dit rumeurs. Voici un exemple.

Richard Martel pourrait se retrouver derrière le banc de l'Océanic de Rimouski. Cette formation du Bas-Saint-Laurent est sans entraîneur depuis le congédiement de Gaston Therrien. Adjoint au directeur-gérant, Doris Labonté a confié que le choix de l'équipe devrait être connu le 22 mai. Le travail est avancé puisqu'une conférence de presse est prévue pour cette date. Il a même révélé que Richard Martel est effectivement sur les rangs et qu'il a discuté avec le Chicoutimien dans les derniers jours.

«Je suis très bien à Val d'Or et j'aimerais y demeurer, a indiqué Richard Martel. Nous discutons toujours.

«J'ai fait des demandes et j'attends la réponse des Foreurs. Mes demandes ne sont pas majeures. Ce sont des choses mineures mais j'y tiens. Je n'ai pas l'intention de concéder sur ces points. En ce qui me concerne, c'est une question de principe.»

Au sujet de sa rencontre avec Doris Labonté, Richard Martel a dit qu'il n'a pas officiellement été question de contrat. Le représentant de l'Océanic se serait informé de l'état de ses négociations avec Val d'Or.

Vous voulez une autre rumeur? Les Foreurs se seraient informés des intention de Réal Paiement pour l'an prochain. Ils n'ont pas parlé directement au pilote des Saguenéens mais ils auraient passé leur message en discutant avec un proche de Paiement...



Richard Martel

C'EST SURPRENANT CE QUE LA CAVALIER OFFRE DE PLUS.

LA CAVALIER Z22

fig. 1

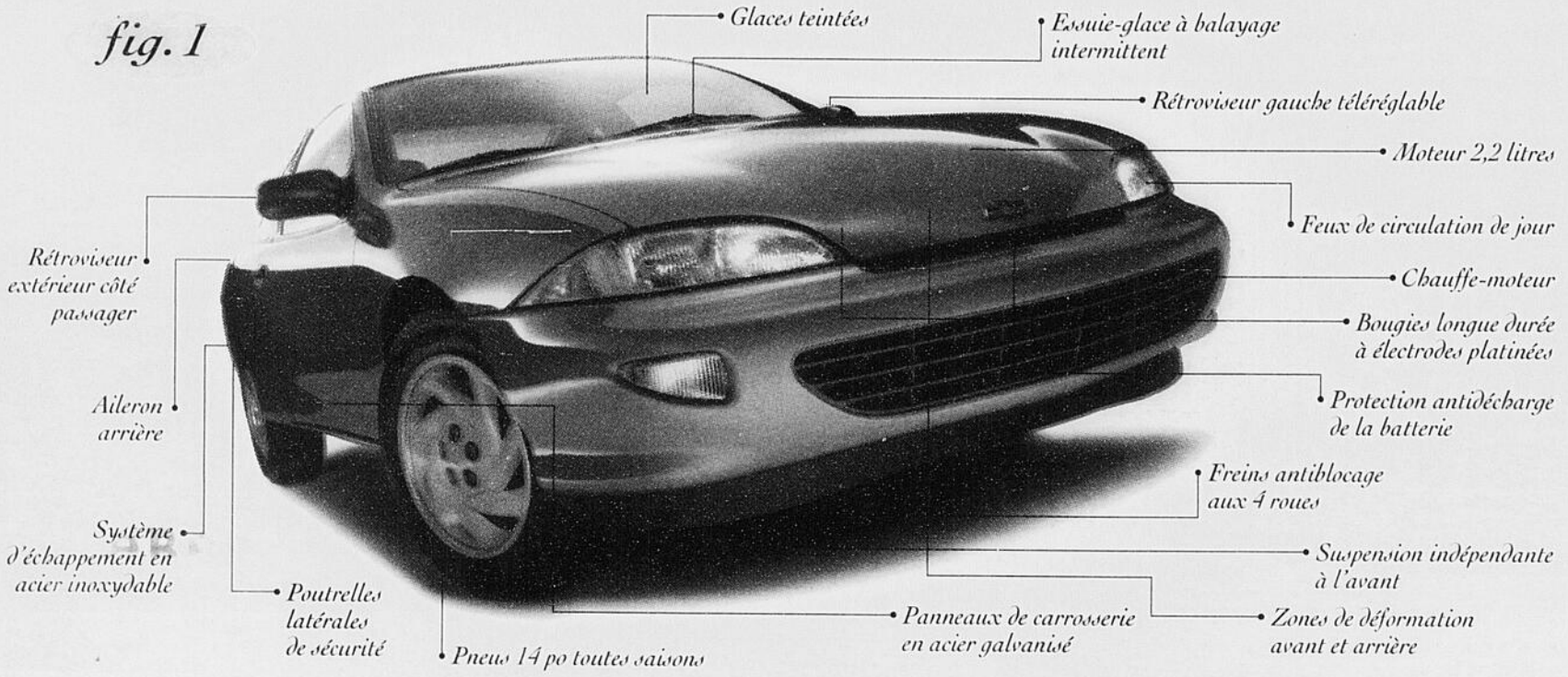
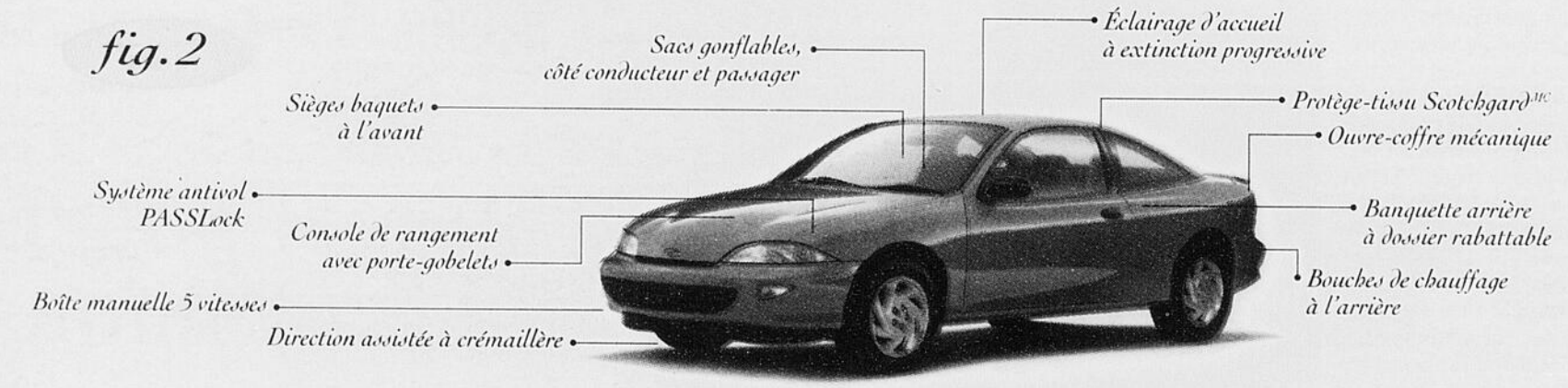


fig. 2



188 $*/mois
LOCATION 36 MOIS

3,9 %
financement à l'achat/48 mois.***

Comptant**	Mensualités
0 $	219 $
1 000 $	188 $
2 000 $	159 $

Une chose est sûre: en louant une Cavalier sur 36 mois, vous faites de petits versements et de grosses économies. Surtout qu'avec sa légendaire fiabilité, la Cavalier ne nécessite que très peu d'entretien pendant les premiers 160 000 km.

MAXIMUM 36 LOCATION CHEVROLET

CHEVROLET
OLDSMOBILE
GM

L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

La Carte GM^MC Assistance routière^MC Garantie TOTAL^MC 750+^MC

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Location pour fins personnelles seulement. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Sujet à l'approbation du crédit. **Première mensualité et dépôt de sécurité de 300 $ exigés à la livraison. Préparation incluse. Transport (620 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km. ^MC L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs Chevrolet Oldsmobile 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ^MC Rabais aux diplômés, taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ***Taux de financement de 3,9 % applicable sur des termes allant jusqu'à 48 mois.